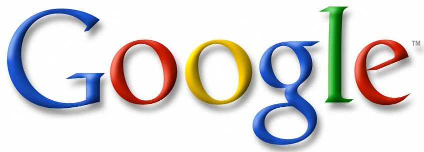



DOMI NUS ILLU
MINA TIO MEA
Taylor Institution.




DOMI MINA
NUS TIO
ILLU MEA
Taylor Institution.



LES ORACLES

DE

MICHEL DE NOSTREDAME.


Claye, imprimeur
Benoit 7 à paris

LES ORACLES

DE MICHEL DE NOSTREDAME,

ASTROLOGUE, MÉDECIN ET CONSEILLER ORDINAIRE

DES ROIS HENRI II, FRANÇOIS II ET CHARLES IX.

ÉDITION NE VARIETUR,

COMPRENANT :

1° *Le Texte-type de Pierre Rigaud* (Lyon, 1558 — 1566),
d'après l'édition-princeps conservée à la Bibliothèque de Paris,
Avec les Variantes de Benoist Rigaud (Lyon, 1568)
et les Suppléments de la réédition de M.DCV;
2° *Un Glossaire de la Langue de Nostredame, avec Clef des Noms énigmatiques;*
3° *Une Scholie historique des principaux Quatrains.*

PAR ANATOLE LE PELLETIER,
Auteur du *Cycle Universel* (honoré, en 1854, d'un Bref de S. S. le S. P. Pie IX),
du *Dieu inconnu*, de l'*Astronomie Biblique*, etc.

TOME DEUXIÈME.



PARIS.

LE PELLETIER, IMPRIMEUR LITHOGRAPHE,
RUE D'ABOUKIR, 40.

—

1867.

DEUXIÈME PARTIE.

TEXTE-TYPE

DE

PIERRE RIGAUD (LYON, 1558-1566),

d'après l'édition-princeps conservée à la Bibliothèque de Paris;

AVEC

LES VARIANTES DE BENOIST RIGAUD (LYON, 1568)

ET

LES SUPPLÉMENTS DE LA RÉEDITION DE M.DCV.

1

AVANT-PROPOS.

L'édition-princeps de Pierre Rigaud (Lyon, 1558-1566[1]) forme le texte-type *ne varietur* de cette réédition. Je l'ai reproduite intégralement, dans son originalité primitive & vierge de toute correction.

L'édition originale de Benoist Rigaud (Lyon, 1568[2]) a fourni toutes les *Variantes* notées au bas des pages.

On trouvera, à la suite de la Xe Centurie, les

1. L'édition-princeps de Pierre Rigaud est cataloguée à la Bibliothèque de Paris, lettre Y, nº 4621 ; le format est in-16 ; elle provient des Bénédictins de la congrégation de Saint-Maur & porte le millésime *manuscrit* de 1555-1558. Elle est vraisemblablement de 1558 pour la première section, comprenant les sept premières Centuries précédées de l'épître à César de Nostredame, avec titre ; & de 1566 pour la deuxième section, comprenant les trois dernières Centuries précédées de l'épître à Henry second, avec titre séparé. Dans toute hypothèse, la critique la plus méticuleuse ne saurait lui attribuer une date postérieure à 1566, année de la mort de Michel de Nostredame.

2. L'édition originale de Benoist Rigaud manque à la Bibliothèque de Paris ; le format est in-16 ; elle porte le millésime *imprimé* de 1568. Elle est moins défectueuse que celle de Pierre Rigaud, dont elle est visiblement, — quoique très-imparfaite elle-même, — un essai de rectification fait sur les manuscrits laissés par Nostredame.

Suppléments publiés pour la première fois dans la réédition de M. DCV[1].

Là où, à défaut d'une variante de Benoist Rigaud, j'ai jugé utile d'en proposer une, j'ai mis au bas de la page une note précédée du mot : *Lisez*. Ce mot implique donc une correction, empruntée souvent à d'anciens auteurs, mais présentée sous ma simple garantie personnelle.

Les notes ont, la plupart, pour objet la rectification des mots défectueux, afin de rétablir la construction normale d'une phrase ou de faciliter les recherches au Glossaire. Quelques-unes donnent de brefs éclaircissements sur des points qui, ne se rattachant pas directement à un mot, auraient difficilement trouvé place au Glossaire.

On trouvera au Glossaire la traduction ou l'interprétation des mots celtiques, romans, espagnols, italiens, latins, grecs, des anagrammes, des jeux de mots, des énigmes, des métaphores, des tropes, dont le sens plus ou moins transparent offre de la difficulté.

Il ne faut pas perdre de vue, entre autres particularités typographiques de l'époque où fut imprimée l'édition-princeps de Pierre Rigaud, que le *v* est fréquemment remplacé par un u, l'*u* par un v, le *j* par un i, l'*s* final par un z; que l'accent circon-

---

1. La réédition de M.DCV n'a pas de nom de lieu ni d'imprimeur; elle est cataloguée à la Bibliothèque de Paris, lettre Y, n° 4622, A; le format est in-12.

flexe au-dessus d'une lettre indique une syncope, telle que *grâd* pour grand, *têple* pour temple, *môt* pour mont, *dô* pour don, *riê* pour rien, *ôbre* pour ombre; que beaucoup de mots français ont une désinence romane ou latine, telle que *nay* pour né, *aultre* pour autre, *prins* pour pris, *meur* pour mur, *seur* pour sur, *esleu* pour élu, *congneu* pour connu, *eslongné* pour éloigné, *ioinct* pour joint; que la ponctuation est très-irrégulière & que les accents manquent presque totalement.

SECTION I.

TEXTE DE PIERRE RIGAUD

(LYON, 1558),

AVEC LES VARIANTES DE BENOIST RIGAUD

(LYON, 1568).

PREFACE

DE

M. MICHEL NOSTRADAMVS

A SES PROPHETIES [1].

---

1 *Ad Cæsarem Nostradamum filium* [2],
Vie et felicité.

2 TON TARD aduenemēt [3], Cesar Nostradame mon fils, m'a faict mettre mō long temps par cōtinuelles vigilatiōs nocturnes referer par escript toy delaisser memoire [4], apres la corporelle extinction de ton progeniteur au commun proffit des humains, de ce que la Diuine essence par Astronomiques revolutions m'ōt dōné cognoissance. —
3 Et depuis qu'il a pleu au Dieu immortel que tu ne sois venu [5] en naturelle lumiere dās ceste terrene plaige, & ne veux dire tes ans qui ne sont encores accompagnez [6], mais tes mois Martiaux

---

1. La division, par paragraphes numérotés, de l'Épître à César de Nostredame, n'existe pas dans les éditions-princeps de Pierre ni de Benoist Rigaud. Je l'ai introduite ici, afin de séparer les matières & de faciliter les recherches.

2. Traduction : *A César de Nostredame, mon fils, vie et félicité.*

3. César de Nostredame, né au commencement de 1555, n'était âgé que de quelques semaines, quand son père lui dédia ses quatre premières Centuries, publiées par lui pour la première fois en ladite année, à Lyon, chez Macé Bonhomme. Au fond, & sous le voile du nom de son fils, Nostredame adresse cette Épître aux futurs interprètes, qui seront, pour ainsi dire, les fils spirituels & les continuateurs de son œuvre, à travers les âges.

4. Construisez : *afin de t'en laisser la mémoire.*

5. Lisez : *que tu sois venu.*

6. Lisez : *accomparagés* (voir ce mot au Glossaire).

incapables à receuoir dedans ton bile[1] entendement ce que ie seray
4 contrainct apres mes iours definer : — veu qu'il n'est possible te
laisser par escrit, ce que[2] seroit par l'iniure du temps obliteré : car
la parolle hereditaire de l'occulte prediction sera dans mon esto-
5 mach intercluse : — considerât aussi les aduentures de l'humain
definiment[3] estre incertaines, & que le tout est regi & gouuerné
par la puissance de Dieu inestimable, nous inspirant non par bac-
chante fureur, ne[4] par limphatique mouuement, mais par astrono-
6 miques assertions. — *Soli numine divino afflari*[5] *præsagiunt et spiritu*
7 *prophetico particularia*[6] *:* — Combien que de long temps par plu-
sieurs fois i'ay predict long temps auparauant ce que[7] depuis est
aduenu, & en particulieres regions attribuant le tout estre faict par
la vertu & inspiration diuine & autres felices & sinistres aduen-
tures de acceleree promptitude pronôcees que[8] depuis sont adue-
8 nues par les climats du monde — ayant voulu taire & delaisser
pour cause de l'iniure, & non tant seulement du temps present,
mais aussi de la plus grande part du futur, de mettre par escrit
pource que les regnes, sectes & religions feront changes si oppo-
9 sites, voire du[9] respect du present diametralement[10], — que si ie
venois à referer ce qu'à l'aduenir sera[11] ceux de regne, secte reli-
gion, & foy trouueroyent[12] si mal accordant si[13] leur fantaisie auri-
culaire, qu'ils viendroyent à damner ce que par les siecles aduenir
10 on cognoistra estre veu & apperceu. — Considerant aussi la sen-
tence du vray Sauueur *Nolite sanctum dare canibus nec mittatis*

---

1. Variante de Benoist Rigaud : *debile.*
2. Lisez : *qui.*
3. Variante : *definement.*
4. *Ni.*
5. Variante : *afflati.*
6. Traduction : *Ceux-là seuls qui sont inspirés par la Divinité peuvent prédire les faits particuliers avec un génie prophétique.*
7. & 8. Lisez : *qui.*
9. Variante : *au.*
10. Construisez : *voire diamétralement opposites au respect du présent.*
11. Variante : *sera, ceux.*
12. Construisez : *le trouveroyent.*
13. Variante : *à.*

margaritas ante porcos non[1] *conculcêt pedibus et côuersi dirumpant*
vos[2]. Qui a esté la cause de faire retirer ma langue au populaire,
11 & la plume au papier, — puis me suis voulu estendre declarant
pour le commun aduenement par obstruses & perplexes sentences
les causes futures, mesmes les plus vrgentes, & celles que i'ay
apperceu, quelque humaine mutation qu'aduienne ne scandaliser
l'auriculaire fragilite, & le tout escrit soubs figure nubileuse plus
12 que du tout prophetique, — côbien que, *Abscondisti hæc à sapientibus, et prudentibus, id est, potentibus et regibus, et enucleasti*
ea exiguis et tenuibus[3] *:* & aux Prophetes par le moyê de Dieu
immortel, & des bons Anges ont receu l'esprit de vaticination, par
lequel ils voyent les choses loingtaines, & viennent à preuoir les
13 futurs aduenemens : — car rien ne se peut paracheuer sans luy,
ausquels[4] si grande est la puissance, & la bôté aux subiets que
pendant qu'ils demeurent en eux, toutesfois aux autres effects subiects pour la similitude de la cause du bon genius, celle[5] chaleur
& puissâce viticinatrice[6] s'approche de nous, comme il nous aduient
des rayons du Soleil qui viennent iettât leur influence aux corps
14 elementaires, & non elementaires. — Quand à nous qui sommes
humains, ne pouuons[7] rien de nostre naturelle cognoissance &
inclination d'engin, cognoistre des secrets obctruses[8] de Dieu le
Createur. *Quia nô est nostrû noscere tempora, nec momenta,* &c.[9]—
15 Combien qu'aussi de present peuuent aduenir & estre personnagee[10],

---

1. Variante : *ne.*

2. Traduction : *Ne donnez pas les choses saintes aux chiens et ne jetez pas les perles devant les pourceaux, de peur qu'ils ne les foulent aux pieds et que, se tournant contre vous, ils ne vous déchirent.*

3. Traduction : *Tu as caché ces choses aux sages et aux prudents, c'est-à-dire aux puissants et aux rois; mais tu les as révélées aux petits et aux faibles.*

4. *Auxquels Anges.*

5. *Cette.*

6. Variante : *vaticinatrice.*

7. Construisez : *nous ne pouvons.*

8. Variante : *obstruses.*

9. Traduction : *Car ce n'est pas à nous de connaître les temps, ni les moments,* etc.

10. Variante : *personnages.*

que[1] Dieu le createur aye voulu reueler par imaginatiues impres-
siôs quelques secrets de l'aduenir, accordez à l'astrologie iudicielle
comme du passé que certaine puissance & volontaire faculté venoit
par[2] eux, côme flambe de feu apparoit[3], que luy inspirant[4] on
16 venoit à iuger les diuines & humaines inspiratiôs. — Car les œu-
ures diuines, que[5] totalement sont absolues Dieu les viêt parache-
uer : la moyêne qui est au milieu des[6] Anges : la troisiesme les
17 mauuais[7] : — Mais mon fils ie te parle cy vn peu trop obstruse-
18 ment : — mais quant aux occultes vaticinations qu'on vient à re-
ceuoir par le subtil esprit de[8] feu, qui quelquefois par l'entende-
ment agité, contemplant le plus haut des astre[9], comme estant
vigilant, mesmes qu'aux prononciations[10], estant surprins escrits
prononçât[11] sans contraincte[12] moins attainct d'inuerecôde loquacité
mais quoy tout procedoit de la puissance diuine du grand Dieu
19 eternel, de qui toute bonté procede. — Encores, mon fils, que
i'aye inseré le nom de prophete, ie ne veux[13] attribuer tiltre de si
haute sublimité pour le temps present : car qui *Propheta dicitur
hodie, olim vocabatur videns*[14] : car Prophete proprement mon fils,
est celuy qui voit choses lointaines de la cognoissance naturelle de
20 toute creature. — Et cas aduenant que le Prophete moyenant la
parfaicte lumiere de la Prophetie luy apparaire manifestement des
choses diuines, comme humaines, que ce ne se peut faire, veu que

---

1. Construisez : *à qui.*
2. Traduisez : *per* (prép. latine), en.
3. Variante : *apparoir.*
4. Construisez : *qui, les inspirant.*
5. Lisez : *qui.*
6. Variante : *les.*
7. C'est-à-dire : *les mauvais Anges.*
8. Variante : *du.*
9. Variante : *Astres.*
10. Lisez : *pronunciations.*
11. Lisez : *pronunciant.*
12. Variante : *crainte.*
13. Variante : *je ne me veux.*
14. Traduction : *Celui qu'on appelle aujourd'hui Prophète, était autrefois appelé Voyant.*

21 les effects de la future prediction estendent[1] loing. — car les se-
crets de Dieu incomprehensibles, & la vertu effectrice contingent
de longue estendue de la cognoissance naturelle, prenant leur plus
prochain origine du liberal arbitre, fait apparoir les causes que[2]
d'elles mesmes ne peuuent acquerir celle[3] notice pour estre co-
gneues, ne[4] par les humains augures, ne[5] par autre cognoissance
de vertu[6] occulte : comprinse soubs la concauité du ciel mesme
du faict present totalement eternité[7], que[8] vient en soy embrasser
22 tout le temps. — Mais moyennant quelque indiuisible eternité par,
comitiale agitation Hiracliêne, les causes par le celeste mouuemẽt
23 sont cogneuës. — Ie ne dis pas, mon fils, à fin que bien l'entendez,
que la cognoissance de ceste mantiere[9] ne se peut encores imprimer
dans ton debile cerueau, que les causes futures bien loingtaines
ne soyent à la cognoissance de la creature raisonable: si sont nonob-
stant bonnemẽt la creature de l'ame intellectuelle des choses pre-
sentes loingtaines ne luy sont du tout ne[10] trop occultes, ne[11] trop re-
24 serés[12] : — mais la parfaicte des causes notices[13] ne se peut acquerir
sans celle[14] diuine inspiration : veu que toute inspiration prophetique
reçoit prenant son principal principe mouuant de Dieu le createur,
25 puis de l'heur & de nature. — Parquoy estant les causes indiffe-
rentes indifferement[15] produictes, & non produictes, le presage
26 partie aduient, ou à[16] esté predict. — Car l'entendemẽt cree[17] intel-

1. Variante : *s'étendent.*
2. Variante : *qui.*
3. *Cette.*
4 & 5. *Ni.*
6. Variante : *ou vertu.*
7. Variante : *de la totale Eternité.*
8. Lisez : *qui.*
9. Variante : *matiere.*
10 & 11. *Ni.*
12. Variante : *reserées.*
13. Construisez : *mais la parfaite notice* (notion) *des causes.*
14. *Cette.*
15. Variante : *indifferentement.*
16. Variante : *a.*
17. Variante : *creé.*

lectuellement ne peut voir occultement, sinon par la voix faicte au
l'imbe[1] moyennât la exigue flame, en laquelle partie les causes
27 futures se viendront à incliner. — Et aussi mô fils, ie te suplie
que iamais tu ne vueilles employer ton entendement à telles resue-
ries & vanitez qui seichent les[2] corps & mettent à perdition l'ame,
dônant trouble au foible sens : mesmes la vanité de la plus qu'exe-
crable magie reprouuee iadis par les sacrees escritures, & par les
28 diuins canons — au chef duquel[3] est excepté le iugement de l'As-
trologie iudicielle : par laquelle, & moyennant inspiration & reue-
lation diuine par continuelles supputations, auons nos propheties
29 redigé par escrit[4]. — Et combien que celle[5] occulte Philosophie
ne fusse reprouué, n'ay oncque voulu presenter leurs effrenees per-
suasions, combien que plusieurs volumes qui ont esté cachez par
30 longs siecles me sont este manifestez. — Mais doutant ce qui
aduiendroit, en ay faict apres la lecture presêt à Vulcan, que cepen-
dant qu'il les venoit à deuorer, la flamme leschant[6] l'air rendoit
vne clarté insolité, plus claire que naturelle flamme, comme lu-
miere de feu de clystre fulgurant, illuminant subtil[7] la maison :
31 comme si elle fust esté en subite conflagration. — Parquoy à fin
qu'à l'aduenir ne fussiez abuzé, perscrutur[8] la parfaicte trâsfor-
mation tant seline que solitaire[9], & soubs terre metaux incorrup-
32 tibles, & aux ondes, ocultes[10], les ay en cendres conuertis. — Mais
quât au iugement qui se vient paracheuer, moyennaht le iugement
celeste, cela te veux ie manifester[11] : parquoy auoir cognoissance des
choses futures, reiectant loing les phâtastiques imaginations qui
aduiendront, limitant la particuliarité des lieux par diuine inspira-

---

1. Variante : *lymbe.*
2. Variante : *le.*
3. Lisez : *desquels.*
4. Construisez : *nous avons redigé nos prophéties par escrit.*
5. *Cette.*
6. Variante : *le seichant.*
7. Variante : *subit.*
8. Variante : *perscrutant.*
9. Lisez : *solaire.*
10. Variante : *ondes occultes.*
11. Construisez : *je te veux manifester* (éclaircir) *cela.*

33 tion supernaturelle : — accordant aux celestes figures les lieux, &
vne partie du temps de proprieté occulte par vertu puissance, &
faculté diuine en presence de laquelle les trois temps sont comprins
par eternité, reuolution tenant à la cause passee, presente & future :
34 *quia omnia sunt nuda et aperta*, etc.[1]. — Parquoy mon fils, tu
peux facilement, nonobstant ton tendre cerueau comprendre que
les choses qui doiuent aduenir, se peuuent prophetizer par les noc-
turnes & celestes lumieres, qui sont naturelles, & par l'esprit de
35 prophetie : — non que ie me vueille attribuer nomination ny effect
prophetique, mais par reuelee inspiration, comme homme mortel
esloigné non moins de sens au Ciel, que les[2] pieds en terre. —
36 *Possum non errare, falli, decipi*[3], suis pecheur plus grand que nul
37 de ce môde, subiect à toutes humaines afflictions. — Mais estant
surprins par fois la sepmaine limphatiquant, & par longue calcula-
tion, rendant les estudes nocturnes de souefue odeur, i'ay côposé
liures de propheties côtenant chacû cent quatrains astronomiques
de propheties, lesquelles i'ay vn peu voulu rabouter obscuremêt &
38 sont perpetuelles vaticinations, pour d'yci à l'annee 3797. — Que
possible fera[4] retirer le front à quelques vns, en voyant longue[5]
extention, & par soubs toute la concauité de la Lune aura lieu &
intelligence : & ce entendant vniuersellement par toute la terre les
causes mon fils, que si tu vis l'aage naturel & humain, tu verras
deuers ton climat, au propre Ciel de ta natiuité, les futures aduen-
39 tures preuoir. — Combien que le seul Dieu eternel soit celuy seul
qui cognoist l'eternité de sa lumiere, procedant de luy mesmes, —
40 & ie dis franchemêt qu'à ceux à qui sa magnitude immense, qui
est sans mesure & incôprehensible, a voulu pour longue inspira-
tion, melancolique[6] reueler, que moyennant icelle cause occulte
manifestee diuinement, principalement de deux causes principales,
qui sont comprinses à l'êtendement de celuy inspire[7] qui prophe-

1. Traduction : *parce que toutes choses sont nues et découvertes*, &c.
2. Variante : *des*.
3. Traduction : *Je puis ne point errer, ni faillir, ni être abusé*.
4. Construisez : *Il est possible que ce chiffre fera*.
5. Variante : *si longue*.
6. Variante : *inspiration mélancolique*.
7. Variante : *inspiré*.

50 sage manifester[1]. — Car le presaige qui se faict de la lumiere exterieure vient infalliblement à iuger partie auecques, & moyennant le lume exterieur : combien vrayement que la partie qui semble auoir par l'œil de l'entendement, ce que n'est par la lesion du
51 sens imaginatif[2], — la raison est par trop euidente, le tout estre predict par afflation de diuinité, & par le moyen de l'esprit angelique inspiré à l'hôme prophetisant, rendant oinctes de vaticinations, le venât à illuminer, luy esmouuant le deuant de la phantasie par diuerses nocturnes apparitiôs que[3] par diurne certitude prophetise par, administration[4] Astronomique côioincte de la sanctissime future prediction, ne considerant ailleurs qu'au courage libre[5].
52 — Vient[6] à ceste heure entendre, mon fils, que ie trouue par mes reuolutions[7] que[8] sont accordantes à reuelee inspiration, que le mortel glaiue s'approche de nous maintenant par peste, guerre plus horrible qu'à vie de trois hommes n'a esté, & famine, lequel
53 tombera en terre, & y retournera souuent, — car les Astres s'accordent à la reuolution, & aussi a dit[9] : *Visitabo in virga ferrea*
54 *iniquitates eorum, et in verberibus percutiam eos*[10] : — car la misericorde de Dieu ne sera point dispergee vn têps, mon fils, que la pluspart de mes Propheties, seront accomplies, & viendront estre
55 par accomplissement reuolues. — Alors par plusieurs fois durant les sinistres tempestes, *Conteram ego*, dira le Seigneur, *et confrin-*

---

1. Construisez : *qui se doit manifester à celuy qui présage.*

2. Cette phrase, très-énigmatique, semble pouvoir être modifiée & comprise comme suit : *Car le présage qui se fait de la lumière extérieure vient infailliblement se combiner et juger en partie avec la lumière intérieure du Voyant, encore que ce que celui-ci croit voir par les yeux, ne soit qu'un effet de son imagination excitée* (par le génie qui l'inspire).

3. Lisez : *tant par diverses nocturnes apparitions que par.*

4. Variante : *par administration.*

5. C'est-à-dire : *ne considérant rien autre que son libre courage.*

6. Variante : *Viens.*

7. *Révolutions* (calculs astronomiques).

8. Variante : *qui.*

9. *La parole qui a dit.*

10. Traduction : *Je réprimerai leurs iniquités avec une verge de fer et je les châtierai à coups de fouet.*

56 *gam, et non miserebor*[1], — & mille autres aduentures qui aduien-
dront par eux[2] & continuelles pluyes, comme plus à plain l'ay
redige par escrit aux miennes autres. Propheties[3] qui sont compo-
sees tout au long, *in soluta oratione*[4], limittant les lieux, temps &
les termes prefix que les humains apres venus verrôt, cognoissans
57 les aduentures aduenues infailliblement, — comme auons noté par
le autres parlant, plus clairement[5], nonobstant que soubs nuee se-
ront comprises les intelligences[6] : *sed quando submouenda erit*
58 *ignorentia*[7], le cas sera plus esclaircy. — Faisant fin, mon fils,
prens donc ce don de ton pere Michel Nostradamus, esperant toy
declarer[8] vne chacune Prophetie des quatrains cy mis Priant Dieu
immortel, qu'il te veuille prester vie longue, en bonne & prospere
59 felicité. — De Salon ce I. de Mars, 1555.

---

1. Traduction : *Je les foulerai aux pieds, je les briserai et je n'en aurai pas pitié.*
2. Variante : *eaux.*
3. Variante : *autres Prophéties.*
4. Traduction : *en prose.*
5. Variante : *par les autres, parlans plus clairement.*
6. C'est-à-dire que ces prédictions, quoique couvertes d'un nuage, seront comprises par les hommes intelligents.
7. Traduction : *mais quand viendra le temps où doit se dissiper l'ignorance.*
8. C'est-à-dire : *t'expliquer.*

CENTVRIE I

I.

Estant assis de nuict secret estude,
Seul reposé sur la selle d'ærain[1] :
Flambe exigue sortant de solitude,
Fait prosperer[2] qui n'est à croire vain.

II.

La vierge[3] en main mise au milieu de Branches[4]
De l'onde il moulle & le l'imbe & le pied[5] :
Vn peur & voix fremissent par les manches :
Splendeur diuine. Le diuin pres s'assied.

III.

Quand la lictiere du tourbillon versee,
Et seront faces de leurs manteaux couuers[6],
La republique par gens nouveaux vexee,
Lors blancs & rouges iureront[7] à l'enuers.

---

1. *Tripode æneo*, allusion au trépied sacré, du haut duquel les prêtresses d'Apollon rendaient leurs oracles.
2. Traduisez : *prosperare* (latin), réussir, réaliser une expérience
3. Variante : *verge.*
4. Variante : BRANCHES (en lettres capitales). — Allusion à *Branchus*, célèbre oracle de l'antiquité païenne.
5. Variante : *De l'Onde il mouille et le limbe et le pied.*
6. Construisez : *et seront couverts face de leurs manteaux.*
7. Variante : *jugeront.*

IV.

Par l'vnivers sera faict vn monarque,
Qu'en[1] paix & vie ne sera longuement :
Lors se perdra la piscature barque,
Sera regie en plus grand detriment.

V.

Chassez seront pour[2] faire long combat,
Par[3] les pays seront plus fort greuez :
Bourg & cité auront plus grand debat.
Carcas[4]. Narbonne auront cœur esprouuez.

VI.

L'œil de Rauenne sera destitué,
Quand à ses pieds les aisles failliront :
Les deux de Bresse auront constitué,
Turin, Verseil que Gaulois fouleront.

VII.

Tard arriué l'execution faicte,
Le vent contraire lettres au chemin prinses :
Les coniurez XIIIJ. d'vne secte,
Par le Rousseau senez les entreprinses.

VIII.

Combien de fois prinse cité solitaire[5]
Seras changeant ses loix barbares & vaines :
Ton mal s'aproche. Plus seras tributaires
Le grand Hardie recouurira tes veines.

---

1. Syncope : *qui en.*
2. Traduisez : *pro* (prép. lat.), par suite de, à cause de.
3. Traduisez : *per* (prép. lat.), dans.
4. Variante : *Carcassonne.*
5. Variante :

Combien de fois prinse cité solaire
Seras, changeant les loix barbares et vaines :
Ton mal s'approche. Plus sera tributaire,
La grande Hadrie recourira tes veines

IX.

De l'Orient viendra le cœur Punique
Fascher Hadrie, & les hoires Romulides,
Acompagne de la classe Libique,
Temples Melites & proches Isles vuides.

X.

Serpens transmis en la cage de fer,
Ou les enfans septains du Roy sont pris :
Les vieux & peres sortirons[1] bas de l'enfer,
Ains mourir voir de fruict mort & cris.

XI.

Le mouuement de sens, cœur pieds & mains,
Seront d'accord. Naples, Lyon, Sicile.
Glaiues, feux, eaux, puis[2] aux nobles Romains,
Plongez, tuez, morts par[3] cerueau debile

XII.

Dans peu dira fauce[4] brute fragile
De bas en haut esleué promptement :
Puis en istant[5] desloyale & labile,
Qui de Veronne aura gouuernement.

XIII.

Les exilez par ire, haine intestine,
Feront au Roy grand coniuration :
Secret mettront ennemis par la mine,
Et ses vieux siens contre eux sedition.

XIV.

De gent esclaue chansons, chants & requestes,
Captifs par[6] Princes & Seigneurs[7] aux prisons :

---

1. Variante : *sortiront.*
2. Lisez : *puits.*
3. Traduisez : *pro* (prép. lat.), à cause de.
4. Variante : *faulce.*
5. Variante : *instant.*
6. Traduisez : *per* (prép. lat.), pendant.
7. Variante : *Seigneur.*

A l'aduenir par idiots sans testes,
Seront receus par[1] diuines oraisons.

XV.

Mars nous menasse par sa force bellique,
Septante fois fera le sang espandre :
Auge & ruyne de l'Ecclesiastique
Et plus ceux qui d'eux rien voudront entendre[2].

XVI.

Faux[3] à l'estang ioinct vers le Sagittaire,
En son haut AVGE de l'exaltation,
Peste, famine, mort de main militaire,
Le siecle approche de renouation.

XVII.

Par[4] quarante ans l'Iris n'apparoistra,
Par[5] quarante ans tous les iours sera veu :
La terre aride en siccité croistra,
Et grands deloges[6] quand sera apperceu.

XVIII.

Par la discorde Negligence Gauloise,
Sera passage à Mahommet ouuert :
De sang trempé la terre & mer Senoise,
Le port Phocen de voilles & nerfs[7] couuert.

XIX.

Lors que serpens viendront circuer l'arc[8],
Le sang Troyen vexé par les Espaignes :
Par eux grand nombre en sera faicte tarc[9],
Chef fruict[10], caché aux marcs[11] dans les saignes.

---

1. Traduisez : *pro* (prép. lat.), pour.
2. Construisez : *et plus, ceux qui ne voudront rien entendre d'eux.*
3. Variante : *Faulx.*
4 & 5. Traduisez : *per* (prép. lat.), pendant.
6. Variante : *deluges.*
7. Variante : *nefs.*
8. Variante : *are.*
9. Variante : *tare.*
10. Variante : *fruit ;* lisez : *fuit.*
11. Variante : *mares.*

XX.

Tours, Oriens[1], Blois, Angers, Reims & Nantes,
Cités vexees par subit changement.
Par langues estranges seront tenduës tentes,
Fleuues, dards Renes terre & mer tremblement.

XXI.

Profonde argille blanche nourrit rocher,
Qui d'vn abysme istra lacticineuse,
En vain troublez ne l'oseront toucher,
Ignorant estre au fond terre argilleuse.

XXII.

Ce que viura & n'ayant aucun sens,
Viendront leser à mort son artifice :
Autun, Chalon, Langres, & les deux Sens,
La gresle & glace fera grand malefice.

XXIII.

Au mois troisiesme se leuant le Soleil[2],
Sanglier, Leopart, au champ mars pour côbatre
Leopart lassé[3] au ciel estend son œil,
Vn Aigle autour du Soleil voyt s'esbatre.

XXIV.

A cité neuue pensif pour condamner,
L'oisel de proye au ciel se vient offrir :
Apres victoire à captif[4] pardonner,
Cremone & Mâtoue grâds maux aura souffert.

XXV.

Perdu trouué caché de si long siecle,
Sera pasteur demy Dieu honnore :
Ains que la Lune acheue son grand siecle,
Par autres vents sera deshonnoré.

---

1. Variante : *Orleans*.
2. Le soleil remontant à l'équateur, pour commencer l'année, à partir du solstice d'hiver (22 décembre), le *mois troisième* du lever du soleil correspond à Mars.
3. Variante : *laissé*.
4. Variante : *captifs*.

XXVI.

Le grand du foudre tumbe[1] d'heure diurne,
Mal, & predict par porteur postulaire :
Suiuant presage tumbe de l'heure nocturne[2],
Conflict Reims, Londres, Ettrusque pestifere.

XXVII.

Dessouz le chaine Guien du ciel frappé,
Non loing de là est caché le thresor :
Qui par longs siecles auoit esté grappé,
Trouué mourra, l'œil creué de ressort.

XXVIII.

La tour de Boucq craindra fuste Barbare,
Vn temps, long temps apres barque hesperique :
Bestail, gês[3], meubles, tous deux ferôt grâd tare,
Taurus, & Libra, quelle mortelle picque?

XXIX.

Quand le poisson terrestre & aquatique
Par forte vague au grauier sera mis,
Sa forme estrange suaue & horrifique,
Par mes aux meurs[4] bien tost les ennemis.

XXX.

La nef estrange par le tourment marin[5],
Abordera pres de port incogneu :
Nonobstant signes de rameau palmerin,
Apres mort pille bon aduis tard venu.

XXXI.

Tant d'ans en Gaule les guerres dureront,
Outre la course du Castulon monarque :
Victoire incerte trois grands couronneront,
Aigle, Coq, Lune, Lyon, Soleil en marque[6].

---

1. Variante : *tombe.*
2. Variante : *Suiuant presage tombe d'heure nocturne.*
3. Variante : *gens.*
4. Variante : *Par mer aux murs.*
5. C'est-à-dire : *par la tempête.*
6. Lisez : *Aigle, Coq-lune, Lion-soleil en marque.*

XXXII.

Le grand Empire sera tost translaté
En lieu petit, qui bien tost viendra croistre,
Lieu bien infime d'exigue comté,
Où au milieu viendra poser son sceptre.

XXXIII.

Pres d'vn grand pont de plaine spatieuse,
Le grand Lyon par forces Cesarees,
Fera abbatre hors cité rigoureuse,
Par effroy portes luy seront reserrees.

XXXIV.

L'oyseau de proye volant à la senestre,
Auant conflict faict aux François pareure :
L'vn bon prendra, l'vn[1] ambique[2] sinistre,
La partie foible tiendra par son[3] augure.

XXXV.

Le lyon ieune le vieux surmontera,
En champ bellique par singulier duelle :
Dans cage d'or les yeux luy creuera,
Deux classes vne, puis mourir, mort cruelle.

XXXVI.

Tard le monarque se viendra repentir,
De n'auoir mis à mort son aduersaire :
Mais viendra bien à plus haut consentir,
Que tout son sang par mort fera deffaire.

XXXVII.

Vn peu deuant que le Soleil s'absconde,
Conflict donné, grand peuple dubiteux :
Profligez, port marin ne faict response,
Pont & sepulchre en deux estranges lieux

---

1. Lisez : *l'autre.*
2. Variante : *ambigue.*
3. Variante : *bon.*

XXXVIII.

Le Sol & l'Aigle au victeur paroistront,
Response vaine au vaincu l'on asseure :
Par cor ne crys harnois[1] n'arresteront,
Vindicte paix par mors si acheue à l'heure.

XXXIX.

De nuict dans lict le supresme estranglé,
Pour trop auoir seiourné blond esleu.
Par trois l'Empire subrogé exanclé,
A mort mettra carte, & pacquet ne leu[2].

XL.

La trompe[3] fausse dissimulant folie,
Fera Bisance vn changement de loix,
Histra[4] d'Egypte, qui veut que l on deffie[5]
Edict changeant monnoyes & aloys.

XLI.

Siege en cité est de nuict assallie[6],
Peu eschappé, non loin de mer conflict :
Femme de ioye, retours fils defaillie,
Poison & lettres cachees dans le plic[7].

XLII.

Le dix Calendes d'Auril de faict Gotique,
Resuscité encor par gens malins :
Le feu estainct, assemblee diabolique,
Cherchant les os du d'Amant & Pselin[8].

---

1. C'est-à-dire : *les cavaliers.*
2. *Non lu.*
3. Variante : *trombe.*
4. Lisez : *istra.*
5. Variante : *délie.*
6. Variante : *assaillie.*
7. Lisez : *poison ès lettres caché dans le pli.*
8. Lisez : *cherchant les os du Dæmon de Psellyn.*

XLIII.

Auant qu'aduienne le changement d'Empire,
Il aduiendra vn cas bien merueilleux :
Le camp[1] mué, le pillier de porphire,
Mis, transmué[2] sus le rocher noilleux.

XLIV.

En bref seront de retour sacrifices,
Contreuenans seront mis à martyre :
Plus ne seront moines, abbes, ne[3] nouices,
Le miel sera beaucoup plus cher que cire.

XLV.

Secteur de sectes grand peine au delateur,
Beste en theatre dressé le ieu scenique,
Du faict antique ennobly l'inuenteur,
Par sectes monde confus & schismatiques.

XLVI.

Tout apres d'Aux de Lestore & Mirande[4]
Grand feu du ciel en trois nuicts tombera :
Cause aduiendra bien stupende & mirande,
Bien peu apres la terre tremblera.

XLVII.

Du lac Leman les sermons fascheront,
Des iours seront reduits par des sepmaines,
Puis moys, puis an, puis tous failliront[5],
Les Magistras danneront leur loix vaines.

XLVIII.

Vingt ans du regne de la Lune passez,
Sept mil ans autre tiendra sa monarchie :
Quand le Soleil prendra ses iours lassez :
Lors accomplir[6] & mine ma prophetie.

---

1. Variante : *champ*.
2. Variante : *translaté*.
3. *Ni*.
4. Lisez : *Tout auprès d'Auch, de Lectoure et Mirande*.
5. Variante : *deffailliront*.
6. Variante : *accomplit*.

XLIX.

Baucoup auant telles menees,
Ceux d'Orient par la vertu lunaire :
L'an mil sept cens feront grands emmenees,
Subiungant presques le coing Aquilonaire.

L.

De l'aquatique triplicité naistra,
D'vn[1] qui fera le Ieudy pour sa feste :
Son bruit, loz, regne, sa puissance croistra,
Par terre & mer aux Oriens tempeste.

LI.

Chef d'Aries, Iupiter, & Saturne[2],
Dieu eternel quelles mutations?
Puis par long siecle[3] son maling temps retourne
Gaule & Italie, quelles esmotions?

LII.

Les deux malins de Scorpion conioinct[4],
Le grand Seigneur meurdry[5] dedans sa salle :
Peste à l'Eglise par le nouueau Roy ioinct,
L'Europe basse & Septentrionale.

LIII.

Las! qu'on verra grand peuple tourmenté,
Et la loy saincte en totale ruine,
Par autres loix toute la Chrestienté,
Quand d'or d'argent trouue nouuelle mine.

---

1. Lisez : *Un*.

2. La conjonction de Jupiter & de Saturne à la tête du Bélier a eu lieu en 1702-1703, sous Louis XIV, à l'époque de la guerre dite de la succession d'Espagne.

3. C'est-à-dire un siècle après, vers 1804, date du premier Empire Napoléonien.

4. C'est-à-dire : Saturne & Mars, les deux planètes dont l'influence est pernicieuse (*maligna*), se trouvant en conjonction dans le signe du Scorpion.

5. Variante : *meurtry*.

LIV.

Deux reuolts faicts du maling falcigere,
De regne & siecles faict permutation :
Le mobil signe[1] à son endroit si ingere,
Aux deux esgaux & d'inclination.

LV.

Soubs l'opposite climat Babilonique,
Grande[2] sera de sang effusion,
Que terre & mer, air, ciel sera inique,
Sectes, faim, regnes pestes, confusion.

LVI.

Vous verrez tost & tard faire grand change,
Horreurs extremes & vindications :
Que si la Lune conduite par son ange,
Le ciel s'approche des inclinations.

LVII.

Par grand discord la terre[3] tremblera,
Accord rompu dressant la teste au ciel,
Bouche sanglante dans le sang nagera,
Au sol la face ointe de laict & miel.

LVIII.

Tranché le ventre naistra auec deux testes,
Et quatre bras : quelques ans entiers viura
Iour qui[4] Alquiloye[5] celebrera ses festes,
Fossen[6], Turin, chef Ferrare suiura.

LIX.

Les exilez deportez dans les isles,
Au changement d'vn plus cruel monarque
Seront meurtris, & mis deux des[7] scintiles,
Qui de parler ne seront estez parques.

---

1. Le signe de la Balance.
2. Construisez : *il y aura une effusion de sang si grande.*
3. Variante : *trombe.*
4. Traduisez : *cui* (pron. lat.), auquel.
5. Traduisez : *Aquilæ lex*, la loi ou l'empire de l'Aigle.
6. *Fossano.*
7. Variante : *les.*

LX.

Vn Empereur naistra pres d'Italie,
Qui à l'Empire sera vendu bien cher :
Diront auec quels gens il se ralie,
Qu'on trouuera moins prince que boucher.

LXI.

La republique miserable infelice
Sera vastee du nouueau magistrat :
Leur grand amas de l'exil malefice
Fera Sueue rauir leur grand contract.

LXII.

La grande perte, las! que feront les lettres,
Auant le ciel[1] de Latona parfaict :
Feu grand deluge plus par ignares sceptres[2],
Que de long siecle ne se verra refaict.

LXIII.

Les fleurs passees diminue le monde,
Long temps la paix terres inhabitees :
Seur marchera par ciel, terre, mer & onde,
Puis de nouueau les guerres suscitees.

LXIV.

De nuict Soleil penseront auois[3] veu.
Quand le pourceau demy homme on verra :
Bruit chant, bataille au ciel batre apperceu,
Et bestes brutes à parler lon[4] orra.

LXV.

Enfant sans mains iamais veu si grand foudre,
L'enfant Royal au ieu d'œsteuf[5] blessé :
Au puy brises fulgures allant mouldre,
Trois souz les chaines par le milieu troussés.

---

1. Variante : *cicle.*
2. Construisez : *plus se fera par d'ignares sceptres.*
3. Variante : *avoir.*
4. Lisez : *l'on.*
5. Lisez : *esteuf.*

LXVI.

Celuy qui lors portera les nouuelles
Apres vn peu[1] il viendra respirer,
Viuiers, Tournon, Montferrant & Pradelles,
Gresle & tempestes le[2] fera souspirer.

LXVII.

La grand famine que ie sens approcher,
Souuent tourner, puis estre vniuerselle,
Si grande & longue[3] qu'on viendra arracher
Du bois racine, & l'enfant de mammelle.

LXVIII.

O quel horrible & malheureux teurment,
Trois innocens qu'on viendra à liurer
Poison suspecte, mal gardé tardiment[4].
Mis en horreur par bourreaux enyurez.

LXIX.

La grand montagne ronde de sept stades[5],
Apres paix, guerre, faim, inodation,
Roulera loin abismant grands contrades,
Mesmes antiques, & grands fondation.

LXX.

Pluye, faim, guerre en Perse non cessee,
La foy trop grand trahira le monarque :
Par la finie en Gaule commencee[6],
Secret augure pour à vn estre parque.

LXXI.

La tour marine troys foys prise & reprise,
Par Espagnols, Barbares, Ligurains :

---

1. C'est-à-dire : *un peu de danger ou d'inquiétude.*
2. Variante : *les.*
3. Construisez : *sera si grande et si longue.*
4. Variante : *tradiment.*
5. *Rome*, bâtie sur sept collines.
6. C'est-à-dire qu'on commencera par quoi il faudrait finir.

Marseille & Aix, Arles par ceux de Pise,
Vast, feu, fer pillé Auignon des Thurins[1].

LXXII.

Du tout Marseille des habitans changee,
Course & poursuite iusqu'au pres de Lyon,
Narbon[2], Tholouse par Bourdeaux outragee,
Tuez captifs presque d'vn milion.

LXXIII.

France à cinq pars par[3] neglect assaillie,
Tunys, Argal[4] esmeuz par Persiens :
Leon, Seuille, Barcellonne faillie,
N'aura la classe par les Venitiens.

LXXIV.

Apres seiourné vagueront[5] en Epire,
Le grand secours viendra vers Anthioche.
Le noir poil crespe rendra[6] fort à l'Empire,
Barbe d'ærain se[7] rostira en broche.

LXXV.

Le tyran Sienne occupera Sauonne,
Le fort gaigné tiendra classe marine :
Les deux armees par la marque d'Anconne[8],
Par effrayeur le chef s'en examine[9].

LXXVI.

D'vn nom farouche tel proferé sera,
Que les trois seurs auront fato le nom :
Puis grand peuple par langue & faict dira[10]
Plus que nul autre aura bruit & renom.

---

1. Lisez : *Turins*.
2. *Narbonne*.
3. Traduisez : *per* (prép. lat.), à cause de.
4. Variante : *Argel*.
5. Variante : *vogueront*.
6. Variante : *tendra*.
7. Lisez : *le*.
8. Traduisez : *per* (dans) la Marche d'Ancône.
9. Lisez : *s'en exanime*.
10. Lisez : *duira*.

LXXVII.

Entre deux mers dreslera[1] promontoire,
Que[2] puis mourra par le mors du cheual :
Le sien Neptune pliera voile noire[3],
Par[4] Calpre & classe aupres de Rocheual.

LXXVIII.

D'vn chef vieillard naistra sens hebeté,
Degenerant par sçavoir & par armes :
Le chef de France par sa sœur redouté,
Champs diuisez, concedez aux gendarmes.

LXXIX.

Bazaz, Lestore, Condon, Ausch, Agine[5],
Esmeurs[6] par loix, querelle & monopole :
Car Bourd. Tholouse, Bay[7] mettra en ruine :
Renouueller voulant leur tauropole[8].

LXXX.

De la sixiesme claire splendeur celeste,
Viendra tonner si[9] fort en la Bourgongne,
Puis n'aystra[10] monstre de tres hideuse beste :
Mars, Auril, May, Iuin, grâd charpin & rongne.

LXXXI.

D'humain troupeau neuf seront mis à part,
De iugement & conseil separez :
Leur sort sera diuisé en depart,
Kappa, Thita, Lambda[11] mors bannis esgarez.

---

1. Variante : *dressera.*
2. Traduisez : *qui* (latin), celui-là qui.
3. C'est-à-dire qu'il arborera le pavillon noir.
4. Traduisez : *per* (prép. lat.), auprès de.
5. *Bazas, Lectoure, Condom, Auch, Agen.*
6. Variante : *Esmeus.*
7. *Carcassonne, Bordeaux, Toulouse, Bayonne.*
8. Lisez : *taurobole.*
9. *Très.*
10. Variante : *naistra.*
11. K. Θ. Λ., initiales grecques de trois noms propres commençant par C. par TH. & par L.

LXXXII.

Quand les colonnes de bois grande tremblee,
D'Auster conduite, couuerte de rubriche :
Tant vuidera dehors grande assemblee,
Trembler Vienne & le pays d'Austriche.

LXXXIII.

La gent estrange diuisera butins,
Saturne en Mars son regard furieux :
Horrible estrange aux Toscans & Latins,
Grecs qui seront à frapper curieux.

LXXXIV.

Lune obscurcie aux profondes tenebres,
Son frere[1] passe de couleur ferrugine :
Le grand caché long temps sous les tenebres,
Tiedera[2] fer dans la playe sanguine.

LXXXV.

Par la response de dame Roy troublé,
Ambassadeurs mespriseront leur vie :
Le grand ses freres contrefera doublé,
Par deux mourront ire, haine & enuie.

LXXXVI.

La grande Royne quand se verra vaincue,
Fera excés de masculin courage,
Sur cheual, fleuue passera toute nue[3],
Suite par fer : à foy fera outrage.

LXXXVII.

Ennosigee feu du centre de terre,
Fera trembler autour de cité neuue
Deux grâds rochers long têps feront la guerre,
Puis Arethuse rougira nouueau fleuue.

---

1. *Le Soleil.*
2. Lisez : *tiédira.*
3. Construisez : *passera un fleuve toute nue, à cheval.*

LXXXVIII.

Le diuin mal[1] surprendra le grand Prince,
Vn peu deuant aura femme espousee,
Son appuy & credit à vn coup viendra mince,
Conseil mourra pour la teste rasee.

LXXXIX.

Touts ceux de Ller ne seront dans la Moselle[2],
Mettant à mort tous ceux de Loire & Seine :
Le cours marin viendra pres d'haute velle,
Quand Espagnols ouurira toute veine.

XC.

Bourdeaux, Poitiers au son de la campagne[3],
A grande classe ira iusqu'à l'Angon[4],
Contre Gaulois sera leur tramontane,
Quand monstre hideux naistra pres de Orgô.

XCI.

Les Dieux feront aux humains apparence,
Ce qu'ils seront autheurs de grand conflict :
Auant ciel veu serain espee & lance,
Que[5] vers main gauche se[6] plus grand afflict.

XCII.

Souz vn la paix par tout sera clamee,
Mais non long temps pille, & rebellion,
Par refus ville, terre & mer entamee,
Morts & captifs le tiers d'vn million.

XCIII.

Terre Italique pres monts tremblera,
Lyon & Coq non trop confederez,
En lieu de peur l'vn l'autre s'aidera,
Seul Catulon & Celtes moderez.

---

1. C'est-à-dire : *la colère divine.*
2. Variante : *Tous ceux de Ilerde seront dans la Moselle.*
3. Variante : *campane.*
4. Lisez : *Langon.*
5. Traduisez : *a quibus* (latin), par lesquels.
6. Variante ; *sera.*

XCIV.

Au port Selin le tyran mis à mort,
La liberté non pourtant recouuree :
Le nouueau Mars par vindicte & remort[1],
Dame par force de frayeur honoree[2].

XCV.

Deuant moustier trouué enfant besson,
D'heroic sang de moine & vetustique :
Son bruit par secte langue & puissance son,
Qu'on dira[3] fort esleué le vopisque.

XCVI.

Celuy qu'aura la charge de destruire
Temples, & sectes, changez par fantasie :
Plus au rochers qu'aux viuans viendra nuire,
Par langue ornee d'oreilles rassasie.

XCVII.

Ce que fer, flamme n'a sçeu paracheuer,
La douce langue au conseil viendra faire :
Par repos, songe, le Roy fera resuer,
Plus l'ennemy en feu, sang militaire.

XCVIII.

Le chef qu'aura[4] conduit peuple infiny
Loing de son ciel, de mœurs & langue estrange,
Cinq mil en Crete & Thessalie finy,
Le chef fuyant sauué en marine grange.

XCIX.

Le grand monarque que[5] fera compagnie
Auec deux Roys vnis par amitié :

---

1. Lisez : *remors*.
2. Construisez : *Dame honorée de force par frayeur*.
3. Latinisme : *de quo dicent*, de qui l'on dira.
4. Construisez : *qui aura*.
5. Lisez : *qui*.

O quel souspir fera la grand mesgnie,
Enfants Narbon[1] à l'entour quel pitié.

C.

Long temps au ciel sera veu gris oyseau,
Aupres de Dole & de Toscane terre :
Tenant au bec vn verdoyant rameau,
Mourra tost grand & finera[2] la guerre.

---

1. *Narbonne.*
2. Variante : *finira.*

CENTVRIE II.

I.

VERS Aquitanie par insuls Britanniques
De par eux-mesmes grandes incursions
Pluyes, gelees feront terroirs iniques,
Port Selyn fortes fera inuasions.

II.

La teste bleue fera la teste blanche
Autant de mal, que France a faict leur bien :
Mort à l'anthene[1], grand pendu sus la branche,
Quand prins des siens le Roy dira combien[2].

III.

Pour[3] la chaleur solitaire[4] sus[5] la mer,
De Negrepont les poissons demy cuits :
Les habitans viendront entamer[6],
Quand Rhod[7] & Gennes leur faudra le biscuit.

---

1. Lisez : *antenne.*
2. Construisez : *quand le Roi dira combien des siens sont pris.*
3. *Pour,* à cause de.
4. Variante : *solaire.*
5. Lisez : *sous.*
6. Variante : *les viendront entamer.*
7. *Rhodes.*

IV.

Depuis Monach[1] iusqu'aupres de Sicille,
Toute la plage demourra desolee :
Il n'y aura fauxbourgs, cité, ne[2] ville,
Que[3] par Barbares pillee soit & vollee[4].

V.

Qu'en[5] dans poisson, fer & lettre enfermee,
Hors sortira, qui[6] puis fera la guerre,
Aura par mer sa classe bien ramee,
Apparoissant pres de Latine terre.

VI.

Aupres des portes & dedans deux citez
Seront deux fleaux, & onc n'apperceut vn tel,
Faim, dedans peste, de fer hors gens boutez,
Crier secours au grand Dieu immortel.

VII.

Entre plusieurs aux isles deportez,
L'vn estre nay à deux dents en la gorge[7]
Mourront de faim les arbres esbrotez,
Pour eux neuf Roy, nouuel edict leur forge.

VIII.

Temples sacrez prime façon Romaine,
Reietteront les gofres fondements,
Prenant leurs loix premieres & humaines,
Chassant non tout des saincts les cultements.

IX.

Neuf ans le regne le maigre en paix tiendra,
Puis il cherra en soif si[8] sanguinaire,

---

1. *Monech.*
2. *Ni.*
3. Lisez : *qui.*
4. Construisez : *qui ne soit pillée et volée par les Barbares.*
5. Lisez : *quand.*
6. Traduisez : *qui* (latin), celui-là qui.
7. Cet attribut est propre au *sanglier*, qui naît avec deux défenses.
8. *Très,*

Pour luy peuple sans foy & loy mourra
Tué vn beaucoup plus debonnaire[1].

X.

Auant long temps le tout sera rangé,
Nous esperons vn siecle bien senestre,
L'estat des masques & des seuls bien changé,
Peu trouueront qu'à[2] son rang veuille estre.

XI.

Le prochain fils de l'aisnier[3] paruiendra
Tant esleué iusqu'au regne des fors :
Son aspre gloire vn chacun craindra,
Mais ses enfans du regne gettez hors.

XII.

Yeux clos ouuerts d'antique fantasie,
L'habit des seuls seront mis à neant :
Le grand monarque chastiera leur frenaisie,
Ravir des temples le thresor par deuant[4].

XIII.

Le corps sans ame plus n'estre en sacrifice,
Iour de la mort mis en natiuité :
L'esprit diuin fera l'ame felice,
Voiant le verbe en son eternité.

XIV.

A Tours, Gien, gardé seront yeux penetrans,
Descouuriront de loing la grand sereine :
Elle & sa suitte au port seront entrans,
Combat, poussez, puissance souueraine.

---

1. Variante :
Pour luy grand peuple sans foy et loy mourra,
Tué par un beaucoup plus debonnaire.
2. Construisez : *Peu se trouveront qui veuillent être à leur rang.*
3. Lisez : *lanier.*
4. C'est-à-dire : *auparavant.*

XV.

Vn peu deuant monarque trucidé?
Castor Pollux en nef, astre crinite :
L'erain public par terre & mer vuidé,
Pise, Ast[1], Ferrare, Turin terre interdicte.

XVI.

Naples, Palerme, Sicile, Syracuses,
Nouueaux tyrans, fulgures feux celestes :
Force de Londres, Gand, Bruxelles & Suses,
Grand hecatombe, triomphe faire festes.

XVII.

Le champ[2] du temple de la vierge vestale,
Non esloigné d'Ethne & monts Pyrenees :
Le grand conduit est caché dans la male,
North gettez fleuues & vignes mastinees.

XVIII.

Nouelle[3] & pluye subite, impetueuse,
Empeschera subit deux exercites.
Pierre ciel, feux faire la mer pierreuse,
La mert[4] de sept terre & marin subites.

XIX.

Nouueaux venus lieu basty sans defence,
Occuper la place par lors inhabitable :
Prez, maisons, champs, villes, prêdre à plaisance,
Faim peste, guerre, arpen long labourage[5].

XX.

Freres & sœurs en diuers lieux captifs,
Se trouueront passer pres du monarque :
Les comtempler ses rameaux ententifs.
Desplaisant voir menton frôt, nez, les marques.

---

1. *Asti.*
2. Variante : *camp.*
3. Variante : *Nouvelle.*
4. Variante : *mort.*
5. Variante : *labourable* (c'est-à-dire : non labouré).

XXI.

L'ambassadeur enuoyé par biremes,
A my chemin d'incogneuz repoussez :
De sel renfort viendront quatre triremes,
Cordes & chaines en Negre pont[1] troussez.

XXII.

Le camp Ascop d'Europe partira,
S'adioignant proche de l'Isle submergee :
D'Araon classe phalange pliera,
Nombril du monde plus grand voix subrogee :

XXIII.

Palais, oyseaux, par oyseau dechassé,
Bien tost apres le prince paruenu :
Combien qu'hors fleuue ennemy repoussé,
Dehors saisir trait d'oyseau soustenu[2].

XXIV.

Bestes farouches de faim fleuues tranner;
Plus part du champ encontre Hister sera,
En cage de fer le grand fera treisner,
Quand rien enfant de Germain obseruera.

XXV.

La garde estrange trahira forteresse,
Espoir & vmbre de plus hault mariage :
Garde deçeu[3], fort prinse dans la presse,
Loyre, Saone, Rosne, Gar[4], à mort oultrage.

XXVI.

Pour sa[5] faueur que la cité fera,
Au grand qui tost perdra camp de bataille,

---

1. Lisez : *Négrepont.*
2. C'est-à-dire : *une flèche.*
3. Variante : *deçeue.*
4. *Garonne.*
5. Variante ; *la.*

Puis[1] le rang Pau Thesin[2] versera,
De sang, feux morts yeux[3] de coup de taille.

XXVII.

Le diuin verbe sera du ciel frappé,
Qui ne pourra proceder plus auant :
Du reseruant[4] le secret estoupé,
Qu'on marchera par dessus & deuant[5].

XXVIII.

Le penultiesme du surnom du Prophete,
Prendra Diane pour son iour & repos :
Loing vaguera par frenetique teste,
En[6] deliurant vn grand peuple d'impos.

XXIX.

L'Oriental sorrira[7] de son siege,
Passer les monts Apennons voir la Gaule :
Transpercera le ciel, les eaux & neige,
Et vn chacun frappera de sa gaule.

XXX.

Vn qui les dieux d'Annibal infernaux,
Fera renaistre, effrayeur des humains.
Oncq' plus d'horreur ne plus pire iournaux,
Qu'auint viendra par Babel aux Romains[8].

XXXI.

En Campanie le Cassilin fera tant,
Qu'on ne verra d'aux[9] les champs couuers :

---

1. Variante : *Fuis.*
2. *Pô, Tessin.*
3. Variante : *noyés*, à la place de : yeux.
4. Variante : *reserant.*
5. Un homme de qui on peut dire « *qu'on marchera par dessus et devant*, » est celui qui se trouve enchaîné au mur du fond d'un cachot souterrain, ou enterré au pied d'un mur.
6. Variante : *Et.*
7. Variante : *sortira.*
8. Construisez : *Il adviendra aux Romains par les journaux plus d'horreurs et plus de maux qu'il n'en advint jamais au monde par Babel.*
9. Variante : *que d'aux;* lisez : *que d'eaux.*

Deuant apres la pluye de long temps,
Hors mis les arbres rien l'on verra de vert.

XXXII.

Laict, sang grenoilles escoudre en Dalmatie.
Conflict donné preste[1] pres de Balennes :
Cry sera grand par toute Esclauonie,
Lors naistra monstre pres & dedans Rauenne.

XXXIII.

Par le torrent qui descent de Veronne,
Par lors qu'au Pau[2] guindera[3] son entree.
Vn grand naufrage, & non moins en Garonne,
Quand ceux de Gênes marcherôt leur contree

XXXIV.

L'ire insensee du combat furieux,
Fera à table par freres le fer luire :
Les desparrit[4] blessé, & curieux,
Le fier duelle viendra en France nuire.

XXXV.

Dans deux logis de nuict la[5] feu prendra,
Plusieurs dedans estoffez[6] & rostis.
Pres de deux fleuues pour seul il aduiendra :
Sol, l'Arq[7], & Caper tous seront amortis.

XXXVI.

Du grand Prophete les lettres seront prinses,
Entre les mains du tyran deuiendront :
Frauder son Roy seront ses entreprinses,
Mais ses rapines bien tost le troubleront.

---

1. Variante : *peste.*
2. Lisez : *Pô.*
3. Variante : *guidera.*
4. Variante : *despartir.*
5. Variante : *le.*
6. Variante : *estouffez.*
7. Lisez : *Arcitenens.*

XXXVII.

De ce grand nombre que l'on enuoyera,
Pour secourir dans le fort assiegez,
Peste & famine tous les deuorera,
Hors mis septante qui seront profligez.

XXXVIII.

Des condamnez sera fait vn grand nombre,
Quand les monarques seront conciliez :
Mais l'vn d'eux viendra si malencombre[1],
Que guerre ensemble : ne seront raliez[2].

XXXIX.

Vn[3] deuant le conflict Italique,
Germains, Gaulois, Espaignols pour le fort :
Cherra l'escolle maison de republique,
Où, hors mis peu, seront suffoqué morts.

XL.

Vn peu apres non point longue interualle,
Par mer & terre sera faict grand tumulte :
Beaucoup plus grande sera pugne nauale,
Feux, animaux, qui plus feront d'insulte.

XLI.

La grand' estoille par sept iours bruslera,
Nuee fera deux soleils apparoir :
Le gros mastin toute nuit hurlera,
Quand grand pontife changera de terroir.

XLII.

Coq, chiens & chats de sang seront repeus,
Et de la playe du tyran trouué mort,
Au lict d'vn autre iambes & bras rompus,
Qui[4] n'avoit peu[5] mourir de cruelle mort.

---

1. Lisez : *malencontre.*
2. Variante : *Que guere ensemble ne seront alliez.*
3. Variante : *Un an.*
4. Traduisez : *qui* (latin), celui-là qui.
5. Variante : *peur.*

XLIII.

Durant l'estoille cheuelue apparente,
Les trois grands princes seront faits ennemis :
Frappez du ciel paix terre tremulente,
Pau, Timbre[1] vndans, serpent sur le bort mis.

XLIV.

L'Aigle poussee en tout[2] de pauillons,
Par autres oyseaux d'entour sera chassee :
Quand bruit des cymbres[3] tube & sonnaillons
Rendont[4] le sens de la dame insensee.

XLV.

Trop du[5] ciel pleure l'Androgin procree,
Pres du ciel sang humain respandu :
Par mort trop tard grand peuple recree,
Tard & tost vient le secours attendu.

XLVI.

Apres grâd troche humain plus grâd s'appreste
Le grand moteur les siecles renouuelle :
Pluye sang, laict, famine, fer & peste,
Au ciel veu feu, courant longue estincelle.

XLVII.

L'ennemy grand vieil dueil meurt de poison,
Les souuerains par infinis[6] subiuguez :
Pierres plouvoir, cachez soubs la toison,
Par mort articles en vain sont alleguez.

XLVIII.

La grand copie qui passera les monts.
Saturne en l'Arq[7] tournant du poisson Mars :

---

1. *Pô, Tibre.*
2. Variante : *entour.*
3. Lisez : *cymbes.*
4. Variante : *Rendront.*
5. Variante : *le.*
6. Lisez : *infimes.*
7. Lisez : *Arcitenens.*

Venins cachez soubs testes de saumons,
Leurs[1] chief pendu à fil de polemars.

XLIX.

Les conseilliers du premier monopole.
Les conquerants seduits pour la Melite,
Rode, Bisance pour leurs exposant pole.
Terre faudra les poursuiuans de fuite.

L.

Quâd ceux d'Hainault, de Gâd & de Bruxelles,
Verront à Langres le siege deuant mis :
Derrier leurs flancs seront guerres cruelles
La playe antique fera pis qu'ennemis.

LI.

Le sang du iuste à Londres fera faute,
Bruslez par foudres de vingt trois les six :
La dame antique cherra de place haute,
De mesme secte plusieurs seront occis.

LII.

Dans plusieurs nuits la terre tremblera :
Sur le printemps deux effors suite :
Corinthe, Ephese aux deux mers nagera,
Guerre s'esmeut par deux vaillans de luite.

LIII.

La grande peste de cité maritime,
Ne cessera que mort ne soit vengee
Du iuste sang par pris damné sans crime,
De la grand dame par feincte n'outragee.

LIV.

Pour[2] gent estrange, & Romains[3] loingtaine,
Leur grand cité apres eaue fort troublee :

1. Variante : *Leur.*
2. Variante : *Par.*
3. Lisez : *et de Romains.*

Fille sans[1] trop different domaine,
Prins chef, ferreure n'auoir esté riblee.

LV.

Dans le conflict le grand qui peut[2] valloit.
A son dernier fera cas merueilleux.
Pendant qu'Hadrie verra ce qu'il falloit,
Dans le banquet pongnale l'orgueilleux.

LVI.

Que[3] peste & glaiue n'a sceu definer,
Mort dans le puys sommet du ciel frappé :
L'abbé mourra quand verra ruiner,
Ceux du naufraige l'escueil voulant grapper.

LVII.

Auant conflict le grand tumbera,
Le grand à mort, mort, trop subite & plainte,
Nay miparfaict la plus part nagera,
Aupres du fleuue de sang la terre teinte.

LVIII.

Sans pied ne[4] main dend[5] ayguë & forte,
Par glob au fort de port & layné nay :
Pres du portail desloyal transport[6],
Silene luit, petit, grand emmené[7].

LIX.

Classe Gauloyse par apuy de grand garde,
Du grand Neptune, & ses tridens souldars[8].
Rongee Prouence pour soustenir grand bande :
Plus Mars Narbon[9], par iauelotz & dards.

---

1. D'anciennes éditions portent : *fille sans main.*
2. Variante : *peu.*
3. Traduisez : *quem* (latin), celui-là que.
4. *Ni.*
5. Lisez : *dent.*
6. Variante : *transporte.*
7. Variante : *petit grand emmene.*
8. Variante : *souldats.*
9. *Narbonne.*

LX.

La foy Punicque en Orient rompue.
Grand Iud, & Rosne Loyre & Tag[1] changeront :
Quand du mulet la faim sera repue,
Classe espargie, sang & corps nageront.

LXI.

Enge[2], Tamins, Gironde & la Rochele,
O sang Troyen mort au port de la fleche
Derrier le fleuue au fort mise l'eschele,
Pointes feu grand meurtre sus la bresche.

LXII.

Mabus plustost[3] alors mourra, viendra,
De gens & bestes vn horrible defaite :
Puis tout à coup la vengeance on verra,
Cent[4], main, faim[5] quand courra la comete.

LXIII.

Gaulois, Ausone bien peu subiugera,
Pau, Marne & Seine fera Perme l'vrie :
Qui le grand mur contre eux dressera,
Du moindre au mur le grand perdra la vie.

LXIV.

Secher de faim, de soif, gent Geneuoise,
Espoir prochain viendra au defaillir :
Snr[6] point tremblant sera loy Gebenoise,
Classe au grand port ne se peut accueillir.

LXV.

Le pare[7] enclin grande calamité,
Par l'Hesperie & Insubre fera :

1. *Tage.*
2. Variante : *Euge.*
3. Variante : *puis tôt.*
4. Lisez : *sang.*
5. Variante : *soif, faim.*
6. Variante : *Sur.*
7. Variante : *Parc.*

Le feu en nef peste & captiuité,
Mercure en l'Arc[1] Saturne fenera.

LXVI.

Par grand[2] dangiers le captif eschapé,
Peu de temps grand a fortune changee :
Dans le palais le peuple est attrapé,
Par bon augure la cité assiegee.

LXVII.

Le blonde au nez force[3] viendra commettre,
Par la duelle & chassera dehors :
Les exilez dedans fera remettre,
Aux lieux marins commettant les plus fors.

LXVIII.

De l'Aquilon les efforts seront grands :
Sus l'Ocean sera la porte ouuerte :
Le regne en l'Isle sera reintegrand,
Tremblera Londres par voille[4] descouuerte.

LXIX.

Le Roy Gaulois par la Celtique dextre,
Voyant discorde de la grand Monarchie :
Sur les trois parts fera florir son sceptre,
Contre la chappe[5] de la grand Hierarchie.

LXX.

Le dard du ciel fera son estandue,
Morts en parlant grande execution :
La pierre en l'arbre la fiere gent rendue,
Bruit humain monstre purge expiation.

LXXI.

Les exilez en Sicile viendront,
Pour deliure[6] de faim la gent estrange :

---

1. Lisez : *Arcitenens.*
2. Variante : *grands.*
3. Variante : *forche.*
4. Variante : *voilles.*
5. Variante : *cappe.*
6. Variante : *délivrer.*

Au point du iour les Celtes luy faudront
La vie demeure à raison : Roy se range.

LXXII.

Armee Celtique en Italie vexee,
De toutes pars conflict & grande perte :
Romains fuis, ô Gaule repoussée,
Pres du Thesin[1] Rubicon pugne incerte.

LXXIII.

Au lac Fucin de Benac le riuage,
Prins de Leman au port de l'Orgion[2] :
Nay de trois bras predict bellique image,
Par trois couronnes au grand Endymion.

LXXIV.

De Sens, d'Autun viendront iusques au Rosne,
Pour passer outre vers les monts Pyrenees :
La gent sortit[3] de la marque d'Anconne[4],
Par terre & mer suyura à grands trainees.

LXXV.

La voix ouye de l'insolit oyseau,
Sur le canon du respiral estage :
Si haut viendra du froment le boisteau[5]
Que l'homme d'homme sera Antropophage.

LXXVI.

Foudre en Bourgongne fera cas portenteux.
Que par engin oncques ne pourroit faire,
De leur senar[6] sacrist fait boiteux,
Fera sçavoir aux ennemis l'affaire.

---

1. *Tessin.*
2. Variante : *Orguion.*
3. Variante : *sortir.*
4. *Marche d'Ancône.*
5. Variante : *boisseau.*
6. Variante : *Senat*

LXXVII.

Par arcs, feux, poix & par feux repoussez,
Cris hurlements sur la minuit ouys :
Dedans sont mis par les rampars cassez,
Par cunicules les traditeurs fuys.

LXXVIII.

Le grand Neptune du profond de la mer,
De gent punique & sang Gaulois meslé :
Les Isles à sang pour le tardif ramer,
Puis[1] luy nuira que l'occult mal celé.

LXXIX.

La barbe crespe & noire par engin,
Subiuguera la gent cruelle & fiere :
Le grand Chiren ostera du longin.
Tous les captifs par Seline banniere.

LXXX.

Apres conflict du lesé l'eloquence,
Par[2] peu de temps se trame faint repos.
Point l'on n'admet les grands à deliurance,
Des ennemis sont remis à propos.

LXXXI.

Par feu du ciel la cité presque aduste,
L'vne[3] menace encor Deucalion,
Vexee Sardaigne par la Punique fuste,
Apres que Libra lairra son Phaëton.

LXXXII.

Par faim la proye fera loup prisonnier,
L'assaillant lors en extreme detresse.
Le nay ayant au deuant le dernier,
Le grand n'eschappe au milieu de la presse.

---

1. Variante : *Plus*.
2. Traduisez : *per* (prép. lat.), pendant.
3. Variante : *Urne*.

LXXXIII.

Le gros traffic d'vn grand Lyon changé,
La plus part tourne en pristine ruine,
Proye aux soldats par pille vendangé :
Par Iura mont & Sueue bruine.

LXXXIV.

Entre Campaigne[1], Sienne, Flora, Tustie[2],
Six mois neuf iours ne pleuura vne goutte :
L'estrange langue en terre Dalmatie,
Couurira[3] sus, vastant la terre toute.

LXXXV.

Le vieux plein[4] barbe soubs le statut seuere,
A Lion[5] faict dessus l'Aigle Celtique,
Le petit grand trop outre perseuere,
Bruist d'arme au ciel : mer rouge Ligustique.

LXXXVI.

Naufrage à classe pres d'onde Hadriatique,
La terre tremble esmeuë sus l'air en terre mis :
Egypte tremble augment Mahometique,
L'Herault soy rendre à crier est commis[6].

LXXXVII.

Apres viendra des extremes contrees,
Prince Germain, dessus le throsne doré :
La seruitude & eaux rencontrees,
La dame serue, son temps plus n'adoré.

LXXXVIII.

Le circuit du grand faict ruineux,
Le nom septiesme du cinquiesme sera :

---

1. *Campanie.*
2. Lisez : *Tuscie.*
3. Variante : *Courira.*
4. Variante : *plain.*
5. Variante : *Lyon.*
6. Construisez : *l'hérault est commis à crier de se rendre.*

D'vn tiers plus grand l'estrange belliqueur[1] :
Mouton, Lutece, Aix ne garantira.

LXXXIX.

Vn iour seront demis les deux grands maistres,
Leur grand pouuoir se verra augmenté :
La terre neuue sera en ses hauts estres,
Au sanguinaire le nombre racompté.

XC.

Par vie & mort changé regne d'Ongrie,
La loy sera plus aspre que seruice :
Leur grand cité d'hurlemens plaincts & crie,
Castor & Pollux ennemis dans la lice.

XCI.

Soleil leuant vn grand feu l'on verra,
Bruit & clarté vers Aquilon tendants :
Dedans le rond mort & cris l'on orra,
Par glaiue, feu faim, mort les attendants.

XCII.

Feu couleur d'or du ciel en terre veu,
Frappé du haut nay, faict cas merueilleux.
Grand meurtre humain : prinse du grand le neueu[2],
Morts d'espactacles[3] eschappé l'orgueilleux.

XCIII.

Biens pres du Tymbre[4] presse la Lybitine,
Vn peu deuant grand inondation :
Le chef du nef prins, mis à la sentine,
Chasteau, palais en conflagration.

XCIV.

Grand Paud[5], grand mal pour Gaulois receura,
Vaine terreur au maritin Lyon :

---

1. Variante : *belliqueux*.
2. Variante : *prinse du grand neveu*.
3. Variante : *espectacles*.
4. *Tibre*.
5. Variante : GRAND *Pau*.

Peuple infiny par la mer passera,
Sans eschapper vn quart d'vn million :

XCV.

Les lieux peuplez seront inhabitables :
Pour champs auoir grande diuision :
Regnes liurez à prudens incapables,
Lors les grands freres mort & dissention.

XCVI.

Flambeau ardant au ciel soir sera veu,
Pres de la fin & principe du Rosne,
Famine, glaiue : tardue[1] secours pourueu,
La Perse tourne enuahir Macedoine.

XCVII.

Romain Pontife garde de t'approcher,
De la cité qui[2] deux fleuues arrouse,
Ton sang viendra[3] aupres de la[4] cracher,
Toy & les tiens quand fleurira la rose.

XCVIII.

Celuy de[5] sang reperse[6] le visage,
De la victime proche sacrifiee,
Tonant en Leo, augure par presage,
Mis estre à mort lors pour la fiancee.

XCIX.

Terroir Romain qu'interpretoit augure,
Par gent Gauloise par trop sera vexee :
Mais nation Celtique craindra l'heure,
Boreas, classe trop loing l'auoit[7] poussee.

---

1. Variante : *tard le.*
2. Variante : *que.*
3. Variante : *viendras.*
4. Variante : *là.*
5. Variante : *du.*
6. Lisez : *resperse.*
7. Variante : *l'avoir.*

C.

Dedans les isles si horrible tumulte,
Bien on n'orra qu'vne bellique brigue,
Tant grand sera de[1] predateurs l'insulte,
Qu'on te[2] viendra ranger à la grand ligue.

---

1. Variante : *des*.
2. Variante : *se*.

CENTURIE III.

I.

Apres combat & bataille nauale,
Le grand Neptune à son plus haut befroy :
Rouge aduersaire de peur viêdra pasle,
Mettant le grand Occean en effroy.

II.

Le diuin Verbe donra à la substance,
Côpris ciel, terre, or occult au laict mystique :
Corps, ame esprit ayant toute puissance,
Tant soubs ses pieds comme au siege Celique.

III.

Mars & Mercure, & l'argent ioint ensemble,
Vers le midy extreme siccité :
Au fond d'Asie on dira terre tremble,
Corinthe, Ephese lors en perplexité.

IV.

Quand seront proches le defaut des lunaires,
De l'vn à l'autre ne distant grandement,
Froid, siccité, danger vers les frontieres,
Mesme où l'oracle a prins commencement.

V.

Pres loing defaut de deux grands luminaires.
Qui suruiendra entre l'Auril & Mars :

O quel cherré[1] ! mais deux grands debonnaires
Par terre & mer secourront toutes pars.

VI.

Dans temple clos le foudre y entrera,
Les citadins dedans leur fort greuez.
Cheuaux, bœufs, hômes, l'onde mur touchera,
Par faim, soif, soubs les plus foibles armez.

VII.

Les fugitifs, feu du ciel sus les picques,
Conflict prochain des corbeaux, s'esbatans
De terre on crie, ayde, secours celiques,
Quand pres des murs seront les combatans.

VIII.

Les Cimbres ioints auecques leurs voisins
De populer[2] viendront presque l'Espagne[3] :
Gens amassez Guienne & Limosins
Seront en ligue, & leur feront compagne[4].

IX.

Bourdeaux Roüan, & la Rochelle ioints,
Tiendront autour la grand mer Occeane,
Anglois, Bretons, & les Flamans conioints
Les chasseront iusqu'aupres de Roüane[5].

X.

De sang & faim plus grand calamité,
Sept fois s'appreste à la marine plage :
Monech de faim, lieu pris, captiuité,
Le grand, mené croc en ferree cage.

XI.

Les armes batre au ciel longue saison
L'arbre au milieu de la cité tombé :

---

1. Variante : *cherté*.
2. Variante : *Depopuler*.
3. Construisez : *viendront presque dépeupler l'Espagne*.
4. Lisez : *compagnie*.
5. *Roanne*.

Verbine rogne, glaiue, en face tison,
Lors le monarque d'Hadrie succombé.

XII.

Par la tumeur de Heb, Po, Timbre, & Rome [1]
Et par l'estang Leman & Aretin.
Les deux grands chefs & citez de Garonne,
Prins, mortz noyez : Partir humain butin.

XIII.

Par foudre en l'arche or & argent fondu,
De deux captifs l'vn l'autre mangera
De la cité le plus grand estendu,
Quand submergee la classe nagera.

XIV.

Par le rameau du vaillant personnage,
De France infime, par le pere infelice :
Honneurs, richesses : trauail en son viel aage,
Pour auoir creu le conseil d'homme nice.

XV.

Cœur, vigueur, gloire le regne changera.
De tous points contre ayant son aduersaire :
Lors France enfance par[2] mort subiuguera[3],
Vn grand Regent sera lors plus contraire.

XVI.

Vn prince Anglois Mars à son cœur de ciel,
Voudra poursuyure la fortune prospere
Des deux duelles l'vn percera le fiel,
Hay de luy bien aymee de sa mere.

---

1. Variante : *Par la tumeur de Heb, Po, Tag, Timbre et Rome* (Èbre, Pô, Tage, Tibre & Rome).
2. Traduisez : *per* (prép. lat.), à cause de.
3. Construisez : *Lors un enfant subjuguera la France à cause de la mort* (de ses ascendants).

XVII.

Mont Auentine brusler nuict sera veu,
Le ciel obscur tout à vn coup en Flandres
Quand le monarque chassera son neueu,
Leurs gens d'Eglise commettrô les esclandres.

XVIII.

Apres la pluye laict asses longuette,
En plusieurs lieux de Reims le ciel touché :
O quel conflict de sang pres d'eux s'apprester[1],
Peres & fils Roys n'oseront approcher.

XIX.

En Luques sang & laict viendra plouuoir,
Vn peu deuant changement de preteur :
Grand peste & guerre, faim & soif fera voir
Loin où mourra leur prince & recteur[2].

XX.

Par les contrees du grand fleuue Bethique,
Loin d'Ibere au Royaume de Grenade
Croix repoussees par gens Mahometiques
Vn Cordubete ahira le contrade[3].

XXI.

Au Crustamin par mer Hadriatique,
Apparoistra vn horrible poisson,
De face humaine, & la fin aquatique,
Qui se prendra dehors de l'ameçon.

XXII.

Six iours l'assaut deuant cité donné[4] :
Liuree sera forte & aspre bataille :
Trois la rendront[5], & à eux pardonné,
Le reste à feu & à sang tranche taille.

---

1. Variante : *s'appreste.*
2. Variante : *Prince recteur.*
3. Variante : *Un de Cordube trahira la Contrade.*
4. Construisez : *Six jours avant l'assaut donné à la cité.*
5. C'est-à-dire : *rendront la cité.*

XXIII.

Si France passe[1] outre mert[2] lygustique,
Tu te verras en isles & mers enclos.
Mahommet contraire, plus mer Hadriatique
Cheuaux & d'Asnes ty[3] rongeras les os[4].

XXIV.

De l'entreprinse grande confusion,
Perte de gens thresor innumerable :
Tu n'y dois faire encore tension.
France à mon dire fais que sois recordable.

XXV.

Qui[5] au royaume Nauarrois paruiendra,
Quand le[6] Sicile & Naples seront ioints :
Bigore & Lances par Foyx[7] loron tiendra
D'vn qui d'Espagne sera par trop conioint.

XXVI.

Des Roys & Princes dresseront simulacres,
Augures, creuz[8] esleuez aruspices :
Corne, victume d'oree, & d'azur[9], d'acre,
Inrerpretez[10] seront les extipices.

XXVII.

Prince libinique puissant en Occident.
François d'Arabe viendra tant enflammer.
Sçauant[11] aux lettres fera condescendent
La langue Arabe en François translater.

---

1. Variante : *passes.*
2. Variante : *mer.*
3. Variante : *tu.*
4. Construisez : *tu y rongeras les os des chevaux et des ânes.*
5. Traduisez : *qui* (latin), celui-là qui.
6. Variante : *de.*
7. Variante : *Bigorre et Landes par Foix.*
8. Variante : *creux.*
9. Variante : *victime dorée et d'azur.*
10. Variante : *Interpretez.*
11. Variante : *Sçavans.*

XXVIII.

De terre foible & pauure parentelle,
Par bout & paix paruiendra dans l'empire.
Long temps regner vne ieune femelle,
Qu'oncques en regne n'en suruint vn si pire.

XXIX.

Les deux neueux en diuers lieux nourris.
Nauale pugne, terre peres tombez[1]
Viendront si haut esleuez enguerris
Venger l'iniure, ennemis succombez.

XXX.

Celuy qu'en[2] luitte & fer au faict bellique
Aura porté plus grand que luy le pris[3] :
De nuict au lict six luy feront la pique
Nud sans harnois subit sera surprins.

XXXI.

Aux champs de Mede, d'Arabe, & d'Armenie
Deux grands copies trois fois s'assembleront :
Pres du riuage d'Araxes la mesgnie,
Du grand Soliman en terre tomberont.

XXXII.

Le grand sepulchre du peuple Aquitanique
S'approchera aupres de la Toscane.
Quand Mars sera pres du coing Germanique
Et au terroir de la gent Mantuane.

XXXIII.

En la cité où le loup entrera,
Bien pres de là les ennemis seront :
Copie estrange grand pays gastera
Aux murs & Alpes les amis passeront.

---

1. Construisez : *pères tombés à terre.*
2. Construisez : *celui qui en.*
3. Lisez : *prix.*

XXXIV.

Quand le deffaut du Soleil lors sera
Sur le plein iour le monstre sera veu :
Tout autrement on l'interpretera,
Cherté n'a garde nul n'y aura pourueu.

XXXV.

Du plus profond de l'Occident d'Europe,
De pauures gens vn ieune enfant naistra,
Qui par sa langue seduira grande troupe,
Sont[1] bruit au regne d'Orient plus croistra.

XXXVI.

Enseuely non mort apopletique,
Sera trouué auoir les mains mangees :
Quand la cité damnera l'heretique,
Qu'auoit[2] leurs loix, ce leur sembloit changees,

XXXVII.

Auant l'assaut l'oraison prononcee,
Milan prins d'Aigle par embusches deceus
Muraille antique par canons enfoncee,
Par feu & sang à mercy peu receus.

XXXVIII.

La gens[3] Gauloise & nation estrange,
Outre les motns[4], morts, prins & profugez[5] :
Au moins[6] contraire & proche de vendange,
Paules[7] Seigneurs en accord redigez.

XXXIX.

Les sept en trois moins[8] en concorde,
Pour subiuguer des[9] Alpes Apennines :

---

1. Variante : *Son.*
2. Construisez : *qui avoit.*
3. Variante : *Gent.*
4. Variante : *monts.*
5. Variante : *profligez.*
6. Variante : *mois.*
7. Variante : *Par les.*
8. Variante : *mois.*
9. Lisez : *les.*

Mais la tempeste & Ligure[1] coüarde,
Les profligent en subites ruines.

XL.

Le grand theatre se viendra redresser,
Les dez iettez & les rets ja tendus :
Trop le premier en glaz viendra lasser,
Pars[2] arcs prostrais de long temps ja fendus.

XLI.

Bossu sera esleu par le conseil.
Plus hideux monstre en terre n'apperceu,
Le coup voulant creuera l'œil,
Le traistre au Roy pour fidelle receu.

XLII.

L'enfant naistra à deux dents en la gorge[3],
Pierres en Tuscie par pluye tomberont :
Peu d'ans apres ne sera bled ny orge,
Pour saouler ceux qui de faim failliront.

XLIII.

Gens d'alentour de Tain[4] Loth, & Garonne
Grandez[5] les monts Apenines passer :
Vostre tombeau pres de Rome & d'Anconne,
Le noir poil crespe fera trophe[6] dresser :

XLIV.

Quand l'animal à l'homme domestique,
Apres grands peines & sauts viendra parler,
Le foudre à vierge[7] sera si[8] malefique,
De terre prinse & suspendue en l'air.

---

1. Variante : *Lycurge.*
2. Variante : *Par.*
3. Cet attribut est propre au *sanglier*, qui naît avec deux défenses.
4. Variante : *Tarn.*
5. Variante : *Gardez.*
6. Variante : *trophée.*
7. Traduisez : *fulmen a virgâ* (latin), foudre à la baguette ; c'est-à-dire : coups de fusil & de pistolet (armes chargées à la baguette).
8. *Très.*

XLV.

Les cinq estranges entrez dedans le temple.
Leur sang viendra la terre prophaner.
Aux Tholosains sera bien dur exemple,
D'vn qui viendra ses lois exterminer.

XLVI.

Le ciel (de Plencus[1] la cité) nous presage,
Par clers insignes & par estoilles fixes,
Que de son change subit s'approche l'aage,
Ne[2] pour son bien, ne[3] pour ses malefices.

XLVII.

Le vieux monarque dechassé de son regne
Aux Oriens son secours ira querre :
Pour peut[4] des croix ployera son enseigne,
En Mytilene ira par port & par terre.

XLVIII.

Sept cens captifs attachez rudement,
Pour la moitié meurtrir, donné le sort[5] :
Le proche espoir vindra[6] si[7] promptement
Mais non si tost qu'vne quinziesme mort.

XLIX.

Regne Gaulois tu seras bien changé,
En lieu estrange est translaté l'empire :
En autres mœurs & loix seras rangé,
Rouan, & Chartres te feront bien du pire.

L.

La republique de la grande cité,
A grand rigueur ne voudra consentir :

---

1. Variante : *Plancus.*
2 & 3. *Ni.*
4. Variante : *peur.*
5. Construisez : *Le sort jété pour meurtrir la moitié* (des captifs).
6. Variante : *viendra.*
7. *Très.*

Roy sortir hors par trompette cité,
L'eschelle au mur la cité repentir.

LI.

Paris coniure vn grand meurtre commetre
Blois le fera sortir en plain effect :
Ceux d'Orleans voudront leur chef remettre
Angers, Troye, Langres leur feront vn meffait.

LII.

En la champagne[1] sera si[2] longue pluye,
Et en la Poüille si[3] grande siccité
Coq verra l'Aigle, l'aisse[4] mal accomplie,
Par Lyon mise sera en extremité[5].

LIII.

Quand le plus grand emportera le pris
De Nuremberg d'Ausbourg, & ceuz de Basle,
Par Agippine[6] chef Frankfort repris[7]
Trauerseront par[8] Flamant iusques en Gale[9].

LIV.

L'vn des grands[10] fuira aux Espagnes
Qu'en[11] longue playe apres viendra saigner :
Passant copies par les hautes montaines,
Deuastant tout, & puis en paix regner.

LV.

En l'an qu'vn œil en France regnera,
La court[12] sera en vn bien fascheux trouble :

---

1. Variante : *Campaigne;* lisez : *Campanie.*
2 & 3. *Très.*
4. Variante : *l'æsle.*
5. Construisez : *sera mise en extrémité.*
6. Variante : *Agrippine.*
7. Construisez : *Francfort repris par chef Agrippine.*
8. Traduisez : *per* (prép. lat.), dans, à travers de.
9. *Gaule.*
10. Variante : *plus grans.*
11. Construisez : *qui en.*
12. Lisez : *Cour.*

Le grand de Blois sont[1] amy tuera[2]
Le regne mis en mal & doute double.

LVI.

Montaubant, Nismes, Auignon & Besier,
Peste, tonnerre, & gresle à fin de Mars :
De Paris Pont[3], Lyon mur, Montpellier,
Depuis six cens & sept vingts trois pars.

LVII.

Sept fois changer verrez gent Britanique,
Taints en sang en deux cens nonante an
Franche[4] non point par appuy Germanique
Aries doubte son pole Bastarnan.

LVIII.

Aupres du Rhin des montaignes Noriques
Naistra vn grand de gens trop trard[5] venu,
Qui defendra Saurome & Pannoniques,
Qu'on ne sçaura qu'il[6] sera deuenu.

LIX.

Barbare empire par le tiers vsurpé,
La plus grand part de son sang mettra à mort :
Par mort senile par luy le quart frappé,
Pour peur que sang par le sang ne soit mort.

LX.

Par toute Asie grande proscription,
Mesme en Mysie, Lysie, & Pamphilie.
Sang versera par absolution,
D'vn ieune noir remply de felonnie.

---

1. Variante : *son.*
2. Construisez : *tuera son ami.*
3. Variante : *pont.*
4. *France.*
5. Variante : *tard.*
6. Construisez : *ce qu'il.*

LXI.

La grande bande & secte crucigere,
Se dressera en Mesopotamie :
Du proche fleuue compagnie legere,
Que telle loy tiendra pour ennemie.

LXII.

Proche del duero[1] par mer Cyrrene close,
Viendra perser[2] les grands monts Pyrenees
La main plus courte & sa perce glose[3],
A Carcassonne conduira les[4] menees.

LXIII.

Romain pouuoir sera du tout à bas :
Son grand voisin imiter les vestiges :
Occultes haines ciuiles & debats,
Retarderont au[5] bouffons leurs folies.

LXIV.

Le chef de Perse remplira grande Olchade,
Classe Triteme[6] contre gens Mahometiques :
De Parthe, & Mede, & piller les Cyclades.
Repos long temps au grand port Ionique.

LXV.

Quand le sepulchre du grand Romain trouué
Le iour apres sera esleu Pontife :
Du Senat gueres il ne sera prouué
Empoisonne, son sang[7] au sacré scyphe.

LXVI.

Le grand Balif[8] d'Orleans mis à mort
Sera par vn de sang vindicatif :

---

1. *Douro.*
2. Lisez : *percer.*
3. Variante : *percée gloze.*
4. Variante : *ses.*
5. Variante : *aux.*
6. Variante : *Trireme.*
7. Variante : *Empoisonné son sang.*
8. Variante : *Baillif.*

De mort merite[1] ne montra[2] ne[3] par sort
Des pieds & mains mal le faisoit captif[4].

LXVII.

Vne nouuelle secte de Philosophes,
Mesprisant mort, or, honneurs & richesses :
Des monts Germanins[5] ne seront limitrophes,
A les ensuyure auront appuy & presses.

LXVIII.

Peuple sans chef d'Espaigne d'Italie[6],
Mors, profliges dedans le Cherronesse
Leur dict trahy par legere folie,
Le sang nager par tout à la traverse.

LXIX.

Grand exercice[7] conduit par iouuenceau,
Se viendra rendre aux mains des ennemis
Mais le vieillard nay au demy pourceau,
Fera Chalon & Mascon estre amis[8].

LXX.

La grand Bretaigne comprinse d'Angletterre[9],
Viendra par eaux si[10] haut à inonder
La Ligue neuue d'ausonne fera guerre,
Que contre eux ils se viendront bander.

LXXI.

Ceux dans les isles de long temps assiegez,
Prendront vigueur force contre ennemis :

---

1. Lisez : *méritée*.
2. Variante : *mourra*.
3. *Ni*.
4. C'est-à-dire que le captif serait mal attaché & qu'il prendrait la fuite.
5. Variante : *Germains*.
6. Variante : *et d'Italie*.
7. Variante : *exercite*.
8. Variante : *admis*.
9. Variante : *l'Angleterre*.
10. *Très*.

Ceux par dehors morts de faim profligez,
En plus grand faim que iamais seront mis.

LXXII.

Le bon vieillard tout vif enseuely,
Pres du grand fleuue par fausse soupçon :
Le nouueau vieux de richesse ennobly,
Prins à chemin tout l'or de la rançon.

LXXIII.

Quand dans le regne paruiendra le boiteux,
Competiteur aura proche bastard :
Luy & le regne viendront si fort roigneux,
Qu'ains qu'il guerisse son faict sera bien tard.

LXXIV.

Naples, Florence, Fauence[1], & Imole,
Seront en termes de telle facherie,
Que pour complaire aux malheureux de Nolle[2]
Plainct d'auoir faict à son chef moquerie.

LXXV.

Pau, Verone, Vicenne[3] Sarragousse,
De glaiues loings, terroirs de sang humides
Peste si grande viendra à la grand gousse,
Proche secours, & bien loing les remedes.

LXXVI.

En Germanie naistront diuerses sectes,
S'approchant fort de l'heureux paganisme,
Le cœur captif & petites receptes,
Feront retour à payer le vray disme.

LXXVII.

Le tiers climat sous Aries comprins
L'an mil sept cens vingt & sept en Octobre,

1. *Faenza.*
2. *Nola.*
3. Variante : *Vicence.*

Le Roy de Perse par d'Egypte[1] prins
Conflit mort, perte : à la croix grand opprobre.

LXXVIII.

Le chef d'Escosse, auec six d'Allemagne
Par gens de mer Orient aux[2] captif :
Trauerseront le Calpre & Espagne,
Present en Perse au nouueau Roy craintif.

LXXIX.

L'ordre fatal sempiternel par chaisne,
Viendra tourner par orpte[3] consequent :
Du port Phocen sera rompue la chaisne,
La cité prinse, l'ennemy quant & quant.

LXXX.

Du regne Anglois le digne[4] dechassé,
Le conseiller par ire mis à feu
Ses adherans iront si bas tracer,
Que le bastard sera demy receu.

LXXXI.

Le grand criard sans honte audacieux,
Sera esleu gouuerneur de l'armee :
La hardiesse de son contenteur[5]
Le pont rompu, cité de pur[6] pasmee.

LXXXII.

Ereins[7], Antibor[8], villes autour de Nice,
Seront gastees fort par mer & par terre :
Les sauterelles terre & mer vent propice,
Prins morts trousses, pilles sans loy de guerre :

---

1. Variante : *ceux d'Egypte.*
2. Variante : *Orientaux.*
3. Variante : *ordre.*
4. Variante : *l'indigne.*
5. Variante : *contentieux.*
6. Variante : *peur.*
7. Variante : *Freins,* pour : *Freius* (Fréjus).
8. *Antibes.*

LXXXIII.

Les longs cheueux de la Gaule Celtique[1],
Accompagnes d'estranges nations,
Mettront captif la gent aquitanique,
Pour succomber à leurs intentions[2].

LXXXIV.

La grande cité sera bien desolee,
Des habitans vn seul n'y demeurera
Mur, sexe, temple & vierge violee,
Par fer, feu, peste canon peuple mourra.

LXXXV.

La cité prinse par tromperie & fraude,
Par le moyen d'vn beau ieune attrapé.
Assaut donné Raubine pres de LAVDE,
Luy & touts morts pour auoir bien trompé.

LXXXVI.

Vn chef d'Ausonne aux Espaignes ira
Par mer fera arrest dedans Marseille :
Auant sa mort vn long temps languira
Apres sa mort on verra grand merueille.

LXXXVII.

Classe Gauloisse n'approche de Corsegue,
Moins de Sardaigne, tu t'en repentiras :
Trestous mourrez frustrez de l'aide grogne.
Sang nagera captif ne me croiras.

LXXXVIII.

De Barselonne par mer si[3] grand' armee,
Toute Marseille de frayeur tremblera.
Isles saisies de mer ayde fermee,
Ton traditeur en terre nagera[4].

---

1. C'est-à-dire : les *Rois chevelus* de la dynastie de Hugues Capet, par opposition à la *tête rase* des Empereurs de race Napoléonienne.
2. Variante : *à internitions*.
3. *Très*.
4. C'est-à-dire qu'il nagera dans son sang, ou que son corps sera traîné par la populace dans les ruisseaux.

LXXXIX.

En ce temps la sera frustree Cypres.
De son secours de ceux de mer Egee :
Vieux trucidez, mais par mesles & lyphres
Seduict leur Roy, Royne, plus outragee[1].

XC.

Le grand Satyre & Tigre d'Hyrcanie.
Dont[2] presenté à ceux de l'Occean :
Vn chef classe[3] istra de Carmanie,
Qui prendra texte[4] au Tyrren Phocean.

XCI.

L'arbre qu'estoit[5] par[6] long temps mort seché,
Dans vne nuict viendra à reuerdir :
Coron[7] Roy malade, Prince pied estaché,
Criant d'ennemis fera voile bondir.

XCII.

Le monde proche du dernier periode
Saturne encor tard sera de retour :
Tanslat empire deuers nation Brodde,
L'œil arraché à Narbon[8] par Autour.

XCIII.

Dans Auignon tout le chef de l'empire
Fera arrest pour Paris desolé :
Tricast tiendra l'Annibalique ire,
Lyon par change sera mal consolé.

---

1. Variante : *Royne plus outragée.*
2. Variante : *Don.*
3. Variante : *de classe.*
4. Variante : *terre.*
5. Construisez : *qui estoit.*
6. Traduisez : *per* (prép. lat.), pendant, depuis.
7. Variante : *Cron.*
8. *Narbonne.*

XCIV.

De cinq cens ans plus compte lon[1] tiendra,
Celuy qu'estoit[2] l'ornement de son temps :
Puis à vn coup grande clarté donra,
Qui par[3] ce siecle les rendra trescontens.

XCV.

La loy Moricque on verra deffaillir.
Apres vne autre beaucoup plus seductiue :
Boristhenes premier viendra faillir.
Par dons & langue vne plus attractiue.

XCVI.

Chef de Fossan[4] aura gorge couppee,
Par le ducteur du limier & leurier :
Le faict par[5] ceux du mont Tarpee,
Saturne en Leo 13. de Feurier.

XCVII.

Nouuelle loy terre neuue occuper,
Vers la Syrie, Iudée & Palestine :
Le grand empire barbare corruer,
Auant que Phebés son siecle[6] determine.

XCVIII.

Deux royals freres si fort guerroyeront
Qu'entre eux sera la guerre si mortelle :
Qu'vn chacun places fortes occuperons,
De regne & vie sera leur grand querelle.

XCIX.

Aux champs herbeux d'Alein & du Varneigne,
Du mont Lebron proche de la Durance,

---

1. Variante : *l'on.*
2. Construisez : *qui estoit.*
3. Traduisez : *per* (prép. lat.), pendant.
4. *Fossano.*
5. Variante : *patré par.*
6. Lisez : *cycle.*

Camps de deux parts conflict sera si[1] aigre,
Mesopotasie[2] defaillira en la France.

C.

Entre Gaulois le dernier honnoré,
D'homme ennemy sera victorieux :
Force & terroir en nomment[3] exploré,
D'vn coup de traict quand moura l'enuieux[4].

---

1. *Très.*
2. Variante : *Mesopotamie.*
3. Variante : *moment.*
4. Construisez : *quand l'envieux mourra d'un coup de trait.*

CENTURIE IV.

I.

CELA du reste de sang non espandu,
Venise quiert secours estre donné.
Apres auoir bien loing[1] têps attendu,
Cité liuree au premier cornet sonné.

II.

Par mort la France prendra voyage à faire,
Classe par mer, marcher monts Pyrenees.
Espaigne en trouble, marcher gent militaire :
Des plus grands Dames en France emmenees.

III.

D'Arras & Bourges, de Brodes grans enseignes,
Vn plus grand nombre de Gascons battre à pied,
Ceux long du Rosne saigneront les Espaignes :
Proche du mont où Sagonte s'assied.

IV.

L'impotent prince faché plaincts & querelles,
De rapts & pillé[2], par coqz[3] & par Libiques :
Grands est par terre par mer infinies voilles,
Seule Italie sera chassant Celtiques.

---

1. Variante : *long*.
2. Lisez : *pille*.
3. Variante : *coq*.

V.

Croix, paix, soubs vn accomply diuin verbe,
L'Espaigne & Gaule seront vnis ensemble :
Grand clade proche, & combat tres accerbe,
Cœur si hardy ne sera qui ne tremble.

VI.

D'habits nouueaux apres faicte la treuue,
Malice tramme & machination :
Premier mourra qui en fera la preuue,
Couleur venise insidiation.

VII.

Le mineur fils du grand & hay Prince,
De lepre aura à vingt ans grande tache,
De dueil sa mere mourra bien triste & mince,
Et il mourra là où tombe cher lache[1].

VIII.

La grand cité d'assaut prompt & repentin,
Surprins de nuict, gardes interrompus :
Les excubies & veilles sainct Quintin,
Trucidez gardes & les portails rompus.

IX.

Le chef du camp au milieu de la presse :
D'vn coup de fleche sera blessé aux cuisses,
Lors que Geneue en larmes & detresse,
Sera trahie par Lauzan[2], & Souysses.

X.

Le ieune Prince accusé faussement,
Mettra en trouble le camp & en querelles[3] :
Meurtry le chef pour le soustenement,
Sceptre appaiser : puis guerir escroüelles.

---

1. Lisez : *chef lasche.*
2. *Lausanne.*
3. Construisez : *mettra le camp en trouble et en querelles.*

XI.

Celuy qu'aura[1] gouuert de la grand cappe,
Sera induict à quelques[2] cas patrer :
Les douze rouges viendront soüiller la nappa[3],
Soubz meurtre, meurtre se viendra perpetrer.

XII.

Le champ[4] plus grand de route mis en fuite,
Guaires plus outre ne sera pourchassé :
Ost recampé & legion reduicte,
Puis hors des Gaules du tout sera chassé

XIII.

De plus grand perte nouuelles rapportees,
Le raport le camp s'estournera.
Ban les vnies encontre reuoltees,
Double phalange quand abandonnera[5].

XIV.

La mort subite du premier personnage
Aura changé & mis vn autre au regne :
Tost, tard venu à si haut & bas aage,
Que terre & mer faudra que on le craigne.

XV.

D'où pensera faire venir famine,
De là viendra se[6] rassasiement :
L'œil de la mer par auare canine
Pour de l'vn l'autre donra huyle, froment.

---

1. Construisez : *celui qui aura.*
2. Variante : *quelque.*
3. Variante : *nappe.*
4. Variante : *camp.*
5. Variante :
De plus grand perte nouvelles rapportées,
Le raport fait, le camp s'estonnera :
Bandes unies encontre revoltées,
Double phalange grand abandonnera.
6. Variante : *le.*

XVI.

La cité franche de liberté fait serue,
Des profligez & resueurs faict asyle.
Le Roy changé à eux non si proterue :
De cent seront deuenus plus de mille.

XVII.

Changer à Banne[1], Nuy[2], Chalons, & Dijon,
Le duc voulant amander la Barree
Marchât pres fleuue, poisson, bec de plongeon
Verra la queüe : porte sera serree.

XVIII.

Des plus lettrez dessus les faits celestes
Seront par princes ignorans reprouuez :
Punis d'Edit, chassez, comme scelestes,
Et mis à mort là où seront trouuez.

XIX.

Deuant Roüan d'Insubres mis le siege,
Par terre & mer enfermez les passages :
D'haynaut, & Flâdres de Gâd & ceux de Liege,
Par dons lænees rauiront les riuages.

XX.

Paix vberté long temps lieu loüera :
Par tout son regne de sert[3] la fleur de lys :
Corps morts d'eau, terre là l'on aportera,
Sperans vain heur d'estre là enseuelis.

XXI.

Le changement sera fort difficile,
Cité, prouince au change gain fera :
Cœur haut, prudent mis, chassé luy habile,
Mer, terre, peuple son estat changera.

---

1. Variante : *Beaune.*
2. *Nuits.*
3. Variante : *desert.*

XXII.

La grand copie qui sera deschassee,
Dans vn moment fera besoing au Roy.
La foy promise de loing sera faussee,
Nud se verra en piteux desarroy.

XXIII.

La legion dans la marine classe,
Calcine, Magnes soulphre, & poix bruslera :
Le long repos de l'asseuree place,
Port Selyn, Hercle feu les consumera.

XXIV.

Ouy soubs terre saincte Dame voix fainte,
Humaine flamme pour diuine voir luire :
Fera des seuls de leur sang terre tainte,
Et les saincts temples pour les impurs destruire.

XXV.

Corps sublimes sans fin à l'œil visibles,
Ob nubiler[1] viendront par ces raisons :
Corps, front comprins, sens chefs[2] & inuisibles,
Diminuant les sacrees oraisons.

XXVI.

Lou grand eyssame se leuera d'abelhos,
Que non salutan[3] don te siegen venguddos.
Denuech l'êbousq[4], lou gach dessous les[5] treilhos
Ciutad trahido per cinq lengos non nudos[6].

---

1. Variante : *Obnubiler.*
2. Variante : *sens chief;* lisez : *sans chef.*
3. Variante : *sauran.*
4. Variante : *De nuech, l'embousque.*
5. Variante : *las.*
6. Traduction :

Le grand essaim se lévera d'abeilles,
Qu'on ne saura d'où elles seront venues;
De nuit l'embûche : le geai sous les Treilhes;
Ville livrée par cinq langues non nues.

XXVII.

Salon, Mansol, Tarascon de SEX, l'are[1],
Où est debout encor la piramide :
Viendront liurer le Prince Dannemarc,
Rachat honny au temple d'Artemide.

XXVIII.

Lors que Venus du Sol sera couuert,
Soubs l'esplendeur sera forme occulte :
Mercure au feu les aura descouuert,
Par bruit bellique sera mis à l'insulte.

XXIX.

Le Sol caché eclipse par Mercure,
Ne sera mis que pour le ciel second :
De Vulcan Hermes sera faicte pasture,
Sol sera veu peur[2], rutiland & blond.

XXX.

Plus unze[3] fois Luna Sol ne vouldra,
Tous augmenté & baissez de degrez :
Et si bas mis que peu[4] or on coudra,
Qu'apres faim peste, descouuert le secret.

XXXI.

La Lune au plain de nuict sur le haut mont,
Le nouueau sophe d'vn seul cerueau la[5] veu :
Par ses disciples estre immortel semond,
Yeux au mydi, en seins mains corps au feu.

XXXII.

Es lieux & temps chair ou[6] poisson donra lieu,
La loy commune sera faicte au contraire :

---

1. Variante : *l'arc.*
2. Variante : *pur.*
3. Variante : *onze.*
4. Lisez : *pur.*
5. Variante : *l'a.*
6. Variante : *au.*

Vieux tiendra fort puis osté du milieu,
Le Panta chiona philon mis fort arriere.

XXXIII.

Iupiter ioinct plus Venus qu'à la Lune,
Apparoissant de plenitude blanche :
Venus cachee sous la blancheur Neptune
De Mars frappee & par[1] la grauee blanche.

XXXIV.

Le grand mené captif d'estrange terre,
D'or enchainé au Roy Chyren offert :
Qui dans Ausone, Milan perdra la guerre,
Et tout son ost mis à feu & à fer.

XXXV.

Le feu esteint les vierges trahiront
La plus grand part de la bande nouuelle :
Foudre à fer[2], lance les sels Roy[3] garderont
Etrusque & Corse, de nuict gorge allumelle.

XXXVI.

Les ieux[4] nouueaux en Gaule redressez,
Apres victoire de l'Insubre champaigne :
Monts d'Esperie, les grands liez, troussez :
De peur trembler la Romaigne & l'Espaigne.

XXXVII.

Gaulois par sauts, monts viendra penetrer :
Occupera le grand lieu de l'Insubre :
Au plus profond son ost fera entrer,
Gennes, Monech pousseront[5] classe rubre.

---

1. Variante : *frappée par.*
2. Traduisez : *fulmen a ferro* (latin), foudre lancée par le fer; c'est-à-dire : coups de fusil & de canon.
3. Variante : *les seuls Roys.*
4. Variante : *yeux.*
5. Lisez : *repousseront.*

XXXVIII.

Pendant que Duc, Roy, Royne occupera,
Chef Bizant du captif[1] en Samothrace :
Auant l'assauit[2] l'un l'autre mangera,
Rebours ferré suyura du sang la trace.

XXXIX.

Les Rhodiens demanderont secours,
Par le neglet[3] de ses hoirs delaissee.
L'empire Arabe reuelera[4] son cours,
Par Hesperies la cause redressee.

XL.

Les forteresses des assiegez serrez,
Par poudre à feu profondez en abysmes
Les proditeurs seront tous vifs serrez,
Onc aux sacristes n'aduint si piteux scisme.

XLI.

Gymnique sexe captiue par hostage,
Viendra de nuit custodes deceuoir :
Le chef du camp deçeu par son langage,
Lairra à la gente, fera piteux à voir.

XLII.

Geneue & Lâgres par ceux de Chartres & Dole,
Et par Grenoble captif au Montlimard :
Seysset[5], Lausanne, par fraudulente dole,
Les trahiront par[6] or soixante marc.

XLIII.

Seront ouye au ciel armes[7] battre,
Celuy au mesme les diuins ennemis :

---

1. Lisez : *Chef Byzantin captif.*
2. Variante : *assault.*
3. Variante : *neglect.*
4. Variante : *revalera.*
5. *Montélimart*, *Seyssel.*
6. Lisez : *pour.*
7. Variante : *les armes.*

Voudront loix sainctes iniustement debatre :
Par foudre & guerre bien croyans à mort mis.

XLIV.

Deux gros de Mende, de Roudés & Milhau.
Cahours, Lymoges, Castres malo sepmano
De nuech l'intrado, de Bourdeaux vn cailhau,
Par Perigort au toc de la campano [1].

XLV.

Par conflict Roy, regne abandonnera,
Le plus grand chef faillira au besoing,
Mors profligez peu en reschapera,
Tous destranchés, vn en sera tesmoing.

XLVI.

Bien deffendu le faict par excellence,
Garde toy Tours de ta proche ruine :
Londres & Nantes par Reims fera deffense
Ne passe outre au temps de la bruine.

XLVII.

Le noir farouche quand aura essayé
Sa main sanguine par feu, fer arcs tendus,
Trestous le peuple sera tant effrayé,
Voir les plus grans par col & pieds pendus.

XLVIII.

Planure Ausonne fertile, spacieuse,
Produira taons si tant de sauterelles :
Clarté solaire deuiendra nubileuse,
Ronger le tout, grand peste venir d'elles.

---

1. Traduction :
Deux rassemblements de Mende, Rodez, Milhau,
Cahors, Limoges, Castres, mauvaise semaine :
De nuit l'entrée, de Bordeaux un affront.
Par Perigord, au son du tocsin.

XLIX.

Deuant le peuple sang sera respandu,
Que du haut ciel viendra[1] esloigner.
Mais d'vn long temps ne sera entendu,
L'esprit d'vn seul le viendra tesmoigner.

L.

Libra verra regner les Hesperies,
De ciel &[2] tenir la monarchie :
D'Asie forces nul ne verra peries,
Que sept ne tiennent par rang la hierarchie.

LI.

Vn Duc cupide son ennemy ensuyure,
Dans entrera empeschant la phalange,
Hastez à pied si pres viendront poursuyure,
Que la iournee conflite[3] pres de Gange.

LII.

En cité obsesse aux murs hommes & femmes,
Ennemis hors le chef prest à soy rendre :
Vent sera fort encore[4] les gendarmes.
Chassez seront par chaux, poussiere, & cendre.

LIII.

Les fugitifs & bannis reuoquez,
Peres & fils grand garnissant les hauts puis[5]
Le cruel pere & les siens souffoquez,
Son fils pire[6] submergé dans le puits.

LIV.

Du nom qui onque ne fut au Roy Gaulois
Iamais ne fut vn foudre si craintif.

---

1. Variante : *ne viendra.*
2. Variante : *Du ciel et terre.*
3. Lisez : *conflict.*
4. Variante : *encontre.*
5. Variante : *puits.*
6. Variante : *plus pire.*

Tremblant l'Italie, l'Espagne & les Anglois,
De femme estrangiers grandement attentif.

LV.

Quand la corneille sur tout[1] de brique ioincte,
Durant sept heures ne fera que crier :
Mort presagee de sang statue taincte,
Tyran meurtri, aux Dieux peuple prier.

LVI.

Apres victoire de rabieuse langue,
L'esprit tempré[2] en tranquil & repos :
Victeur sanguin par[3] conflict faict harangue,
Roustir la langue & la chair & les os.

LVII.

Ignare enuie au grand Roy supportee,
Tiendras propos deffendre les escripts.
Sa femme non femme par vn autre tentee,
Plus double deux ne fort ne criz.

LVIII.

Soloeil ardent dans le grosier[4] coller,
De sang humain arrouser terre Etrusque :
Chef seille d'eau, mener son fils filer,
Captiue dame conduicte terre[5] Turque.

LIX.

Deux assiegez en ardente ferueur :
Ce[6] soif estaincts pour deux plaines tasses
Le fort limé, & vn vieillart resueur,
Aux Genevois de Nira monstra trasse.

---

1. Lisez : *tour*.
2. Variante : *tempté*.
3. Traduisez : *per* (prép. lat.), pour, à cause de.
4. Variante : *gosier*.
5. Variante : *en terre*.
6. Variante : *De*.

LX.

Les sept enfans en hostaine[1] laissez,
Le tiers viendra son enfant trucider :
Deux par son fils seront d'estoc percez.
Genues[2], Florence, les viendra enconder.

LXI.

Le vieux mocqué priué[3] de sa place.
Par l'estranger qui le subornera :
Mains de son fils mangees deuant sa face,
Le frere à Chartres, Orl[4] Roüan trahira.

LXII.

Vn coronel machine[5] ambition,
Se saisira de la grande[6] armee,
Contre son Prince fainte inuention,
Et descouuert sera soubs sa ramee.

LXIII.

L'armee Celtique contre les montaignars,
Qui seront sçeuz & prins à la pipee :
Paysans frez pouseront rost[7] faugnars,
Precipitez tous au fils[8] de l'espee.

LXIV.

Le deffaillant en habit de bourgeois,
Viendra le Roy tenter de son offense :
Quinze soldats la pluspart Vstagois,
Vie derniere & chef de sa cheuance.

LXV.

Au deserteur de la grande forteresse,
Apres qu'aura[9] son lieu abandonné,

---

1. Variante : *hostaige.*
2. Variante : *Gennes.*
3. Variante : *et privé.*
4. *Orléans.*
5. Lisez : *un colonel par machine et ambition.*
6. Variante : *plus grande.*
7. Variante : *tost.*
8. Variante : *fil.*
9. Construisez : *après qu'il aura.*

Son aduersaire fera grand proüesse,
L'empereur tost mort sera condamné.

LXVI.

Sous couleur fainte de sept testes rasces[1],
Seront semez diuers explorateurs :
Puys[2] & fontaines de poisons arrousees,
Au fort de Gennes humains deuorateurs.

LXVII.

Lors[3] que Saturne & Mars esgaux combust,
L'air fort seiché longue traiection :
Par feux secrets, d'ardeur grand lieu adust,
Peu pluye, vent chaut, guerres, incursions.

LXVIII.

En lieu[4] bien proche non esloigné de Venus.
Les deux plus grands de l'Asie & d'Aphrique,
Du Ryn & Hister qu'on dira sont venus,
Cris pleurs à Malte & costé Ligustique.

LXIX.

La cité grande les exilez tiendront[5],
Les citadins morts, meurtris & chassez :
Ceux d'Aquilee à Parme promettront,
Monstrer l'entree par les lieux non trassez[6].

LXX.

Bien contigue des grands monts Pyrenees,
Vn contre l'Aigle grand copie addresser :
Ouuertes veines, forces exterminees,
Que iusqu'à Paulle[7] chef viendra chasser.

---

1. Variante : *rasées*.
2. Lisez : *puits*.
3. Variante : *L'an*.
4. Variante : *l'an*.
5. Construisez : *les exilés tiendront la grande cité*.
6. Lisez : *tracés*.
7. Variante : *Pau le*.

LXXI.

En lieu d'espouse les filles trucidees,
Meurtre à grand faute ne fera[1] superstile :
Dedans se puys vestu les inondees[2],
L'espouse estainte par haute[3] d'Aconile.

LXXII.

Les Attomiques[4] par Agen & l'Estore[5],
A sainct Felix feront leur parlement :
Ceux de Basas viendront à la mal' heure,
Saisir Condon & Marsan[6] promptement.

LXXIII.

Le nepueu grand par force prouuera
Le pache fait du cœur pusillanime :
Ferrare & Ast[7] le Duc esprouuera,
Par lors qu'au soir sera le pantomime

LXXIV.

Du lac Leman & ceux de Brannonices :
Tous assemblez contre ceux d'Aquitaine :
Germains beaucoup encore plus Souisses,
Seront desfaicts auec ceux d'Humaine[8].

LXXV.

Prest à combattre fera defection,
Chef aduersaire obtiendra la victoire :
L'arriere garde fera defension.
Les defaillans mort au blanc territoire.

---

1. Variante : *sera.*
2. Variante : *Dedans le puys* (puits) *vestules* (vestales) *inondées.*
3. Variante : *hauste.*
4. Variante : *Artomiques.*
5. Lisez : *Lestore.*
6. *Mont-de-Marsan.*
7. *Asti.*
8. Lisez : *du Maine.*

LXXVI.

Les Nibobriges[1] par eeux[2] de Perigort,
Seront vexez, tenant iusques au Rosne :
L'associé de Gascons & Begorne[3],
Trahir le temple, le prestre estant au prosne :

LXXVII.

Selin monarque l'Italie pacifique,
Regnes vnis par Roy Chrestien du monde :
Mourant voudra coucher en terre blesique,
Apres pyrates auoir chassé de l'onde[4].

LXXVIII.

La grand' armee de la pugne ciuile,
Pour de nuict Parme à l'estrange trouuee,
Septante neuf meurtris dedans la ville,
Les estrangers passez tout[5] à l'espee.

LXXIX.

Sang Royal fuis, Monhuit, Mas, Esguillon[6],
Remplis seront de Bourdelois les Landes,
Nauuarre, Bygorre poinctes & eguillons,
Profonds[7] de faim vorer de Liege glandes.

LXXX.

Pres du grand fleuue grand fosse terre egeste,
En quinze pars sera l'eau diuisee :
La cité prinse, feu, sang cris conflict mettre[8].
Et la pluspart concerne[9] au collisee.

---

1. Variante : *Nictobriges.*
2. Variante : *ceux.*
3. *Bigorre.*
4. Construisez : *après avoir chassé les pirates de la mer.*
5. Variante : *tous.*
6. *Montjoie, Mas-le-Grenier, Aiguillon.*
7. Lisez : *profondés.*
8. Lisez : *mœste.*
9. Lisez : *concernés.*

LXXXI.

Pont on fera promptement de nacelles,
Passer l'armee du grand Prince Belgique :
Dans profondez & non loing de Brucelles,
Outre passez, detranchez sept à[1] picque.

LXXXII.

Amas s'approche venant d'Esclauonie,
L'Olestant vieux cité ruynera :
Fort desolee verra sa Romanie,
Puis la grande flamme esteindre ne sçaura.

LXXXIII.

Combat nocturne le vaillant capitaine,
Vaincu fuyra peu de gens profligé :
Son peuple esmeu, sedition non vaine.
Son propre fils le tiendra assiegé.

LXXXIV.

Vn grand d'Auxerre mourra bien miserable.
Chassé de ceux qui sous luy ont esté :
Serré de chaines, apres d'vn rude cable,
En l'an que Mars, Venus & Sol mis[2] en esté.

LXXXV.

Le charbon blanc du noir sera chassé,
Prisonnier faict mené au tombereau,
More Chameau sur pieds entrelassez,
Lors le puisné sillera[3] l'aubereau.

LXXXVI.

L'an que Saturne en eau sera conioinct.
Avecques Sol, le Roy fort puissant[4],
A Reims & Aix sera receu & oingt,
Apres conquestes meurtrira innocens.

---

1. Traduisez : *a* (prép. lat.), par.
2. Lisez : *unis* (en conjonction).
3. Variante : *fillera.*
4. Variante : *et puissant.*

LXXXVII.

Vn fils du Roy tant de langues apprins,
A son aisné au regne different :
Son pere beau au plus grand fils comprins,
Fera perir principal adherant.

LXXXVIII.

Le grand Antoine de[1] nom de faict sordide
De Phthyriaise à son dernier rongé :
Vn qui de plomb voudra estre cupide,
Passant le port d'esleu sera plongé.

LXXXIX.

Trente de Londres secret coniureront,
Contre leur Roy, sur le pont l'entreprise :
Leuy, satalités là mort de gousteront[2],
Vn Roy esleut[3] blonde, natif de Frize.

XC.

Les deux copies aux mers[4] ne pourrôt ioindre,
Dans cest instan trembler Misan[5], Ticin :
Faim, soif, doutance si fort les viendra poindre
Chair, pain, ne[6] viures n'auront vn seul boucin.

XCI.

Au Duc Gaulois contrainct battre au duelle,
La nef Mellele monech n'approchera,
Tort accusé, prison perpetuelle,
Son fils regner auant mort taschera.

XCII.

Teste tranchee du vaillant capitaine,
Seza[7] iettee deuant son aduersaire :

---

1. Variante : *du.*
2. Variante : *Luy, satallites la mort degousteront.*
3. Variante : *esleu.*
4. Variante : *murs.*
5. Variante : *Milan.*
6. *Ni.*
7. Variante : *sera.*

Son corps pendu de la classe à l'ancienne[1]
Confus fuira par rames à vent contraire.

XCIII.

Vn serpent veu proche du lict royal,
Sera par dame nuict chiens n'abayeront :
Lors naistre en France vn Prince tant royal,
Du[2] ciel venu tous les Princes verront.

XCIV.

Deux grands freres seront chassez d'Espaigne,
L'aisne vaincu sous les mons Pyrenees :
Rougir mer, Rosne, sang Lemand[3] d'Alemaigne,
Narbon[4], Blyterre, d'Agth[5] contaminees.

XCV.

Le regne à deux l'aissé[6] bien peu tiendront,
Trois ans sept mois passez feront la guere
Les deux Vestales contre rebelleront,
Victor puisnay en Armenique[7] terre.

XCVI.

La sœur aisnee de l'Isle Britannique
Quinze ans deuant le frere aura naissance,
Par son promis moyennant verrifique,
Succedera au regne de balance.

XCVII.

L'an que Mercure, Mars, Venus retrograde,
Du grand Monarque la ligne ne faillir :
Esleu du peuple l'vsitant[8] pres de Gaudole[9].
Qu'en[10] paix & regne viendra fort enuieillir.

---

1. Variante : *antenne*.
2. Construisez : *que tous les Princes verront qu'il est venu du ciel.*
3. *Leman.*
4. *Narbonne.*
5. Variante : *d'Agath.*
6. Variante : *laissé.*
7. Variante : *Armonique;* lisez : *Armorique.*
8. Lisez : *Lusitan.*
9. Variante : *Gagdole.*
10. Construisez : *qui en.*

XCVIII.

Les Albanois passeront dedans Rome,
Moyennan Langres demipler affublez.
Marquis & Duc ne pardonnes à homme,
Feu, sang, morbiles point d'eau faillir les bleds.

XCIX.

Laisné[1] vaillant de la fille du Roy,
Respoussera si profond les Celtiques,
Qu'il mettra foudres, combien en tel arroy
Peu & loing, puis profond és Hesperiques.

C.

Du[2] feu celeste au Royal edifice.
Quand la lumiere de Mars defaillira,
Sept mois grand guerre, mort gens[3] de malefice
Roüan, Eureux au Roy ne faillira.

---

1. Variante : *L'aisné.*
2. Variante : *De;* lisez : *le.*
3. Variante : *gent.*

CENTVRIE V.

I.

Avant venuë de ruine Celtique,
Dedans le têple deux palementerôs
Poignard cœur, d'vn monté au coursier & picque,
Sans faire bruit le grand enterreront.

II.

Sept coniurez au banquet feront luire,
Contre les trois le fer hors de nauire.
L'vn les deux classe au grand fera couduire[1],
Quand par le mal[2]. Dernier au front luy tire.

III.

Le successeur de la Duché viendra.
Beaucoup plus outre que la mer de Tosquane
Gauloise branche la Florence tiendra,
Dans son giron d'accord nautique Rane.

IV.

Le gros mastin de cité dechassé,
Sera fasché de l'estrange alliance,
Apres aux champs auoir le cerf chassé
Le loups[3] & l'Ours se donront defiance.

---

1. Variante : *conduire*.
2. Variante : *mail*.
3. Variante : *loup*.

II.

V.

Soubs ombre feincte d'oster de seruitude,
Peuple & cité l'vsurpera luy-mesmes
Pire fera par fraux de ieune pute,
Liuré au champ lisant le faux poësme[1].

VI.

Au Roy l'angur[2] sur le chef la main mettre,
Viendra prier pour la paix Italique :
A la main gauche viendra changer le sceptre,
Du[3] Roy viendra Empereur pacifique.

VII.

Du Triumuir seront trouuez les os,
Cherchant profond thresor ænigmaique[4].
Ceux d'alentour ne seroit[5] en repos.
Ce concauuer[6] marbre & plomb metalique.

VIII.

Sera laissé feu vif, mort caché,
Dedans les globes horrible espouuantable.
De nuict à classe cité en poudre lasché,
La cité à feu, l'ennemy fauorable.

IX.

Iusques au fond la grand arq moluë[7],
Par chef captif l'amy anticipé,
N'aistra[8] de dame front, face cheuelue,
Lors par astuce Duc à mort atrapé.

X.

Vn chef Celtique dans le conflict blessé,
Aupres de caue voyant siens mort abbatre :

1. Variante : *proesme.*
2. Variante : *Augur.*
3. Variante : *De.*
4. Variante : *ænigmatique.*
5. Variante : *seront.*
6. Variante : *concaver.*
7. Variante : *demolue.*
8. Variante : *Naistra.*

De sang & playes & d'ennemis pressé,
Et secours par incogneus de quatre.

XI.

Mer par solaires seure ne passera,
Ceux de Venus tiendront toute l'Affrique :
Leur regne plus Saturne n'occupera,
Et changera la part Asiatique.

XII.

Aupres du lac Leman sera conduite,
Par garse estrange cité voulant trahir :
Auant son meurtre à Ausborg la grand suitte,
Et ceux du Rhin la viendront inuahir.

XIII.

Par grand fureur le Roy Romain Belgique
Vexer voudra par phalange barbare :
Fureur grinssent, chassera gent Lybique
Depuis Pannons iusques Hercules la hare.

XIV.

Saturne & Mars en Leo Espaigne captiue,
Par chef Lybique au conflict attrapé,
Proche de Malthe, Herodde prinse viue,
Et Romain sceptre sera par Coq frappé.

XV.

En nauigeant [1] captif prins grand Pontife,
Grand apres [2] faillir les clercs tumultuez :
Second esleu absent son bien debife,
Son fauory bastard à mort rué [3].

XVI.

A son haut pris plus la lerme sabee,
D'humaine chair par mort en cendre mettre,

---

1. Variante : *nauigant.*
2. Variante : *Grans aprets.*
3. Variante : *tué.*

A l'isle Pharos par Croissars pertubee[1],
Alors qu'a Rodes paroistra deux[2] espectre.

XVII.

De nuict passant le Roy pres d'vne Androne,
Celuy de Cipres & principal guette.
Le Roy failly, la main fuit long du Rosne,
Les coniurez l'iron[3] à mort mettre.

XVIII.

De dueil mourra l'infelix profligé,
Celebrera son vitrix[4] l'hecatombe :
Pristine loy, franc edit redigé,
Le mur & Prince au septiesme iour tombe.

XIX.

Le grand Royal d'or, d'airain augmenté,
Rompu la pache, par ieune ouuerte guerre :
Peuple affligé par vn chef lamenté,
De sang barbare sera couuerte terre.

XX.

De là les Alpes grande amour[5] passera,
Vn peu deuant naistre[6] monstre vapin :
Prodigieux & subit tournera
Le grand Tosquan à son lieu plus propin.

XXI.

Par le trespas du Monarque Latin,
Ceux qu'il aura par regne secourus :
Le feu luira diuisé le butin.
La mort publique aux hardis incourus.

---

1. Variante : *Perturbée.*
2. Variante : *dur.*
3. Variante : *l'iront.*
4. Lisez : *victrix.*
5. Variante : *armée.*
6. Variante : *naistra.*

XXII.

Auant, qu'a Rome grand aye rendu l'ame
Effrayeur grande à l'armee estrangere
Par esquadrons l'embusche pres de Parme,
Puis les deux rouges ensemble feront chere.

XXIII.

Les deux contens seront vnis ensemble,
Quand la pluspart à Mars seront conionict[1] :
Le grand d'Affrique en effrayeur tremble[2],
DVVMVIRAT par la classe desioinct.

XXIV.

Le regne & loy sous Venus esleué,
Saturne aura sus[3] Iupiter empire
La loy & regne par[4] le Soleil leué,
Par Saturnins endurera le pire.

XXV.

Le prince Arabe Mars Sol, Venus, Lyon
Regne d'Eglise par mer succombera :
Deuers la Perse bien pres d'vn million,
Bisance, Egypte ver. serp[5]. inuadera.

XXVI.

La gent esclaue par vn heur Martial,
Viendra en haut degré tant esslevee,
Changeront Prince, n'aistra[6] vn prouincial,
Passer la mer copie aux monts leuee.

XXVII.

Par feu & armes non loing de la marnegro,
Viendra de Perse occuper Trebisonde :

---

1. Variante : *conjoint.*
2. Variante : *et tremble.*
3. *Sur.*
4. Traduisez : *per* (prép. lat.), pendant.
5. Apocope, dont le complément paraît être : *verra, serpentera*
6. Variante : *naistre.*

Trembler Pharos Methelin[1], Sol alegro,
De sang Arabe d'Adrio[2] couuert onde.

XXVIII.

Le bras pendant à[3] la iambe liee,
Visage pasle, au sein poignard caché,
Trois qui seront iurez de la meslee
Au grand de Genues[4] sera le fer laschee[5].

XXIX.

La liberté ne sera recouuree,
L'occupera noir, fier, vilain, inique,
Quand la matiere du pont sera ouuree,
D'Hister, Venise faschee la republique.

XXX.

Tout à l'entour de la grande cité,
Seront soldats logez par[6] champs & villes.
Donner l'assaut Paris Rome incité
Sur le pont lors sera faicte, grand pille.

XXXI.

Par terre Attique chef de la sapience,
Qui de present est la rose du monde :
Pour[7] ruiné, & sa grande preeminence
Sera subdite & naufrage des ondes.

XXXII.

Où tout bon est, tout bien Soleil & Lune
Est abondant, sa ruine s'approche.
Du ciel s'auance vaner ta fortune,
En mesme estat que la septiesme roche.

---

1. *Mitylène.*
2. Variante : *d'Adrie.*
3. Variante : *pendu et.*
4. Variante : *Gennes.*
5. Variante : *lasché.*
6. Traduisez : *per* (prép. lat.), dans, au milieu de.
7. Variante : *Pont.*

XXXIII.

Des principaux de cité rebellee
Qui tiendront fort pour liberté t'avoir [1].
Detrancher masles, infelice meslee,
Crys, heurlemens à Nantes piteux voir.

XXXIV.

Du plus profond de l'Occident Anglois
Où est le chef de l'isle Britanique
Entrera classe dans Gyronne [2], par Blois
Par vin & tel, ceux [3] cachez aux barriques.

XXXV.

Par cité franche de la grand mer Seline,
Qui porte encores à l'estomach la pierre,
Angloise classe viendra sous la bruine
Vn rameau prendre, du grand ouuerte guerre.

XXXVI.

De sœur le frere par simulte faintise
Viendra mesler rosee en myneral :
Sur la placente donne à veille [4] tardiue,
Meurt le goustant sera simple & rural.

XXXVII.

Trois cens seront d'vn vouloir & accord,
Que pour venir au bout de leur attainte,
Vingt mois apres tous & record
Leur Roy trahy simulant haine fainte.

XXXVIII.

Ce grand monarque qu'au [5] mort succedera,
Donnera vie illicite lubrique,
Par nonchalance à tous concedera,
Qu'a la parfin faudra la loy Salique,

---

1. Variante : *ravoir.*
2. Variante : *Gyronde.*
3. Variante : *Par vin et sel, feux*
4. Variante : *vielle.*
5. Construisez : *qui au.*

XXXIX.

Du vray rameau de fleur de lys issu
Mis & logé heritier d'Hetturie[1] :
Son sang antique de longue main tissu,
Fera Florence florir en l'harmoirie.

XL.

Le sang royal sera si tres meslé,
Contraints seront Gaulois de l'Hesperie :
On attendra que terme soit coulé,
Et que memoire de la voix soit petite[2].

XLI.

Nay sous les ombres & iournee nocturne,
Sera en regne & bonté souueraine :
Fera renaistre son sang de l'antique vrne,
Renouuellant siecle d'or pour[3] l'airain.

XLII.

Mars esleué en son plus haut befroy,
Fera retraire les Allobrox de France :
La gent Lombarde fera si[4] grand effroy,
A ceux de l'Aigle comprins sous la Balance.

XLIII.

La grand' ruine des sacrez ne s'eslongne,
Prouence, Naples, Scicille[5], Seez & Ponce,
En Germanie, au Rhin & la Cologne,
Vexez à mort par tous ceux de Magonce.

XLIV.

Par mer le rouge sera prins de pyrates,
La paix sera par son moyen troublee :

---

1. Variante : *d'Hetrurie.*
2. Variante : *perie.*
3. Traduisez : *pro* (prép. lat.), à la place de.
4. *Très.*
5. Variante : *Sicille.*

L'ire & l'auare commettra par fainct acte,
Au grand Pontife sera l'armee doublee.

XLV.

Le grand Empire sera tost desolé
Et translaté pres d'arduenne silue :
Les deux bastards par l'aisné decollé,
Et regnera Ænodarb [1], nez de milue.

XLVI.

Par chapeaux rouges querelles & nouueaux scismes
Quand on aura esleu le Sabinois :
On produira contre luy grands sophismes,
Et sera Rome lesee par Albanois.

XLVII.

Le grand, Arabe [2] marchera bien auant,
Trahy sera par les Bisantinois :
L'antique Rodes luy viendra audeuant,
Et plus grand mal par austre Pannonois.

XLVIII.

Apres la grande affliction du sceptre,
Deux ennemis par eux seront defaicts :
Classe Affrique [3] aux Pannons viendra naistre,
Par mer terre [4] seront horribles faicts.

XLIX.

Nul de l'Espagne, mais de l'antique France
Ne sera esleu pour le trembant [5] nacelle
A l'ennemy sera faicte fiance,
Qui dans son regne sera peste cruelle.

L.

L'an que les Freres du lys seront en aage,
L'vn d'eux tiendra la grande Romanie :

---

1. Lisez : *Ænobarbe.*
2. Variante : *Le grand Arabe.*
3. Variante : *d'Affrique.*
4. Variante : *et terre.*
5. Variante : *tremblant.*

Trembler ses[1] monts, ouuers[2] Latin passage,
Fache macher[3] contre fort d'Armenie.

LI.

La gent de Dace, d'Angleterre, Polonne
Et de Boësme feront nouuelle ligue.
Pour passer outre d'Hercules la colonne,
Barcins, Tyrrens dresser cruelle brique[4].

LII.

Vn Roy sera qui donra l'opposite.
Les exilz[5] esleuez sur le regne :
De sang nager la gent caste hypolite,
Et florira long temps sous telle enseigne.

LIII.

La loy du Sol & Venus contendus
Appropriant l'esprit de prophetie :
Ne l'vn ne l'autre[6] ne seront entendus,
Par sol tiendra la loy du grand Messie.

LIV.

Du pont Exine[7], & la grand Tartarie,
Vn Roy sera qui viendra voir la Gaule,
Transpercera Alane & l'Armenie,
Et dedans Bisance lairra sanglante gaule

LV.

De la Felice Arabie contrade,
N'aistra[8] puissant de loy Mahometique :
Vexer l'Espagne, conquester la Grenade,
Et plus par mer à la gent Lygustique.

---

1. Variante : *les.*
2. Variante : *ouvert.*
3. Variante : *Pache macher;* lisez : *Pacha marcher.*
4. Variante : *brigue.*
5. Variante : *exilez.*
6. Variante : *Ni l'un ni l'autre.*
7. Variante : *Euxine.*
8. Variante : *Naistra.*

LVI.

Par le trespas du tres-vieillard Pontife
Sera esleu Romain de bon aage,
Qui[1] sera dict que le siege debiffe,
Et long tiendra & de picquant ouurage.

LVII.

Istra de mont Gaufier[2] & Auentin,
Qui[3] par le trou aduertira l'armee
Entre deux rocs sera prins le butin,
De Sext, mansol faillir la renommee.

LVIII.

De l'aque duct[4] d'Vticense Gardoing,
Par la forest mort[5] inacessible,
Ennemy du pont sera tranché au poing[6]
Le chef nemans qui tant sera terrible.

LIX.

Au chef Anglois à Nismes trop seiour,
Deuers l'Espagne au secours Ænobarbe
Plusieurs mourront par Mars ouuert ce iour,
Quand en Artois faillir estoille en barbe.

LX.

Par teste rase viendra bien mal eslire,
Plus que sa charge ne porter[7] passera.
Si grande fureur & rage fera dire,
Qu'à feu & sang tout sexe trenchera.

---

1. Variante : *Qu'il.*
2. Variante : *mont Gaulfies.*
3. Traduisez : *qui* (latin), celui-là qui.
4. Variante : *aqueduc.*
5. Variante : *et mont.*
6. Variante : *En my du pont sera tasché au poing.*
7. Variante : *porte.*

LXI.

L'enfant du grand n'estant à sa naissance [1],
Subiuguera les hauts monts Apennis :
Fera trembler tous ceux de la balance,
Et des monts feux iusques à Mont-senis [2].

LXII.

Sur les rochers sang on verra pleuuoir,
Sol Orient Saturne Occidental :
Pres d'Orgon guerre à Rome grand mal voir,
Nefs parfondrees, & prins Tridental.

LXIII.

De vaine emprinse [3] l'honneur indue plaincte,
Galliots errans par latins, froid, faim, vagues
Non loin du Tymbre [4] de sang la terre taincte,
Et sur humaine [5] seront diuerses plagues.

LXIV.

Les assemblez par [6] repos du grand nombre
Par terre & mer conseil contremandé :
Pres de l'Antonne [7] Gennes, Nice de l'ombre
Par champs & villes le chef contrebandé.

LXV.

Subit venu l'effrayeur sera grande,
Des principaux de l'affaire cachez :
Et dame en brasse [8] plus ne sera en veüe,
Ce peu à peu seront les grands fachez.

---

1. C'est-à-dire le fils adoptif, putatif ou posthume d'un grand personnage non présent à la nativité de ce fils. Ce quatrain a été appliqué à Eugène de Beauharnais, fils adoptif de Napoléon Ier. Sa contexture, excessivement élastique, le rend ou le rendra également convenable à d'autres personnages passés ou futurs.
2. Lisez : *Mont-Cenis*.
3. Variante : *entreprise*.
4. *Tibre*.
5. Variante : *humains*.
6. Lisez : *pro* (prép. lat.), pour.
7. Variante : *Autonne*.
8. Variante : *braise*.

LXVI.

Sous les antiques edifices vestaux,
Non esloignez d'aqueduct ruyne.
De Sol & lune sont les luisans metaux [1],
Ardente lampe, Traian d'or burine [2].

LXVII.

Quand chef Perouse n'osera sa tunique
Sans [3] au couuert tout nud s'expolier :
Seront prins sept faict Aristocratique,
Le pere & fils mort [4] par poincte au colier.

LXVIII.

Dans le Danube & du Rhin viendra boire
Le grand Chameau, ne s'en repentira :
Trembler du Rosne, & plus fort ceux de Loire
Et pres des Alpes Coq le ruinera.

LXIX.

Plus ne sera [5] le grand en feux [6] sommeil,
L'inquietude viendra prendre repos :
Dresser phalange d'or, azur & vermeil
Subiuguer Afrique la ronger iusques os.

LXX.

Des regions subiectes à la Balance
Feront troubler [7] les monts par grande guerre,
Captifs tout sexe deu & tout Bisance,
Qu'on criera à l'aube terre à terre.

LXXI.

Par la fureur d'vn qui attendra l'eau,
Par la grand'rage tout l'exercice [8] esmeu :

---

1. C'est-à-dire : l'or (*soleil*) & l'argent (*lune*).
2. Lisez : *buriné*.
3. Variante : *Sens*.
4. Variante : *mors*.
5. Variante : *Plus sera*.
6. Variante : *faux*.
7. Variante : *trembler*.
8. Variante : *exercite*.

Chargé des nobles à dix sept barreaux [1],
Au long du Rosne tard messager venu.

LXXII.

Pour le plaisir d'edict voluptueux,
On meslera la [2] poison dans la foy :
Venus sera en cours si vertueux,
Qu'obfusquera Soleil tout à loy [3].

LXXIII.

Persecutee sera de Dieu l'Eglise,
Et les saincts Temples seront expoliez,
L'enfant la mere mettra nud en chemise,
Seront Arabes aux Pollons ralliez.

LXXIV.

De sang Troyen naistra cœur, Germanique [4]
Qui deuiendra en si [5] haute puissance :
Hors chassera estrange [6] Arabique,
Tournant l'Eglise en pristine preeminence.

LXXV.

Montera haut sur le bien plus à dextre,
Demourera assis sur la pierre quarree,
Vers le midy posé à sa senestre,
Baston tortu en main bouche serree.

LXXVI.

En lieu libre tendra son pauillon,
Et ne voudra en citez prendre place
Aix, Carpen [7] l'isle volce, mont, Cauaillon,
Par tous ses lieux abolira la [8] trasse.

---

1. Variante : *bateaux*.
2. Variante : *le*.
3. Lisez : *aloi*.
4. Variante : *cœur Germanique*.
5. *Très*.
6. Variante : *gent estrange*.
7. *Carpentras*.
8. Variante : *sa*.

LXXVII.

Tous les degrez d'honneur Ecclesiastique
Seront changez en dial quirinal :
En Martial quirinal flaminique,
Puis vn Roy de France le rendra vulcanal.

LXXVIII.

Les deux vnis ne tiendront longuement,
Et dans treize ans au Barbare Strappe [1],
Aux deux costez feront tel perdement,
Qu'vn [2] benira le Barque [3] & sa cappe.

LXXIX.

Par [4] sacree pompe viendra baisser les aisles,
Par la venue du grand legislateur :
Humble haussera, vexera les rebelles,
Naistra sur terre aucun æmulateur.

LXXX.

Logmion [5] grande Bisance approchera.
Chassee sera la barbarique Ligue :
Des deux loix l'vne l'estinique laschera,
Barbare & franche en perpetuelle brigue.

LXXXI.

L'oiseau royal sur la cité solaire,
Sept moys deuant fera nocturne augure :
Mur d'Orient cherra tonnerre esclaire,
Sept iours aux portes les ennemis à l'heure.

LXXXII.

Au conclud pache hors la [6] forteresse,
Ne sortira celuy en desespoir mis :

---

1. Variante : *Satrappe;* lisez : *s'atrappe* (pour : *s'attrapent*).
2. Lisez : *qu'on.*
3. Lisez : *Barqué.*
4. Variante : *La,* au lieu de : *Par.*
5. Lisez : *L'Ogmion.*
6. Variante : *de la.*

Quant ceux d'Arbois, de Langres, contre Bresse,
Auront mons Dolle[1] bouscade d'ennemis.

LXXXIII.

Ceux qui auront entreprins subuertir,
Nompareil regne, puissant & inuincible :
Feront par fraudes[2], nuicts trois aduertir,
Quand le plus grand à table lira Bible.

LXXXIV.

Naistra du gouphre & cité immesuree,
Nay de parens obscurs & tenebreux :
Qui[3] la puissance du grand Roy reueree,
Voudra destruire[4] par[5] Roüan & Eureux.

LXXXV.

Par les Sueues & lieux circonuoisins.
Seront en guerre pour cause des nuees.
Camp[6] marins locustes & cousins,
Du Leman fautes seront bien desnuees.

LXXXVI.

Par les deux testes, & trois bras separés,
La cité grande sera par eaux vexee :
Des grands d'entr'eux par exil esgarés,
Par teste perse Bisance fort pressee.

LXXXVII.

L'an que Saturne hors de seruage,
Au franc terroir sera d'eau inundé :
De sang Troyen sera son mariage,
Et sera seur d'Espaignols circundé.

---

1. *Mont Dôle.*
2. Variante : *fraude.*
3. Traduisez : *qui* (latin), celui-là qui.
4. Construisez : *qui voudra détruire la puissance révérée du grand Roi.*
5. Traduisez : *per* (prép. lat.), dans, parmi.
6. Variante : *Gamp.*

LXXXVIII.

Sur le sablon par vn hideux deluge,
Des autres mers trouué monstre marin :
Proche du lieu sera faicte[1] vn refuge,
Venant[2] Sauone esclaue de Turin.

LXXXIX.

Dedans Hongrie par Boheme, Nauarre,
Et par banniere sainctes[3] seditions :
Par fleurs de lys pays portant la barre,
Contre Orleans fera esmotions.

XC.

Dans le cyclades, en printhe[4] & larisse,
Dedans Sparte tout le Peloponnesse :
Si[5] grand famine, peste par faux[6] connisse,
Neuf mois tiendra & tout le cheronnesse.

XCI.

Au grand marché qu'on dict des mensongiers,
Du tout Torrent & champ Athenien :
Seront surprins par les cheuaux legiers,
Par Albanois Mars, Leo, Sat. vn[7] versien.

XCII.

Apres le siege tenu dixscept[8] ans,
Cinq changeront en tel reuolu terme :
Puis sera l'vn esleu de mesme temps,
Qui des Romains ne sera trop conforme.

---

1. Variante : *fait.*
2. Variante : *Tenant.*
3. Variante : *fainctes.*
4. Variante : *Dans les cyclades, en perinthe.*
5. *Très.*
6. Lisez : *feux.*
7. Lisez : *Saturne en.*
8. Variante : *dix-sept.*

XCIII.

Soubs le terroir du rond globe lunaire,
Lors que sera dominateur Mercure :
L'isle d'Escosse fera vn luminaire,
Qui les Anglois mettra à deconfiture[1].

XCIV.

Translatera en la grand Germanie,
Brabant & Flandres, Gand, Bruges, & Bolongne :
La trefue fainte le grand duc d'Armenie,
Assaillira Vienne & la Cologne.

XCV.

Nautique rame inuitera les vmbres,
Du grand Empire lors viendra conciter :
La mer Aegee des lignes les en combres[2]
Empeschant l'onde Tirrenne defflottez.

XCVI.

Sur le milieu du grand monde la rose,
Pour nouueaux faicts sang public espandu :
A dire vray on aura bouche close,
Lors au besoing viendra tard l'attendu.

XCVII.

Le n'ay defforme[3] par horreur suffoqué,
Dans la cité du grand Roy habitable :
L'edict seuere des captifs reuoqué,
Gresle & tonnerre, Condon[4] inestimable.

XCVIII.

A quarante huict degré climaterique,
A fin de Cancer si grande seicheresse :
Poisson en mer, fleuue : lac cuit hectique,
Bearn, Bigorre par feu ciel en detresse.

---

1. Construisez : *qui mettra les Anglais en déconfiture.*
2. Variante : *encombres.*
3. Variante : *Le nay difforme.*
4. *Condom.*

XCIX.

Milan, Ferrare, Turin, & Aquilleye,
Capue, Brundis[1] vexez per geut[2] Celtique :
Par le Lyon & phalange aquilee
Quant Rome aura le chef vieux Britannique.

C.

Le boute feu par son feu attrapé,
Du feu du ciel à Calcas & Gominge[3] :
Foix, Aux[4], Mazere, haut vieillart eschappé,
Par[5] ceux de Hasse[6] des Saxons & Turinge[7].

---

1. *Brindes.*
2. Variante : *par gent.*
3. Variante : *Carcas* (Carcassonne) *et Cominge.*
4. *Auch.*
5. Traduisez : *per* (prép. lat.), parmi, au milieu de
6. Variante : *Hesse.*
7. *Thuringe.*

CENTVRIE VI.

I.

Avtour des monts Pyrenees grans amas
De gent estrange secourir Roy nouueau :
Pres de Garonne du grand temple du Mas,
Vn Romain chef le craindra dedans l'eau.

II.

En l'an cinq cens octante plus & moins,
On attendra le siecle bien estrange :
En l'an sept cens, & trois cieux en tesmoings,
Que plusieurs regnes vn à cinq feront change[1].

III.

Fleuue qu'esprouue le nouueau nay de Celtique[2]
Sera en grande de l'Empire discordes
Le ieune prince par gent ecclesiastique,
Ostera le sceptre coronal de concorde.

IV.

La[3] Celtiq fleuue changera de riuage,
Plus ne tiendra la cité d'Agripine :

1. Variante :
En l'an sept cens et neuf cieux seront tesmoings,
Que pour de l'or en bled non sans peine il change.
2. Variante : *nay Celtique.*
3. Variante : *Le.*

Tout transmué hormis le vieil langage,
Saturne, Leo, Mars, Cancer en rapine.

V.

Si[1] grand famine par vnde pestifere.
Par pluye longue le long du polle arctiques[2]
Samatobryn[3] cent lieux de l'hemisphere,
Viuront sans loy exempt de pollitique.

VI.

Apparoistra vers le Septentrion
Non loing de Cancer l'estoille cheuelue :
Suze, Sienne, Boëce[4], Eretrion,
Mourra de Rome grand, la nuict disperue[5].

VII.

Norneigre Dace[6], & l'Isle Britannique,
Par les vnis freres seront vexees :
Le chef Romain issu de sang Gallique
Et les copies aux forests repoussees.

VIII.

Ceux qui estoient en regne pour[7] sçauoir,
Au Royal change deuiendront appouuris :
Vns exilez sans appuy or n'auoir,
Lettrez & lettres ne seront à grand pris[8].

IX.

Aux sacrez temples seront faicts escandales,
Comptez seront par[9] honneurs & loüanges :
D'vn que on graue d'argent d'or les medalles,
La fin sera en tourmens bien estranges.

---

1. *Très.*
2. Variante : *arctique.*
3. Variante : *Samarobryn.*
4. *Béotie.*
5. Variante : *disparue.*
6. *Norique, Dacie.*
7. Traduisez : *propter* (prép. lat.), *à cause de.*
8. Lisez : *prix.*
9. Traduisez : *pro* (prép. lat.), pour.

X.

Vn peu de temps les temples des couleurs
De blanc & noir des deux entre meslee[1] :
Rouges & iaunes leur embleront les leurs,
Sang, terre, peste, faim, feu d'eau affollee.

XI.

Des sept rameaux[2] à trois seront reduicts,
Les plus aisnez seront surprins par mort,
Fratricider les deux seront seduicts,
Les coniurez en dormans seront morts.

XII.

Dresser copies pour monter à l'empire,
Du Vatican le sang Royal tiendra :
Flamans, Anglois, Espagne auec Aspire,
Contre l'Italie & France contiendra[3].

XIII.

Vn dubieux ne viendra loing du regne,
La plus grand part le voudra soustenir.
Vn Capitole ne voudra point qu'il regne,
Sa grande charge ne pourra maintenir[4].

XIV.

Loing de sa terre Roy perdra la bataille,
Prompt eschappé poursuiuy suiuant prins,
Ignare prins soubs la doree maille,
Soubs feinct habit, & l'ennemy surprins.

XV.

Dessoubs la tombe sera trouué le Prince,
Qu'aura le pris[5] par dessus Nuremberg :
L'espaignol Roy en capricorne mince,
Feinct & trahy par le grand Vvitemberg[6].

---

1. Blanc & noir entremêlés, c'est-à-dire : *gris*.
2. Lisez : *qui à*.
3. Variante : *contendra*.
4. Construisez : *il ne pourra maintenir sa grande charge*.
5. Lisez : *qui aura le prix*.
6. *Wittemberg*.

XVI.

Ce que rauy sera de ieune Milue,
Par les Normans de France & Picardie :
Les noirs du temple du lieu de Negrisilue
Feront aulberge & feu de Lombardie.

XVII.

Apres les limes bruslez le rasiniers[1],
Contrains seront changer habits[2] divers :
Les Saturnins bruslez par les meusniers[3],
Hors la pluspart qui ne sera couuers[4].

XVIII.

Par les Phisiques le grand Roy delaissé,
Par sort non art de l'Ebrieu[5] est en vie,
Luy & son genre au regne haut poussé,
Grace donnee à gent qui Christ enuie.

XIX.

La vraye flamme engloutira la dame,
Qui voudra mettre les Innocens à feu :
Pres de l'assaut l'exercite s'enflamme,
Quant dans Seuille monstre en bœuf sera veu.

XX.

L'vnion feincte sera peu de duree,
Des vn[6] changez reformez la pluspart :
Dans les vaisseaux sera gent endurees[7],
Lors aura Rome vn nouueau Liepart[8].

---

1. Variante : *les asiniers*.
2. Variante : *d'habits*.
3. Lisez : *mesniers*.
4. C'est-à-dire qu'ils seront (ou s'enfuiront) nus.
5. *Hébreu*.
6. Variante : *uns*.
7. Variante : *endurée*.
8. *Léopard*.

XXI.

Quant ceux du polle arctic vnis ensemble,
Et[1] Orient grand effrayeur & craints[2] :
Esleu nouueau, soustenu le grand tremble,
Rodes, Bisence de sang Barbare teincte.

XXII.

Dedans la terre du grand temple celique,
Nepueu à Londre par paix feincte meurtry :
La barque alors deuiendra scimatique[3],
Liberté feincte sera au corn' & cry[4].

XXIII.

D'esprit de regne munismes descriés,
Et seront peuples esmeuz contre leur Roy,
Paix sainct[5] nouueau, sainctes loix empirees,
Rapis onc fut en si tredur[6] arroy.

XXIV.

Mars & le scepte[7] se trouuera conioinct,
Dessoubs Cancer calamiteuse guerre :
Vn peu apres sera nouueau Roy oingt,
Qui par[8] long temps pacifiera la terre.

XXV.

Par[9] Mars contraire sera la monarchie,
Du grand pescheur en trouble ruyneux;
Ieune noir rouge prendra la hirarchie,
Les proditeurs iront iour bruyneux.

---

1. Variante : *En*.
2. Variante : *crainte*.
3. Variante : *schismatique*.
4. *A cor et à cri*.
5. Variante : *Paix, fait nouveau*.
6. Variante : *tresdur*.
7. Variante : *sceptre*.
8. Traduisez : *per* (prép. lat.), pendant.
9. Traduisez : *per* (prép. lat.), à cause de.

XXVI.

Quatre ans le siege quelque peu bien tiendra,
Vn suruiendra libidineux de vie :
Rauenne & Pyse, Veronne soustiendront,
Pour esleuer la croix de Pape enuie.

XXVII.

Dedans les Isles de cinq fleuues à vn,
Par le croissant du grand Chyren Selin :
Par les bruynes de l'air fureur de l'vn,
Six eschapez cachez fardeaux de lyn.

XXVIII.

Le grand Celtique entrera dedans Rome,
Menant amas d'exilez & bannis :
Le grand Pasteur mettra à mort tout homme,
Qui pour le coq estoyent aux Alpes vnis.

XXIX.

La vefue saincte entendant les nouuelles,
De ses rameaux mis en perplex & trouble :
Qui[1] sera duict appaiser les querelles,
Par son pourchas de[2] razes fera comble.

XXX.

Par l'apparence de faincte sainctetè,
Sera trahy aux ennemis le siege.
Nuict qu'on cuidoit dormir en seuretè,
Pres de Brabant marcheront ceux du[3] Liege.

XXXI.

Roy trouuera ce qu'il desiroit tant,
Quand le Prelat sera reprins à tort :
Responce au Duc le rendra mal content,
Qui dans Milan mettra plusieurs à mort.

---

1. *Qui* (latin), celui-là qui.
2. Variante : *des*.
3. Variante : *de*.

XXXII.

Par trahison de verges à mort battu,
Prins surmonté sera par son desordre :
Conseil friuole au grand captif sentu,
Nez par fureur quant Berlch[1] viendra mordre.

XXXIII.

Sa main derniere par[2] Alus sanguinaire,
Ne se pourra par la mer garentir :
Entre deux fleuues craindre main militaire,
Le noir l'ireux le fera repentir.

XXXIV.

De feu voulant[3] la machination,
Viendra troubler au[4] grand chef assieger[5] :
Dedans sera telle sedition,
Qu'en desespoir seront les profligez.

XXXV.

Pres de Rion[6], & proche à blanche laine,
Aries, Taurus, Cancer, Leo, la Vierge,
Mars, Iupiter, le Sol ardera grand plaine,
Bois & citez lettres cachez au cierge.

XXXVI.

Ne[7] bien ne mal par bataille terrestre,
Ne paruiendra aux confins de Perouse,
Rebeller Pise, Florence voir mal estre,
Roy nuict blessé sur mulet à noire house.

XXXVII.

L'œuure ancienne se paracheuera,
Du toict cherra sur le grand mal ruyne :

---

1. Variante : *Berich.*
2. Traduisez : *per* (prép. lat.), à cause de.
3. Variante : *volant.*
4. Lisez : *un.*
5. Variante : *assiegez.*
6. *Riom* (ville de France) ; ou : *Trion* (Triones, les deux Ourses).
7. *Ni bien ni mal.*

Innocent faict mort on accusera,
Nocent cache[1], taillis à la bruyne.

XXXVIII.

Aux profligez de paix les ennemis,
Apres auoir l'Italie superee,
Noir sanguinaire, rouge. sera commis,
Feu, sang verser, eau de sang coloree.

XXXIX.

L'enfant du regne, par paternelle prinse
Expolier sera pour le deliurer[2] :
Aupres du lac Trasimen l'axur[3] prinse,
La troupe hostage par trop fort s'enyurer.

XL.

Grand de Magonce pour grande soif esteindre,
Sera priué de sa grande dignité :
Ceux de Cologne si fort le viendront plaindre,
Que la[4] grand groppe[5] au Rhin sera ietté.

XLI.

Le second chef du regne d'Annemarc[6],
Par ceux de Frize & l'Isle Britannique,
Fera despendre plus de cent mille marc,
Vain exploicter voyage en Italique.

XLII.

A Logmyon[7] sera laissé le regne,
Du grand Selin plus fera de faict[8] :
Par les Itales estendra son enseigne,
Regi sera par prudent contrefaict.

---

1. Variante : *Nocent caiché taillis.*
2. Variante : *Expolié sera pour delivrer.*
3. Variante : *l'azur prinse ;* lisez : *la surprise.*
4. Variante : *le.*
5. Lisez : *groupe.*
6. Lisez : *Dannemarc.*
7. Lisez : *l'Ogmion.*
8. Variante : *qui plus fera de faict ;* traduisez : *qui non faciet,* c'est-à-dire : qui n'agira plus, qui sera sans force.

XLIII.

Long temps sera sans estre habitee,
Où Signe [1] & Marne autour vient arrouser :
De la Tamise & martiaux tentee,
De ceux[2] les gardes en cuidant repousser.

XLIV.

De nuict par Nantes Lyris [3] apparoistra,
Des arts marins susciteront la pluye :
Vrabiq[4] goulfre, grande classe parfondra,
Vn monstre en Saxe naistra d'ours & truye.

XLV.

Le gouuerneur du regne bien sçauant,
Ne consentir voulant [5] au faict Royal :
Mellile classe par le contraire vent
Le remettra à son plus desloyal.

XLVI.

Vn iuste sera en exil renuoyé,
Par pestilence aux confins de Nonseggle,
Response au rouge le fera desuoyé,
Roy retirant à la Rame [6] & à l'Aigle.

XLVII.

Entre deux monts les deux grands assemblez.
Delaisseront leur simulté secrette :
Brucelle & Dolle par Langres accablez,
Pour à Malignes [7] executeur [8] leur peste.

XLVIII.

La sainctеté trop feinte & seductiue,
Accompagné d'vne langue diserre [9] :

---

1. Roman : *Seigne*, Seine.
2. Variante : *Deceuz*.
3. Lisez : *l'Iris*.
4. Variante : *Arabiq*.
5. Construisez : *Ne voulant consentir*.
6. Variante : *Rane*.
7. *Malines*.
8. Variante : *executer*.
9. Variante : *diserte*.

La cité vieille, & Parme trop hastiue,
Florence & Sienne, rendront plus desertes.

XLIX.

De la partie de Mammer grand Pontife,
Subiuguera les confins du Danube :
Chasser la croix, par fer raffé ne riffe [1],
Captifs, or, bague plus de cent mille rubes [2].

L.

Dedans le puys [3] seront trouuez les os,
Sera l'inceste, commis par la maratre :
L'estat changé, on querra bruit & los,
Et aura Mars atrendant [4] pour son astre.

LI.

Peuple assemblé, voir nouueau expectacle.
Princes & Roys par plusieurs [5] assistans,
Pilliers faillir, murs : mais comme miracle
Le Roy sauué & trente des instans.

LII.

En lieu du grand qui sera condamné,
De prison hors, son amy en sa place :
L'espoir Troyen en six mois ioins [6], mort né,
Le Sol à l'vrne seront peins fleuue [7] en glace.

LIII.

Le grand Prelat Celtique à Roy suspect,
De nuict par cours sortira hors de [8] regne :
Par Duc fertile à son grand Roy Bretaine [9],
Bisance à Cypres & Tunes insuspect.

---

1. Variante : *raffe ni riffe.*
2. Lisez : *roubles.*
3. Lisez : *puits.*
4. Variante : *attendant.*
5. Construisez : *par plusieurs princes et rois assistant.*
6. Variante : *joinct.*
7. Variante : *seront prins fleuves.*
8. Variante : *du.*
9. Variante : *Bretaigne.*

LIV.

Au poinct du iour au second chant du coq,
Ceux de Tunes, de Fez, & de Bugie [1],
Par les Arabes, captif le Roy Maroq,
L'an mil six cens & sept, de Liturgie.

LV.

Au chalmé Duc en arrachant l'esponce,
Voile Arabesque voir, subit descouuerte :
Tripolis, Chio, & ceux de Trapesconce,
Duc prins, Marnegro & la cité deserté [2].

LVI.

La crainte armee de l'ennemy Narbon
Effrayera si fort les Hesperidues [3] :
Parpignan vuide par l'aueugle d'arbon [4],
Lors Barcelon par mer donra les piques.

LVII.

Celui qu'estoit [5] bien auant dans le regne,
Ayant chef rouge proche à hierarchie,
Aspre & cruel, & se fera tant craindre,
Succedera à sacré monarchie.

LVIII.

Entre les deux monarques esloignez,
Lors que le Sol par Selin clair perduë,
Simulté grande entre deux indignez,
Qu'aux Isles & Sienne la liberte renduë.

LIX.

Dame en fureur par rage d'adultere,
Viendra à son Prince coniurer non de [6] dire :

1. *Bougie.*
2. Variante : *deserte.*
3. Variante : *Hesperiques.*
4. Variante : *darbon.*
5. Construisez : *celui qui estoit.*
6. Lisez : *le.*

Mars[1] bref cogneu sera la vitupere,
Que seront mis dixsept à martyre.

LX.

Le Prince hors de son terroir Celtique
Sera trahy, deceu par interprete :
Roüant[2], Rochelle par ceux de l'Armorique
Au port de Blaue deceus par moyne & prestre.

LXI.

Le grand tappis plié ne monstrera,
Fors qu'à demy la pluspart de l'histoire :
Chassé du regne loing aspre apparoistra,
Qu'au faict bellique chacun le viendra croire.

LXII.

Trop tard tous deux les fleurs seront perdues,
Contre la loy serpent ne voudra faire :
Des ligueurs forces par gallots confondues,
Sauone, Albingue par monech grand martyre.

LXIII.

La dame seule au regne demeuree.
D'vnic esteint premier au lict d'honneur :
Sept ans sera de douleur exploree[3],
Puis longue vie au regne par grand, heur[4].

LXIV.

On ne tiendra pache aucune arresté,
Tous receuans iront par tromperie :
De paix & trefue, & terre & mer[5] protesté.
Par barcelone classe prins d'industrie.

LXV.

Gris & bureau demie ouuerte guerre,
De nuict seront assaillis & pillez :

1. Variante : *Mais*.
2. Variante : *Rouan*.
3. Lisez : *éplorée*.
4. Variante : *grand heur*.
5. Variante : *terre et mer*.

Le bureau prins passera par la serre,
Son temple ouuert, deux au plastre grillez.

LXVI.

Au fondement de la nouuelle secte,
Seront les os du grand Romain trouuez,
Sepulchre en marbre apparoistra couuerte,
Terre trembler en Auril, mal enfoüetz.

LXVII.

Au grand Empire paruiendra tout vn autre,
Bonté distant plus de felicité :
Regi par vn issu non loing du peautre,
Corruer regnes grande infelicité.

LXVIII.

Lors que soldats fureur seditieuse.
Contre leur chef feront de nuict fer luire :
Ennemy d'Albe soit par main furieuse,
Lors vexer, Rome [1], & principaux seduire.

LXIX.

La pitié grande sera sans loing tarder,
Ceux qui dônoyent seront contraints de prêdre :
Nuds Affamez de froid, soif, soy bander,
Les monts passer commettant grand esclandre.

LXX.

Au chef du monde le grand Chyren sera,
Plus outre apres ayme, criant [2], redouté :
Son bruit & los les cieux surpassera,
Et du seul tiltre victeur fort contenté.

LXXI.

Quand on viendra le grand Roy parenter
Auant qu'il ait du tout l'ame rendue :
Celuy qui moins le viendra lamenrer [3],
Par Lyons, aigles, croix couronne venduë.

---

1. Variante : *Lors vexer Rome.*
2. Variante : *craint.*
3. Variante : *lamenter.*

LXXII.

Par fureur feinte d'esmotion diuine,
Sera la femme du grand fort violee :
Iuges voulans damner telle doctrine,
Victime au peuple ignorant immolee.

LXXIII.

En cité grande vn moyne & artisan,
Pres de la porte logez & aux murailles,
Contre Moderne [1] secret, caue disant
Trahis pour faire sous couleur d'espousailles.

LXXIV.

La dechassee au regne tournera,
Ses ennemis trouuez des coniurez :
Plus que iamais son temps triomphera,
Trois & septante à mort trop asseurez.

LXXV.

Le grand pillot par Roy sera mandé,
Laisser la classe pour plus haut lieu atteindre :
Sept ans apres sera contrebandé,
Barbare armee viendra Venise craindre.

LXXVI.

La cité antique d'antenoree forge,
Plus ne pouuant le tyran supporter
Le manche [2] feinct au temple couper gorge,
Les siens le peuple à mort viendra bouter.

LXXVII.

Par la victoire du deceu fraudulente,
Deux classes vne, la reuolte Germanie [3],
Le chef meurtry & son fils dans la tente,
Florence, Imole pourchassez dans Romaine.

---

1. Variante : *Modene.*
2. Variante : *manchet.*
3. Variante : *Germaine.*

LXXVIII.

Crier victoire du grand Selin croissant :
Par les Romains sera l'Aigle clamé,
Tiecin [1] Millan et Genes y [2] consent,
Puis par eux mesmes Basil grand reclamé.

LXXIX.

Pres de Tesin les habitans de Loire,
Garonne, Saone, Saine, Tain & Gironde,
Outre les monts dresseront promontoire.
Conflict donné Par [3] granci, sumerge onde.

LXXX.

De Fez le regne paruiendra à ceux d'Europe,
Feu leur cité & l'anne [4] tranchera.
Le grand d'Asie terre & mer à grand troupe,
Que bleux, peres [5], croix, à mort dechassera.

LXXXI.

Pleurs cris & plaints heurlemens, effrayeur,
Cœur inhumain, cruel, Roy [6] & transy.
Leman les Isles, de Gennes les maieurs,
Sang espacher, fromfaim [7] à nul mercy.

LXXXII.

Par les deserts de lieu libre & farouche,
Viendra errer nepueu du grand Pontife :
Assommé à [8] sept auecques lourde souche,
Par ceux qu'apres [9] occuperont le Cyphe [10].

---

1. Variante : *Ticcin.*
2. Variante : *n'y.*
3. Variante : *Pau;* lisez : *Pô.*
4. Variante : *lame.*
5. Variante : *pers.*
6. Variante : *noir,* à la place de : *Roy.*
7. Variante : *frofaim.*
8. Traduisez : *a* (prép. lat.), par.
9. Construisez : *qui après.*
10. Lisez : *scyphe.*

LXXXIII.

Celuy qu'aura [1] tant d'honneur & caresse [2].
A son entree de [3] la Gaule Belgique.
Vn temps apres sera [4] tant de rudesses,
Et sera contre à la fleur tant bellique.

LXXXIV.

Celuy qu'en Sparte Claude ne peut regner,
Il fera tant par voye seductiue :
Que du court, long, le fera araigner,
Que contre Roy fera sa perspectiue.

LXXXV.

La grand'cité de Tharse par Gaulois.
Sera destruite, captifs tous à Turban :
Secours par mer au [5] grand Portugalois,
Premier d'esté [6] le iour du sacre Vrban.

LXXXVI.

Le grand Prelat vn iour apres son songe,
Interpreté au rebours de son sens :
De la Gascogne luy suruiendra vn monge,
Qui fera eslire le grand prelat de Sens.

LXXXVII.

L'election faicte dans Frankfort,
N'aura nul lieu, Milan s'opposera :
Le sien plus proche semblera si grand fort,
Qu'outre le Rhin és mareschs cassera [7].

---

1. Construisez : *Celui qui aura.*
2. Variante : *caresses.*
3. Lisez : *dans.*
4. Variante : *fera.*
5. Variante : *du.*
6. L'été commençant au solstice de printemps, le premier jour d'été coïncide au 22 juin.
7. Variante : *chassera.*

LXXXVIII.

Vn regne grand demourra desolé,
Aupres de l'Hebro[1] se feront assemblees :
Monts Pyrenees le rendront consolé,
Lors que dans May seront terres tremblees.

LXXXIX.

Entre deux cymbes pieds & mains attachez[2],
De miel face oingt, & de laict substanté,
Guespes & mouchez[3], fitine amour fachez
Poccilateur faucer, Cyphe[4] tenté.

XC.

L'honnissement puant abominable
Apres le faict sera felicité
Grand excuse[5] pour n'estre fauorable,
Qu'à paix Neptune ne sera incité.

XCI.

Du conducteur de la guerre nauale,
Rouge effrené, suere[6], horrible grippe,
Captif eschappé de l'aisné dans la baste :
Quand il naistra du grand vn fils Agrippé[7].

XCII.

Prince de beauté tant venuste,
Au chef menee, le second faict trahy.
La cité au glaiue de poudre, face aduste[8],
Par trop grand meurtre le chef du Roy hay.

---

1. *Ebre.*
2. Variante : *piedz et main estachés.*
3. Variante : *mouches.*
4. Lisez : *scyphe.*
5. Variante : *excusé.*
6. Variante : *severe.*
7. Variante : *Agrippe.*
8. Variante : *de poudre face aduste.*

XCIII.

Prelat autre [1] d'ambition trompé,
Rien ne sera que trop viendra cuider :
Ses messagers & luy bien attrapé,
Tout au rebours voit qui les [2] bois fendroit [3].

XCIV.

Vn Roy iré sera aux sedifragues,
Quand interdicts feront [4] harnois de guerre :
La poison taincte au succre par les fragues
Par eaux meurtris, morts, disant serre serre.

XCV.

Par detracteur calomnie [5] à puis nay,
Quand istront faicts enormes & martiaux :
La moindre part dubieuse à l'aisnay,
Et tost au regne seront faicts partiaux.

XCVI.

Grande cité à soldats abandonnee,
On n'y eu [6] mortel tumult si proche :
O qu'elle hideuse mortalité [7] s'approche,
Fors [8] vne offence n'y sera pardonnee.

XCVII.

Cinq & quarante degrez ciel bruslera
Feu appocher [9] de la grand cité neuue
Instant grand flamme esparse sautera
Quand on voudra des Normans faire preuue.

---

1. Variante : *avare.*
2. Variante : *voir, qui le bois.*
3. C'est-à-dire qu'il sera pendu, voyant le bûcheron du haut en bas de l'arbre, au lieu de le voir de bas en haut.
4. Variante : *seront.*
5. Variante : *calumnié.*
6. Variante : *Oncques n'y eust.*
7. Variante : *O quel hideuse calamité.*
8. *Fors une* (aucune).
9. Variante : *approcher.*

XCVIII.

Ruyné[1] aux Volsques[2] de peur si fort terribles
Leur grand cité taincte, faict pestilent :
Piller Sol, Lune & violer leurs temples :
Et les deux fleuues rougir de sang coulant.

XCIX.

L'ennemy docte se trouuera[3] confus.
Grand camp malade, & defaict par embusches,
Môts Pyrenees & Pœnus luy serôt faicts refus,
Proche du fleuue descouurant antiques roches[4].

LEGIS CANTIO CONTRA INEPTOS CRITICOS

Quos[5] legent hosce versus maturè censunto,
Profanum vulgus & inscium ne attrectato :
Omnesq; Astrologi, Blennis[6], Barbari procul sunto,
Qui aliter facit, is rite sacer esto[7].

---

1. Lisez : *ruine.*
2. Lisez : *Volques.*
3. Variante : *se tournera.*
4. Variante : *oruches.*
5. Lisez : *Qui.*
6. Variante : *Astrologi Sienni.*
7. Traduction :

INCANTATION DE LA LOI CONTRE LES CRITIQUES INEPTES :

Que ceux qui liront ces vers y réfléchissent mûrement :
Que le vulgaire profane et ignorant n'approche pas :
Arrière tous les astrologues, les sots, les barbares !
Que celui qui agit autrement soit maudit selon les rites !

CENTURIE VII.

I.

L'Arc du tresor par Achilles deceu
Aux procez[1] sceu la quadrâgulaire :
Au faict Royal le cômêt sera sceu
Corps veu pêdu au veu du populaire.

II.

Par Mars ouuers[2] Arles le[3] donra guerre,
De nuict seront les soldats estonnez :
Noir, blanc à l'inde dissimulez en terre,
Sous la fainte ombre traistres verrez[4] & sonnez.

III.

Apres de France la victoire nauale,
Les Barchinons, Saillimons, les Phocens[5].
Lierre d'or, l'enclume serré dedans la balle[6],
Ceux de Ptolon au fraud seront consens.

IV.

Le Duc de Langres assiegé dedans Dole,
Accompagné d'Autun & Lyonnois :

1. Variante : *procreés*.
2. Variante : *ouvert*.
3. Variante : *ne*.
4. Lisez : *vus*.
5. Lisez : *les Barcinons, les Saillinons, les Phocens*.
6. Variante : *basle*.

Geneue, Ausbourg, ioinct ceux de Mirandole,
Passer les monts contre les Anconnois.

V.

Vin sur la table en sera respandu,
Le tiers, n'aura celle qu'il pretendoit :
Deux fois du noir de Parme descendu,
Perouse à Pize fera ce qu'il cuidoit.

VI.

Naples Palerne [1], & toute la Sicille,
Par main Barbare sera inhabitee :
Corsique, Salerne & de Sardeigne l'Isle,
Faim, peste guerre, fin de maux intentee.

VII.

Sur le combat de grands cheuaux legers,
On criera le grand croissant confond :
De nuict tuer. morts, habits de bergers,
Abismes rouges dans le fossé profond.

VIII.

Florira [2], fuis, fuis le plus proche Romain,
Au Fesulan sera conflict donné :
Sang espandu, les plus grands prins à main,
Temple ne [3] sexe ne sera pardonné.

IX.

Dame l'abscence [4] de son grand capitaine,
Sera priee d'amour du Vice Roy :
Fainte promesse & malheureuse estreine,
Entre les mains du grand Prince Baroy.

X.

Par le grand Prince limitrophe du Mas [5],
Preux & vaillant chef du grand exercite :

---

1. Variante : *Palerme.*
2. Variante : *Flora.*
3. *Ni.*
4. Variante : *à l'absence ;* c'est-à-dire : pendant l'absence.
5. Variante : *Mans.*

Par mer & terre de Gallots & Normans,
Caspre[1] passer Barcelone pillé isle.

XI.

L'enfant Royal contemnera la mere,
Oiel[2], pieds blessez rude, inobeissant,
Nouuelle à dame estrange & bien amere,
Seront tuez des siens plus de cinq cens.

XII.

Le grand puisnay fera fin de la guerre
Aux Dieux assemble les excuses[3] :
Cahors, Moissaac iront loing[4] de la serre,
Refus Lestore, les Agenois rasez.

XIII.

De la cité marine & tributaire
La teste raze prendra la satrapie :
Chasser sordide qui puis[5] sera contraire,
Par quatorze ans tiendra la tyrannie.

XIV.

Faux exposer viendra topographie,
Seront les cruches des monumens ouuertes :
Pulluler secte, saincte philosophie,
Pour blanches noires, & pour antiques vertes.

XV.

Deuant cité de l'Insubre contree,
Sept ans sera le siege deuant mis :
Le tres-grand Roy y fera son entree,
Cité puis libre hors de ses ennemis.

---

1. Lisez : *Calpre.*
2. Variante : *Oeil.*
3. Variante : *excusez.*
4. Variante : *long.*
5. *Depuis.*

XVI.

Entree profonde par la grand Royne faicte
Rendra le lieu puissant inaccessible :
L'armee des trois Lyons sera deffaite,
Faisant dedans cas hideux & terrible.

XVII.

Le Prince rare de pitié & clemence
Viendra châger par mort grand cognoissance
Par grand repos le regne trauaillié,
Lors que le grand tost sera estrillé.

XVIII.

Les assiegez couloureront leur paches [1],
Sept iours apres feront cruelle issuë,
Dans repoussez, feu, sang Sept mis à l'hache
Dame captiue qu'auoir [2] la paix tissuë.

XIX.

Le fort Nicene [3] ne sera combatu :
Vaincu sera par rutilant metal.
Son faict sera vn long temps debatu,
Aux citadins estrange espouuental [4].

XX.

Ambassadeurs de la Toscane langue,
Auril & May Alpes & mer passeé [5]
Celuy de veau [6] exposera l'harangue,
Vie Gauloise ne venant effacer.

XXI.

Par pestilente inimitié Volsicque,
Dissimulee chassera le tyran :
Au pont de Sorgues se fera la traffique
De mettre à mort luy & son adherant.

---

1. Variante : *leurs paches.*
2. Variante : *qu'avoit* (qui avait).
3. *Le fort de Nice.*
4. Variante : *espouvantal.*
5. Variante : *passer.*
6. Lisez : *Vaud.*

XXII.

Les citoyens de Mesopotamie
Ires encontre amis de Taroconne[1],
Ieux rits, banquets, toute gent endormie
Vicaire au Rosne, prins cité, ceux d'Ausone.

XXIII.

Le Royal sceptre sera contrainct de prendre,
Ce que ses predecesseurs auoyent engagé
Puis que l'anneau on fera mal entendre,
Lors qu'on viendra le palais saccager.

XXIV.

L'enseuely sortira du tombeau,
Fera de chaines lie[2] le fort du pont :
Empoisonné auec œufs de Barbeau,
Grand de Lorraine par le Marquis du Pont.

XXV.

Par guerre longue tout[3] l'exercice expulser[4],
Que pour soldats ne trouueront pecune,
Lieu[5] d'or, d'argent, cuir on viendra cuser,
Gaulois ærain, siege, croissant[6] de Lune.

XXVI.

Fustes & galeres autour de sept nauires,
Sera liuree vne mortelle guerre :
Chef de Madric receura coup de vires,
Deux eschapees, & cinq menees à terre.

XXVII.

Au cainct de Vast la grand caualerie,
Proche à Ferrage empeschee au bagage :

---

1. Variante : *Tarraconne.*
2. Variante : *lier.*
3. Lisez : *tant.*
4. Variante : *l'exercite épuiser.*
5. Construisez : *au lieu d'or.*
6. Variante : *signe croissant.*

Prompt à Turin feront tel volerie,
Que dans le fort rauiront leur hostage.

XXVIII.

Le capitaine conduira grande proye,
Sur la montagne des ennemis plus proche :
Enuironné par feu fera telle voye,
Tous eschappez, or[1] trente mis en broche.

XXIX.

Le grand Duc l'Albe[2] se viendra rebeller,
A ses grands peres fera le tradiment :
Le grand de Guise le viendra deceler[3],
Captif mené & dressé mouuement[4].

XXX.

Le sac s'approche, feu grand sang espandu
Po, grands fleuues aux bouuiers l'entreprise,
De Gennes, Nice apres l'on[5] attendu,
Foussan, Turin, à Sauillan[6] la prinse.

XXXI.

De Languedoc, & Guienne plus de dix
Mille voudront les Alpes repasser :
Grands Allobroges marcher contre Brundis
Aquin & Bresse[7] les viendront recasser.

XXXII.

Du mont Royal naistra d'vne casane,
Qui caue, & compte viendra tyranniser :
Dresser copie de la marche Millane,
Fauene, Florence d'or & gens espuiser.

---

1. Lisez : *hors*.
2. Variante : *d'Albe*.
3. Variante : *debeller*.
4. Variante : *monument*.
5. Variante : *longs*.
6. *Fossano, Turin, Savillano*.
7. *Brindes, Aquino et Bresce*.

XXXIII.

Par fraude regne forces[1] expolier,
La classe, obsesse[2], passages à l'espie.
Deux faincts amys se viendront taillier[3],
Esueillier hayne de long temps assoupie.

XXXIV.

En grand regret sera la gent Gauloise,
Cœur vain, leger croira temerité :
Pain, sel, ne[4] vin, eau, venin ne[5] ceruoise,
Plus grand captif, faim, froid, necessité.

XXXV.

La grande pesche viendra plaindre, plorer,
D'auoir esleu, trompez seront en l'aage
Guiere avec eux ne voudra demourer,
Deceu sera par ceux de son langage.

XXXVI.

Dieu, le ciel tout le diuin verbe a[6] l'onde,
Porté par rouges sept razes à Bizance :
Contre les oingt trois cens de Trebisconde[7]
Deux lois mettront & horreur, puis credence.

XXXVII.

Dix enuoyez, chef de nef mettre à mort,
D'vn aduerty en classe guerre ouuerte :
Confusion chef l'vn se picque & mord,
Leryn, stecades[8] nefs, cap dedans la nerte.

XXXVIII.

L'aisné Royal sur coursier voltigeant,
Picquer viendra si rudement courir

---

1. Variante : *regne, forces.*
2. Variante : *La classe obsesse.*
3. Variante : *rallier.*
4 & 5. *Ni.*
6. Variante : *à.*
7. Variante : *Tresibonde.*
8. *Lérins, Stechades.*

Gueulle, lipee, pied dans l'estrein pleignant,
Trainé, tiré, horriblement mourir.

XXXIX.

Le conducteur de l'armee Françoise,
Cuidant perdre le principal phalange :
Par sus paué de l'auaigne & d'ardoise,
Soy parfondra par Gennes gent estrange.

XL.

Dedans tonneaux, hors oingts d'huile & gresse
Seront vingt vn deuant le port fermez
Au second guet par mort feront proüesse :
Gaigner les portes, & du guet assommez.

XLI.

Les os des pieds & des mains enserrez,
Par bruit maison long temps inhabitee,
Seront par songes concauant deterrez,
Maison salubre & sans bruit habitee.

XLII.

Deux de poison saisis nouueaux venus
Dans la cuisine du grand Prince verser :
Par le soüillard tous deux au faict cogneus,
Prins qui cuidoit mort[1] l'aisné vexer.

FIN[2].

1. Variante : *de mort.*

2. La Centurie VII s'arrête ici dans les deux éditions-princeps de Pierre & de Benoist Rigaud.

SECTION II.

TEXTE DE PIERRE RIGAUD

(LYON, 1566),

AVEC LES VARIANTES DE BENOIST RIGAUD

(LYON, 1568).

1 A L'INVICTISSIME,

TRES-PUISSANT ET TRES-CHRESTIEN

HENRY ROY DE FRANCE SECOND :

MICHEL NOSTRADAMUS

TRES-HUMBLE, ET TRES-OBEYSSANT SERUITEUR ET SUBJECT,

VICTOIRE ET FELICITÉ[1].

Povr icelle souueraine obseruation qui i'ay eu, ô Tres-Chres-
2 tien & tres-victorieux Roy, depuis que ma face estant long temps
obnubilee se presente au deuant de la deité de vostre maiesté im-
mesuree, depuis en ça i'ay esté perpetuellement esblouy, ne desis-
tant d'honorer & dignement venerer iceluy iour que premierement
deuant icelle ie me presentay, comme à vne singuliere maiesté tant
humaine. — Or cherchant quelque occasion par laquelle ie peusse
3 manifester le bon cœur & franc courage, que moyênant iceluy mon
pouuoir eusse faict ample extension de cognoissance enuers vostre
serenissime maiesté. — Or voyant que par effets le declairer ne
4 m'estoit possible, ioint auec mon singulier desir de ma tant longue
obtenebration & obscurité, estre subitement esclarcie & transportee
au deuant de la face du souuerain œil, & du premier monarque de
l'vniuers, — tellement que i'ay esté en doute longuement à qui ie
5 viendrois consacrer ces trois Centuries du restant de mes Prophe-
ties, paracheuant la milliade[2] — & apres auoir longuement cogité
6 d'vne temeraire audace, ay prins mô addresse enuers vostre ma-
iesté, n'estant pour cela estonne, comme raconte, le[3] grauissime

---

1. La division, par paragraphes numérotés, de l'Épître à Henry second, n'existe pas dans les éditions-princeps de Pierre ni de Benoist Rigaud.

2. C'est-à-dire : mille quatrains, répartis en dix Centuries.

3. Variante : *comme raconte le.*

aucteur Plutarque en la vie de Lycurgue, que voyant les offres &
presens qu'on faisoit par sacrifices aux temples des dieux immor-
tels diceluy[1] temps, & à celle fin que l'on ne s'estonnast par trop
souuent desdictes fraiz & mises ne s'osoyent presenter aux temples.
7 — Ce nonobstant voyant vostre splendeur Royalle, accompagnee
d'vne incomparable humanité ay prins mon addresse, non comme
aux Roys de Perse, qu'il n'estoit nullement permis d'aller à eux,
8 ny moins s'en approcher. — Mais, à vn tresprudent, à vn tres-
sage Prince, i'ay consacré mes nocturnes & prophetiques supputa-
tions, composees plustot d'vn naturel instinct : accompagné d'vne
9 fureur poëtique, que par reigle de poësie, — & la pluspart com-
posé & accordé à la calculation Astronomique, correspondant aux
ans, moys & sepmaines des regions, contrees, & de la pluspart des
villes & tirez[2] de toute l'Europe, comprenant de l'Affrique[3], &
vne partie de l'Asie par le changement des regions, qui s'appro-
chent la pluspart de tous ces climats, & composé d'vne naturelle
10 faction : — respondra quelqu'vn qui auroit biê besoin de soy mou-
cher[4], la rithme estre autant facile, comme l'intelligence du sens
est difficile. Et pource, ô tres humanissime Roy, la pluspart des
quatrins prophetiques sont tellement sçabreux, que l'on n'y sçau-
11 roit donner voye n'y[5] moins aucuns interpreter, — toutesfois espe-
rant de laisser par escrit les ans, villes, citez regions, ou la plus-
part aduiendra, mesmes de l'annee 1585. & de l'annee 1606.
accommençant depuis le temps presêt, qui est le 14. de Mars, 1557.
12 — & passant outre bien loing iusques à l'aduenement qui sera apres
au commencement du 7. millenaire profondement supputé, tât que
mon calcul astronomique & autre sçauoir s'a peu[6] estendre où
les aduersaires de Iesus Christ & de son Eglise : commenceront[7]
13 plus fort de pulluler, — le tout a esté composé & calculé en iours
& heures d'election & bien disposees, & le plus iustement, qu'il

---

1. Variante : *d'iceluy.*
2. Variante : *citez.*
3. Variante : *comprenant l'Affrique.*
4. Sous-entendez : (*pour y voir plus clair*).
5. Variante : *ni.*
6. Variante : *s'est pû.*
7. Variante : *Eglise, commenceront.*

ma[1] esté possible & le jour[2] *Minerua libera, et non inuita*[3], —
14 supputant presque autant des aduentures du temps aduenir, comme
des eages[4] passez, comprenant de present, & de ce que[5] par le
cours du temps par toutes regiôs l'on cognoistra aduenir, tout ainsi
nommement comme il est escrit n'y meslant rien de superflu, com-
bien que l'on dit[6] : *Quod de futuris non est determinata omnino*
15 *veritas*[7]. — Il est bien vray, Sire que pour mon naturel instinct
qui m'a esté donné par mes auites ne cuidant presager, & adious-
tant & accordant iceluy naturel instinct auec ma longue supputa-
tion vny, & vuidant l'ame, l'esprit, & le courage de toute cure,
solicitude, & fascherie par repos & tranquilité de l'esprit. Le tout
16 accordé & presagé l'vne[8] partie *tripode æneo*[9]. — Combien qu'ils
sont plusieurs qui m'attribuent ce qu'est[10] autant à moy, comme
de ce que[11] n'en est riê, Dieu seul eternel, qui est perscrutateur
des humains courages pie, iuste, & misericordieux, est[12] le vray
iuge, auquel ie prie qu'il me vueille defendre de la calomnie des
17 meschans — qui voudroyent aussi calomnieusement s'enquerir pour
quelle cause tous vos antiquissimes progeniteurs Roys de France
ont guery des escroüelles, & des autres nations ont guery de la
morsure des serpens, les autres ont eu certain instinct de l'art d'iui-
18 natrice[13], & d'autres cas qui seroyêt loing[14] icy à racôpter. — Ce

---

1. Variante : *m'a.*
2. Variante : *et le tout.*
3. Traduction : *avec un génie libre et non forcé.*
4. *Ages.*
5. Construisez : *comprenant le présent et ce que.*
6. Variante : *die.*
7. Traduction : *il n'y a point de vérité entièrement déterminée pour ce qui concerne le futur.*
8. Variante : *une.*
9. Traduction : *sur le trépied d'airain* (allusion au trépied sacré, sur lequel les prêtresses d'Apollon rendaient leurs oracles).
10. Construisez : *ce qui est.*
11. Lisez : *qui.*
12. Variante : *en est.*
13. Variante : *divinatrice.*
14. Variante : *longs.*

nonobstant ceux à qui la malignité de l'esprit malin ne sera com-
prins par le cours du temps apres la terrêne mienne extinction,
19 plus sera mon escrit qu'à mon viuant[1] — cependant si à ma sup-
putation des ages ie .faillois on ne pourroit estre selon la volôté
d'aucuns[2]. Plaira à vostre plus qu'imperialle Maiesté me pardonner
protestant deuant Dieu & ses saincts, que ie ne pretends de mettre
rien quelconque par escrit en la presente epistre, qui soit contre la
vraye foy Catholique, conferant les calculations Astronomiques,
20 iouxte mon sçauoir — car l'espace du temps de nos premiers[3], qui
nous ont precedez sont tels, me remettant sous la correction du
plus sain iugement, que le premier homme Adam fut deuant Noé
enuiron mille deux cens quarâte deux ans ne computant les temps
par la supputation des Gentils, comme a mis par escrit Varron :
mais tant seulement selon les sacrees Escriptures, & selon la foi-
21 blesse de mon esprit, en mes calculations Astronomiques. — Apre
Noé, de luy & de l'vniuersel deluge, vint Abraham enuiron mille
huictante ans, lequel a esté souuerain Astrologue selon aucuns, il[4]
22 invêta premier les lettres Chaldaiques : — apres vint Moyse
23 enuiron cinq cens quinze ou seize ans, — & entre le temps de
24 Dauid & Moyse ont esté cinq cens septante ans là enuiron. —Puis
apres entre le temps de Dauid, & le temps de nostre sauueur &
redempteur Iesus-Christ, n'ay[5] de l'vnique Vierge, ont esté (selon
25 aucuns Cronographes) mille trois cens cinquâte ans : — pourra
obiecter quelqu'vn ceste supputation n'estre veritable, pource qu'elle
26 differe à celle d'Eusebe. — Et puis[6] le temps de l'humaine redêp-
tion iusques à la seduction detestable des Sarrazins, sont esté six

---

1. Cette phrase semble pouvoir être modifiée & comprise comme suit : *Nonobstant la malignité des esprits méchants, cela sera compris dans le cours du temps, et, après ma mort, mes écrits seront plus estimés qu'ils ne l'auront été de mon vivant.*

2. Pour comprendre ce passage, il faut mettre entre parenthèse les mots : (*on ne pourroit estre selon la volonté d'aucuns*), c'est-à-dire : (on ne peut pas plaire à tout le monde).

3. Lisez : *de nos premiers pères.*

4. Variante : *selon aucuns il.*

5. Variante : *nay.*

6. Variante : *depuis.*

27 cens vingt & vn an, là enuiron, — depuis en çà l'on peut facile-
ment colliger quels temps sont passez, si la mienne supputatiõ n'est
bonne & valable par toutes natiõs, pource que tout a esté calculé
par le cours celeste, par association d'esmotion infuse à certaines
heures delaissees par l'esmotion de mes antiques progeniteurs. —
28 Mais l'iniure du temps, ô serenissime Roy, requiert que tels secrets
euenemens ne soyêt manifestez, que[1] par ænigmatique sentence,
n'ayant qu'vn seul sens, & vnique intelligence, sans y auoir rien
29 mis d'ambigue n'amphibologique[2] calculation : — mais plustost
sous obnubillee obscurité par vne naturelle infusion approchant à
la sentence d'vn des mille & deux Prophetes, qui ont esté depuis
la creation du mõde, iouxte la supputation & Chronique punique
de Ioël, *Effundam spiritû meum super omnem carnem, et propheta-*
30 *bunt filij vestri, et filiæ vestræ*[3]. — Mais telle Prophetie procedoit
de la bouche du S. Esprit, qui estoit la souueraine puissance eter-
nelle, adioincte auec la celeste à d'aucuns de ce nombre ont[4] pre-
31 dit de grandes & emerueillables aduẽtures : — Moy en cest
endroict ie ne m'attribue nullement tel tiltre, ia à Dieu ne plaise,
ie confesse bien que le tout vient de Dieu, & luy en rends graces,
honneur & loüange immortelle, sans y auoir meslé de la diuina-
tion que prouient *à fato*[5] *:* mais *à Deo, à natura*[6], & la pluspart
32 accompagnee du mouuement du cours celeste, — tellement que
voyant comme dãs vn miroüer ardant, comme par vision obnu-
lilee[7], les grans euenemens tristes, prodigieux, & calamiteuses
aduentures qui s'approchent par les, principaux culteurs. Premiere-
ment des temples de Dieu[8], secondement par ceux qui sont terres-

---

1. Variante : *manifestez que.*
2. Construisez : *ni d'amphibologique.*
3. Traduction : *Je* (Dieu) *répandrai mon esprit sur toute chair, et vos fils et vos filles prophétiseront.*
4. Construisez : *qui ont.*
5. Traduction : *du destin.*
6. Traduction : *de Dieu et de la nature.*
7. Variante : *obnubilée.*
8. Construisez : *qui s'approchent : premièrement, par les principaux culteurs des temples de Dieu ;* c'est-à-dire : par les prêtres.

trement soustenus[1] s'approcher telle decadence, auecques mille
autres calamiteuses aduentures, que par le cours du temps on
33 cognoistra aduenir : — car Dieu regardera la longue sterilité de
la grand dame, qui puis apres conceura deux enfans principaux :
34 — mais elle periclitant, celle qui luy sera adioustee par la teme-
rité de l'aage de mort periclitât dedans le dixhuictiesme, ne pou-
uant passer le trentesixiesme qu'en[2] delaissera trois masles, & vne
femelle, & en aura deux, celuy qui n'en eut iamais d'vn mesme
35 pere, — de[3] trois freres seront telles differences, puis vnies &
accordees[4], que les trois & quatre parties de l'Europe trembleront :
36 — par le moindre d'aage sera la monarchie crestiêne soustenue &
augmêtee : sectes esleuees, & subitemêt abaissees, Arabes reculez,
37 Royaumes vnis, nouuelles Loix promulguees : — des autres enfans
le premier occupera les Lions furieux couronnez, tenans les pattes
38 dessus les armes[5] intrepidez. — Le second se profondera si auant
par les Latins accompagné, que sera faicte la seconde voye trem-
blante & furibonde au mont Iouis descendant pour monter aux
Pyrennees ne sera translatee à l'antique monarchie, sera faiste la
troisiesme innôdation de sang humain, ne se trouuera de long temps
39 Mars en Caresme. — Et sera donnee la fille par la conseruation
de l'Eglise Chrestiêne tombant son dominateur à la paganisme secte
des nouueaux infidelles elle aura deux enfans, l'vn de fidelité, &
40 l'autre d'infidelité par la côfirmation de l'Eglise Catholique. — Et
l'autre qui a sa grande confusion & tarde repentance la voudra
ruiner, seront trois regions par l'extreme difference des ligues,
c'est assauoir la Romaine[6], la Germanie, l'Espagne, qui feront
diuerses sectes par main militaire, delaissant le 50. & 52. degrez
41 de hauteur, — & feront tous hommage des religions loingtaines
aux regions de l'Europe & de Septentrion de 48. degrez d'hau-
teur, qui premier par vaine timidité tremblera, puis les plus occi-

1. C'est-à-dire : par les rois.
2. Construisez : *qui en.*
3. Variante : *des.*
4. C'est-à-dire : *union et accord.*
5. Variante : *armets.*
6. Variante : *Romanie.*

42 dentaux, meridionaux & orientaux trembleront, — telle sera leur
puissance, que ce qui se fera pas concorde & vnion insuperable
des conquestes belliques. De[1] nature seront esgaux : mais grande-
43 ment differents de foy. — Apres cecy la Dame sterille de plus
grande puissance que la seconde sera receüe par deux peuples, par
le premier obstiné par celuy qui a eu puissance sur tous, par le
deuxiesme & par le tiers qui estẽdra[2] ses forces vers le circuit de
l'Oriẽt de l'Europe aux pannons l'a[3] profligé & succôbé & par
voile marine fera ses extensions à la Trinacrie Adriatique par Mir-
midon[4], & Germaniques du tout succombé, & sera la secte Barba-
44 rique du tout des Latins grandement affligee & dechassee. — Puis
le grand Empire de l'Antechrist commencera dans la Atila &
Zerses descendre en nombre grand & innumerable, tellement que
la venue du Sainct Esprit procedant du 48. degré, fera transmi-
grastion, dechassant à l'abomination de l'Antechrist, faisant guerre
contre le royal qui sera le grand Vicaire de Iesus-Christ, & contre
son Eglise, & son regne *per tempus, et in occasione temporis*[5], —
45 & precedera deuant vne eclypse solaire le plus obscur, & le plus
tenebreux, qui soit esté depuis creation[6] du monde iusques à la
46 mort & passion de Iesus-Christ, & de la[7] iusques icy, — & sera[8]
au moys d'octobre que quelque grãde translatiô sera faicte, & telle
que l'on cuidera la pesanteur de la terre auoir perdu son naturel
mouuement, & estre abismee en perpetuelles tenebres, seront pre-
cedens au tẽps vernal, & s'en ensuyuant apres d'extremes chãge-
mens, permutations de regnes, par grand tremblement[9] de terre,
47 — auec pullulation de la neufue Babylonne, fille miserable aug-
mentee par l'abomination du premier holocauste, & ne tiendra
48 tant seulement[10] septante trois ans, sept moys, — puis apres en

1. Lisez : *belliques, de.*
2. Variante : *esteindra.*
3. Lisez : *là.*
4. Variante : *Mirmidons.*
5. Traduction : *pour un temps* (court), *et à la fin du temps.*
6. Variante : *la creation.*
7. Variante : *là.*
8. Construisez : *et ce sera.*
9. Variante : *grands tremblemens.*
10. Variante : *tant seulement que.*

sortira du tige celle qui auoit demeuré tant long têps sterille, pro-
cedât du cinquâtiesme degre, qui renouuellera toute l'Eglise chres-
49 tienne. — Et sera faicte grande paix vnion & côcorde entre vns[1]
50 des enfans des fronts esgarez, & separez par diuers regnes — sera[2]
faicte telle paix que demeurera attaché au plus profond baratre le
suscitateur & promoteur de la martiale faction par[3] la diuersité
des religieux, & sera vny le royaume du Rabieux : qui côtrefera le
51 sage. — Et les côtrees villes, citez, regnes, & prouinces qui auront
laissé les premieres voyes pour le[4] deliurer, se caftiuant plus pro-
fondement seront secrettement laschez[5] de leur liberté, & parfaicte
religion perdue, commenceront de frapper dans la partie gauche,
52 pour retourner à la dextre, — & remettant la saincteté profligee
de long temps, auec leur pristin escrit, qu'apres[6] le grand chien
sortira le plus gros mastin, qui fera destruction de tout, mesmes de
ce qu'au parauât[7] sera esté perpetré, seront redressez les temples
comme au premier temps, & sera restitué le clerc à son pristin
53 estat, — & commencera à meretricquer & luxurier, faire &
54 cômettre mille forfaits. — Et estant proche d'vne autre desolation,
par lors qu'elle sera à sa plus haute & sublime dignité se dresse-
ront dé[8] potentats & mains militaires & luy feront[9] ostez les deux
55 glaiues, & ne luy demeurera que les enseignes, — desquelles par
moyen de la curuature qui les attire, le peuple le faisant aller
droict, & ne voulât se condescendre à eux par le bout opposite de
56 la main aigue, touchât terre[10], voudront stimuler — iusques, a[11] ce

---

1. Variante : *un*.
2. Variante : *et sera*.
3. Traduisez : *per* (prép. lat.), pour, à cause de.
4. Variante : *se*.
5. Variante : *faschez*.
6. Construisez : *il en résultera qu'après*.
7. *Auparavant*.
8. Lisez : *des*.
9. Variante : *seront*.
10. Cette périphrase semble faire allusion aux poignées de main si humblement & si inutilement prodiguées au peuple de Paris par Louis-Philippe Ier, en 1830.
11. Variante : *jusques à*.

que naistra d'vn rameau de la sterile de long temps, qui[1] deliurera
le peuple vniuers de celle seruitude benigne & volontaire, soy
remettant[2] à la protection de Mars spoliant Iupiter de tous ses
hôneurs & dignitez, pour la cité libre, constituee & assise[3] dans vn
57 autre exigue Mezopotamie, — Et sera le chef & gouuerneur ietté
du milieu, & mis au lieu de l'air[4], ignorant la conspiration des
coniurateurs, auec le second Trasibulus, qui de long temps aura
58 manié tout cecy : — Alors les immundicitez des abominations
seront par grande honte obiectees & manifestees aux tenebres de la
lumiere obtenebre, cessera deuers la fin du changement de son
regne, & les clefs de l'Eglise seront en arriere de l'amour de Dieu,
59 & plusieurs d'entre eux apostatizerôt de la vraye foy, — & des
trois sectes[5], celle du milieu, par les culteurs d'icelle, sera vn peu
mis en decadence. La prime totallement par l'Europe, la plus part
de l'Affrique exterminee de la tierce, moyennât les pauures
d'esprit, que par insêsez esleuez par la luxure libidineuse adulte-
60 reront[6]. — La plebe se leuera soustenant[7], dechassera les adherâs
des legislateurs, & semblera que les regnes affoiblis par les Orien-
taux que Dieu le Createur aye deslié Satan des prisons infernalles,
pour faire naistre le grand Dog & Dohan[8], lesquels seront[9] si
grande fraction abominable aux Eglises, que les rouges ne[10] les
blancs sans yeux ne[11] sans mains plus n'en iugeront, & leur sera

---

1. *Qui* (latin), celui-là qui.

2. *Se remettant.*

3. Construisez : *pour constituer* (rendre) *libre la cité assise dans une autre exiguë Mésopotamie.*

4. Variante : *au haut lieu de l'air* (c'est-à-dire qu'il sera pendu, ou qu'il montera sur un échafaud).

5. *Trois sectes* (le luthéranisme, le catholicisme, le mahométisme).

6. Construisez : *Et des trois sectes : celle du milieu sera un peu mise en décadence par les culteurs d'icelle; la tierce sera exterminée de la plupart de l'Afrique; la prime s'étendra par toute l'Europe, moyennant les pauvres d'esprit, les insensés, les libertins et les luxurieux qui adultéreront* (c'est-à-dire : qui apostasieront la foi catholique).

7. Lisez : *soulevera soustenant.*

8. Variante : *Doham.*

9. Variante : *feront.*

10 & 11. *Ni.*

61 ostee leur puissance. — Alors sera faicte plus de persecutiô aux
62 Eglises, que ne fut iamais. — Et sur ces entrefaictes naistra la
pestilence si grande que trois[1] pars du monde plus que les deux
defaudront. Tellement qu'on ne sçaura, cognoistre ne[2] les[3] appar-
tenans des champs & maisons, & naistra l'herbe par[4] les ruës des
63 cités plus haute que les genoux : — Et au clergé sera faicte toute[5]
desolation, & vsurperont les martiaux ce que[6] sera retourné de la
cité du Soleil[7] de Melite, & des isles Stechades, & sera ouuerte la
grâd chaisne du port qui prêd sa denomination au bœuf marin[8]. —
64 Et sera faite nouuelle incursion par les maritimes plages, volant[9]
le saut[10] Castulum deliurer de la premiere reprinse Mahumetane.
65 — Et ne seront de[11] leurs assaillemens vains, & au lieu que iadis
fut l'habitation d'Abraham, sera assaillie par persónnes qui auront
en veneration les Iouialistes. Et icelle cité d'Achem sera enui-
ronnee, & assaillie de toutes parts en tresgrande puissance de gens
66 d'armes. — Seront affoiblies leurs forces maritimes par les Occi-
dentaux. Et à ce regne sera faicte grande desolation, & les plus
grandes citez seront de peuplees[12], & ceux qui entreront dedans
67 seront comprins à la vengeance de l'ire de Dieu. — Et demeurera
le sepulchre de tant grande veneration[13] par[14] l'espace de long temps
soubs le serain à l'vniverselle vision des yeux du Ciel, du Soleil,
& de la Lune. Et sera conuerty le lieu sacré en ebergement de
troupeau menu & grand, & adapté en substances prophanes. —

---

1. Variante : *que des trois.*
2. *Ni.*
3. Variante : *sçaura ne cognoistra les.*
4. Traduisez : *per* (prép. lat.), dans, au milieu de.
5. Variante : *totalle.*
6. Lisez : *qui.*
7. Lisez : *Soleil, de.*
8. *Le Bosphore.*
9. Variante : *voulant.*
10. Variante : *sault.*
11. Variante : *du tout leurs.*
12. Variante : *depeuplées.*
13. *Le Saint-Sépulcre,* à Jérusalem.
14. Traduisez : *per* (prép. lat.), pendant.

68 O quelle calamiteuse affliction sera par lors aux femmes enceintes :
& sera par lors du principal chef Oriental, la plus part esmeu par
les Septentrionaux & Occidentaux vaincu, & mis à mort, profligez,
& le reste en fuite, & ses enfans de plusieurs femmes emprisonnez,
& par lors sera accomplie la Prophetie du Royal Prophete : *Vt*
audiret gemitus compeditorum, vt solueret filios interemptorum[1]. —
69 Quelle grande oppression qui par lors sera faicte sur les Princes &
gouuerneurs des Royaumes, mesmes de ceux qui seront maritimes
& Oriêtaux, & leurs langues entremeslees à grande societé[2] : la
langue des Latins & des Arabes par la communication Punique, —
70 & seront tous ces Roys Orientaux chassez profligez, exterminez,
nô du tout par le moyen des forces des Roys d'Aquilon & par la
proximité de nostre siecle par moyen[3] des trois vnys secrettemêt
cerchant[4] la mort, & insidies par embusches l'vn de l'autre, &
durera le renouuellement de *Triumuirat* sept ans, que la renommee
de telle secte fera son estenduë par l'vnivers, & sera soustenu le
71 sacrifice de la saincte & immaculee hostie : — & seront lors les
Seigneurs deux en nombre d'Aquilon, victorieux sur les Orientaux,
& sera en iceux faict si grand bruit & tumulte bellique, que tout
iceluy. Orient[5] tremblera de la frayeur d'iceux freres, non freres[6]
72 Aquilonaires. — Et pource, Sire, que par ce discours ie mets
presque confusement ces predictions, & quand ce pourra estre &
l'aduenement d'iceux, pour le denombrement du temps que[7] s'en-
suit, qu'il n'est nullemêt ou bien peu conforme au superieur :
lequel tant par voye Astronomique, que par autres mesmes des
73 sacrees escritures, qui ne peuuent faillir nullement, — que si ie
voulois à vn chacun quatrain mettre le denombrement du temps,

---

1. Traduction : *Afin qu'il entendît les gémissements des prisonniers, afin qu'il délivrât les fils des morts.*

2. C'est-à-dire : leurs peuples assemblés en grand nombre.

3. Construisez : *mais par le moyen.*

4. Variante : *cherchant.*

5. Variante : *iceluy orient.*

6. Variante : *freres non freres;* c'est-à-dire : frères, non par le sang, mais par la communauté de leurs desseins.

7. Lisez : *qui.*

se pourroit faire : mais à tous ne seroit aggreable, ne moins[1] les
interpreter iusques à ce Sire, que vostre Maiesté m'aye octroyé
ample puissance pour ce faire, pour ne donner cause aux calom-
74 niateurs de me mordre. — Toutesfois contans, les ans[2] depuis la
creation du monde, iusques à la naissance de Noë, sont passez mil-
75 cinq cens & six ans, — & depuis la naissance de Noë iusques à la
parfaicte frabrication[3] de l'arche[4], approchant de l'vniuerselle
mondation[5], passerent six cens ans (si les dôs[6] estoyêt Solitaires[7] ou
Lunaires, ou des[8] dix mixtions) ie tiens ce que les sacrees escrip-
tures tiennent qui estoyent[9] Solaires. Et à la fin d'iceux six ans[10]
76 Noë entra dans l'arche pour estre sauué du deluge : — & fut
iceluy deluge, vniuersel sur terre[11], & dura vn au[12] & deux mois.
77 — Et depuis la fin du deluge iusques à la natiuité d'Abraham,
78 passa le nombre des ans de deux cens nonâte cinq. — Et depuis la
natiuité d'Abraham iusques à la natiuité d'Isaac, passerent cent ans.
79 — Et depuis Isaac iusques à Iacob, soixante ans — dès l'heure
80 qu'il entra en Egypte iusques à l'yssue d'iceluy passerent cent
81 trête ans. — Et depuis l'entrée de Iacob, en Egypte iusques
82 à l'issue d'iceluy, passerent quatre cens trente ans. — Et depuis
l'yssue d'Egypte iusques à l'edification du Temple faicte par Salo-
mon au quatriesme an de son regne, passerent quatre cens octâte
83 ou quatre vingts ans. — Et depuis l'edification du temple iusques
à Iesus Christ selon la supputation des hierographes, passerent
84 quatre cens nonante ans. — Et ainsi par ceste supputation que i'ay
faicte, colligee par les sacres[13] lettres, sont enuiron quatre mille

1. Construisez : *et encore moins de les interpréter.*
2. Variante : *comptans les ans.*
3. Variante : *fabrication.*
4. C'est-à-dire : *jusqu'à l'entier achèvement de l'arche.*
5. Variante : *inondation.*
6. Lisez : *si ces ans étaient.*
7. Variante : *solaires.*
8. Variante : *de.*
9. Construisez : *qu'ils étaient.*
10. Variante : *six cens ans.*
11. Variante : *deluge universel sur la terre.*
12. Variante : *an.*
13. Variante : *sacrées.*

85 cent septante trois ans & huict mois, peu[1] ou moins : — Or de
Iesus Christ en ça par[2] la diuersité des sectes[3] ie laisse[4], & ayant
supputé & calculé les presentes Propheties, le tout selon l'ordre de la
chaisne qui contient sa revelation[5], le tout par doctrine Astrono-
86 mique, & selon mon naturel instinct, — & apres quelque temps &
dans iceluy comprenant depuis le temps que Saturne qui tournera
entre[6] à sept du mois d'Auril, iusques au 15[7]. d'Aoust Iupiter à
14. de Iuin iusques au 7. Octobre Mars depuis le 17. d'Auril,
iusques au 22. de Iuin, Venus depuis le 9. d'Auril iusques au 22.
de May, Mercure depuis le 3. de Feurier, iusques au 24. dudit.
87 — En apres le premier de Iuin, iusques au 24. dudit, & du 25.
de Septembre, iusques au 16. de Octobre, Saturne en Capricorne,
Iupiter en Aquarius, Mars en Scorpio, Venus en Pisces, Mercure
dans vn moys en Capricorne, Aquarius, & pisces, la lune en Aqua-
rius la teste du Dragon en Libra : la queüe à son signe opposite
88 — suyuant vne conionction de Iupiter à Mercure auec vn quadrin
aspect de Mars à Mercure, & la teste du Dragon sera auec vne
conionction du Soleil à Iupiter, l'annee sera pacifique sans eclypse,
89 & non du tout, — & sera le commencement comprenant ce[8] de
ce que durera & cômençant icelle annee sera faicte plus grande
persecution à l'Eglise Chrestienne, que n'a esté faicte en Afrique[9],
& durera ceste-icy iusques, à[10] l'an mil sept cens nonante deux que
90 l'ô cuydera estre vne renouation de siecle[11] : — apres[12] commen-

1. Lisez : *plus ou moins.*

2. Traduisez : *per* (prép. lat.), à cause de.

3. C'est-à-dire : à cause de la diversité des systèmes chronologiques adoptés par les différents peuples du globe, selon leur religion.

4. Variante : *je le laisse.*

5. Variante : *revolution;* c'est-à-dire : la révolution des temps.

6. Variante : *entrer.*

7. Variante : 25.

8. Variante : *se;* construisez : *et alors sera le commencement se comprenant de ce que durera.*

9. Aux ve & vi^e siècles, par les Vandales.

10. Variante : *jusques à.*

11. C'est-à-dire : *une nouvelle ère.* — L'ère républicaine date en effet du 22 septembre 1792.

12. En 1804, sous le règne de Napoléon Ier.

cera le peuple Romain de se redresser, & de chasser[1] quelques
obscures tenebres, receuant[2] quelque peu de leur pristine clarté,
91 non sans grande diuision & continuel[3] châgemens. — Venise en
apres en grande force & puissance leuera ses aisles si[4] treshaut, ne
disant[5] gueres aux forces de l'antique Rome. Et en iceluy temps
grandes voyles Bisantines associees aux Ligustiques par l'appuy
& puissance Aquilonaire, donnera quelque empeschement que des
92 deux Cretenses ne leur sera la foy tenueë. — Les arcs edifiez par
les antiques Martiaux, s'accompagneront aux ondes de Neptune. —
93 En l'Adriatique sera faicte discorde grande ce[6] que[7] sera uny sera
separé, approchera de maison ce que paravant[8] estoit & est grande
cité, comprenant le Pompotam[9] la Mesopotamie de l'Europe à
quarante cinq & autres de quarante vn, quarante deux, & trente
94 sept[10]. — Et dans iceluy temps, & en icelles contrees la puissance
infernale mettra à l'encontre de l'Eglise de Iesus Christ la puissance des aduersaires de sa loy, qui sera[11] le second Antechrist,
lequel persecurera[12] icelle Eglise & son vray Vicaire, par moyen
de la puissance des Roys temporels, qui seront par leur ignorance
seduicts par langues, qui trencheront plus que nul glaiue entre les
95 mains de l'insensé. — Le susdicts[13] regne de l'Antechrist ne durera
que iusques au definement de ce n'ay[14] pres de l'aage & de l'autre à
la cité de Plancus accompagnez de l'esleu de Modone[15] Fulcy, par

1. Variante : *et deschasser.*
2. C'est-à-dire : *recouvrant.*
3. Variante : *continuels.*
4. *Très.*
5. Variante : *distant.*
6. Variante : *grande, ce.*
7. Lisez : *qui.*
8. Construisez : *ce qui auparavant.*
9. Variante : *Pempotam ;* lisez : *Panpotent.*
10. Variante : *et autres de* 41. 42. & 47.
11. Construisez : *ce qui sera.*
12. Variante : *persecutera.*
13. Variante : *susdit.*
14. Variante : *nay.*
15. Lisez : *Modène.*

Ferrare, maintenu par Liguriens Adriaticques, & de la proximité
96 de la grande Trinacrie : — Puis passera le môt Iouis, Le Gallique
ogmium, accompagné de si grand nombre que de bien loing l'Empire
de sa grande loy sera presenté, & par lors & quelque temps apres
sera espanché profuseement le sang des Innocens par les nocens vn
peu esleuez : alors par grands deluges la memoire des choses contenues de tels instrumens receura innumerable perte[1], mesmes les
97 lettres : qui sera[2] deuers les Aquilonaires — par la volonté diuine,
& entre vnefois[3] lié Satan. Et sera faicte paix vniuerselle entre les
humains, & sera deliuree l'Eglise de Iesus Christ de toute tribulation, combien que par les Azos-tains[4] voudroit mesler dedans le
98 miel du fiel, & leur pestifere seduction : — & cela sera proche
du septiesme millenaire, que plus le sanctuaire de Iesus Christ ne
sera conculqué par les infideles qui viendront de l'Aquillon, le
monde approchant de quelque grande conflagration combien que
par mes supputations en mes propheties, le cours du temps aille
99 beaucoup plus loing — Dedans l'Epistre que ces ans passez ay
dedié à mon fils Cesar, Nostradamus i'ay[5] assez appertement
100 declaré aucuns poincts sans presage. — Mais icy, ô Sire, sont
comprins plusieurs grands & merueillieux aduenemens, que ceux
101 qui viendront apres le verrôt. — Et durant icelle supputation
Astrologique, conferee aux sacrees lettres, la persecution des gens
Ecclesiastiques prendra son origine par la puissance des Roys
Aquilonaires, vnis auec les Orientaux. Et[6] ceste persecution
durera onze ans, quelque peu moins, que par lors defaillira le
102 principal Roy Aquilonaire, — lesquels ans accomplis suruiendra
son vny Meridional, qui persecutera encore plus fort par l'espace
de trois ans les gens d'Eglise, par la seductiô apostatique, d'vn
qui tiendra[7] toute puissance absoluë à l'Eglise militaire[8], & le

---

1. Construisez : *recevra innumérable perte de tels instruments.*
2. Construisez : *ce qui sera.*
3. Lisez : *et encore une fois.*
4. Variante : *Azoarains.*
5. Variante : *Cæsar Nostradamus, j'ay.*
6. Variante : *Orientaux, et.*
7. C'est-à-dire : *ôtera.*
8. Variante : *militante.*

sainct peuple de Dieu obseruateur de sa loy, & tout orde[1] de reli-
gion sera grandement persecuté & affligé tellement que le sang des
103 vrais Ecclesiastiques, nagera par tout, — & vn[2] des horribles
Roys temporels par ses adherans luy seront donnes telles louanges,
qu'il aura plus respandu de sang humain des innocens Ecclesias-
104 tiques, que nul ne sçauroit auoir du vin : — & iceluy Roy cômet-
tra des forfaicts enuers l'Eglise incroyables[3], coulera le sang
humain par les rues publiques, & temples, comme l'eau par pluye
impetueuse, & rougiront de sang les plus prochains fleuues, & par
autre guerre nauale rougira la mer, que[4] le rapport d'vn Roy à
105 l'autre luy sera dit : *Bellis rubuit naualibus æquor*[5]. — Puis dans
la mesme annee & les suiuantes s'en ensuiura la plus horrible pesti-
lence, & la plus meruelleuse[6] par la famine precedente, & si
grandes tribulations que iamais soit aduenue telle depuis la pre-
miere fondation de l'Eglise Chrestienne, & par toutes les regions
Latines, demeurant par les vestiges en aucunes contrees des
106 Espaignes. — Par lors le tiers Roy Aquilonaire entendât la plaincte
du peuple de son principal tiltre, dressera si[7] grande armee, &
passera par les destroits de ses derniers auites & bisayeuls, qui[8]
107 remettra la plus part en son estat, — & le grand Vicaire de la
cappe sera remis en son pristin estat : mais desolé, & puis du tout
abandonné, & tournera estre *Sancta Sanctorum*[9] destruicte par
Paganisme & le vieux & nouueau Testament serôt dechassez,
108 bruslez, — en apres l'Antechrist sera le prince infernal, — encores
109 par la derniere foy[10] trembleront tous les Royaumes de la Chres-
tienté, & aussi des infideles, par[11] l'espace de vingt cinq ans, &

---

1. Variante : *ordre.*

2. Construisez : *et à un.*

3. Construisez : *commettra des forfaits incroyables envers l'Église.*

4. Construisez : *au point que.*

5. Traduction : *La mer a été rougie par le sang versé dans les batailles navales.*

6. Variante : *merveilleuse.*

7. *Très.*

8. Construisez : *lui qui.*

9. Traduction : *Le Saint des Saints;* c'est-à-dire : *le sanctuaire.*

10. Lisez : *pour la dernière fois.*

11. Traduisez : *per* (prép. lat.), pendant.

seront plus grieues guerres & batailles, & seront villes, citez chasteaux, & tous autres edifices bruslez, desolez, destruicts, auec grande effusion de sang vestal, mariees, & vefues violees, enfans de laict[1] contre les murs des villes allidez & brisez, & tant de maux se commettront par le moyen de Satan, prince infernal, que pres-
110 que le monde vniuersel se trouuera defaict & desolé : — & auant iceux advenemens aucuns[2] oyseaux insolites crieront par l'air, *Huy*
111 *huy*, & seront apres quelques temps esuanouys. — Et apres que tel temps aura duré longuement, sera presque renouuellé vn autre regne de Saturne, & siecle d'or, Dieu le createur dira entendant l'affliction de son peuple, Satan sera mis, & lié dans l'abysme du barathre dans la profonde fosse : & adonc commencera entre Dieu
112 & les hommes vne paix vniuerselle, — & demeurera lié enuiron l'espace de mille ans, & tournera en sa plus grande force, la puissance Ecclesiastique, & puis tourne deslié.

113 — Que toutes ces figures sont iustement adaptees par les diuines lettres aux choses celestes visibles, c'est à sçavoir, par Saturne, Iupiter, & Mars, & les autres conioincts, comme plus à plain par aucuns[3] quadrins l'on pourra voir. Ie eusse[4] calculé plus
114 profondement, & adapté les vns auecques les autres. — Mais voyant ô Serenissime Roy, que quelqu'vns de la sensure[5] trouueront difficulté, qui sera cause de retirer ma plume à mon repos
115 nocturne : — *Multa etiam, ô rex omnium potentissime, præclara et sanè in breui ventura, sed omnia in hac tua epistola innectere non possumus, nec volumus : sed ad intelligenda quædam facta horrida fata, pauca libanda sunt, quamuis tanta sit in omnes tua amplitudo et humanitas homines, deosque pietas, vt solus amplissimo et Christianissimo Regis nomine, et ad quem summa totius religionis*
116 *auctoritas deferatur dignus esse videare*[6]. — Mais tant seulement ie vous requiers, ô Roy tres clemêt; par icelle vostre singuliere &

---

1. C'est-à-dire : *enfants à la mamelle.*

2 & 3. Traduisez : *aliqui* (latin), quelques.

4. Variante : *voir l'eusse.*

5. Lisez : *censure.*

6. Traduction : *J'aurais encore à dire, ô le plus puissant de tous les Rois, beaucoup de choses admirables et qui arriveront certainement sous peu; mais je ne puis ni ne veux les renfermer toutes en cette épître. Cepen-*

prudente humanité, d'entendre plus tost le desir de mon courage, &
le souuerain estude que i'ay d'obeyr à vostre Serenissime Maiesté,
depuis que mes yeux furent si proches de vostre splendeur Solaire,
117 que la grandeur de mon labeur n'attainct ne[1] requiert. — De
Salon, ce 27. de Iuin, 1558.
118 — *Faciebat Michaël Nostradamus Salonæ Petræ*[2] *Prouinciæ*[3].

---

dant, afin de comprendre certains faits, qui sont d'horribles coups du destin, il en faut effleurer quelques-unes : quoique votre majesté, votre humanité à l'égard de tous et votre piété envers les dieux soient si grandes, que vous paraissiez seul digne de porter le très-auguste nom de Roi très-chrétien, à qui doit être déférée l'autorité souveraine de toute la religion.

1. Construisez : *ni ne requiert.*

2. Variante : *Petreæ.*

3. Traduction : *Fait par Michel de Nostredame, de la province de Salon Pétra.*

CENTURIE VIII.

I.

PAV, NAY, LORON plus feu qu'à sang sera [1],
Laude nager, fuir grand aux surrez :
Les agassas entree refusera,
Pampon, Durance les tiendra enserez.

II.

Condon & aux[2] & autour de Mirande
Ie voy du ciel feu qui les enuironne :
Sol Mars conioint au Lyon puis Marmande
Foudre, grand gresle, mur tombe dans Garône.

III.

Au fort chasteau de Vigilanne & Resuiers
Sera serré le puisnay de Nancy :
Dedans Turin seront ards les premiers
Lors que de dueil Lyon sera transy.

IV.

Dedans Monech le Coq sera receu,
Le Cardinal de France apparoistra
Par Logation [3] Romain sera deceu,
Foiblesse à l'Aigle, & force au Coq naistra.

---

1. Variante : *fera*.
2. *Condom et Auch*.
3. Lisez : *Légation*.

V.

Apparoistra temple luisant orné,
La lampe & cierge à Borne & Bretueil :
Pour la lucerne le Canton[1] destourné,
Quand on verra le grand Coq au cercueil.

VI.

Clarté fulgure à Lyon apparante
Luysant, print Malte, subit sera esteinte :
Sardon, Mauris traictera deceuante,
Geneue à Londes[2] à Coq trahison fainte.

VII.

Verceil, Milan donra intelligence
Dedans Tycin sera faicte la playe[3],
Courir par Saine eau, sang feu[4] par Florence,
Vnique cheoir d'haut en bas faisant maye.

VIII.

Pres de Linterne dans de tonnes fermez,
Chiuaz fera pour l'Aigle la menee,
L'esleu chassé[5] luy ses gens enfermez,
Dedans Turin rapt epouse emmenee.

IX.

Pendant que l'Aigle & le Coq à Sauone
Seront vnis, Mer, Levant & Ongrie,
L'armee à Naples, Palerne, Marque d'Ancone[6],
Rome, Venise par Barbe horrible crie.

X.

Puanteur grande sortira de Lausanne,
Qu'on ne sçaura lorigine[7] du fait.

---

1. *Le canton de Lucerne.*
2. Variante : *Londres.*
3. Variante : *paye.*
4. Variante : *sang, feu.*
5. Variante : *cassé.*
6. *Marche d'Ancône.*
7. Variante : *l'origine.*

L'on mettra hors toute la gent lointaine,
Feu veu au ciel, peuple estranger desfait.

XI.

Peuple infiny paroistra à Vicence
Sans force, feu brusler la basilique :
Pres de Lunage desfait grand de Valence,
Lors que Venise par morte prendra pique.

XII.

Apparoistra aupres de Buffalorre
L'haut & procere entré dedans Milan,
L'Abbé de Foix auec ceux de sainct Morre
Feront la forbe habillez en vilan.

XIII.

Le croisé fere [1] par amour effrenee
Fera par Praytus [2] Bellephoron [3] mourir [4],
Classe à milans la femme forcenee
Beu breuuage [5], tous deux apres perir.

XIV.

Le grand credit d'or & d'argent l'abondance
Fera aueugler par libide l'honneur,
Sera cogneu d'adultere l'offence
Qui paruiendra à son grand des-honneur.

XV.

Vers Aquilon grands efforts par homasse
Presque l'Europe & l'Vniuers vexer,
Les deux eclypses mettra en telle chasse,
Et aux Pannon [6] vie & mort renforcer.

---

1. Variante : *frere*.
2. Lisez : *Prætus*.
3. Variante : *Bellerophon*.
4. Construisez : *fera mourir Bellérophon par Prætus*.
5. Variante : *le breuvage*.
6. Variante : *Pannons* (Hongrois).

XVI.

Au lieu que HIERON fait la nef fabriques [1].
Si grand deluge sera & si subite,
Qu'on n'aura lieu ne [2] terre s'attaquer,
L'onde monter Fesulan Olympique.

XVII.

Les biens aisez subit seront desmis,
Par [3] les trois freres le monde mis en trouble.
Cité marine saisiront ennemis,
Fain [4], feu, sang, peste, & de tous maux le double.

XVIII.

De Flore issue de sa mort sera cause,
Vn temps deuant par ieune & vieille bueyre
Car les trois lys luy feront telle pause,
Par son fruit sauue comme chair crue mueyre.

XIX.

A [5] soustenir la grande cappe troublee,
Pour l'esclaircir les rouges marcheront :
De mort famille sera presque accablee,
Les rouges rouges le rouge assommeront.

XX.

Le faux message par election feinte,
Courir par vrben [6] rompue pache arreste :
Voix acheptee, de sang chappelle teinte,
Et à vn autre l'empire contraicte.

XXI.

Au port de Agde trois fustes entreront,
Pourtant [7] l'infect, non foy & pestilence,

---

1. Variante : *sa nef fabriquer.*
2. *Ni.*
3. Traduisez : *per* (prép. lat.), à cause de.
4. Variante : *faim.*
5. Traduisez : *a,* particule latine négative ; *a soutenir,* c'est-à-dire : ne pas soutenir, laisser tomber.
6. Lisez : *urbem.*
7. Variante : *portant.*

Passant le pont mil milles embleront[1],
Et le pont rompre à tierce resistance.

XXII.

Gorsan, Narbonne, par le sel aduertir
Tucham, la grace[2] Parpignan trahie,
La ville rouge n'y voudra consentir,
Par haute vol[3] drap gris vie faillie.

XXIII.

Lettres trouuees de la Royne les coffres,
Point de subscrit sans aucun non d'autheur[4] :
Par la police seront cachez les offre,
Qu'on ne sçaura qui sera l'amateur.

XXIV.

Le lieutenant à l'entree de lhuys[5]
Assommera le grand de Parpignan,
En se cuidant sauuer à Monpertuis,
Sera deceu bastard de Lusignan.

XXV.

Cœur de l'amant ouuert d'amour fortiue[6]
Dans le ruisseau fera rauir la Dame :
Le demy mal contrefera lassiue[7],
Le pere à deux priuera corps de l'ame.

XXVI.

De Caton és trouues en Barcelonne,
Mys decouuers lieu retrouuers[8] & ruyne,
Le grand qui tient ne tient voudra Pamplonne,
Par l'abbage[9] de Monferrat bruyne.

---

1. Variante : *trembleront.*
2. Variante : *grande.*
3. Lisez : *vole.*
4. Variante : *nom d'hauteur.*
5. Variante : *l'huys.*
6. Lisez : *furtive.*
7. Lisez : *lascive.*
8. Variante : *terrouers.*
9. Variante : *abbaye.*

XXVII.

La voye auxelle l'vne sur l'autre fornix
Du muy deser hor mis braue & genest,
L'escript d'Empereur le fenix
Veu à celuy ce qu'à nul autre n'est.

XXVIII.

Les simulachres d'or & d'argent enflez,
Qu'apres [1] le rapt au feu furent iettez,
Au descouuert estaincts tous & troublez,
Au marbre escripts, prescrips intergetez.

XXIX.

Au quart pillier lon sacre [2] à Saturne,
Par tremblant terre & deluge fendu
Soubs l'edifice Saturnin trouuee vrne,
D'or Capion rauy & puis rendu.

XXX.

Dedans Tholouse non loing de Beluzer,
Faisant vn puys [3] loing, palais d'espectacle
Thresor trouué vn chacun ira vexer,
Et en deux locz tour [4] & pres delvasacle [5].

XXXI.

Premier grand fruict le Prince de Pesquiere :
Mais puis viendra bien & cruel malin,
Dedans Venise perdra sa gloire fiere,
Et mis à mal par plus ioyue [6] Celin.

XXXII.

Garde toy Roy Gaulois de ton nepueu,
Qui fera tant que ton vnique fils

---

1. Construisez : *qui après.*
2. Lisez : *consacré;* au lieu de : lon sacre.
3. Lisez : *puits.*
4. Variante : *tout.*
5. *Le Basacle.*
6. Lisez : *joyne.*

Sera meurtry à Venus faisant voeu;
Accompagné de nuict que trois & six.

XXXIII.

Le grand naistra de Veronne & Vincence[1],
Qui portera vn surnom bien indigne
Qui à Venise voudra faire vengeance,
Luy mesme prins homme du guet & sine[2].

XXXIV.

Apres Victoire du Lyon au Lyon
Sus la montaigne de IVRA Secatombe[3]
Delues & brodes septiesme million
Lyon, Vlme à Mansol mort & tombe.

XXXV.

Dedans l'entree de Garone & Bayse
Et la forest non loing de Damazan
Du mar saues[4] gelees, puis gresle & bize
Dordonnois gelle par erreur de mesan.

XXXVI.

Sera commis conte oindre aduché
De Saulne[5] & sainct Aulbin & bel l'œure[6]
Pauer de marbre de tours[7] loings espluché
Non Bleteram[8] resister & chef d'œuure.

XXXVII.

La forteresse aupres de la Tamise
Cherra par lors le Roy dedans serré :
Aupres du pont sera veu en chemise
Vn deuant mort, puis dans le fort barré.

---

1. *Vicence.*
2. Variante : *signe.*
3. Lisez : *hetacombe.*
4. Variante : *Marsaves.*
5. *Sault.*
6. Variante : *Bell'œuvre.*
7. Variante : *Tours.*
8. *Bletterans.*

XXXVIII.

Le Roy de Bloys dans Auignon regner
Vne autre fois le peuple emonopolle
Dedans le Rosne par murs fera baigner
Iusques à cinq le dernier pers[1] de Nolle.

XXXIX.

Qu'aura[2] esté par Prince Bizantin,
Sera tollu par prince de Tholouses
La foy de Foix par le chef Tholentin[3]
Luy faillira, ne refusant l'espouse.

XL.

Le sang du Iuste par Taurer[4] la daurade,
Pour se venger contre les Saturnins
Au nouueau lac plongeront la maynade,
Puis marcheront contre les Albanins.

XLI.

Esleu sera Renard ne sonnant mot,
Faisant le fait[5] public viuant pain d'orge,
Tyrannizer apres tant à vn cop,
Mettant à pied des plus grands sur la gorge[6].

XLII.

Par auarice par force, & violence
Viendra vexer les siens chef[7] d'Orleans,
Pres sainct Memire assaut & resistance
Mort dans sa tante diront qu'il dort leans.

XLIII.

Par le decide de deux choses bastards,
Nepueu du sang occupera le regne,

1. Variante : *près.*
2. Construisez : *Ce qui aura.*
3. *Tolentino.*
4. Traduisez : *per* (prép. lat.), pendant.
5. Variante : *saint.*
6. Construisez : *mettant à des plus grands le pied sur la gorge.*
7. Variante : *chiefs.*

Dedans lectoyre[1] seront les coups de dards,
Nepueu par peur pliera l'anseigne[2].

XLIV.

Le procree nature[3] dogmion[4],
De sept à neuf du chemin destorner :
A Roy de longue & amy au my hom[5].
Doit à[6] Nauarre fort de PAV prosterner.

XLV.

La main escharpe & la iambe bandee,
Longs puis n'ay[7] de Calais portera,
Au mot du guet la mort sera tardee,
Puis dans le temple à Pasque saignera.

XLVI.

Pol mensolee mourra trois lieües du rosne,
Fuis les deux prochains tarasc destrois :
Car Mars fera le plus horrible trosne,
De coq et d'aigle de France freres trois.

XLVII.

Lac Transmenien[8] portera tesmoignage,
Des coniurez sarez dedans Perouse
Vn despolle contrefera le sage :
Tuant Tedesque[9] sterne & minuse.

XLVIII.

Saturne en Cancer, Iupiter auec Mars,
Dedans Feurier Chaldondon saluterre[10],

---

1. *Lectoure.*
2. Variante : *l'enseigne.*
3. Variante : *naturel.*
4. Lisez : *d'Ogmion.*
5. Construisez : *ami à roi de longue* (race) *et au demy-homme.*
6. Traduisez : *a* (prép. lat.), par.
7. Variante : *nay ;* lisez : *puisnay.*
8. *Trasimène.*
9. *Tudesque.*
10. Variante : *salvaterre.*

Saut[1] Castallon[2] assailly de trois pars,
Pres de Verbiesque conflit mortelle guerre.

XLIX.

Satur[3], au bœuf ioüe[4] en l'eau, Mars en fleiche,
Six de Feurier mortalité donra,
Ceux de Tardaigne[5] à Bruge si grand breche,
Qu'à Ponteroso chef Barbarin mourra.

L.

La pestilence l'entour de Capadille,
Vne autre faim pres de Sagont s'appreste :
Le chevalier bastard de bon senille,
Au grand de Thunes[6] fera trancher la teste.

LI.

Le Binzantin[7] faisant oblation,
Apres auoir Cordube à soy reprinse :
Son chemin long repos pamplation,
Mer passant proy[8] par la Golongna[9] prinse

LII.

Le Roy de Bloys dans Auignon regner.
D'Amboise & semer[10] viendra le long de Lyndre[11]:
Ongle à Poytiers sainctes aisles ruiner,
Deuant Boni[12].

---

1. Variante : *Sault.*
2. Lisez : *Castulon.*
3. *Saturne.*
4. *Jove.*
5. *Sardaigne.*
6. Lisez : *Tunes.*
7. Variante : *Bizantin.*
8. Lisez : *proie.*
9. Variante : *Colongna.*
10. Variante : *Seme.*
11. Lisez : *l'Indre.*
12. Ce vers est complété ainsi dans une édition apocryphe des Centuries, imprimée sans date & sans nom d'éditeur :
Devant Bonieux viendra la guerre esteindre.

LIII.

Dedans Bolongne[1] voudra lauer ses fautes,
Il ne pourra au temple du soleil :
Il volera faisant choses si[2] hautes,
En hierarchie n'en fut oncq vn pareil.

LIV.

Soubs la couleur du traicté mariage,
Fait par magnanime[3] par grand Chyren selin :
Quintin[4], Arras recouurez au voyage,
D'espagnols fait second banc maclin[5].

LV.

Entre deux fleuues se verra enserré,
Tonneaux & caques vnis à[6] passer outre :
Huict ponts rompus chef à tant enferré,
Enfans parfaicts sont iugulez en coultre.

LVI.

La bande foible la terre[7] occupera,
Ceux du haut lieu feront horribles cris :
Le gros trouppeau d'estre coin troublera,
Tombe pres Dinebro descouuers les escris.

LVII.

De soldat simple paruiendra en empire,
De robbe coture[8] paruiendra à la longue :
Vaillant aux armes en Eglise ou plus pyre,
Vexer les prestres comme l'eau fait l'esponge.

---

1. *Boulogne.*
2. *Très.*
3. Variante : *Fait magnanime.*
4. *Saint-Quentin.*
5. Variante : *macelin.*
6. Traduisez : *a* (prép. lat.), pour.
7. Variante : *le tertre.*
8. Variante : *courte.*

LVIII.

Regne en querelle aux freres diuisé,
Prendre les armes & le nom Britannique :
Tiltre Anglican sera tard aduisé,
Surprins de nuict mener à l'air Gallique.

LIX.

Par deux foix haut par deux foix mis à bas,
L'orient aussi l'occident foyblira :
Son aduersaire apres plusieurs combats,
Par mer chasse au besoing faillira.

LX.

Premier en Gaule, premier en Romaine [1],
Par mer & terre aux Anglois & Paris,
Merueilleux faits par celle [2] grand mesme [3],
Violant terax perdra le NORLARIS.

LXI.

Iamais par le descouurement du iour,
Ne paruiendra au signe sceptifere [4] :
Que tous ses sieges ne soyent en seiour,
Portant au coq don du TAG armifere.

LXII.

Lors qu'on verra expiler le sainct temple,
Plus grand du rosne leurs sacrez prophaner
Par eux naistra pestilence si [5] ample,
Roy fuit iniuste ne [6] fera condamner.

LXIII.

Quand l'adultere blessé sans coup aura,
Meurdry la femme & les [7] fils par despit,

1. Variante : *Romanie.*
2. Lisez : *cette.*
3. Variante : *mesnie;* lisez : *mesgnie.*
4. Variante : *sceptrifere.*
5. *Très.*
6. Lisez : *le.*
7. Variante : *le.*

Femme assommee l'enfant estranglera :
Huict captifs prins, s'estouffer sans respit.

LXIV.

Dedans les Isles les enfans transportez,
Les deux de sept seront en desespoir :
Ceux du terroüer en seront supportez,
Nom pelle prins des ligues fuy l'espoir.

LXV.

Le vieux frustré du principal espoir,
Il paruiendra au chef de son empire :
Vingt mois tiendra le regne à grand pouuoir,
Tiran, cruel en delaissant vn pire.

LXVI.

Quand l'escriture D. M.[1] trouuee,
Et caue antique à lampe descouuerte,
Loy, Roy, & Prince Vlpian esprouuee,
Pauillon Royne & Duc sous la couuerte.

LXVII.

PAR. CAR.[2] NERSAF, à ruine grand discorde,
Ne [3] l'vn ne l'autre n'aura election,
Nersaf du peuple aura amour & concorde,
Ferrare, Collonne grande protection.

LXVIII.

Vieux Cardinal par le ieusne deceu,
Hors de sa charge se verra desarmé :
Arles ne monstres double soit apperceu,
Et liqueduct & le Prince embausmé.

LXIX.

Aupres du ieune le vieux ange baisser,
Et le viendra surmonter à la fin :

1. Traduisez : *du manuscrit.*
2. *Paris, Carcassonne.*
3. *Ni l'un ni l'autre.*

Dix ans esgaux aux plus vieux rabaisser,
De trois deux l'vn huictiesme seraphin.

LXX.

Il entrera vilain meschant, infame
Tyrannisant la Mesopotamie
Tous amis fait d'adulterine dame,
Terre horrible noir de phisonomie [1].

LXXI.

Croistra le nombres [2] si grand des astronomes
Chassez, bannis & liures censurez.
L'An mil six cens & sept par sacrees [3] glomes,
Que nul aux sacres ne seront asseurez.

LXXII.

Champ Perusin [4] ô l'enorme deffaite,
Et le conflict tout aupres de Rauenne,
Passage sacre lors qu'on fera la feste.
Vainqueur vaincu cheual manger la venne.

LXXIII.

Soldat Barbare le grand Roy frapper [5],
Iniustement non esloigné de mort
L'auare mere du fait cause sera,
Coniurateur & regne en grand remort [6].

LXXIV.

En terre neufue bien auant Roy entré,
Pendant subiets luy viendront faire acueil :
Sa perfidie aura tel rencontré,
Qu'aux citadins lieu de feste & recueil.

---

1. Lisez : *physionomie.*
2. Variante : *nombre.*
3. Variante : *sacre.*
4. *Pérouse.*
5. Variante : *frappera.*
6. Variante : *temort.*

LXXV.

Le pere & fils seront meurdris ensemble,
Le prefecteur dedans son pauillon :
La mere à Tours du fils ventre aura enfle,
Caiche verdure de fueilles papillon.

LXXVI.

Plus Macelin que Roy en Angleterre,
Lieu obscur n'ay[1] par force aura l'empire :
Lasche sans foy sans loy saignera terre,
Son temps s'approche si pres que ie souspire.

LXXVII.

L'antechrist trois bien tost annichilez,
Vingt & sept ans sang durera sa guerre :
Les heretiques morts, captifs exilez,
Sang corps humain eau rogie[2] gresler terre.

LXXVIII.

Vn bragamas auec la langue torte,
Viendra des dieux[3] le sanctuaire :
Aux heretiques il ouurira la porte,
En suscitant l'Eglise militaire.

LXXIX.

Qui[4] par fer pere perdra n'ay[5] de Nonnaire,
De Gorgon sur la sera sang perfetant :
En terre estrange fera si tout de taire[6],
Qui bruslera luy mesme & son entant[7].

---

1. Variante : *nay*.
2. Variante : *rougie*.
3. Ajoutez : *piller*.
4. Traduisez : *qui* (latin), celui-là qui.
5. Variante : *nay*.
6. Lisez : *detraire*.
7. Variante : *enfant*.

LXXX.

Des innocens le sang de vefue & vierge[1],
Tant de maux faits par moyen se grand Roge[2]:
Sains[3] simulachres trempez en ardant cierge,
De frayeur crainte ne verra nul que boge[4].

LXXXI.

Le neuf empire en desolation,
Sera changé du pole aquilonaire :
De la Sicile viendra l'esmotion,
Troubler l'emprise à Philip. tributaire.

LXXXII.

Ronge long sec[5] faisant du bon valet,
A la parfin n'aura que son congie[6] :
Poignant poyson, & lettres au collet,
Sera saisi eschappe en dangie[7].

LXXXIII.

Le plus grand voile hors du port de Zara,
Pres de Bisance fera son entreprise :
D'ennemy perte & l'amy ne sera,
Le tiers à deux fera grand pille & prinse.

LXXXIV.

Paterne orra de la Sicile crie,
Tous les aprests du goulphre de Trieste,
Qui s'entendra iusque à la trinacrie,
De tant, de[8] voiles fuy, fuy l'horrible peste.

---

1. Construisez : *Le sang des innocents, des veuves et des vierges.*
2. Lisez : *si grand Rouge* (ou *Ronge*).
3. Variante : *Saints.*
4. Lisez : *qui bouge.*
5. Variante : *Ronge long, sec.*
6. Lisez : *congé.*
7. Lisez : *danger.*
8. Variante ; *De tant de.*

LXXXV.

Entre Bayonne & saint Iean de Lux
Sera posé de Mars la promotoire
Aux Hanix d'Aquilon Nanat[1] hostera lux,
Puis suffoqué au lict sans adiutoire.

LXXXVI.

Par Arnani tholoser[2] isle[3] franque,
Bande infinie par le mont Adrian :
Passe riuiere, Hutin par pont la planque
Bayonne entrer tous Bichoro criant.

LXXXVII.

Mort conspiree viendra en plain effect,
Charge donnee & voyage de mort :
Esleu, cree receu par siens deffait.
Sang d'innocent deuant soy[4] par remort.

LXXXVIII.

Dans la Sardeigne vn noble Roy viendra,
Qui ne tiendra que trois ans le royaume.
Plusieurs couleurs auec soy conioindra,
Luy mesme apres soin sommeil marrit scome.

LXXXIX.

Pour ne tomber entre mains de son oncle,
Qui ses enfants par[5] regner trucidez :
Orant au peuple mettant pied sur Peloncle
Mort & traisné entre cheuaux bardez.

XC.

Quâd des croisez vn trouué de sens trouble,
En lieu du sacre verra vn bœuf cornu :
Par vierge porc son lieu lors sera comble,
Par Roy plus ordre ne sera soustenu.

---

1. Variante : *Nanar.*
2. *Ernani, Toulouse.*
3. Variante : *ville.*
4. Variante : *Sang d'innocence devant foy.*
5. Lisez : *pour.*

XCI.

Parmy les champs des Rodanes entrees
Où les croysez seront presques unys,
Les deux brassieres en pises rencontres[1]
Et vn grand nombre par deluge punis.

XCII.

Loing hors du regne mis en hazard voyage
Grand ost duyra pour soy l'occupera,
Le Roy tiendra les siens captif ostage
A son retour tout pays pillera.

XCIII.

Sept moys sans plus obtiendra prelature
Par son decez grand scisme fera naistre :
Sept moys tiendra vn autre la preture
Pres de Venise paix, vnion renaistre.

XCIV.

Deuant le lac ou[2] plus cher fut getté
De sept mois, & son ost desconfit
Seront Hispans par Albanois gastez,
Par delay perte en donnant le conflict.

XCV.

Le seducteur sera mis en la fosse,
Et estaché iusques à quelque temps,
Le clerc vny le chef auec sa crosse :
Pycante droite attraira les contens.

XCVI.

La synagogue sterile sans nul fruit
Sera receue entre les infideles,
De Babylon la fille du porsuit :
Misere & triste luy trenchera les aisles.

---

1. Variante : *en pisces rencontrées.*
2. Variante : *où.*

XCVII.

Aux fins de[1] Var changer les pompotans[2],
Pres du riuage les trois beaux enfans naistre :
Ruyne au peuple par aage competans,
Regne au pays changer plus voir croistre.

XCVIII.

De[3] gens d'Eglise sang sera espanché,
Comme de l'eau en si[4] grand abondance :
Et d'vn long temps ne sera restranché[5],
Ve ve[6] au clerc ruyne & doleance.

XCIX.

Par la puissance des trois Rois temporels,
En autre lieu sera mis le sainct Siege :
Où la substance de l'esprit corporel[7],
Sera remis & receu pour vray siege.

C.

Pour l'abondance de larme respandue,
Du haut en bas par[8] le bas au plus haut :
Trop grande foy par ieu vie perdue,
De soif mourir par abondant defaut[9].

---

1. Variante : *du.*
2. Lisez : *Panpotents.*
3. Variante : *Des.*
4. *Très.*
5. Variante : *restanché.*
6. Lisez : *Væ! Væ!*
7. *La substance de l'esprit corporel,* c'est-à-dire : les saintes espèces du pain & du vin, qui sont la *substance* de N.-S. Jésus-Christ, Dieu & homme tout ensemble (*esprit corporel*).
8. Traduisez : *per* (prép. lat.), à cause de.
9. Construisez : *mourir par abondant défaut de soif;* c'est-à-dire : être noyé.

CENTVRIE IX.

I.

Dans la maison du traducteur de Bourc,
Seront les lettres trouuees sur la table,
Borgne, roux, blanc, chanu tiendra de cours[1],
Qui changera au nouueau Connestable.

II.

Du haut du mont Auentin voix ouye,
Vuydez vuydez de tous les deux costez :
Du sang des rouges sera l'ire assomye,
D'Arimin Prato, Columna[2] debotez.

III.

La magna vaqua à Rauenne grand trouble,
Conduicts par quinze enserrez à Fornase :
A Rome naistra deux monstres à testes[3] double
Sang, feu, deluge, les plus grands à l'espase[4].

IV.

L'an ensuyuant découuerts par deluge,
Deux chefs esleuz, le premier ne tiendra

1. Lisez : *chenu, tiendra decours.*
2. Lisez : *Colonna.*
3. Variante : *teste.*
4. C'est-à-dire : *en l'air* (au bout d'une corde, ou sur un échafaud).

De fuyr ombre à l'vn d'eux le refuge,
Saccagee case qui premier maintiendra.

V.

Tiers doigt du pied au premier semblera
A[1] vn nouveau monarque de bas haut,
Qui Pyse & Luques Tyran occupera
Du precedent corriger le deffaut.

VI.

Par la Guyenne infinité d'Anglois
Occuperont par nom d'Anglaquitaine,
Du Languedoc Ispalme Bourdeloys[2],
Qu'ils nommeront apres Barboxitaine.

VII.

Qui ouurira le monument trouué,
Et ne viendra le serrer promptement,
Mal luy viendra, & ne pourra prouué[3]
Si mieux doit estre Roy Breton ou Normand.

VIII.

Puisnay Roy fait son pere mettre[4] à mort,
Apres conflict de mort tres-inhonneste :
Escrit trouué, soupçon donna[5] remort,
Quand loup chassé pose sur la couchette.

IX.

Quand lampe ardente de feu inextinguible
Sera trouué au temple des Vestales.
Enfant trouué feu, eau passant par crible :
Perir eau Nymes, Tholose[6] cheoir les halles.

---

1. Traduisez : *a* (prép. lat.), par.
2. *Bordelais.*
3. Lisez : *prouver.*
4. Variante : *mettra.*
5. Variante : *donra.*
6. *Toulouse.*

X.

Moyne moynesse d'enfant mort exposé,
Mourir par ourse, & rauy par verrier,
Par Fois & Pamyes [1] le camp sera posé
Contre Tholose Carcas [2] dresser forrier.

XI.

Le iuste mort à tort [3] à mort l'on viendra mettre
Publiquement du lieu [4] esteint :
Si grande peste en ce lieu viendra naistre,
Que les iugeans fuyr seront contraints.

XII.

Le tant d'argent [5] de Diane & Mercure,
Les simulachres au lac seront trouuez :
Le figurier [6] cherchant argille neuue
Lui & les siens d'or seront abbreuuez.

XIII.

Les exilez autour de la Soulongne
Conduits de nuict pour marcher en Lauxois [7],
Deux de Modenne truculent de Bolongne,
Mis decouuerts par feu de Burançois.

XIV.

Mis en planure chauderons d'infecteurs,
Vin, miel & huyle & bastis sur fourneauxs [8]
Seront plongez, sans mal dit malfacteurs [9]
Sept fum extaint au canon des bordeaux [10].

---

1. *Foix et Pamiers.*
2. *Toulouse, Carcassonne.*
3. Variante : *Le juste à tort.*
4. Variante : *et du milieu.*
5. C'est-à-dire : *Le grand trésor.*
6. Variante : *figulier.*
7. Lisez : *l'Auxois.*
8. Variante : *forneaux.*
9. Construisez : *dits malfaiteurs* (& traités comme tels), *sans avoir fait de mal.*
10. Variante : *borneaux.*

XV.

Pres de Parpan[1] les rouges detenus,
Ceux du milieu parfondres menez loing :
Trois mis en pieces, & cinq mal soustenus,
Pour le Seigneur & Prelat de Bourgoing[2].

XVI.

De castel Franco sortira l'assemblee,
L'ambassadeur non plaisant fera scisme :
Ceux de Ribiere seront en la meslee,
Et au grand goulfre desnie ont[3] l'entree.

XVII.

Le tiers premier pis que ne fit Neron,
Vuidez vaillant que sang humain respandre :
Rédifier fera le forneron,
Siecle d'or mort, nouueau Roy grâd esclandre.

XVIII.

Le lys Dauffois portera dans Nansi[4],
Iusques en Flandres electeur de l'Empire
Neufue obturee au grand Montmorency,
Hors lieux prouuez deliure à clere peine[5].

XIX.

Dans le milieu de la forest Mayenne,
Sol au Lyon la fouldre tombera :
Le grand bastard yssu du grand du Maine,
Ce iour fougeres pointe en sang entrera.

XX.

De nuict viendra par la forest de Reines,
Deux pars vaultorte Hene[6] la pierre blanche :

---

1. *Perpignan.*
2. *Bourgogne.*
3. Variante : *desnieront.*
4. *Nancy.*
5. Variante : *clere peyne.*
6. Variante : *Herne.*

Le moyne noir en gris dedans Varennes[1],
Esleu cap[2] cause tempeste, feu sang tranche.

XXI.

Au temple haut de Bloys sacre Salonne,
Nuict pont de Loyre Prelat, Roy pernicant :
Curseur victoire aux marests de la lone,
D'où prelature de blancs abormeant[3].

XXII.

Roy & sa cour au lieu de langue halbe[4],
Dedans le temple vis a vis du palais :
Dans le iardin Duc de Mantor & d'Albe,
Albe & Mantor poignard langue & palais.

XXIII.

Puisnay ioüant au fresch dessoubs la tonne,
Le haut du toict du milieu sur la teste,
Le pere Roy au temple saint Salonne,
Sacrifiant sacrera fum de feste[5].

XXIV.

Sur le palais au rochier des fenestres,
Seront rauis les deux petits royaux :
Passer aurelle Luthece, Denis cloistres,
Nonnain, Mallods aualler vers[6] noyaux.

XXV.

Passant les ponts venir pres de[7] rosiers[8],
Tard arriué plustost qu'il cuidera,
Viendront les noues Espagnols à Besiers,
Qu'icelle[9] chasse emprinse cassera.

---

1. Ville célèbre par l'arrestation de Louis XVI.
2. Variante : *cap.* (avec un point abréviatif).
3. Variante : *à bormeant.*
4. Lisez : *hable.*
5. Lisez : *defeste.*
6. Variante : *verts.*
7. Variante : *des.*
8. C'est-à-dire : au mois de mai, époque de la floraison des roses.
9. Variante : *Qui icelle.*

XXVI.

Nice sortie sur nom[1] des lettres aspres,
La grande cappe fera present non sien :
Proche de vultry aux murs de vertes capres,
Apres plombin le vent à bon essien[2].

XXVII.

De bois la garde, vent clos ronds pont sera,
Haut le receu frappera le Dauphin,
Le vieux teccon bois vnis passera,
Passant plus outre du Duc le droit confin.

XXVIII.

Voile Symacle port Massiliolique,
Dans Venise port marcher aux Pannons :
Partir du goufre & sinus Illirique,
Vast à Socile[3], Ligurs coups de canons.

XXIX.

Lors que celuy qu'à[4] nul ne donne lieu[5],
Abandonner voudra lieu prins non prins :
Feu neuf[6] par saignes, bieument[7] à Charlieu,
Seront Quintin Balez[8] reprins.

XXX.

Au port de Puola & de sainct Nicolas,
Perir Normande au goufre Phanatique,
Cap[9] de Bisance rues crier helas,
Secours de Gaddes & du grand Philippique.

1. Lisez : *surnom*.
2. Lisez : *à bon escient*.
3. Lisez : *Sicile*.
4. Construisez : *qui à*.
5. C'est-à-dire : lorsque celui qui ne cède le pas à personne.
6. Variante : *nef*.
7. Variante : *bitument*.
8. *Saint-Quentin, Bâle*.
9. Variante : *Cap*. (avec un point abréviatif).

XXXI.

Le tremblement de terre à Morrura[1],
Caffich[2] sainct George à demy perfondrez[3] :
Paix assoupie la guerre esueillera,
Dans temple à Pasques abysmes enfondrez.

XXXII.

De fin porphire profond collon trouuee
Dessouz la laze[4] escripts capitolin :
Os poil retors Romain force prouuee,
Classe agiter au port de Methelin.

XXXIII.

Hercules Roy de Rome & d'Annemarc[5],
De Gaule trois Guion surnommé,
Trembler l'Italie & l'vnde de sainct Marc,
Premier sur tous monarque renommé.

XXXIV.

Le part soluz mary sera mitré,
Retour conflict passera sur le thuille :
Par cinq cens vn trahyr sera tiltré[6]
Narbon & Saulce par[7] couteaux[8] auons d'huille.

XXXV.

Et Ferdinand blonde sera deserte[9],
Quitter la fleur, suiure le Macedon,
Au grand besoin de faillira[10] sa routte,
Et marchera contre le Myrmidon.

---

1. Variante : *Mortara.*
2. Variante : *Cassich.*
3. Lisez : *parfondrez.*
4. Variante : *lauze.*
5. Lisez : *Dannemarc.*
6. Construisez : *Il sera trahi par un titré Narbonne, et par Sauce.*
7. Traduisez : *per* (prép. lat.), parmi, au milieu de.
8. Variante : *coutaux;* lisez : *coustaux.*
9. Variante : *descorte.*
10. Variante : *defaillira.*

XXXVI.

Vn grâd Roy prins entre les mains d'vn loyne,
Non loin de Pasque confusion coup cultre :
Perpet, captifs foudre[1] en la husne,
Lors que trois freres se blesseront & murtre[2].

XXXVII.

Pont & moulins en Decembre versez,
En si haut lieu montera la Garonne :
Meurs, edifices, Tolose[3] renuersez,
Qu'on ne sçaura son lieu autant matronne.

XXXVIII.

L'entree de Blaye par Rochelle & l'Anglois,
Passera outre le grand Aemathien :
Non loin d'Agen attendra le Gaulois,
Secours Narbonne deceu par entretien.

XXXIX.

En Arbissel à Veront[4] & Carcari,
De nuict conduits par Sauonne attraper,
Le vifs[5] Gascon Turby, & la Scerry :
Derrier mur vieux & neuf palais gripper.

XL.

Pres de Quintin[6] dons[7] la forest bourlis,
Dans l'Abaye seront Flamens ranchés[8] :
Les deux puisnais de coups my estourdis,
Suitte oppressee & garde tous achés.

---

1. Variante : *Perpet. captifs temps que foudre.*
2. *Meurtre.*
3. *Toulouse.*
4. Variante : *Vérone.*
5. Variante : *vif.*
6. *Saint-Quentin.*
7. Variante : *dans.*
8. Variante : *tranchés.*

XLI.

Le grand Chyren soy saisir d'Auignon,
De Rome lettres en miel plein d'amertume :
Lettre ambassade partir de Chanignon,
Carpentras pris par duc noir rouge plume.

XLII.

De Barcellonne, de Gennes & Venise
De la Secille peste Monet[1] vnis :
Contre Barbare classe prendront la vise,
Barbar poussé bien loing iusqu'à Thunis.

XLIII.

Proche à descendre l'armee Crucigere,
Sera guettee par les Ismaëlites,
De tous costez batus par nef Rauiere[2],
Prompt assaillis de dix galeres eslites.

XLIV.

Migrés, migrés de Geneue trestous.
Saturne d'or en fer se changera,
Le contre FAYPOZ[3] exterminera tous,
Auant l'aduent le ciel signes fera.

XLV.

Ne sera soul iamais de demander,
Grand Mendosus obtiendra sòn empire :
Loing de la cour fera contremander
Pymond, Picard, Paris Tyrron le pire.

XLVI.

Vuydez fuyez de Tolose[4] les ronges[5],
Du sacrifice faire piation[6].

---

1. Lisez : *Monech.*
2. Lisiez : *rabière.*
3. Variante : RAYPOZ.
4. *Toulouse.*
5. Variante : *rouges.*
6. Variante : *expiation.*

Le chef du mal dessous l'ombre des courges :
Mort estrangler carne omination.

XLVII.

Les soubz[1] signez d'indigne deliurance,
Et de la multe auront contre aduis :
Change monarque mis en perille pence,
Serrez en cage le[2] verront vis à vis.

XLVIII.

La grand cité d'Occean maritime[3],
Enuironnee de marets en cristal[4] :
Dans le solstice hyemal & la prime,
Sera tentee de vent espouuantal.

XLIX.

Gand & Bruceles marcheront contre Anuers,
Senat de Londres mettront à mort leur Roy :
Le sel & vin luy seront à l'enuers,
Pour eux auoir le regne en desarroy.

L.

Mandosus tost viendra à son haut regne,
Mettant arriere vn peu les Norlaris :
Le rouge blesme, le masle a l'interregne,
Le ieune crainte & frayeur Barbaris.

LI.

Contre les rouges sectes se banderont,
Feu, eau, fer, corde par[5] paix se minera :
An[6] point mourir ceux qui machineront,
Fors vn que[7] monde sur tout ruinera.

---

1. Variante : *soulz*.
2. Variante : *se*.
3. *Amsterdam*.
4. C'est-à-dire : *gelés*.
5. Traduisez : *pro* (prép. lat.), pour.
6. Variante : *Au*.
7. Lisez : *qui*.

LII.

La paix s'approche d'vn costé, & la guerre,
Oncques ne fut la poursuitte si grande :
Plaindre hôme, femme sang innocent par terre,
Et ce sera de France a toute bande.

LIII.

Le Neron ieune dans le[1] trois cheminees,
Fera de paiges[2] vifs pour ardoir ietter :
Heureux qui loing sera de tels menees,
Trois de son sang le feront mort guetter.

LIV.

Arriuera au port de Corsibonne,
Pres de Rauenne, qui[3] pillera la dame :
En mer profonde legat de la Vlisbonne[4],
Sous roc cachez rauiront septante ames[5].

LV.

L'horrible guerre qu'en[6] l'Occident s'appreste,
L'an ensuiuant viendra la pestilence
Si fort l'horrible[7] que ieune, vieux, ne[8] beste,
Sang, feu. Mercure[9], Mars, Iupiter en France.

LVI.

Cam[10] pres de Noudam passera Goussan ville[11],
Et à Maiotes[12] laissera son enseigne :
Conuertira en instant plus de mille,
Cherchât les deux remettre en chaine & legne.

---

1. Variante : *les*.
2. Lisez : *plaiges*.
3. Traduisez : *qui* (latin), celui-là qui.
4. *Lisbonne*.
5. C'est-à-dire qu'ils tueront soixante-dix personnes.
6. Construisez : *qui en*.
7. Variante : *si fort horrible*.
8. *Ni*.
9. Variante : *Sang, feu, Mercure*.
10. Variante : *Camp*.
11. *Goussainville*.
12. Variante : *Maiores*.

LVII.

Au lieu de DRVX[1] vn Roy reposera,
Et cherchera loy changeant d'Anatheme :
Pendant le ciel si[2] tresfort tonnera,
Portera[3] neufue Roy tuera soy mesme.

LVIII.

Au costé gauche à l'endroit de Vitry,
Seront guettez les trois rouges, de France[4] :
Tous assommez rouge, noir non meurdry,
Par les Bretons remis en asseurance.

LIX.

A la Ferté prendra la Vidame,
Nicol tenu rouge qu'auoit produit la vie :
La grand Loyse naistra que[5] fera clame,
Donnant Bourgongne à Bretons par enuie.

LX.

Conflict Barbar en la Cornette[6] noire,
Sang espandu, trembler la Dalmatie :
Grand Ismael mettra son promontoire,
Ranes trembler secours Lusitanie.

LXI.

La pille faicte à la coste marine,
In cita noua & parens amenez.
Plusieurs de Malte par le fait de Messine,
Estroit serrez seront mal guerdonnez.

LXII.

Au grand de Chera mon[7] agora,
Seront croisez par ranc tous attachez,

---

1. *Dreux.*
2. *Très.*
3. Variante : *Portée.*
4. Variante : *rouges de France.*
5. Lisez : *qui.*
6. Variante : *Cornere.*
7. Variante : *Cheramon.*

Le pertinax Oppi, & Mandragora,
Raugon d'Octobre le tiers seront laschez.

LXIII.

Plainctes & pleurs cris, & grands hurlemens
Pres de Narbon [1] a Bayonne & en Foix,
O quels horribles calamitez changemens,
Auant que Mars reuolu quelquesfois.

LXIV.

L'Æmathion passer monts Pyrennees,
En Mas [2] Narbon [3] ne fera resistance,
Par mer & terre fera si [4] grand menee,
Cap. n'ayant terre seure pour demeurance.

LXV.

Dedans le coing de Luna viendra rendre [5]
Où sera prins & mis en terre estrange.
Les fruicts immeurs seront à grand esclandre,
Grand vitupere, à l'vn grande loüange.

LXVI.

Paix, vnion sera & changement,
Estats, offices bas haut & haut bien bas
Dresser voyage, le fruict premier tourment,
Guerre cesser, ciuil proces debats.

LXVII.

Du haut des monts à l'entour de Lizere [6]
Port à la roche Valent [7] cent assemblez
De Chasteauneuf Pierre late en donzere [8],
Contre le Crest Romans foy [9] assemblez.

---

1. *Narbonne.*
2. Variante : *Mars.*
3. *Narbonne.*
4. *Très.*
5. Lisez : *se rendre.*
6. Lisez : *l'Isère.*
7. *Valence.*
8. *Châteauneuf, Pierrelatte, Donzère.*
9. *Crest, Romans, Foix.*

LXVIII.

Du mont Aymar sera noble obscurcie,
Le mal viendra au ioinct de Saone & Rosne :
Dans bois cachez soldats iour de Lucie
Qui ne fut onc vn si horrible throsne.

LXIX.

Sur le mont de Bailly & la Bresle
Seront cachez de Grenoble les fiers
Outre Lyon, Vien[1] eux si grand gresle.
Langoult[2] en terre n'en restera vn tiers.

LXX.

Harnois trenchans[3] dans les flambeaux cachez,
Dedans Lyon, le iour du Sacrement,
Ceux de Vienne seront trestous hachez,
Par les cantons Latins Mascon ne ment.

LXXI.

Aux lieux sacrez animaux veu à trixe,
Auec celuy qui n'osera[4] le iour.
A Carcassonne pour disgrace propice,
Sera posé pour plus amule[5] seiour.

LXXII.

Encor seront les saincts temples pollus,
Et expillez par Senat Tholosain,
Saturne deux trois cicles reuollus.
Dans Auril, May, gens de nouueau leuain.

LXXIII.

Dans Fois[6] entrez Roy ceiulee[7] Turban :
Et regnera moins euolu Saturne,

---

1. *Vienne.*
2. Lisez : *Langouste.*
3. Variante : *tranchant.*
4. Sous-entendez : *voir.*
5. Variante : *ample.*
6. *Foix.*
7. Variante : *cerulée.*

Roy Turban blanc Bizance cœur ban,
Sol, Mars, Mercure pres la hurne.

LXXIV.

Dans la cité de Fertsod homicide,
Fait, & fait multe beuf arant ne macter,
Retours encores aux honneurs d'Artemide
Et à[1] Vulcan corps morts sepulturer.

LXXV.

De l'Ambraxie & du pays de Thrace
Peuple par mer, mal, & secours Gaulois,
Perpetuelle en prouence la trace,
Auec vestige de leurs coustume & loix.

LXXVI.

Auec le noir Rapax & sanguinaire,
Yssu du peaultre de l'inhumain Neron,
Emmy deux fleuues main gauche militaire,
Sera meurtry par Ioyne chaulueron.

LXXVII.

Le regne prins le Roy coniurera[2]
La dame prinse à mort iurez à sort[3],
La vie à Royne fils on desniera,
Et la pellix au fort de la consort.

LXXVIII.

La dame Grecque de beauté laydique,
Heureuse faicte de procs innumerable,
Hors translatee en[4] regne Hispanique,
Captiue prinse mourir mort miserable.

---

1. Traduisez : *a* (prép. lat.), par.
2. Variante : *conviera*.
3. C'est-à-dire que la Dame prisonnière sera condamnée à mort par des jurés tirés au sort.
4. Variante : *au*.

LXXIX.

Le chef de classe par fraude stratageme,
Fera timides sortir de leurs galees[1],
Sortis meurtris chefs renieux[2] de cresme,
Puis par l'embusche luy rendront le saleres.

LXXX.

Le Duc voudra les siens exterminer,
Enuoyera les plus forts lieux estranges :
Par tyrannie Bize & Luc[3] ruiner,
Puy les Barbares sans vin feront vendanges.

LXXXI.

Le Roy rusé entendra ses embusches,
De trois quartiers ennemis assaillir :
Vn nombre estrange larmes de coqueluches,
Viendra Lemprin du traducteur faillir.

LXXXII.

Par le deluge & pestilence forte,
La cité grande de long temps assiegee :
La sentinelle & garde de main morte,
Subite·prinse, mais de nulle outragee.

LXXXIII.

Sol vingt de Taurus[4] si fort de terre[5] trembler,
Le grand theatre remply ruinera :
L'air, ciel & terre obscurcir & troubler,
Lors l'infidelle Dieu & saincts voguera[6].

LXXXIV.

Roy exposé parfera l'hecatombe,
Apres auoir trouué son origine :

---

1. Variante : *Galleres.*
2. Variante : *chef renieur.*
3. *Pise et Lucques.*
4. *Le soleil au vingtième jour du Taureau,* c'est-à-dire : le 20 avril.
5. Variante : *si fort terre.*
6. Lisez : *voquera.*

Torrent ouurir de marbre & plomb la tombe,
D'vn grand Romain d'enseigne Medusine.

LXXXV.

Passer Guienne, Languedoc & le Rosne,
D'Agen tenan[1] de Marmande & la Roolle[2] :
D'ouurir par foy parroy[3], Phocê tiêdra sô trosne
Conflict aupres saint Pol de Mauseole[4].

LXXXVI.

Du bourg Lareyne[5] paruiêdrôt droit à Chartres,
Et feront pres du pont Amhoni[6] pause
Sept pour la paix cauteleux comme Martres,
Feront entree d'armee à Paris clause[7].

LXXXVII.

Par la forest du Touphon essartee,
Par hermitage sera posé le temple,
Le Duc d'Estampes par sa ruse inuentee.
Du mont Lehori prelat donra exemple.

LXXXVIII.

Calais Arras, secours à Theroanne,
Paix & semblant simulera l'escoutte,
Soulde d'Alobrox descendre par Roane.
Destornay peuple qui defera la routte.

LXXXIX.

Sept ans sera Philipp. fortune prospere.
Rabaissera des Arabes l'effort,
Puis son midy perplex rebors affaire,
Ieune ognion[8] abismera son fort.

---

1. Lisez : *tenant.*
2. *La Réole.*
3. Lisez : *par roy.*
4. Variante : *Manseole.*
5. *Bourg-la-Reine.*
6. Variante : *Authoni;* lisez : *Antony.*
7. Construisez : *feront entrée à Paris clos* (exclus) *d'armée.*
8. Lisez : *Ogmion.*

XC.

Vn capitaine de la Grand Germanie
Se viendra rendre par simulé secours
Au Roy des Roys aide de Pannoie[1],
Que sa reuolte fera de sang grand cours.

XCI.

L'horrible peste Perynté & Nicopollo[2],
Le Chersonnez tiendra & Marceloyne[3],
La Thessalie vastera l'Amphipolle[4],
Mal incogneu, & le refus d'Anthoine.

XCII.

Le Roy voudra en cité neufue entrer,
Par ennemis expugner l'on viendra
Captif libere faux dire & perpetrer,
Roy dehors estre, loin d'ennemis tiendra.

XCIII.

Les ennemis du fort bien esloignez,
Par chariots conduict le bastion.
Par sur les murs de Bourges esgrongnez
Quand Hercules bastira[5] l'Hæmathion[6].

XCIV.

Foibles galeres seront vnies ensemble,
Ennemis faux le plus fort en rampart :
Foibles assaillies Vratislaue tremble,
Lubecq & Mysne[7] tiendront barbare part.

---

1. Variante : *Pannonie.*
2. Variante : *Perynthe et Nicopolle.*
3. *Macédoine.*
4. *Amphipolis.*
5. Variante : *battra.*
6. Construisez : *Quand l'Æmathien bastira Hercule.*
7. *Misnie.*

XCV.

Le nouueau faict conduira l'exercice [1],
Proche apamé iusqu'aupres du riuage :
Tendant secours de Millannoile [2] eslite,
Duc yeux priué à Milanfer [3] de cage.

XCVI.

Dans cité entrer exercit desniee,
Duc entrera par persuasion,
Aux foibles portes clam armee amenee,
Mettront feu, mort, de sang effusion.

XCVII.

De mer copies en trois pars diuisee [4],
A la seconde les viures failleront [5],
Desesperez cherchant champs Helisees,
Premiers en breche entrez victoire auront.

XCVIII.

Les affligez par faute d'vn seul taint,
Contremenant à partie opposite,
Aux Lygonnois [6] mandera que contraint
Seront de rendre le grand chef de Molite.

XCIX.

Vent Aquilon fera partir le siege,
Par meurs ietter cendres, chauls [7], & poussiere :
Par pluye apres, qui leur fera bien pege [8],
Dernier secours encontre leur frontiere.

---

1. Variante : *exercite.*
2. Lisez : *Milanaise.*
3. Construisez : *à Milan, en cage de fer.*
4. Variante : *divisées.*
5. Variante : *failliront.*
6. *Lyonnais.*
7. Variante : *chaux.*
8. Variante : *piege.*

.C.

Naualle pugne nuit sera superee.
Le feu aux naues à l'Occident ruine :
Rubriche neufue, la grand nef coloree,
Ire à vaincu, & victoire en bruine.

CENTVRIE X.

I.

A L'ennemy, l'ennemy foy promise
Ne se tiendra, les captifs retenus :
Prins preme mort, & le reste en chemise.
Damné le reste pour estre soustenus.

II.

Voille gallere voil de nef cachera,
La grande classe viendra sortir la moindre,
Dix naues proches tourneront [1] pousser,
Grande vaincue vnics [2] à soy ioindre.

III.

En apres cinq troupeau [3] ne mettra hors vn [4]
Fuitif pour Penelon laschera,
Faux murmurer, secours vnir pour [5] lors,
Le chef le siege pour lors [6] abandonnera.

IV.

Sur la minuict conducteur de l'armee
Se sauuera subit esuanouy,
Sept ans apres la fame non blasmee,
A son retour ne dira onc ouy.

---

1. Variante : *le tourneront.*
2. Variante : *unies.*
3. Variante : *troupeaux.*
4. Le mot : *Un,* appartient au vers suivant.
5. Variante : *venir par.*
6. Variante : *le siege lors.*

V.

Albi & Castres feront nouuelle ligue,
Neuf Arriens Lis bon[1] & Portugues,
Carcas, Tholouse consumeront[2] leur brigue,
Quand chef neuf monstre de Lauragues[3].

VI.

Sardon Nemaus si haut deborderont,
Qu'on cuidera Deucalion renaistre.
Dans le collosse la plus part fuyront,
Vesta sepulchre feu esteint apparoistre.

VII.

Le grand conflit qu'on appreste à Nancy,
L'Æmathien dira tout ie soubmets,
L'Isle Britanne par vin sel en solcy[4] :
Hem, mi[5]. deux Phi. long temps ne tièdra Mets[6].

VIII.

Index & poulse parfondera le front,
De Senegalia[7] le Conte[8] à son fils propre[9],
La Myrnamee par plusieurs de prin front,
Trois dans sept iours blessés mort[10].

IX.

De Castillon figuieres iour de brune,
De femme infame naistra souuerain Prince :
Surnom de chausses perhume luy posthume,
Onc Roy ne fut si pire en sa prouince.

---

1. *Lisbonne.*
2. Lisez : *Carcassonne*, *Toulouse consommeront.*
3. Quelques éditions portent : *istra de Lauragues.*
4. Variante : *soucy.*
5. Lisez : *Emmy.*
6. *Metz.*
7. *Sinigaglia.*
8. Variante : *Comte.*
9. Construisez : *à son propre fils.*
10. Variante : *morts.*

X.

Tasche[1] de meurdre, enormes adulteres,
Grand ennemy de tout le genre humain :
Que[2] sera pire qu'ayeuls, oncles ne[3] peres,
Enfer, feu, eaux, sanguin & inhumain.

XI.

Dessous Ionchere du dangereux passage,
Fera passer le posthume sa bande.
Les monts Pyrens[4] passer hors son bagage,
De Parpignan courira duc à Tende.

XII.

Esleu en Pape, d'esleu se[5] mocqué,
Subit soudain esmeu prompt & timide,
Par trop bon doux à mourrir prouoqué,
Crainte esteinte la nuict de sara[6] mort guide.

XIII.

Souz la pasture d'animaux ruminant[7],
Par eux conduicts au ventre[8] helbipolique[9],
Soldats cachez, les armes bruit menant,
Non long[10] temptez de cité Antipolique.

XIV.

Vrnel Vaucile sans conseil de soy mesmes[11],
Hardit timide, car[12] crainte prins vaincu,
Accompagné de plusieurs putains blesmes.
A Barcellonne au[13] Chartreux conuaincu.

---

1. Lisez : *Taché*.
2. Lisez : *qui*.
3. *Ni*.
4. *Pyrénées*.
5. Variante : *sera*, au lieu de : *se*.
6. Variante : *sa*, au lieu de : *sara*.
7. C'est-à-dire : sous le fourrage.
8. Lisez : *vente*.
9. Variante : *herbipolique*.
10. Variante : *loin*.
11. Variante : *soy-mesme*.
12. Variante : *Hardi, timide, par*.
13. Variante : *aux*.

XV.

Pere duc vieux d'ans & de soif chargé,
Au iour extreme fils desniant l'esguiere.
Dedans le puits vif mort viendra plongé.
Senat au fil la mort longue & legere [1].

XVI.

Heureux au regne de France, heureux de vie,
Ignorant sang, mort fureur & rapine :
Par mon [2] flateurs sera mis en enüie,
Roy desrobé, trop de foye [3] en cuisine.

XVII.

La Royne estrange [4] voyant sa fille blesme,
Par vn regret dans l'estomach enclos :
Cris lamentables seront lors d'Angolesme,
Et au germains mariage forclos [5].

XVIII.

Le ranc [6] Lorrain fera place à Vendosme,
Le haut mis bas, & le bas mis en haut,
Le fils de Mamon [7] sera esleu dans Rome,
Et les deux grands seront mis en defaut.

XIX.

Iour que sera par Royne saluee,
Le iour apres se salut, la premiere [8] :
Le compte fait raison & valbuee,
Par auant [9] humble oncques ne fut si fiere.

---

1. C'est-à-dire : pendu à une corde (*à un fil*) en l'air.
2. Variante : *non;* lisez : *nom flatteur.*
3. Variante : *foy.*
4. Variante : *Ergaste.*
5. Variante : *Et au germain mariage fort clos.*
6. Variante : *rang.*
7. Variante : *Le fils d'Hamon.*
8. Variante : *Le jour aprés le Salut, la Priere.*
9. Variante : *Paravant.*

XX.

Tous les amis qu'auront[1] tenu party,
Pour rude en lettres mis mort & saccagé.
Biens publiez par fixe[2] grand neanty,
Onc Romain peuple ne fut tant outragé.

XXI.

Par le despit du Roy soustenant moindre,
Sera meurdry luy presentant les bagues :
Le pere au fils voulant noblesse poindre,
Fait comme à[3] Perse jadis firent les Magues[4].

XXII.

Pour ne vouloir consentir au diuorce,
Qui puis apres sera cogneu indigne :
Le Roy des isles sera chassé par sorte[5],
Mais[6] à son lieu qui de roy n'aura signe.

XXIII.

Au peuple ingrat faictes les remonstrances.
Par lors l'armee se saisira d'Antibe,
Dans l'arc Monech feront les doleances,
Et à Freius l'vn l'autre prendra ribe.

XXIV.

Le captif prince aux Itales[7] vaincu
Passera Gennes par mer iusqu'à Marceille,
Par grand effort des forens[8] suruaincu
Sauf coup de feu barril[9] liqueur d'abeille.

---

1. Construisez : *qui auront.*
2. Lisez : *fisc.*
3. Lisez : *en.*
4. Lisez : *Mages.*
5. Variante : *force.*
6. Variante : *Mis.*
7. *OEthalia* (l'île d'Elbe).
8. Variante : *forains.*
9. Variante : *feu, barril.*

XXV.

Par Nebro[1] ouurir de Bisanne[2] passage,
Bien esloignez el tago[3] fara mœstra[4],
Dans Pelligouxe sera commis l'outrage,
De la grand dame assise sur l'orchestra.

XXVI.

Le successeur vengera son beau frere,
Occuper regne souz vmbre[5] de vengeance,
Occis ostacle[6] son sang mort vitupere,
Long temps Bretaigne tiendra auec la France.

XXVII.

Par le cinquiesme & vn grand Hercules
Viendront le temple ouurir de main bellique[7],
Vn Clement, Iule & Ascans recules,
L'espee[8], clef, aigle, n'eurent onc si grand picque.

XXVIII.

Second & tiers qui font prime musique
Sera par Roy en honneur sublimee,
Par grance[9] & maigre presque demy eticque
Raport de Venus faux rendra deprimee.

XXIX.

De Pol Mansol dans cauerne caprine
Caché & prins extrait hors par la barbe,
Captif mene[10] comme beste mastine
Par[11] Bergourdans[12] amenee pres de Tarbe.

---

1. *Nebrodes.*
2. *Brisannes.*
3. *Le Tage.*
4. Variante : *muestra.*
5. Variante : *ombre.*
6. Lisez : *obstacle.*
7. Allusion au temple de Janus, à Rome, dont les portes ne s'ouvraient qu'en temps de guerre.
8. Variante : *Lespe.*
9. Variante : *grasse.*
10. Variante : *mené.*
11. Traduisez : *per* (prép. lat.), parmi, au milieu de.
12. *Begourdan.*

XXX.

Nepveu & sang du sainct nouueau venu,
Par le surnom soustient arcs & couuert[1]
Seront chassez mis à mort chassez nu,
En rouge & noir conuertiront leur vert.

XXXI.

Le sainct Empire, viendra en Germanie
Ismaëlites trouueront lieux ouuerts,
Asnes[2] voudront aussi la Carmanie
Les soustenans de terre tous couuerts.

XXXII.

Le grand empire chacun an[3] deuoit estre,
Vn sur les autres le viendra obtenir :
Mais peu de temps sera son reigne & estre,
Deux ans naues[4] se pourra soustenir.

XXXIII.

La faction cruelle à robe longue,
Viendra cacher souz ses[5] pointus poignards,
Saisir Florence le Duc & lieu diphlonque[6],
Sa descouuerte par immurs & flangnards[7].

XXXIV.

Gaulois qu'empire[8] par guerre occupera,
Par son beau frere mineur sera trahy :
Pour[9] cheual rude voltigeant trainera,
Du fait le frere long temps sera hay.

---

1. Lisez : *gouvert.*
2. *Aones.*
3. Lisez : *en.*
4. Variante : *Deux ans aux naves.*
5. Variante : *les.*
6. Variante : *diphlongue.*
7. Variante : *immeurs et flaugnards.*
8. Construisez : *Celui-là qui occupera* (tiendra) *l'empire gaulois par la guerre.*
9. Variante : *Par.*

XXXV.

Puisnay royal flagrant d'ardant libide,
Pour se iouyr de cousine germaine :
Habit de femme au temple d'Arthemide,
Allant meurdry par incognu du Maine [1].

XXXVI.

Apres le Roy du soucq guerres parlant,
L'Isle Harmotique le tiendra à mespris :
Quelques ans bons rongeant vn & pillant,
Par tyrannie à l'isle changeant pris.

XXXVII.

L'assemblee grande pres du lac de Borget [2],
Se ralieront pres du [3] Montmelian :
Marchans plus outre pensifs feront proget [4],
Chambry, Moraine [5] combat sainct Iulian.

XXXVIII.

Amour allegre non loing pose le siege.
Au sainct barbar seront les garnisons :
Vrsins Hadrie pour Gaulois feront plaige,
Pour peur rendus de l'armee aux Grisons.

XXXIX.

Premier fils vefue malheureux mariage,
Sans nuls enfans deux Isles en discord :
Auant dixhuict incompetant eage [6],
De l'autre pres plus bas sera l'accord.

XL.

Le ieune n'ay [7] au regne Britannique,
Qu'aura le pere mourant recommandé,

1. Variante : *de Marne.*
2. *Bourget.*
3. Variante : *de.*
4. Variante : *progret.*
5. *Chambéry, Saint-Jean-de-Maurienne.*
6. *Age.*
7. Variante : *nay.*

Iceluy mort LONOLE donra topique,
Et à son fils le regne demandé.

XLI.

En la frontiere de Caussa & de Charlus[1],
Non guieres loing du fonds de la valee :
De ville franche musique à son de luths,
Enuironnez combouls & grand mittee.

XLII.

Le regne humain d'Angelique[2] geniture,
Fera son regne paix vnion tenir :
Captiue guerre demy de sa closture,
Long temps la paix leur fera maintenir.

XLIII.

Le trop bon temps trop de bonté royale,
Fais & deffais prompt, subit negligence[3] :
Legier croira faux d'espouse loyalle,
Luy mis à mort par[4] beneuolence[5].

XLIV.

Par lors qu'vn Roy sera contre les siens,
Natifs[6] de Bloys subiuguera Ligures,
Mammel[7], Cordube[8] & les Dalmatiens,
Des sept puis l'ōbre à Roy estrenes & lemeures[9].

XLV.

L'ombre du regne de Nauarre non vray,
Fera la vie de sort illegitime :
La veu promis incertain de Cambray,
Roy Orleans donra mur legitime[10].

---

1. *Caussade et Charlieu.*
2. Variante : *Anglique.*
3. Variante : *Fais et deffaits, prompt, subit, negligence.*
4. Traduisez : *per* (prép. lat.), à cause de.
5. Variante : *par sa benevolence.*
6. Variante : *Natif.*
7. Lisez : *Mammer.*
8. *Cordoue.*
9. Variante : *lemures.*
10. Construisez : *Orléans donnera mur à Roi légitime.*

XLVI.

Vie soit[1] mort de l'or vilaine indigne,
Sera de Saxe non nouueau electeur :
De Brunsuic mandra d'amour signe,
Faux le rendant au peuple seducteur.

XLVII.

De bourze ville à la dame Guyrlande,
L'on mettra sur par la trahison faicte
Le grand prelat de Leon par Formande,
Faux pelerins & rauisseurs deffaicte.

XLVIII.

Du plus profond de l'Espaigne enseigne,
Sortant du bout & des fins de l'Europe,
Troubles passant aupres du pont de Laigne,
Sera deffaicte par bande sa grand troupe.

XLIX.

Iardin du monde aupres de cité neufue,
Dans le chemin des montaignes cauees :
Sera saisi & plongé dans la Cuve,
Beuuant par force eaux soulphre enuenimees.

L.

La Meuse au iour terre de Luxembourg,
Descouurira Saturne & trois en lurne[2]
Montaigne & pleine, ville cité & bourg,
Lorrain deluge, trahison par grand hurne.

LI.

Des lieux plus bas du pays de Lorraine
Seront des basses Allemaignes vnis :
Par ceux du siege Picards, Normās, du Maisne,
Et aux cantons se seront reünis.

1. Variante : *sort*.
2. Lisez : *l'urne*.

LII.

Au lieu où Laye[1] & Scelde[2] se marient,
Seront les nopces de long temps maniees :
Au lieu d'Anuers où la crappe[3] charient,
Ieune viellesse consorte intaminee.

LIII.

Les trois pelices de loing s'entrebatront,
La plus grand moindre demeurera à l'escoute :
Le grand Selin n'en sera plus patron,
Le nommera feu pelte blanche routte.

LIV.

Nee en ce monde par concupine[4] fertiue,
A deux haut mise par les tristes nouuelles,
Entre ennemis sera prinse captiue,
Et amenee à Malings[5] & Bruxelles.

LV.

Les malheureuses nopces celebreront
En grande ioye mais la fin malheureuse,
Mary & mere nore desdaigneront,
Le Phybe mort, & nore plus piteuse.

LVI.

Prelat royal son baissant trop tiré,
Grand fleux de sang sortira par sa bouche,
Le regne Angelicque par regne respiré,
Long temps mort vifs en Tunis côme souche.

LVII.

Le subleué ne cognoistra son sceptre,
Les enfans ieunes des plus grands honnira :
Oncques ne fut vn plus ord cruel estre,
Pour leurs espouses à mort noir bannira.

---

1. *La Lys.*
2. *L'Escaut.*
3. *La Scarpe.*
4. Variante : *concubine.*
5. *Malines.*

LVIII.

Au temps du dueil que le felin monarque
Guerroyera la[1] ieune Æmathien :
Gaule bransler, perecliter[2] la barque,
Tenter Phossens[3] au Ponant[4] entretien.

LIX.

Dedans Lyon vingtcinq d'vne haleine,
Cinq citoyens Germains, Bressans, Latins :
Par dessous noble conduiront longue traine,
Et descouuers par abbois de mastins.

LX.

Ie pleure Nisse, Mannego[5], Pize, Gennes,
Sauonne, Sienne, Capuë Modene, Malte :
Le dessus sang, & glaiue par estrennes[6],
Feu, trembler terre, eau. malheureuse nolte[7].

LXI.

Betta, Vienne, Emorte, Sacarbance,
Voudront liurer aux Barbares Pannone :
Par picque & feu enorme violance,
Les coniurez descouuers par matrone.

LXII.

Pres de Sorbin pour assaillir Ongrie,
L'heraut de Brudes[8] les viendra aduertir :
Chef Bisantin, Sallon[9] de Sclauonie[10],
A loy d'Arabes les viendra conuertir.

1. Variante : *le.*
2. Variante : *periclitter.*
3. *Phocen.*
4. *Ponent.*
5. *Nice, Monaco.*
6. Lisez : *estreines.*
7. Lisez : *nothe.*
8. *Bude.*
9. *Salone.*
10. *Esclavonie.*

LXIII.

Cydron[1], Raguse, la cité au sainct Hieron,
Reuerdira le medicant secours,
Mort fils de Roy par mort de deux heron,
L'Arabe, Hongrie feront vn mesme cours.

LXIV.

Pleure Milan, plure[2] Luques, Florence,
Que ton grand Duc sur le char montera,
Changer le siege pres de Venise s'aduance,
Lors que Colonne à Rome changera.

LXV.

O vaste Rome ta ruyne s'approche,
Non de tes murs, de ton sang & substance:
L'aspre par lettres fera si[3] horrible coche,
Fer pointu mis à tous iusques au manche.

LXVI.

Le chef de Londres par regne l'Americh[4],
L'Isle d'Escosse tempiera[5] par gelee :
Roy Reb auront vn si[6] faux Antechrist,
Que[7] les mettra trestous dans la meslee.

LXVII.

Le tremblement si fort au mois de may,
Saturne, Caper, Iupiter, Mercure au boeuf :
Venus aussi, Cancer, Mars, en Nonnay,
Tombera gresle lors plus grosse qu'vn oeuf.

---

1. *Cydon.*
2. Variante : *pleure.*
3. *Très.*
4. *L'Amérique,* ou : *Limerick.*
5. Lisez : *temptera.*
6. *Très.*
7. Lisez : *qui.*

LXVIII.

L'armee de mer deuant cité tiendra,
Puis partira sans faire longue allee :
Citoyens grande proye en terre prendra,
Retourner classe prendre grande emblee.

LXIX.

Le fair[1] luysant de neuf vieux esleué,
Se ront si grands[2] par Midy, Aquilon :
De sa sœur propre[3] grandes alles[4] leué,
Fuyant meurdry au buisson d'Ambellon.

LXX.

L'œil par obiect fera telle excroissance,
Tant & ardante que tombera la neige :
Champ arrousé viendra en decroissance,
Que le primat succombera à Rege.

LXXI.

La terre & l'air[5] geleront si[6] grand eau,
Lors qu'on viendra pour Ieudy venerer :
Ce qui sera iamais ne fut si beau,
Des quatre parts le viendront honorer.

LXXII.

L'an mil neuf cens nonante neuf sept mois,
Du ciel viendra vn grand Roy d'effrayeur :
Resusciter le grand Roy d'Angolmois,
Auant apres Mars regner par bon-heur.

LXXIII.

Le temps present auecques le passé,
Sera iugé par grand Iouialiste :
Le monde tard luy sera lassé,
Et desloyal par le clergé iuriste.

---

1. Variante : *fait;* lisez : *fer.*
2. Variante : *Seront si grand.*
3. Construisez : *de sa propre sœur.*
4. Variante : *asles.*
5. Variante : *l'air.*
6. *Très.*

LXXIV.

Au[1] reuolu du grand nombre septiesme,
Apparoistra au temps ieux d'Hecatombe :
Non esloigné du grand aage milliesme,
Que les entrez sortiront de leur tombe.

LXXV.

Tant attendu ne reuiendra iamais,
Dedans l'Europe en Asie apparoistra :
Vn de la ligue yssu du grand Hermes,
Et sur tous Roys des Orients croistra.

LXXVI.

Le grand Senat discernera la pompe,
A l'vn qu'apres sera vaincu chassé :
Ses adherans seront à son de trompe
Biens publiez, ennemis dechassez.

LXXVII.

Trente adherans de l'ordre des quirettes
Bannis, leurs biens donnez ses aduersaires :
Tous leurs bienfaits seront pour demerites,
Classe espargie deliurez aux Corsaires.

LXXVIII.

Subite ioye en subite tristesse,
Sera à Rome aux graces embrassees :
Dueil, cris, pleurs, larm. sang, excellent liesse[2]
Contraires bandes surprinses & troussees.

LXXIX.

Les vieux chemins seront tous embellys,
Lon[3] passera à Memphis somentree :
Le grand Mercure d'Hercules fleur de lys,
Faisant trembler terre, mer & contree.

---

1. Variante : *An.*
2. Variante : *Dueil, bris, pleurs. larm. sang excellent liesse.*
3. Variante : *L'on.*

LXXX.

Au regne grand du grand regne regnant,
Par force d'armes les grands portes d'airain :
Fera ouurir, le Roy & Duc ioignant,
Fort[1] demoly, nef à fons, iour serain.

LXXXI.

Mis tresors temple citadins Hesperiques,
Dans iceluy retiré en secret lieu :
Le temple ouurir les liens fameliques,
Reprens, rauis, proye horrible au milieu.

LXXXII.

Cris, pleurs, larmes viendront auec couteaux,
Semblant fuyr, donront dernier assaut,
L'entour parques planter profonds plateaux,
Vifs repoussez & meurdris de plinsaut[2].

LXXXIII.

De batailler ne sera donné signe,
Du parc seront contraints de sortir hors :
De Gand l'entour sera cogneu l'ensigne[3],
Qui fera mettre de tous les siens à morts.

LXXXIV.

La naturelle à si haut non bas[4],
Le tard retour fera marris contens :
Le Recloing ne sera sans debats,
En employant & perdant tout son temps.

LXXXV.

Le vieil tribun au point de la trehemide
Sera pressee, captif ne deliurer,
Le vueil, non vueil, le mal parlant timide,
Par legitime à ses amis liurer.

---

1. Variante : *Port.*
2. Variante : *prinsault.*
3. Variante : *enseigne.*
4. Variante : *à si hault hault non bas.*

LXXXVI.

Comme vn gryphon viendra le Roy d'Europe,
Accompagné de ceux d'Aquilon,
De rouges & blancs conduira grand troupe,
Et iront contre le Roy de Babylon.

LXXXVII.

Grâd Roy viendra prendre port pres de Nisse[1],
Le grand empire de la mort si en fera[2],
Aux Antipolles, posera son genisse,
Par mer la Pille tout esuanouyra.

LXXXVIII.

Pieds & Cheual[3] à la seconde veille,
Feront entree vastient[4] tout par la mer.
Dedans le poil[5] entrera de Marseille,
Pleurs, crys, & sang, onc nul temps si amer.

LXXXIX.

De brique en mabre[6] seront les murs reduits,
Sept & cinquante années pacifiques :
Ioye aux humains, renoué l'aqueduict,
Santé, temps grands fruicts, ioye & mellifiques[7].

XC.

Cent fois mourra le tyran inhumain,
Mis à son lieu sçauant & debonnaire,
Tout le Senat sera dessous sa main,
Fasché sera par malin[8] temeraire.

---

1. *Nice.*
2. Variante : *si enfera.*
3. C'est-à-dire : *fantassins et cavaliers.*
4. Lisez : *vastant.*
5. Lisez : *port.*
6. Variante : *marbre.*
7. Variante : *Santé, grands fruicts joye et temps mellifique.*
8. Lisez : *maling.*

XCI.

Clergé Romain l'an mil six cens & neuf,
Au chef de l'an feras election
D'vn gris & noir de la Compagnie [1] yssu,
Qui onc ne fut si maling.

XCII.

Deuant le pere l'enfant sera tué,
Le pere apres entre cordes de ionc,
Geneuois peuple sera esuertue,
Gisant le chef au milieu comme vn tronc.

XCIII.

La barque neufue receura les voyages,
Là & aupres transfereront l'Empire :
Beaucaire, Arles retiendrons les hostages,
Pres deux colomnes trouuees de Porphire.

XCIV.

De Nismes d'Arles, & Vienne contemner,
N'obeyr à ledict [2] d'Hespericque :
Aux labouriez pour le grand condamner,
Six eschappez en habit seraphicque.

XCV.

Dans les Espaignes viendra Roy trespuissant,
Par mer & terre subiugant or Midy [3] :
Ce ma [4] fera, rabaissant le croissant,
Baisser les aisles à ceux du Vendredy.

XCVI.

Religion du nom de [5] mers vanicra [6],
Contre la secte fils Adaluncatif,

1. Variante : *Compagne.*
2. Lisez : *l'édict.*
3. Lisez : *le Midi.*
4. Variante : *mal;* lisez : *mâle.*
5. Variante : *des.*
6. Variante : *vaincra.*

Secte obstinee deploree craindra
Des deux blessez par Aleph & Aleph [1].

XCVII.

Triremes pleines tout aage captif,
Temps bon à mal, le doux pour amertume :
Proye à Barbares trop tost seront hatifs,
Cupid de voir plaindre au vent la plume.

XCVIII.

La splendeur claire à pucelle ioyeuse,
Ne luyra plus, long temps sera sans sel :
Auec marchans, ruffiens, loups odieuse,
Tous pesle mesle monstre vniuersel.

XCIX.

La fin le loup, le lyon, beuf, & l'asne,
Timide dama seront auec mastins :
Plus ne cherra à eux la douce manne,
Plus vigilance & custode aux mastins.

C.

Le grand empire sera par Angleterre,
Le pempotam [2] des ans de trois cens [3] :
Grandes copies passer par mer & terre,
Les Lusitains n'en seront pas contens.

FIN.

---

1. Initiales hébraïques de deux noms propres commençant par A.
2. Lisez : *Panpotent*.
3. Variante : *plus de trois cens*.

SECTION III.

TEXTE DE M.DCV.

SUPPLÉMENT

AUX CENTURIES.

Le supplément aux Centuries comprend

1° Vingt-sept Quatrains[1], prédictions de [illegible] Michel de Nostredame [illegible] qui ne se [illegible] pas dans les Éditions originales imprimées à Lyon, par Pierre Rigaud, en 1558-1566 et par Benoist Rigaud, en 1568;

2° Cinquante-huit Sixains[2] [illegible] d'après des [illegible] laissés par Nostredame [illegible] d'une intégrité douteuse [illegible] postérieurs à la date de leur première publication (1605), & dont le style & la facture [illegible] considérablement des Centuries;

3° Cent quarante & un Présages[3] dont les dix-sept premiers (datés de 1555 à 1560 [illegible]

1. Les Quatrains sont détachés les uns des autres [illegible] également entre les Centuries VI, VII et VIII [illegible] deux Centuries numérotées XI & XII.

2. Les Sixains sont intitulés : *Autres prophéties de M. Nostradamus, pour les ans courans en ce siècle.*

3. Les Présages sont intitulés : *Présages tirez de ceux faicts par M. Nostradamus, ès années 1555. et suyvantes iusques en 1567.*

SUPPLÉMENT

AUX CENTURIES.

Le supplément aux Centuries comprend :

1° Vingt-sept Quatrains [1], probablement dus à Michel de Nostredame ; mais qui ne se trouvent pas dans les éditions originales imprimées à Lyon, par Pierre Rigaud, en 1558-1566 ; et par Benoist Rigaud, en 1568 ;

2° Cinquante-huit Sixains [2], composés peut-être d'après des notes laissées par Nostredame ; mais d'une intégrité douteuse pour les événements antérieurs à la date de leur première publication (en 1605), & dont le style & la facture diffèrent considérablement des Centuries ;

3° Cent quarante & un Présages [3], dont les cent dix-sept premiers (datés de 1555 à 1566 exclusive-

---

1. Les Quatrains sont détachés les uns des autres & distribués inégalement entre les *Centuries VI, VII et X;* plus, deux Centuries numérotées XI & XII.

2. Les Sixains sont intitulés : *Avtres propheties de M. Nostradamvs, povr les ans courans en ce siecle.*

3. Les Présages sont intitulés : *Presages tirez de cevx faicts par M. Nostradamus, és années 1555. et suyuantes iusques en 1567.*

ment) ont été certainement tirés des œuvres de Nostredame ; mais qu'on ne possède aujourd'hui qu'à l'état d'extraits triés et remaniés par les premiers éditeurs (de 1555 à 1605).

Ces diverses additions datent presque toutes de 1605. On les trouve réunies pour la première fois dans l'édition qui parut en ladite année, sans noms de lieu ni d'imprimeur, avec un supplément intitulé : *Predictions admirables povr les ans courans en ce siecle. Recueillies des Memoires de feu M. Michel Nostradamus, viuant Medecin du Roy Charles IX & l'vn des plus excellens Astronomes qui furent iamais. Presentées au tres-grand Inuincible & tres-clement Prince Henry IIII. viuant Roy de France & de Nauarre. Par Vincent Seue de Beaucaire en Languedoc, dés le 19. Mars 1605. au Chasteau de Chantilly, maison de Monseigneur le Connestable de Montmorency.*

Vincent Seve prétendait les tenir d'un nommé Henry Nostradamus, neveu du célèbre astrologue[1]. Elles ont été reproduites uniformément dans toutes les éditions parues depuis 1605.

On peut conjecturer que les Quatrains & peut-être le fond des Sixains posthumes ont été, dans la pensée de Nostredame, des matériaux à un état d'élaboration plus ou moins avancée & destinés à parachever la VIIe Centurie, que la mort ne lui laissa pas le temps de compléter.

1. Voir ci-après l'*Epître dédicatoire* de Vincent Seve à Henri IV.

ÉPITRE DÉDICATOIRE

DE VINCENT SEVE,

PRÉSENTÉE A HENRY IV, LE 19 MARS 1605.

AU ROY,

SIRE,

Ayant (il y a quelques années) recouvert certaines Propheties ou Pronostications faictes par feu Michel Nostradamus, des mains d'un nommé Henry Nostradamus neveu dudit Michel, qu'il me donna avant mourir, & par moy tenues en secret jusques à present, & veu qu'elles traictoient des affaires de vostre Estat, & particulierement de vostre personne, & de vos successeurs, recogneu que j'ay la verité de plusieurs sixains advenus de point en point, comme vous pourrez voir, SIRE, si vostre Majesté y ouvre tant soit peu ses yeux, & y trouveront des choses dignes d'admiration, j'ay pris la hardiesse (moy indigne) de vous les presenter transcrits en ce petit Livret, non moins digne & admirable que les autres deux Livres qu'il fit, dont le dernier finit en l'an mil cinq cens nonante sept, traictant de ce qui adviendra en ce siecle, non si obscurement comme il avoit fait les premiers; mais par ænigmes, & les choses si specifiées & claires, qu'on peut seurement juger de quelque chose estant advenue[1]. Desireux que vostre Majesté en eust la

1. C'est-à-dire : qu'on peut y reconnaître avec certitude les événements considérables qui viennent d'arriver dans ces derniers temps, & juger par là de l'importance de ceux qui se préparent pour un avenir prochain.

cognoissance premier que nul autre, m'acquittant par ce moyen de mon devoir comme l'un de vos tres-obeyssant & fidele subject, qu'il vous plaira aggréer, SIRE, consideré que ce m'estoit le plus grand bien qui me sçauroit jamais arriver, esperant avec l'ayde du tout Puissant me ressentir de vostre debonnaire clemence, comme vostre bonté a accoustumé faire, obligeant par tel moyen, non le corps d'un vostre fidele subject jà destiné à vostre service, SIRE, mais bien l'âme qui continuera de prier pour la santé & prosperité de vostre digne Majesté, & des dependans d'icelle, comme celuy qui vous est & sera à jamais,

SIRE,

Vostre tres-humble, tres-obeyssant & fidele serviteur & subject, De vostre ville de Beaucaire en Languedoc.

QUATRAINS.

CENTVRIE VI.

C.

Fille de l'Aurė, asyle du mal sain,
Où iusqu'au ciel se void l'amphitheatre :
Prodige veu, ton mal est fort prochain,
Seras captiue, & des fois plus de quatre[1].

---

1. Construisez : *et plus de quatre fois*

CENTVRIE VII.

XLIII[1].

Lors qu'on verra les deux licornes
L'une baissant, l'autre abaissant,
Monde au milieu, pilier aux bornes
S'en fuira le neveu riant.

XLIV.

Alors qu'un bour fera[2] fort bon,
Portant en soy les marques de justice,
De son sang lors portant son[3] nom
Par[4] fuite injuste[5] receura son supplice.

---

1. Ce quatrain & le suivant (XLIII & XLIV) ne se trouvent pas dans le supplément publié par Vincent Seve. On peut donc les croire postérieurs à l'édition de M. DCV. Je les insère néanmoins ici à cause de leur grande renommée. Ils sont d'ailleurs très-anciens & remontent pour le moins à l'édition imprimée à Leyde, chez Pierre Leffen, en 1650 (cent trente-neuf ans avant la Révolution française) : édition que j'ai sous les yeux & sur laquelle je les transcris *littéralement*.
L'édition de Pierre Leffen est cataloguée à la Bibliothèque de Paris, lettre Y, n° 4624, in-12. — Elle a pour titre : *Les vrayes Centuries et Propheties de Maistre Michel Nostradamvs. Où se void representé tout ce qui s'est passé, tant en France, Espagne, Italie, Allemagne, Angleterre, qu'autres parties du monde. Reveuës et corrigées suyvant les premieres Éditions imprimées en Avignon en l'an* 1556. *et à Lyon en l'an* 1558. *Avec la vie de l'Autheur.* Suit une vignette oblongue représentant un Phénix surmonté du soleil, ayant la boule du monde pour bûcher, & qui renaît de ses cendres. Au-dessous de la vignette, on lit : *Imprimé à Leyde, Chez Pierre Leffen, l'An* 1560.
2. Lisez : *sera.*
3. Lisez : *long.*
4. Traduisez : *per* (prép. lat.), à cause de.
5. Traduisez : *injustè* (latin), injustement.

CENTVRIE VII.

AVTRES QVATRAINS

tirez de 12. soubz la Centurie septiesme : dont en ont esté reiectez 8. qui se sont trouuez és Centuries precedentes.

LXXIII.

Renfort de sieges manubis & maniples
Changez le sacre & passe sur le prosne,
Prins & captifs n'arreste les prez triples
Plus par fonds [1] mis esleué, mis au trosne.

LXXX.

L'Occident libre les Isles Britanniques
Le recogneu passer le bas, puis haut
Ne content [2] triste Rebel corss [3]. Escotiques
Puis rebeller par plus & par nuict chaut.

LXXXII.

La stratageme simulte sera rare
La mort en voye rebelle par contrée [4] :
Par le retour du voyage Barbare [5]
Exalteront la protestante entrée.

LXXXIII.

Vent chaut, conseil pleurs, timidité,
De nuict au lict assailly sans les armes :
D'oppression grande calamité,
L'epithalame conuerty pleurs [6] & larmes.

---

1. Lisez : *le plus parfond.*
2. Lisez : *mécontent.*
3. *Corse.*
4. Construisez : *par* (dans) *contrée rebelle.*
5. Lisez : *Barbares.*
6. Lisez : *converti en pleurs.*

CENTVRIE VIII.

AVTRES QVATRAINS

cy deuant imprimez soubz la Centurie huictiesme.

I.

Seront confus plusieurs de leurs attente,
Aux habitans ne sera pardonné :
Qui bien pensoient perseuerer l'attente,
Mais grand loisir ne leur sera donné.

II.

Plusieurs viendront, & parleront de paix,
Entre Monarques & seigneurs bien puissans :
Mais ne sera accordé de si prés,
Que ne se rendent plus qu'autres obeissans.

III.

Las quelle fureur helas quelle pitié,
Il y aura entre beaucop de gens :
On ne vit onc vne telle amitié,
Qu'auront les loups à courir diligens.

IV.

Beaucoup de gens voudront perlementer [1],
Aux grands seigneurs qui leur feront la guerre :

1. Lisez : *parlementer*.

On ne voudra en rien les escouter,
Helas! si Dieu n'enuoye paix en terre.

V.

Plusieurs secours viendront de tous costez,
De gens loingtains qui voudront resister :
Ils seront tout à coup bien hastez,
Mais ne pourront pour ceste heure assister.

VI.

Las quel desir ont Princes estrangers,
Garde toy bien qu'en ton pays ne vienne :
Il y auroit de terribles dangers
Et en maintes contrées, mesme en la Vienne.

CENTVRIE X.

Adiousté depuis l'impression de 1568.

Quand le fourchu sera soustenu de deux paux,
Auec six demy corps [1], & six sizeaux [2] ouuers :
Le trespuissant Seigneur, heritier des crapaux,
Alors subiuguera, sous soy tout l'vniuers.

1. Lisez : *demi-cors.*
2. Lisez : *ciseaux.*

CENTVRIE XI.

XCI.

Meysnier[1], Manthi, & le tiers qui viendra,
Peste & nouueau insult, enclos troubler :
Aix & les lieux fureur dedans mordra[2],
Pius[3] les Phocens viendront leur mal doubler.

XCVII.

Par ville franche[4], Mascon en desarroy.
Dans les fagots seront soldats cachez :
Changer de temps en prime pour le Roy,
Par de Chalon & Moulins tous hachez.

---

1. Lisez : *Mesnier*.
2. Construisez : *Fureur mordra dedans Aix et les lieux* (circonvoisins).
3. Lisez : *Puis*.
4. *Villefranche*.

CENTVRIE XII.

IV.

Feu, flamme, faim, furt, farouche, fumée,
Fera faillir, froissant fort, foy faucher :
Flis [1] de Denté. toute Prouence humée,
Chassé de regne. enragé sans [2] cracher.

XXIV.

Le grand secours venu de la Guyenne,
S'arrestera tout aupres de Poictiers :
Lyon rendu par Mont Luel & Vienne,
Et saccagez par tout gens de mestiers.

XXXVI.

Assault farouche en Cypre se prepare,
La larme à l'œil, de ta ruine proche :
Byzance classe, Morisque si grand tare,
Deux differents. le grand vast par la roche.

LII.

Deux corps. vn chef. champs diuisez en deux,
Et puis respondre à quatre non ouys :
Petits pour Grands. apertius [3] mal pour eux,
Tour d'Aigues foudre. pire pour Eussouis [4].

LV.

Tristes conseils, desloyaux, cauteleux,
Aduis meschant. la Loy sera trahie :

---

1. Lisez : *Fils*.
2. Lisez : *sang*.
3. Lisez : *apertin*.
4. *Essoyes*.

Le peuple esmeu, farouche, querelleux,
Tant bourg que ville. toute la paix haie [1].

LVI.

Roy contre Roy & le Duc contre Prince,
Haine entre iceux, dissension horrible :
Rage & fureur sera toute prouince,
France grand guerre & changement terrible.

LIX.

L'accord & pache sera du tout rompuë :
Les amitiez pollues par discorde :
L'haine enuiellie, toute foy corrompuë,
Et l'esperance. Marseille sans concorde.

LXII.

Guerres, debats, à Blois guerre & tumulte,
Diuers aguets, adueux [2] inopinables :
Entrer dedans Chasteau Trompette, insulte,
Chasteau du Ha, qui [3] en seront coulpables.

LXV.

A tenir fort par fureur contraindra,
Tout cœur trembler. Langon aduent terrible :
Le coup de pied mille pieds se rendra,
Guirond. Guaron [4], ne furent plus horribles.

LXIX.

Eiovas proche esloigner, lac Leman,
Fort grands apprests, retour, confusion :
Loin des nepueux, du feu grand Supelman [5],
Tous de leur suyte [6].

---

1. C'est-à-dire : *guerre partout.*
2. Lisez : *advens.*
3. Traduisez : *qui* (latin), ceux-là qui.
4. *Gironde, Garonne.*
5. Lisez : *superman.*
6. Vers incomplet dans l'édition de M.DCV.

LXXI.

Fleuues, riuieres de mal seront obstacles,
La vielle flame d'ire non appaisée :
Courir en France. cecy comme d'oracles,
Maisons, manoirs, Palais, secte rasée.

FIN DES QUATRAINS.

---

1. Lisez : *vieille flamme.*

SIXAINS.

AVTRES PROPHETIES

DE M. NOSTRADAMVS,

POVR LES ANS COURANS EN CE SIECLE.

I.

Siecle nouueau, alliance nouuelle,
Vn Marquisat mis dans la nacelle,
A qui plus fort des deux l'emportera,
D'vn Duc d'vn Roy, gallere de Florance,
Port à Marseil, Pucelle dans la France,
De Catherine fort chef on rasera.

II.

Que d'or d'argent fera despendre,
Quand Comte voudra Ville prendre,
Tant de mille & mille soldats,
Tuez, noyez, sans y rien faire,
Dans plus forte mettra pied terre,
Pigmée ayde [1] des Censuarts.

III.

La Ville sans [2] dessus dessous,
Renuersée de mille coups
De canons : & forts dessous terre [3] :
Cinq ans tiendra : le tout remis,

1. Lisez : *aidé*.
2. Lisez : *sens*.
3. C'est-à-dire : *rasés, enterrés*.

Et lasche à ses ennemis,
L'eau leur fera apres la guerre.

IV[1].

D'vn rond, d'vn lis, naistra vn si[2] grand Prince,
Bien tost, & tard venu dans sa Prouince,
Saturne en Libra en exaltation :
Maison de Venus en descroissante force[3],
Dame en apres masculin soubs l'escorse,
Pour maintenir l'heureux sang de Bourbon.

V.

Celuy qui la Principauté,
Tiendra par grande cruauté,
A la fin verra grand phalange :
Par coup de feu tres dangereux,
Par accord pourroit faire mieux,
Autrement boira suc d'Orange.

VI[4].

Quand de Robin la traistreuse entreprise,
Mettra Seigneurs & en peine vn grand Prince[5],
Sceu par la Fin[6], chef on luy tranchera :
La plume au vent, amye dans Espagne[7],
Poste attrappé estant dans la campagne,
Et l'escriuain dans l'eauë se jettera.

---

1. Les anciens commentateurs ont appliqué ce sixain à la naissance de Henri IV. Il semble convenir encore mieux à celle du Duc de Bordeaux, né en 1820.

2. *Très.*

3. Construisez : *Maison* (de Bourbon) *en décroissante force de Vénus ;* c'est-à-dire : sur le point de s'éteindre, faute de génération.

4. Ce sixain s'applique visiblement à la conspiration du maréchal de Biron contre Henri IV ; mais il faut observer que le supplice de Biron date de 1602, & qu'il était par conséquent antérieur de trois ans à la publication du supplément présenté en 1605, par Vincent Seve, à Henri IV.

5. Construisez : *mettra en peine les Seigneurs* (de la Cour) *et un grand Prince* (Henri IV).

6. Lisez : *Lafin.*

7. Construisez : *dans l'Espagne amie* (c'est-à-dire : en paix alors avec Henri IV).

VII.

La sangsuë au loup se ioindra,
Lorsqu'en mer le bled defaudra,
Mais le grand Prince sans enuie,
Par ambassade luy donra
De son bled pour luy donner vie,
Pour vn besoin s'en pouruoira.

VIII.

Vn peu deuant l'ouuert commerce,
Ambassadeur viendra de Perse,
Nouuelle au franc pays porter :
Mais non receu, vaine esperance,
A son grand Dieu sera l'offance,
Feignant de le vouloir quitter.

IX.

Deux estendars du costé de l'Auuergne,
Senestre pris, pour un temps prison regne,
Et vne Dame enfans voudra mener,
Au Censuart mais descouuert l'affaire,
Danger de mort murmure sur la terre,
Germain, Bastille frere & sœur prisonnier.

X.

Ambassadeur pour vne Dame,
A son vaisseau mettra la rame,
Pour prier le grand medecin :
Que de l'oster de telle peine,
Mais en ce s'opposera Royne,
Grand peine auant qu'en veoir la fin.

XI.

Durant le siecle on verra deux ruisseaux,
Tout vn terroir inonder de leurs eaux,
Et submerger par ruisseaux & fontaines :
Coups & Monfrin Beccoyran, & ales [1],

1. *Corps, Monflanquin, Beaucaire, Alais.*

Par le gardon bien souuant trauaillez,
Six cens & quatre alez, & trente moines.

XII.

Six cens & cinq tres grand' nouuelle,
De deux Seigneurs la grand querelle,
Proche de Genaudan[1] sera,
A vne Eglise apres l'offrande
Meurtre commis, prestre demande
Tremblant de peur se sauuera.

XIII.

L'auanturier six cens & six ou neuf,
Sera surpris par fiel mis dans vn œuf,
Et peu apres sera hors de puissance
Par le puissant Empereur general
Qu'au monde n'est vn pareil ny esgal,
Dont vn chascun luy rend obeïssance.

XIV.

Au grand siege encor grands forfaits,
Recommançans plus que iamais
Six cens & cinq sur la verdure,
La prise & reprise sera,
Soldats és champs iusqu'en froidure
Puis apres recommencera.

XV.

Nouueau esleu patron du grand vaisseau,
Verra long temps briller le cler flambeau
Qui sert de lampe à ce grand territoire,
Et auquel temps armez sous son nom,
Ioinctes à celles de l'heureux de Bourbon
Leuant, Ponant, & Couchant sa memoire.

1. Lisez : *Gévaudan*.

XVI.

En Octobre six cens & cinq.
Pouruoyeur du monstre marin,
Prendra du souuerain le cresme,
Ou en six cens & six, en Iuin,
Grand' ioye aux grands & au commun,
Grands faits apres ce grand baptesme.

XVII.

Au mesme temps vn grand endurera,
Ioyeux mal sain, l'an complet ne verra[1],
Et quelques vns qui seront de la feste,
Feste pour vn seulement, à ce iour,
Mais peu apres sans faire long seiour,
Deux se donront l'vn à l'autre de la teste.

XVIII.

Considerant la triste Philomelle
Qu'en pleurs & cris sa peine renouuelle[2],
Racoursissant[3] par tel moyen ses iours,
Six cens & cinq, elle en verra l'issuë,
De son tourment, ia la toille tissuë,
Par son moyen senestre aura secours[4].

XIX.

Six cens & cinq, six cens & six & sept,
Nous monstrera iusques à l'an dix sept,
Du boutefeu l'ire, hayne & enuie,
Soubz l'oliuier d'assez long temps caché,
Le Crocodril[5] sur la terre acaché,
Ce qui estoit mort, sera pour lors en vie.

---

1. C'est-à-dire qu'il mourra avant la fin de l'année.
2. Lisez : *se renouvelle.*
3. Lisez : *raccourcissant.*
4. Construisez : *aura secours senestre par son moyen.*
5. Lisez : *Crocodile.*

XX.

Celuy qui a par plusieurs fois
Tenu la cage & puis les bois,
R'entre à son premier estre.
Vie sauue peu apres sortir,
Ne se sçachant encor congnoistre,
Cherchera sujet pour mourir.

XXI.

L'autheur des maux commencera regner
En l'an six cens & sept sans espargner
Tous les subiets qui sont à la sangsuë,
Et puis apres s'en viendra peu à peu,
Au franc pays r'allumer son feu,
S'en retournant d'où elle est issuë.

XXII.

Cil qui dira, descouurissant l'affaire,
Comme du mort, la mort pourra bien faire
Coups de poignards par vn qu'auront induit,
Sa fin sera pis qu'il n'aura fait faire
La fin conduit les hommes sur la terre,
Gueté par tout, tant le iour que la nuit.

XXIII.

Quand la grand nef, la prouë & gouuernal,
Du franc pays & son esprit vital,
D'escueils & flots par la mer secoüée,
Six cens & sept, & dix cœur assiegé
Et des reflus de son corps affligé,
Sa vie estant sur ce mal renoüée.

XXIV.

Le Mercurial non de trop longue vie,
Six cens & huict & vingt, grand maladie,
Et encor pis danger de feu & d'eau,
Son grand amy lors luy sera contraire,
De tels hazards se pourroit bien distraire,
Mais bref, le fer luy fera son tombeau.

XXV.

Six cens & six, six cens & neuf,
Vn Chancelier gros comme vn bœuf,
Vieux comme le Phœnix du monde,
En ce terroir plus ne luyra,
De la nef d'oubly passera,
Aux champs Elisiens faire ronde.

XXVI.

Deux freres sont de l'ordre Ecclesiastique,
Dont l'vn prendra pour la France la picque,
Encor vn coup si l'an six cens & six
N'est[1] affligé d'vne grande maladie,
Les armes en main iusques six cens & dix,
Gueres plus loing ne s'estendant sa vie.

XXVII.

Celeste feu du costé d'Occident,
Et du Midy, courir iusques au Leuant,
Vers[2] demy morts sans point trouuer racine,
Troisiesme aage, à Mars le Belliqueux,
Des Escarboucles on verra briller feux,
Aage Escarboucle, & à la fin famine.

XXVIII.

L'an mil six cens & neuf ou quatorziesme,
Le vieux Charon[3] fera Pasques en Caresme,
Six cens & six, par escript le mettra
Le Medecin, de tout cecy s'estonne,
A mesme temps assigné en personne
Mais pour certain l'vn d'eux comparoistra.

XXIX.

Le Griffon se peut aprester
Pour à l'ennemy resister,

1. Lisez : *il n'est*.
2. Lisez : *verts* (plantes, légumes).
3. Lisez : *Chiren*.

Et renforcer bien son armée,
Autrement l'Elephant viendra
Qui d'vn abord le surprendra,
Six cens & huict, mer enflammée.

XXX.

Dans peu de temps Medecin du grand mal,
Et la sangsuë d'ordre & rang inegal,
Mettront le feu à la branche d'Oliue[1],
Poste courir, d'vn & d'autre costé,
Et par tel feu leur Empire accosté,
Se r'alumant du franc finy saliue.

XXXI.

Celuy qui a, les hazards surmonté,
Qui fer, feu, eauë, n'a iamais redouté,
Et du pays bien proche du Basacle,
D'vn coup de fer tout le monde estouné,
Par Crocodil estrangement donné,
Peuple raui de veoir vn tel spectacle.

XXXII.

Vin à foison, tres bon pour les gendarmes,
Pleurs & souspirs, plainctes cris & alarme
Le Ciel fera ses tonnerres pleuuoir
Feu, eau & sang, le tout meslé ensemble,
Le Ciel de sol, en fremit & en tremble,
Viuant n'a veu ce qu'il pourra bien veoir.

XXXIII.

Bien peu apres sera tres grande misere,
Du peu de bled, qui sera sur la terre,
Du Dauphiné, Prouence & Viuarois,
Au Viuarois est vn pauure presage,
Pere du fils, sera entropophage,
Et mangeront racine & gland du bois.

---

1. C'est-à-dire qu'ils recommenceront la guerre.

XXXIV.

Princes & Seigneurs tous se feront la guerre,
Cousin germain le frere auec le frere,
Finy l'Arby de l'heureux de Bourbon,
De Hierusalem [1] les Princes tant aymables,
Du fait commis enorme & execrable,
Se ressentiront sur la bourse sans fond.

XXXV.

Dame par mort grandement attristée,
Mere & tutrice au sang qui la [2] quittée,
Dame & Seigneurs, faits enfans orphelins,
Par les aspics & par les Crocodilles,
Seront surpris forts Bourgs, Chasteaux Villes
Dieu tout puissant les garde des malins [3].

XXXVI.

L [4] grand rumeur qui sera par la France,
Les impuissans voudront auoir puissance,
Langue emmiellée & vrays Cameleons,
De boutefeux, allumeurs de Chandelles,
Pyes & geyes, rapporteurs de nouuelles
Dont la morsure semblera Scorpions.

XXXVII.

Foible & puissant seront en grand discord,
Plusieurs mourront auant faire l'accord
Foible au puissant vainqueur se fera dire,
Le plus puissant au ieune cedera,
Et le plus vieux des deux decedera,
Lors que l'vn d'eux enuahira l'Empire.

XXXVIII.

Par eauë, & par fer, & par grande maladie,
Le pouuoyeur à l'hazer [5] de sa vie

---

1. *Jérusalem.*
2. Lisez : *l'a.*
3. Lisez : *malings.*
4. Lisez : *La.*
5. Lisez : *Le pourvoyeur à l'hazard.*

Sçaura combien vaut le quintal du bois,
Six cens & quinze, ou le dixneufiesme,
On grauera d'vn grand Prince cinquiesme
L'immortel nom, sur le pied de la Croix.

XXXIX.

Le pouruoyeur du monstre sans pareil,
Se fera veoir ainsi que le Soleil,
Montant le long la ligne Meridienne,
En poursuiuant l'Elephant & le loup,
Nul Empereur ne fit iamais tel coup,
Et rien plus pis à ce Prince n'aduienne.

XL.

Ce qu'en viuant le pere n'auoit sceu,
Il acquerra ou par guerre ou par feu
Et combatra la sangsuë irritée,
Ou[1] iouyra de son bien paternel
Et fauory du grand Dieu Eternel
Aura bien tost sa Prouince heritée.

XLI.

Vaisseaux, galleres auec leur estendar,
S'entrebattront prés du mont Gilbattar[2]
Et lors sera fors faits[3] à Pampelonne,
Qui pour son bien souffrira mille maux,
Par plusieurs fois soustiendra les assaux,
Mais à la fin vnie à la Couronne.

XLII.

La grand'Cité où est le premier homme[4],
Bien amplement la ville ie vous nomme,
Tout en alarme, & le soldat és champs
Par fer & eauë, grandement affligée,

---

1. Lisez : *qui.*
2. *Gibraltar.*
3. Lisez : *forfaits.*
4. Peut-être : *Damas*, dont le nom donne l'anagramme d'ADAM (*le premier homme*).

Et à la fin des François soulagée,
Mais ce sera dés six cens & dix ans.

XLIII.

Le petit coing, Prouinces mutinées
Par forts Chasteaux se verront dominées,
Encor vn coup par la gent militaire,
Dans bref seront fortement assiegez,
Mais ils seront d'vn tres grand soulagez,
Qui aura fait entrée dans Beaucaire.

XLIV.

La belle rose en la France admiree,
D'vn tres grand Prince à la fin desirée,
Six cens & dix, lors naistront ses amours
Cinq ans apres, sera d'vn grand blessée,
Du trait d'Amour, elle sera enlassée,
Si à quinze ans du Ciel reçoit secours.

XLV.

De coup de fer tout le monde estonné,
Pa[1] Crocodil estrangement donné,
A vn bien grand, parent de la sangsuë,
Et peu apres sera vn autre coup
De guet à pens, commis contre le loup,
Et de tels faits on ne verra l'issuë.

XLVI.

Le pouruoyeur mettra tout en desroute,
Sansuë & loup, en mon dire n'escoute
Quand Mars sera au signe du Mouton
Ioint à Saturne, & Saturne à la Lune,
Alors sera ta plus grande infortune,
Le Soleil lors en exaltation.

---

1. Lisez : *par*.

XLVII.

Le grand d'Hongrie, ira dans la nacelle,
Le nouueau né fera guerre nouuelle
A son voisin qu'il tiendra assiegé,
Et le noireau auec son altesse,
Ne souffrira, que par trop on le presse,
Durant trois ans ses gens tiendra rangé.

XLVIII[1].

Du vieux Charron[2] on verra le Phœnix,
Estre premier & dernier des fils,
Reluyre en France, & d'vn chascun aymable,
Regner long temps auec tous les honneurs
Qu'auront iamais eu ses precesseurs[3]
Dont il rendra sa gloire memorable.

XLIX.

Venus & Sol, Iupiter & Mercure
Augmenteront le genre de nature.
Grande alliance en France se fera,
Et du Midy la sangsuë de mesme,
Le feu esteint par ce remede extreme,
En terre ferme Oliuer plantera[4].

L.

Vn peut[5] deuant ou apres l'Angleterre
Par mort de loup, mise aussi bas que terre,
Verra le feu resister contre l'eau,
Le r'alumant auecques telles force
Du sang humain, dessus l'humaine escorce
Faite de pain, bondance de cousteau.

---

1. Ce sixain a été appliqué improprement à Louis XIV, qui ne fut pas le *dernier régnant* des petits-fils de Henri IV (*du vieux Chiren*).
2. Lisez : *Chiren.*
3. Lisez : *prédécesseurs.*
4. C'est-à-dire qu'il se fera une paix solide.
5. Lisez : *peu.*

LI.

La Ville qu'auoit[1] en ses ans
Combatu l'iniure du temps,
Qui de son vainqueur tient la vie,
Celuy qui premier l'a surprist,
Que peu apre[2] François reprist
Par combats encor affoiblie.

LII[3].

La grand Cité qui n'a pain à demy,
Encor vn coup la sainct Barthelemy,
Engrauera au profond de son ame,
Nismes, Rochelle, Geneue & Montpellier,
Castres, Lyon, Mars entrant au Belier,
S'entrebattront le tout pour vne Dame.

LIII[4].

Plusieurs mourront auant que Phœnix meure,
Iusques six cens[5] septante est sa demeure,
Passé quinze ans, vingt & vn trente neuf.
Le premier est subiet à maladie,
Et le second au fer, danger de vie,
Au feu à l'eau, est subiect à trente-neuf.

LIV.

Six cens & quinze, vingt, grand Dame mourra,
Et peu apres vn fort long temps plouura,
Plusieurs pays, Flandres & l'Angleterre,
Seront par feu & par fer affligez,
De leurs voisins longuement assiegez,
Contraints seront de leurs faire la guerre.

---

1. Construisez : *qui avait*.
2. Lisez : *après*.
3. Ce sixain concerne le massacre de la Saint-Barthélemy; mais il faut observer que cet événement date de 1572 (trente-trois ans avant la publication du supplément recueilli par Vincent Seve).
4. Ce sixain a été appliqué à Louis XIV.
5. Lisez : *ans*, au lieu de : *cens;* & vous aurez : *septante six ans*, durée de la vie de Louis XIV.

LV.

Vn peu deuant ou apres tres grand' Dame,
Son ame au Ciel, & son corps soubs la lame,
De plusieurs gens regrettée sera,
Tous ses parens seront en grand' tristesse,
Pleurs & souspirs d'vne Dame en ieunesse,
Et à deux grands, le dueil delaissera.

LVI.

Tost l'Elephant de toutes parts verra
Quand pouruoyeur au Griffon se ioindra,
Sa ruine proche [1], & Mars qui tousiours gronde :
Fera grands faits aupres de terre saincte,
Grands estendars sur la terre & sur l'onde,
Si la nef a esté de deux freres enceinte.

LVII.

Peu apres l'aliance faicte,
Auant solemniser la feste,
L'Empereur le tout troublera,
Et la nouuelle mariée,
Au franc pays par sort liée,
Dans peu de temps apres mourra.

LVIII.

Sangsuë en peu de temps mourra,
Sa mort bon signe nous donra,
Pour l'accroissement de la France,
Alliance se trouueront,
Deux grands Royaumes se ioindront,
François aura sur eux puissance.

FIN DES SIXAINS.

1. Construisez : *L'Eléphant verra tôt sa ruine proche de toutes parts, quand le Pourvoyeur se joindra au Griffon.*

PRESAGES

TIREZ DE CEUX FAICTZ PAR M. NOSTRADAMUS,

ÉS ANNÉES 1555. ET SUYUANTES IUSQUES EN 1567.

1555.

D'vn presage sur ladicte année.

I.

D'Esprit diuin l'ame presage atteinte,
Trouble, famine, peste, guerre courir :
Eaux, siccitez, terre & mer de sang teinte,
Paix, tresue, à naistre[1] Prelats, Princes mourir.

De l'Espistre luminaire sur ladicte annee.

II.

La mer Tyrrhene, l'Occean par la garde,
Du grand Neptun & ses tridens soldats :
Prouence seure par la main du grand Tende,
Plus Mars Narbon l'heroiq de Vilars.

---

1. Lisez : *tresve à naistre.*

III. Ianuier.

Le gros airain qui les heures ordonne,
Sur le trespas du Tyran cassera[1] :
Pleurs, plaintes & cris, eaux, glace pain ne dône
V. S. C[2]. paix, l'arme passera.

IV. Feburier.

Prés du Leman la frayeur sera grande,
Par le conseil, cela ne peut faillir :
Le nouueau Roy fait apprester sa bande,
Le ieune meurt faim, pœur fera saillir.

V. Mars.

O Mars cruel, que tu seras à craindre,
Plus est la Faux auec l'Argent conioint :
Classe, copie. eau, vent l'ombriche craindre,
Mer terre trefue. L'amy à L. V[3]. s'est ioint.

VI. Auril.

De n'auoir garde seras plus offensé,
Le foible fort, l'inquiet pacifique :
La faim on crie. le peuple est oppressé,
La mer rougit, le Long fier & inique.

VII. May.

Le cinq, six, quinze, tard & tost l'on seiourne,
Le né sans fin : les citez reuoltées :
L'heraut de paix vint & trois s'en retourne,
L'ouuert cinq serre. nouuelles inuentées.

VIII. Iuin.

Loin prés de l'Vrne le malin[4] tourne arriere,
Qu'au[5] grand Mars feu donra empeschement :

1. C'est-à-dire qu'il sonnera à toute volée.

2. Les anciens commentateurs expliquent ainsi ce passage : *Paix avec Philippe II, successeur de Charles-Quint* (S. initiale de successeur; C. initiale de Charles; V. chiffre romain qui vaut 5).

3. *L. V.*, initiales de noms commençant par ces deux lettres.

4. Lisez : *maling*.

5. Construisez : *qui au*.

Vers l'Aquilon au midy la grand fiersl[1],
Flora tiendra la porte en pensement.

IX. Iuillet.

Huit, quinze & cinq quelle desloyauté.
Viendra permettre l'explorateur malin :
Feu du ciel foudre. pœur, frayeur Papauté,
L'Occident tremble. trop serre vin Salin.

X. Aoust.

Six, douze, treze, vint parlera la Dame,
Laisné[2] sera par femme corrompu :
Dijon, Guyenne gresle, foudre l'entame,
L'insatiable de sang & vin repeu.

XI. Septembre.

Pleurer le ciel. à il cela faict faire,
La mer s'appreste. Annibal fait ses ruses :
Denys mouille. classe tarde. ne taire,
Na sçeu secret. & à quoy tu t'amuses.

XII. Octobre.

Venus Neptune poursuiura l'entreprinse,
Serrez pensifs. troublez les opposans :
Classe en Adrie. citez vers la Tamise,
Le quart bruit blesse de nuict les reposans.

XIII. Nouembre.

Le grand du ciel soubs la Cape donra,
Secours. Adrie à la porte faict offre :
Se sauuera des dangers qui pourra,
La nuict le Grand blessé poursuit le coffre.

XIV. Decembre.

La porte exclame trop frauduleuse & feinte,
La geule ouuerte, condition de paix :
Rosne au cristal[3]. eau, neige, glace teinte,
La mort, mort, vent. par pluye cassé faix.

---

1. Lisez : *fière*.
2. Lisez : *l'aîné*.
3. C'est-à-dire : *gelé*.

1557.

XV. Ianuier.

L'indigne orné craindra la grand fornaise,
L'esleu premier, des captifs n'en retourne :
Grand bas du monde, L'Irale non alaise[1],
Barb[2]. Ister, Malte. Et le Buy ne retourne.

XVI. May.

Conioint icy, au ciel appert depesche,
Prise, laissée. mortalite non seure :
Peu pluye, entrée. le ciel la terre seche,
De fait, mort, pris, arriué à mal heure.

XVII. Iuin.

Victor naual à Houche, Anuers diuorce,
Né grand, du ciel feu, tremblement haut brule :
Sardaigne bois, Malte, Palerme, Corse,
Prelat mourir, l'vn frape sus la Mule.

XVIII. Iuillet.

L'heraut errant du chien au Lion tourne,
Feu ville ardra, pille, prise nouuelle :
Decouurir fustes. Princes pris, on retourne,
Explor, pris Gall[3]. au grand iointe pucelle.

XIX. Aoust.

De la grand Cour banni. conflit, blessé,
Esleu. rendue. accusé, mat. mutins :
Et feu cité Pyr[4], eaux, venins, pressé
Ne voguer onde, ne facher les latins.

---

1. Lisez : *à l'aise.*
2. Lisez : *Barbana.*
3. Lisez : *Gallot.*
4. *Pyrénées.*

XX. Septembre.

Mer, terre aller. foy, loyauté rompuë,
Pille, naufrage. à la cité tumulte :
Fier, cruel acte. ambition repeuë,
Foible offensé le chef du fait inulte.

XXI. Octobre.

Froid, grand deluge. de regne dechassé,
Niez, discord. Trion Orient mine :
Poison. mis siege. de la Cité chassé,
Retour felice. neuue secte en ruine.

XXII. Nouembre.

Mer close, monde ouuert, cité renduë,
Faillir le Grand. esleu nouueau grand brume :
Floram patere[1], entrer camp. foy rompuë,
Effort fera seuere à blanche plume.

XXIII. Decembre.

Tutelle à Veste. guerre meurt, translatée,
Combat naual. honneur. mort. prelature :
Entrée decez. France fort augmentée,
Esleu passé, venu à la mal'heure.

1558.

XXIV. Ianuier.

Puisné Roy fait funebre epithalame,
Sacrez esmeus festins, ieux, soupi Mars :
Nuit larme[2] on crie. hors on conduit la Dame,
L'arrest & pache rompu de toutes pars.

---

1. Traduction : *Flore* (Florence) *être ouverte.*
2. Lisez : *l'arme;* c'est-à-dire : *aux armes !*

XXV. Mars.

Vaine rumeur dedans la hierarchie,
Rebeller Gennes : courses, insults, tumultes :
Au plus grand Roy sera la monarchie,
Election. conflit, couuerts, sepultes.

XXVI. Auril.

Par la discorde deffaillir au defaut,
Vn tout à coup le remettra au sus :
Vers l'Aquilon seront les bruits si haut,
Lesions, pointes à trauers, par dessus.

XXVII. May.

La mer Tyrrhene de differente voile.
Par l'Ocean seront diuers assaults :
Peste, poison, sang en maison de toile,
Presults, Legats esmeus marcher mer haut.

XXVIII. Iuin.

Là ou la foy estoit sera rompue,
Les ennemis les ennemis paistront :
Feu ciel pleuura, ardra, interrompue,
Nuit entreprise. Chefs querelles mettront.

XXIX. Iuillet.

Guerre, tonnerre, maints champs depopulez,
Frayeur & bruit, assault à la frontiere :
Grand Grand failli. pardon aux Exilez,
Germains, Hispans. par mer Barba [1]. banniere.

XXX. Aoust.

Bruit sera vain. les defaillans troussez,
Les Razes pris : esleu le Pempotan [2] :
Faillir deux Rouges & quatre bien croisez,
Pluye empeschable au Monarque potent.

---

1. Lisez : *Barbare.*
2. Lisez : *Panpotent.*

XXXI. Octobre.

Pluye, vent, classe Barbare Ister. Tyrrhene,
Passer holcades Geres[1], soldats munies :
Reduits bien faicts par Flor[2]. franchie Sienne,
Les deux seront morts, amitiez vnies.

XXXII. Nouembre.

Venus la belle entrera dedans FLORE[3],
Les Exilez secrets[4] lairront la place :
Vefues beaucoup. mort de Grand on deplore,
Oster du regne. le Grand Grand ne menace.

XXXIII. Decembre.

Ieux, festins, nopces. mort Prelat de renom,
Bruit, paix de trefue pendant l'ennemy mine :
Mer, terre & ciel bruit. fait du grand Brennon,
Cris or, argent. l'ennemi l'on ruine.

1559.

XXXIV. Sur ladicte annee.

Pœur, glas grâd pille. passer mer, croistre regne,
Sectes, Sacrez outre mer plus polis :
Peste, chaut, feu, Roy d'Aquilon l'enseigne,
Dresser trophée. cité d'HENRIPOLIS.

XXXV. Ianuier.

Plus le Grand n'estre. pluye. au char, le cristal.
Tumulte esmeu. de tous biens abondance :
Razez, Sacrez, neufs, vieux espouuental,
Esleu ingrat. mort, plaint, ioye, alliance.

---

1. *Olcades, Gènes.*
2. *Florence.*
3. *Florence.*
4. Lisez : *secret* (secrètement).

XXXVI. Feburier.

Grain corrompu. air pestilent. locustes,
Subit cherra. noue nouuelle naistre :
Captifs ferrez. legers, haut bas, onustes,
Par[1] ses os mal qu'à[2] Roy n'a voulu estre.

XXXVII. Mars.

Saisis au temple, par sectes longue brigue,
Esleu raui au bois forme querelle :
Septante pars naistre nouuelle ligue,
De la leur mort. Roy appaisé nouuelle.

XXXVIII. Auril.

Roy salué Victeur, Impereateur,
La foy faussée. le Royal fait congnu :
Sang Mathien[3]. Roy fait supereatur[4],
De gent superbe humble par pleurs venu[5].

XXXIX. May.

Par le despit nopces, epithalame,
Par les trois parts Rouges, Razez partis :
Au ieune noir remis par flamme l'ame,
Au grand Neptune Ogmius conuertis.

XL. Iuin.

De maison sept par mort mortelle suite,
Gresle, tempeste. pestilent mal, fureurs :
Roy d'Orient d'Occident tous en fuite,
Subiuguera ses iadis conquereurs.

XLI. Iuillet.

Predons pillez chaleur, grand seicheresse,
Par trop non estre. cas non veu, inoui :
A l'estranger la trop grande caresse,
Neuf pays Roy. l'Orient esblouy.

---

1. Traduisez : *per* (prép. lat.), dans, parmi.
2. Construisez : *qui à*.
3. Lisez : *Æmathien*.
4. Lisez : *superateur*.
5. Construisez : *venu per* (à cause des) *pleurs de la gent superbe humiliée*.

XLII.

L'Vrne trouuée. la cité tributaire,
Champs diuisez. nouuelle tromperie :
L'Hispan blessé. faim, peste, militaire,
Moq obstiné, confus. mal, resuerie.

XLIII. Septembre.

Vierges & vefues, vostre bon temps s'approche,
Point ne sera ce que l'on pretendra :
Loin s'en faudra que soit nouuelle approche,
Bien aisez pris. bien remis. pis tiendra.

XLIV. Octobre.

Icy dedans se paracheuera,
Les trois Grâds hors le BON BOVRG sera loing :
Encontre d'eux l'vn d'eux conspirera,
Au bout du mois on verra le besoin.

XLV. Nouembre.

Propos tenuz, nopces recommencées,
La Grande Grande sortira hors de France :
Voix à Romagne de crier non lassée,
Reçoit la paix par trop feinte asseurance.

XLVI. Decembre.

La ioye en larmes viendra captiuer Mars,
Deuant le Grand seront esmeus Diuins :
Sans sonner mot entreront par trois pars,
Mars assoupi. dessus glas troutent vins.

1560.

XLVII. Ianuier.

Iournée, diete, interim, ne concile,
L'an paix prepare, peste, faim schismatique :
Mis hors dedans. changer ciel, domicile,
Fin du congé. reuolte hierachique[1].

1. Lisez : *hiérarchique*.

XLVIII. Feburier.

Rompre diete. lantiq[1] sacré rauoir,
Dessoubz les deux. feu par pardon s'ensuiure :
Hors d'armes Sacre : long Rouge voudra auoir,
Paix du neglect. l'Esleu le Vefue viure.

XLIX. Mars.

Fera paroir esleu de nouueauté,
Lieu de iournée. sortir hors des limites :
La bonté fainte de changer cruauté,
Du lieu suspect sortiront trestous viste.

L. Auril.

Du lieu esleu Razes n'estre contens,
Du lac Leman conduite non prouuée :
Renouueller on fera le vieil temps,
Espeuillera[2] la trame tant couuée.

LI. May.

Pache Allobrox sera interrompu,
Derniere main fera forte leuée :
Grand coniuré ne sera corrompu,
Et la nouuelle alliance approuuée.

LII. Iuillet.

Longue crinite leser le Gouuerneur,
Faim, fieure ardante, feu & de sang fumée :
A tous estats Iouiaux grand honneur,
Sedition par Razes allumée.

LIII. Aoust.

Peste, faim, feu & ardeur non cessée,
Foudre, grand gresle temple du ciel frapé :
L'edit, arrest, & grieue loy cassée,
Chef inuenteur ses gens & luy hapé.

---

1. Lisez : *l'antique.*
2 Lisez : *espeurera.*

LIV. Septembre.

Priués seront Razes de leurs harnois,
Augmentera leur plus grande querelle :
Pere Liber deceu fulg[1]. Albonois[2],
Seront rongées sectes à la moelle.

LV. Octobre.

Sera receuë la requeste decenté[3],
Seront chassez & puis remis au sus :
La Grande Grande se trouuera contente,
Aueugles, sourds seront mis au dessus.

LVI. Nouembre.

Ne sera mis. les Nouueaux dechassez.
Noir & de LOIN & le Grand tiendra fort :
Recourir armes. Exilez plus chassez,
Chanter victoire. non libres reconfort.

LVII. Decembre.

Les deuils laissez, supremes alliances,
Raze Grand mort. refus fait en à l'entrée :
De retour estre bien fait[4] en oubliance,
La mort du iuste à banquet perpetrée.

1561.

LVIII. Sur ladicte annee.

Le Roy Roy n'estre. du Doux la pernicie,
L'an pestilent. les esmeus nubileux :
Tien' qui tiendra[5] des grands non letitie :
Et passera terme da[6] cauilleux.

---

1. Lisez : *fulgur.*
2. Lisez : *Albanois.*
3. Lisez : *décente.*
4. Lisez : *bienfait.*
5. Latinisme : *Teneat qui tenebit* : que celui (Henri IV) qui tiendra, tienne bien (c'est-à-dire : qu'il n'ait pas peur de ses adversaires).
6. Lisez : *de.*

LIX. Mars.

Au pied du mur le cendré cordigeré,
L'enclos liuré foulant caualerie :
Du temple hors Mars & le Falcigeré,
Hors. mis, demis. & sus la resuerie.

LX. Auril.

Le temps purgé, pestilente tempeste,
Barbare insult. fureur, inuasion :
Maux infinis par ce mois nous appreste,
Et les plus Grands, deux moins, d'irrision.

LXI. May.

Ioye non longue, abandonné des siens,
L'an pestilent, le plus Grand assailli :
La Dame bonne aux champs Elysiens,
Et la plus part des biens froid non cueilly[1].

LXII. Iuin.

Courses de LOIN, ne s'apprester conflits,
Triste entreprise. l'air pestilent, hideux :
De toutes parts les Grands seront afflits,
Et dix & sept assaillir vint & deux.

LXIII. Iuillet.

Repris, rendu. espouuenté du mal,
Le sang par bas, & les faces hideuses :
Aux plus sçauants l'ignare espouuental,
Porte, haine, horreur. tomber bas la piteuse.

LXIV. Aoust.

Mort & saisi. des nonchelans le change,
S'eslongnera en s'approchant plus fort :
Sarrez vnis en la ruine, grange,
Par secours long estonné le plus fort.

---

1. C'est-à-dire qu'ils ne seront pas cueillis, à cause du froid qui en aura empêché la maturité.

LXV. Octobre.

Gris, blancs & noirs, enfumez & froquez,
Seront remis, demis, mis en leurs sieges :
Les rauaisseurs[1] se trouueront mocquez,
Et les Vestales serrées fortes riegges.

1562.

LXVI. Sur ladicte annee.

Saison d'hiuer. ver bon, sain. mal ésté,
Pernicieux auton[2], sec, froment rare :
Du vin assez. mal yeux. faits. molesté,
Guerre, mutin[3]. seditieuse tare.

LXVII. Ianuier.

Desir occult pour le bon paruiendra,
Religion, paix, amour & concorde :
L'epithalame du tout ne s'accordra,
Les haut qui bas, & haut mis à la corde[4].

LXVIII. Feburier.

Pour Razes Chef ne paruiendra à bout,
Edicts changez, les serrez mis au large :
Mort Grand trouué[5]. moins de foy. bas debout
Dissimulé, transi frappé à bauge.

LXIX. Mars.

Esmeu de LOIN, de LOIN prés minera,
Pris, captiué. pacifié par femme :
Tant ne tiendra comme on barginera,
Mis non passez, oster de rage l'ame.

---

1. Lisez : *ravisseurs.*
2. *Automne.*
3. *Mutinerie.*
4. C'est-à-dire que ceux qui étaient de basse condition seront élevés, & que celui qui était élevé sera pendu.
5. Construisez : *Grand trouvé mort.*

LXX. Auril.

De LOIN viendra susciter pour mouuoir,
Vain descouuert contre peuple infini :
De nul cogneu le mal pour le deuoir[1],
En la cuisine trouué mort & fini.

LXXI. May

Rien d'accordé. pire plus fort & trouble,
Comme il estoit. terre & mer tranquiler :
Tout arresté ne vaudra pas vn double,
Dira l'iniq[2], Conseil d'anichiler.

LXXII. Iuin.

Portenteux fait, horrible & incroiyable,
Typhon fera esmouuoir les meschans :
Qui puis apres soustenus par le cable[3],
Et la plus part exilez sur les champs.

LXXIII. Iuillet.

Droit mis au throsne du ciel venu en France,
Pacifié par Vertu l'Vniuers :
Plus sage[4] espandre. bien tost tourner change,
Par les oyseaux, par feu, & non par vers.

LXXIV. Aoust.

Les coulorez, les Sacres malcontens,
Puis tout à coup par Androgyns alegres :
De la plus part voir, non venu le temps,
Plusieurs d'être eux ferôt leurs soupes maigres.

LXXV. Septembre.

Remis seront en leur pleine puissance,
D'vn point d'accord conioints, non accordez :
Tous defiez. plus aux Razes fiance,
Plusieurs d'entre eux à bande debordez.

---

1. Construisez : *le mal mis à la place du devoir méconnu de tous.*
2. *Inique.*
3. C'est-à-dire : *pendus.*
4. Lisez : *sang.*

LXXVI. Octobre.

Par le legat du terrestre & marin,
La grande Cape à tout s'accommoder :
Estre à l'escoute tacite LORVARIN[1],
Qu'à son aduis ne voudra accorder.

LXXVII. Nouembre.

D'ennemi vent empeschera la troupe[2],
Le plus grand point mis auant difficil :
Vin de poison se mettra dans la couppe[3],
Passer sans mal de cheual gros foussil[4].

LXXVIII. Decembre.

Par le christal[5] l'entreprise rompuë.
Ieux & festins. de LOIN plus reposer :
Plus ne fera prés des Grands sa repue,
Subit catharrhe l'eau beniste arrouser[6].

1563.

LXXIX. Sur ladicte annee.

Lever sain, sang, mais esmeu. rien d'accord,
Infinis murtres. captifs, morts, preuenus :
Tant d'eau & peste. peu de tout. sonnez cors,
Pris, morts, fuits, grands deuenir, venus.

LXXX. Ianuier.

Tant d'eau, tant morts, tât d'armes esmouuoir,
Rien d'accordé. le Grand tenu captifs :
Que sang humain, rage, fureur n'auoir :
Tard penitent peste. guerre motif.

---

1. Lisez : NORLARIN.
2. Construisez : *Le vent empêchera la troupe des ennemis.*
3. Construisez : *Poison se mettra dans la coupe de vin.*
4. Lisez : *fourscil.*
5. Traduisez : *per* (prép. lat.), à cause de la gelée.
6. C'est-à-dire qu'un catarrhe, qui l'aura étouffé subitement, fera arroser son corps d'eau bénite.

LXXXI. Feburier.

Des ennemis mort[1] de langue s'approche,
Le Debonnaire en paix voudra reduire :
Les obstinez voudront perdre la proche,
Surpris, captifs, & suspects fureur nuire.

LXXXII. Mars.

Peres & meres morts de deuls infinis,
Femmes à deul. la pestilente monstre :
Le Grand plus n'estre. tout le monde finir,
Soubz paix, repos. & trestous allencontre[2].

LXXXIII. Auril.

En debats Princes & Chrestienté esmeuë,
Gentils estranges. siege à CHRIST molesté :
Venu tresmal. prou bien. mortelle veuë.
Mort Orient peste, faim, mal traité.

LXXXIV. May.

Terre trembler. tué. prodige. monstre,
Captifs sans nombre. faire defaite, faite :
D'aller sur mer aduiendra malencontre,
Fier contre fier mal fait de contrefaire.

LXXXV. Iuin.

L'iniuste bas fort l'on molestera,
Gresle, inonder, thresor, & graué marbre :
Cehf[3] de suard peuple à mort tuera,
Et attachée sera la lame à l'arbre[4].

1. Lisez : *mors* (morsure).
2. Lisez : *à l'encontre.*
3. Lisez : *Chef.*
4. Construisez : *Et la lame sera attachée à l'arbre.* — Nostredame décrit ici la guillotine, dont l'érection en France, due au docteur Guillotin, date du 25 avril 1792. Il parait au reste que ce mode de décollation était déjà connu du vivant de Nostredame, car un vieil historien, Jean d'Auton, fait la description d'une exécution de ce genre, qui eut lieu à Gènes, en 1507.

LXXXVI. Iuillet.

De quel non mal? inexcusable suite,
Le feu non duel. le Legat hors confus :
Au plus blessé ne sera faite luite,
La fin de Iuin le fil coupé du fus.

LXXXVII. Aoust.

Bons finement affoiblis par accords,
Mars & Prelats vnis n'arresteront :
Les Grands confus par dons incidez corps,
Dignes indignes biens indues saisiront.

LXXXVIII. Septembre.

De bien en mal le temps se changera,
Le pache d'Aust[1]. des plus Grands esperance :
Des Grands deul Lvis[2] trop plus trebuchera,
Congnus Razez pouuoir ni congnoissance.

LXXXIX. Octobre.

Voicy le mois par maux tant à doubter,
Mors, tous seigner peste, faim, quereller :
Ceux du rebours d'exil viendront noter,
Grands, secrets, morts, non de contreroller.

XC. Nouembre.

Par mort mort mordre, conseil, vol. pestifere,
On n'osera Marins assaillir :
Deucalion vn dernier trouble faire,
Peu de gens ieunes : demy morts tressaillir.

XCI. Decembre.

Mort par despit fera les autres luire,
Et en haut lieu de grands maux aduenir :
Tristes concepts à chacun viendront nuire,
Temporel digne. la Messe paruenir.

---

1. *Auster* ou *Austrie*.
2. *Louis*.

1564.

XCII. Sur ladicte annee.

L'an sextil pluyes froment abonder. haines,
Aux hommes joye. Princes Rois en diuorce :
Troupeau perir. mutations humaines,
Peuple affoùlé : & poison soubs l'escorce.

XCIII. Ianuier.

Temps fort diuers, discorde descouuerte,
Conseil belliq. changement pris, changé :
La Grande n'estre. coñiurez par eau perte,
Grand simulté. tous au plus Grand rangé.

XCIV. Feburier.

Deluge grand. bruit de mort conspirée,
Renoue siecle. trois Grands en grand discord :
Par boutfeux la concorde empirée,
Pluy empeschant conseils malins d'accord.

XCV. Mars.

Entre Rois haines on verra apparoistre,
Dissensions & Guerres commencer :
Grâds Changemêt. nouueau tumulte croistre,
L'ordre plebée on viendra offenser.

XCVI. Auril.

Secret coniur[1]. conspirer populaire,
La descouuerte en machine esmouuoir :
Contre les Grands, * [2]
Puis trucidee & mise sans pouuoir.

---

1. *Conjuration.*
2. Vers incomplet dans l'édition de M.DCV.

XCVII. May.

Temps inconstant. fieures, peste, langueurs,
Guerres, debats. temps desolé sans feindre :
Submersions. Prince à mineurs rigueurs,
Felices Rois & Grands, autre mort craindre.

XCVIII. Iuin.

Du lieu soumis la peste & fuite naistre,
Temps variant. vent. la mort de trois Grands :
Du ciel grands foudres. estat des Razes paistre,
Vieil prés de mort bois peu dedans vergans.

XCIX. Iuillet.

En peril monde & Rois feliciter,
Razes esmeu. par conseil ce qu'estoit
L'Eglise Rois pour eux peuple irriter,
Vn monstrera apres ce qu'il n'estoit.

C. Aoust.

Deluge prés. peste bouine. neuue.
Secte flechir. aux hommes ioye vaine :
De loy sans loy. mis au deuant pour preuue;
Apast, embusche : & deceus couper veine.

CI. Septembre.

Tout inonder. à la Razée perte,
Vol de mur, mort. de tous biens abondance :
Eschapera par manteau de couuertes,
Des neufs & vieux sera tournée chance.

CII. Octobre.

La bouche & gorge en feruides pustules,
De sept Grands cinq. toux distillante nuire :
Pluye si[1] longue. à non mort tournent bulles,
Le Grand mourir, qui trestous faisoit luire.

---

1. *Très.*

CIII. Nouembre.

Par bruit de feu Grands & Vieux defaillir.
Peste assoupie. vne plus grande naistre :
Peste de l'Ara. foin caché, peu ceuillir,
Mourir troupeau fertil. ioye hors prestre[1].

CIV. Decembre.

Alegre point. douce fureur au Sacre,
Enflez trois quatre & au costé mourir :
Voye defaillir, n'estre à demy au sacre,
Par sept & trois, & par quinte courir.

1565.

CV. Sur ladicte annee.

Pire cent fois cest an que l'an passé,
Mesme au plus Grands du regne & de l'Eglise :
Maux infinis, mort, exil, ruine, cassé,
A mort Grande estre. peste, playes & bille[2].

CVI. Ianuier.

Neiges, rouillures, pluyes & playes grandes,
Au plus Grands ioye, pestilence insopie :
Semences, grains beaucoup, & plus de bandes,
S'appresteront, simulté n'amortie[3].

CVII. Feburier.

Entre les Grands naistre grande discorde,
Le Clerc procere vn grand cas brassera :
Nouuelles sectes mettre en haine & discorde,
Tout peuple guerre & change offensera[4].

---

1. C'est-à-dire que les prêtres seront dans la tristesse (*hors joie*).
2. Lisez : *bile* (humeur noire).
3. Lisez : *non amortie.*
4. Construisez : *Guerre et changement offenseront tout le peuple.*

CVIII. Mars.

Secret coniur[1], changemet[2] perilleux,
Secrettement conspirer factions :
Pluyes, grands vents. playes par orgueilleux,
Inonder flumes. pestifere actions.

CIX. Auril.

Pulluler peste. les Sectes s'entrebatre,
Temps moderé l'hyuer peu de retour :
De messe & presche grieuement soy debattre,
Inonder fleuues. maux, mortels tout autour[3].

CX. May.

Au menu peuple par debats & querelles,
Et par les femmes & defunts grande guerre :
Mart[4] d'vne Grande. celebrer escrouëlles[5],
Plus grandes Dames expulsées de terre.

CXI. Iuin.

Viduité tant masles que femelles,
De grands Monarques la vie pericliter :
Peste, fer, faim. grand peril pesle mesle,
Troubles par changes. petits Grands conciter.

CXII. Iuillet.

Gresle, rouïlleure, pluyes & grandes playes,
Preseruer femmes, seront cause du bruit :
Mort de plusieurs peste, fer, faim par hayes,
Ciel sera veu quoy dire qu'il reluit[6].

---

1. *Conjuration.*
2. Lisez : *changement.*
3. Construisez : *maux tout autour des mortels.*
4. Lisez : *mort.*
5. Allusion au pouvoir attribué jadis aux Rois de France de guérir les écrouelles par un simple attouchement.
6. C'est-à-dire que, voyant reluire au ciel quelque chose d'insolite, on demandera ce que c'est.

CXIII. Aoust.

Point ne sera le grain à suffisance,
La mort s'approche à neiger plus que blanc :
Sterilité, grain pourri. d'eau bondance,
Le grand blessé. plusieurs de mort de flanc.

CXIV. Septembre.

Guere de fruits, ni grain, arbres & arbrisseaux,
Grand volataille, procere stimuler :
Tant temporel que prelat leonceaux,
TOLANDAD vaincre. proceres reculer.

CXV. Octobre.

Du tout changé. persecuter l'vn quatre,
Hors maladie. bien loin mortalité :
Des quatre deux plus ne viendront debatre,
Exil, ruine, mort, faim, perplexité.

CXVI. Nouembre.

Des grands le nombre plus grands ne sera tant[1].
Grands changement, commotions, fer, peste :
Le peu deuis : prestez, payez contant,
Mois opposite gelée fort moleste.

CXVII.

Forte gelée. glace plus que concorde,
Vefues matrones, feu, deploration :
Ieux, esbats, ioye. Mars citera[2] discorde,
Par mariages bonne expectation.

---

1. Construisez : *Le nombre des Grands ne sera plus tant* (si) *grand.*
2. Lisez : *excitera.*

1566[1].

CXVIII. Sur ladicte annee.

Aux plus grands mort, iacture d'hôneur. & violence.
Professeurs de la foy, leur estat & leur secte :
Aux deux grâds Eglises diuers bruit, decadêce,
Maux voisins querellâs serfs d'Eglise sâs teste.

CXIX. Ianuier.

Perte, iacture grande, & non sans violence,
Tous ceux de la foy, plus à religion,
Les plus Grands perdrôt vie, leur hôneur & cheuance
Toutes les deux Eglises. la coulpe à leur faction.

CXX. Feburier.

A deux fort Grandes naistres perte pernitieuse,
Les plus Grands feront perte biens, d'honneur, & de vie,
Tant grâds bruits couriront. l'vrne trop odieuse.
Grands maladies estre. presche, messe en enuie.

CXXI. Mars.

Les seruâts des Eglises leur Seigneurs trahirôt,
D'autres Seigneurs aussi par l'indiuis des châps :
Voisins de presche & messe entre eux querelleront,
Rumeurs, brutits[2] augmenter. à mort plusieurs couchans.

CXXII. Auril.

De tous biens abondance terre nous produira,
Nul bruit de guerre en Frâce, hors mis seditiôs :
Homicides, voleurs par voye on trouuera,
Peu de foy, fieure ardente. peuple en esmotion.

---

1. Ces derniers Présages (à partir du § 118) diffèrent considérablement des précédents, sous le triple rapport de l'inspiration, du style & du rhythme. Il est douteux qu'ils soient du même auteur. Il faut cependant en excepter le dernier (§ 141), qui appartient certainement à Nostredame, & que les premiers éditeurs ont classé à tort sous le mois de novembre 1567 (Nostredame étant mort le 2 juillet 1566).
2. Lisez : *bruits*.

CXXIII. May.

Entre peuple discorde, inimitie brutale,
Guerre. mort de grands Princes. plusieurs pars d'Italie :
Vniuerselle playe. plus fort occidentalle,
Tempore bonne & pleine, mais fort seiche & tarie.

CXXIV. Iuin.

Les bleds trop n'abonder. de toutes autres fruits force,
L'esté, printemps humides. hiuer long, neige, glace :
En armes l'Orient. la France se renforce,
Mort de bestail prou miel. aux assiegez la place.

CXXV. Iuillet.

Par pestilente[1] & feu fruits d'arbres periront,
Signe d'huile abonder. Pere[2] Denys non gueres :
Des grands mourir. mais peu d'estrangers sailliront,
Insult, marin Barbare, & dangers de frontieres.

CXXVI. Aoust.

Pluyes fort excessiues, & de biens abondance,
De besteil pris[3] iuste estre. fêmes hors de dâger :
Gresles, pluyes, tônerres : peuple abatu en Frâce,
Par mort trauailleront. mort peuple corriger.

CXXVII. Septembre.

Armes, playes cesser. mort de seditieux,
Le pere Liber grand non trop abondra :
Malins seront saisis par plus malicieux,
France plus que iamais victrix triomphera.

CXXVIII. Octobre.

Iusqu'à ce mois durer la secheresse grande,
A l'Itale & Prouence. des fruits tous à demi :
Le Grand moins d'ennemis prisonnier de leur bande,
Aux escumeurs, pirates. & mourir l'ennemi.

---

1. Lisez : *pestilence*.
2. Lisez : *peré*.
3. Lisez : *prix*.

CXXIX. Nouembre.

L'ennemi tant à craindre retirer en Thracie[1],
Laissant cris, hurlemens, & pille desolée :
Laisser bruit mer & terre. religion mutrie,
Iouiaux mis en route. toute secte affoulée.

1567.

CXXX. Sur ladicte annee.

Mort, maladie aux ieunes femmes, rhumes,
De teste aux yeux mal heur marchâds de terre :
De mer infaust. semes mal. vin par brumes,
Prou huile trop de pluye. aux fruits moleste. guerre.

CXXXI. Ianuier.

Prisons, secrets : ennuis. entre proches discorde,
La vie on donnera. par mal diuers catarrhes :
La mort s'en ensuiura. poison fera concorde,
Frayeur, pœur, crainte grande. voyageant lairra d'arres.

CXXXII. Feburier.

Prisons par ennemis occults & manifestes,
Voyage ne tiendra. inimitié mortelle :
L'amour trois, simultez secret publiques festes,
Le rompu ruine. l'eauë rompra la querelle.

CXXXIII. Mars.

Les ennemis publics, nopces & mariages,
La mort aprés. l'enrichi par les morts :
Les grands amis se monstrer au passage,
Deux sectes iargôner. de surpris tards remords.

---

1. *Thrace.*

CXXXIV. Auril.

Par grandes maladies, religion fachée,
Par les enfans & legats d'Ambassade :
Don donné à indigne. nouulle[1] loy laschée,
Biens de vieux peres. Roy en bonne contrade.

CXXXV. May.

Du pere au fils s'approche : Magistrats dits seuere,
Les grandes nopces. ennemis garbelans :
De latens mis auant. par la foy d'improperes,
Les bons amis & fêmes contre tels groumelâs.

CXXXVI. Iuin.

Par le thresor, trouué l'heritage du pere :
Les Roys & Magistrats, les nopces, ennemis :
Le public mal-vueillant, les Iuges & le Maire,
La mort, pœur & frayeur. & trois Grands à mort mis.

CXXXVII. Iuillet.

Encor la mort s'approche. don Royal & legat,
On dressera ce qu'est[2], par viellesse en ruine :
Les Ieunes hoirs de soupçon nul legat,
Tresor trouué en plastres & cuisine.

CXXXVIII. Aoust.

Les Ennemis secrets seront emprisonnez,
Les Rois & Magistrats y tiendrôt la main seure :
La vie de plusieurs. santé maladie yeux, nez,
Les deux grands s'en iront bien loin à la male heure.

CXXXIX. Septembre.

Longues langueurs de teste nopce, ennemi,
Par Prelat & voyage. songe du Grand terreur :
Feu & ruine grande trouué en lieu oblique,
Par torrent decouuert sortir noues erreurs.

---

1. Lisez : *nouvelle.*
2. Construisez : *ce qui est.*

CXL. Octobre.

Les Rois & Magistrats par les morts la main mettre,
Ieunes filles malades, & des Grâds corps enfle :
Tout par langeurs[1] & nopces. ennemis serfz au maistre.
Les publiques douleurs. le Côposeur tout enfle.

CXLI. Nouembre.

Du retour d'Ambassade. dô de Roy. mis au lieu[2]
Plus n'en fera : sera allé à DIEV :
Parans plus proches, amis, freres du sang,
Trouué tout mort prés du lict & du banc.

FIN DES PRESAGES.

1. Lisez : *langueurs*.
2. C'est-à-dire : *en lieu sûr*.

TROISIÈME PARTIE.

GLOSSAIRE

DE

LA LANGUE DE NOSTREDAME,

AVEC CLEF DES NOMS ÉNIGMATIQUES.



AVANT-PROPOS.

Le Glossaire comprend les mots forgés ou tirés par Nostredame du celtique, du roman, de l'espagnol, de l'italien, du latin, du grec ; les anagrammes, les jeux de mots, les énigmes, les tropes, les métaphores historiques & mythologiques. Il ne contient aucun mot français, à moins que ce mot n'offre un sens particulier ou n'appartienne à une autre langue. Il existe notamment beaucoup de mots français en apparence & qui ont, dans le roman, une acception toute différente[1].

Il manque au Glossaire quelques noms de lieux introuvables & un petit nombre de mots que je n'ai pu amener à un sens plausible ni rattacher à aucune langue. Faut-il en accuser l'incorrection du texte, ou le défaut de pénétration du traducteur? C'est un point que je ne me permets pas de résoudre ; & je laisse aux érudits le soin de compléter mes

---

1. Exemples : *classes* est synonyme de glas (tintement funèbre des cloches pour l'office des morts); *si* est fréquemment mis pour très, *par* pour per (préposition latine usitée dans plusieurs acceptions); *saigne* signifie ravin, *départ* division, *rebour* voleur, *sucre* belle-mère (du latin socrus), *pavé* manteau, etc.

recherches, de me redresser au besoin & de suppléer à ce qui m'est échappé.

Nostredame est un auteur tellement impénétrable, qu'il faudrait être bien présomptueux ou bien illusionné, pour se flatter d'en avoir touché le fond. Protée capricieux, sous une forme naïve & primesautière, il se dérobe, quand il lui plaît, derrière les artifices de son vocabulaire polyglotte, & plonge à des profondeurs où le scoliaste dérouté renonce à le poursuivre. Je n'hésite pas à déclarer pour ma part, que j'ai, nombre de fois, — suivant la pittoresque expression de Nostredame [1], — « *retiré le front en arrière* » devant un obstacle invincible & que, malgré ma persévérance & j'ose même dire mon aptitude à déchiffrer ce grimoire cabalistique, j'ai dû circonscrire le cercle de mes investigations & laisser derrière moi, à de nouveaux commentateurs, un champ immense encore à parcourir.

Les chiffres romains placés en regard d'un mot indiquent la *Centurie*, & les chiffres arabes le *Quatrain* où se trouve ce mot. Les signes abréviatifs: *Quat. Six. Prés. Préf. Epît.*, indiquent la référence, soit aux *Quatrains* supplémentaires, soit aux *Sixains*, soit aux *Présages*, soit à la *Préface* en forme d'Epître à César de Nostredame, soit à l'*Epître* dédicatoire à Henry Second.

Ces chiffres & ces signes donnent une concordance & sont autant de repères destinés à relier entre eux, de manière à en composer des séries,

1. *Épître à César de Nostredame*, § 38.

tous les quatrains & passages dans lesquels se rencontre le même mot. C'est là, selon tous les interprètes, la clef par excellence du mystère & le grand secret de l'explication historique des Centuries, au passé, au présent & au futur.

Indépendamment de leurs chiffres & signes indicatifs, les principaux noms énigmatiques ont une note spéciale qui donne la concordance de chaque nom avec ses synonymes. Car Nostredame désigne fréquemment un même personnage par plusieurs noms figuratifs, soit tirés de diverses langues [1], soit métaphoriques [2], soit empruntés à des particularités remarquables de sa vie [3],

---

1. Exemples :

Marie-Antoinette est appelée *la Reyne Ergaste* (du latin *ergastulus*, prisonnier);

Cromwell est appelé *Lonole* (du grec ὀλλύων, destructeur); et *Macelin* (de l'italien *macellaio*, boucher);

Le duc de Bordeaux est appelé *Claude* (du latin *claudus*, boîteux); *Ranc* (mot roman qui signifie : boîteux); & *Ascans* (du grec σκάζων, boîteux).

2. Exemples :

Louis XIV est appelé *Æmathien* (d'*Æmathion*, fils de l'Aurore), par allusion au *Soleil* que ce Roi avait pris pour emblème;

La Convention Nationale, de 1793, est appelée *Néron*, par allusion au tyran de Rome, à qui Nostredame la compare;

Louis-Philippe I[er] est appelé *le Macédon*, par allusion à son homonyme Philippe de Macédoine (*Macédon*) qui usurpa la couronne sur la tête de son neveu.

3. Exemples :

Le cardinal de Richelieu est appelé *Liqueduct* (du latin : *ille aquâ ductus*, celui-là qui se fait conduire par eau), par allusion à une particularité remarquable & bien connue de la vie de Richelieu;

Louis XVI est appelé *Capet Esleu* (c'est-à-dire : le *Capétien élu* — révolutionnairement, — Roi constitutionnel des Français);

soit relatifs à sa personne ou à son caractère [1].

Les mots usuels ou indifférents n'ont pas de chiffres de concordance.

Le général Garibaldi est appelé *l'Aspre* (ellipse d'*Aspro-monte*, où il fut vaincu & blessé par ses compatriotes).

1. Exemples :

Napoléon I[er] est appelé *la Tête rase* (le Prince aux cheveux courts); & *l'Olestant* (du grec ὀλέσθαι, inf. aor. d'ὄλλυμι, destructeur);

Napoléon III est appelé *le Grand Neveu* (le *Neveu* par excellence du fondateur de la dynastie Napoléonienne);

Victor-Emmanuel II est appelé *le Roy poil crespe* (le Roi à la barbe crêpue); & *l'Oiseau de proye* (ravisseur des États-Pontificaux, etc.).

CLEF

DES

NOMS ÉNIGMATIQUES.

CLEF

DES

NOMS ÉNIGMATIQUES.

SECTION I.

VOCABLES GÉNÉRAUX.

LA FRANCE. . . . . —	Le Temple[1].
PARIS.	La Grande Cité. Babylone. Mesopotamie[2]. Le 48e degré[3].
LE PALAIS DES TUILERIES. . .	Le Royal Edifice. Le Thuille[4]. Fornase[5].
LYON.	Cité franche[6]. Le 45e degré[7].

1. Latin : *templum*, l'espace du ciel contemplé par l'Augure (la France, par rapport à Nostredame).

2. Grec : μέσος ποταμός, entre deux fleuves ; & par extension : *Paris*, situé au confluent de la Seine & de la Marne.

3. Paris est situé par 48 degrés de latitude N.

4. Le palais des Tuileries, commencé en 1564 par Catherine de Médicis, est bâti, comme l'indique son nom, sur l'emplacement d'anciens fours à tuiles.

5. Latin : *fornax*, four ; & par extension : *le palais des Tuileries*, bâti sur l'emplacement d'anciens fours à tuiles.

6. Un décret rendu en 1793, par la Convention Nationale, a changé le nom de la ville de Lyon en celui de : *Commune affanchie*.

7. Lyon est situé par 45 degrés de latitude N.

MARSEILLE	— Port Phocen[1].
TOULON	— Cité marine.
LES FRANÇAIS	Le Grand Peuple. Les Gallots[2]. Les Celtes.

L'ITALIE	Le Ciel. La Balance[3].
ROME	La Cité Solaire[4]. Le Milieu du monde[5].
LE PAPE	Mansol[6]. L'Augure[7]. Le Barqué[8]. Le Grand Pescheur[9]. Le Vieux[10].
LES ITALIENS	Les Liguriens. Les Troyens[11].
LES ROMAINS	— Les Solaires[12].

---

1. Marseille a été fondé, vers l'an 600 avant J.-C., par une colonie de Phocéens.

2. Latin : *gallus*, gaulois, français, coq.

3. Selon les astrologues, l'Italie est située sous l'influence directe du signe de *la Balance*.

4. Métaphore : Rome est la métropole universelle, rayonnant comme le soleil sur toute la chrétienté.

5. C'est-à-dire : le centre de l'Église universelle.

6. Latin : *manens solus*, homme qui vit seul, célibataire; & par extension : *prêtre*.

7. Latin : *augur*, prêtre romain.

8. Métaphore : le pilote qui dirige la barque de saint Pierre, le Souverain-Pontife, chef de l'Église romaine.

9. Antonomase : le grand pêcheur d'hommes.

10. Antonomase : le vieillard par excellence.

11. Les Romains descendent des anciens Troyens par Énée & ses compagnons, qui s'établirent dans le Latium, après la ruine de leur patrie.

12. Les habitants de la cité (Rome) qui porte le nom de : *Cité Solaire*.

Les Piémontais.	— Les Turins[1].
Les Toscans.	— Les Ranes[2].

L'Angleterre.	Le Panpotent[3] des mers. Neptune. Les Isles[4].
Charles I[er].	— Le Roy de Londres.
Le Long Parlement	— Le Senat de Londres.
Cromwell.	Lonole[5]. Macelin[6].
Les Anglais	— Les Tamins[7].

La Belgique.	— Le 50e degré[8].
Les Allemands.	— Les Sueves.
L'Autriche	— La Nation Estrange[9].
Les Russes.	— Les Aquilonaires.
Les Portugais	— Les Lusitains.
La Pologne	La Grande Pesche[10]. La Bastarnie.

---

1. Syncope : *Turins*, pour : Turinois, habitants de Turin.

2. Latin : *rana*, grenouille. — Les Toscans modernes descendent des anciens Tyrrhéniens, que Bacchus (selon la fable) métamorphosa en monstres marins (*nautiques ranes*).

3. Mot composé, grec-latin : πᾶν-*potens*, tout-puissant.

4. Antonomase : *les Iles Britanniques unies* (l'Angleterre, l'Écosse & l'Irlande).

5. Grec : ὀλλύων, destructeur.

6. Italien : *macellaio*, boucher.

7. Syncope : *Tamins*, pour : Tamisiens, habitants des bords de la Tamise.

8. La frontière belge, du côté de la France, correspond au 50e degré de latitude N.

9. Roman : *estrange*, étranger. — L'Autriche est une monarchie composée de diverses nationalités étrangères les unes aux autres.

10. Métaphore : *la Grande Joueuse*, dont la royauté vénale se jouait aux dés (du grec : πεσσικός ou πεσσευτικός, qui a la passion du jeu).

La Turquie . . . . – Port Selyn[1].
Le Sultan. . . . . – Le Grand Selyn.
Les Turcs . . . . { Les Lunaires. Ceux du Vendredy[2].

1. Grec : σελήνη, la lune, le croissant; & par extension : *l'Islamisme*, qui a le Croissant pour étendard;
— *Port Selyn*, Constantinople, métropole politique de l'Islam;
— *Le Grand Selyn*, le sultan des Turcs, prince ou chef de l'Islam;
— *Les Lunaires*, les Turcs, sectateurs de l'Islam.
2. Les Mahométans prennent le vendredi pour leur jour de repos.

SECTION II.

LA FRANCE POLITIQUE.

Les Rois Mérovingiens (avant la conversion de Clovis). . .	Les Crapauds [1].
Les Rois Chrétiens des Francs (depuis Clovis)	Les Lys.
Les Empereurs Napoléoniens. —	Les Abeilles.

La France Royaliste. . . . —	Ogmion [2].
— Impérialiste. . . —	Hercule.
— Républicaine. . . —	Castulon [3].

---

1. Les crapauds étaient les anciens insignes des Francs, sous leurs premiers rois Mérovingiens; & les fleurs de lis n'y ont été substituées qu'à partir de la conversion de Clovis, fils de Childéric Ier, & fondateur de la monarchie chrétienne des Rois Francs. Dans le tombeau de Childéric Ier, découvert le 27 mai 1653, à Tournai, on trouva, mêlés aux autres insignes royaux de ce prince (le globe, l'anneau sigillaire, l'épée, la hache d'armes, &c.), plus de trois cents petits crapauds d'or, qui avaient sans doute ornementé son manteau royal & sa tunique.

2. *Ogmion, Ogmios* ou *Ogmius*, le Mercure-Celtique ou Hercule-Gaulois, symbole du peuple français; & par paronymie : l'*Ognion* (la racine) *du Lys royal* des rois chrétiens des Francs.

3. Latin : *castula*, tunique; & par extension : la *Déesse de la Liberté*, que l'on représente vêtue d'une tunique semblable à la *castula* des vierges romaines.

SECTION III.

LES VALOIS.

LA MAISON DE VALOIS (à la mort de Henri II).	Les septains Enfants[1].
HENRI II (roi de 1547 à 1559). —	Le vieux Lion.
MONTGOMERY (meurtrier de Henri II).	Le jeune Lion.
CATHERINE DE MÉDICIS (veuve de Henri II).	La Veuve. La Dame.
FRANÇOIS II (roi de 1559 à 1560). —	Le premier Fils[2].
CHARLES IX (roi de 1560 à 1574). —	Le Roy farouche.
LE PRINCE DE CONDÉ (Chef calviniste).	Le Bossu[3]. Le Traître au Roy.
L'AMIRAL DE COLIGNY. . . . —	Le Grand Pilote.
HENRI III (roi de Pologne de 1573 à 1574, & roi de France de 1574 à 1589).	Le Roy-Roy[4]. Le troisième Frère[5] meurtri[6].
LES GUISE . . . . —	Les Lorrains[7].
LE CONSEIL DES SEIZE (de 1587 à 1591)	Le Tiers[8]-Trucidant[9].

---

1. Les sept enfants survivants de Henri II (voir la Notice historique en tête du thème III).
2. L'aîné (*le premier-né*) des fils de Henri II.
3. Métonymie : le prince de Condé, tué en 1569 à la bataille de Jarnac, par le baron de Montesquiou, était bossu.
4. L'homme deux fois Roi (Pologne & France).
5. Le dernier des trois frères, fils de Henri II, qui ont occupé successivement le trône de France.
6. Roman : *meurtri*, assassiné (par Jacques Clément).
7. Les ducs de Lorraine.
8. Ellipse : *le Tiers*, pour : *le Tiers-État*, ou le troisième ordre de l'état, c'est-à-dire : *le peuple* (par rapport au clergé & à la noblesse), se gouvernant lui-même révolutionnairement.
9. Latin : *trucidans*, qui égorge, assassin.

SECTION IV.

LES BOURBONS.

La Maison de Bourbon-Vendosme	Les Lys. La Cape [1].
Henri IV (roi de 1589 à 1610).	Vendosme [2]. Le Grand Chiren [3]. Le Grand Hadrie [4].
Louis XIII (roi de 1610 à 1643). —	Le Lys Dauphin [5].
Le Dernier Montmorency. . —	Le Grand Montmorency.
Le Cardinal de Richelieu.. .	Le vieux Cardinal. Liqueduct [6].
Louis XIV (roi de 1643 à 1715). —	Æmathien [7].
Louis XV (roi de 1715 à 1774). —	L'Enfant [8].
Philippe d'Orléans (Régent de 1715 à 1723).	Le Grand Regent.

1. Apocope : *Cape,* pour : Capet.

2. Henri IV, avant de monter sur le trône, portait le titre de : *duc de Vendosme,* du chef de son père, Antoine de Bourbon.

3. *Chiren,* anagramme de *Henri* (qui s'écrivait autrefois Henric, du latin : Henricus).

4. Grec : ἀνδρός, génitif de ἀνήρ, homme de cœur, guerrier.

5. Louis XIII est le premier qui ait porté le titre de Dauphin de France, depuis la mort de Henri II : François II, Charles IX & Henri III étant morts sans postérité.

6. Latin : *ille aquâ ductus,* celui-là qui se fait conduire par eau (allusion à un évènement mémorable de la carrière politique du cardinal de Richelieu).

7. *Æmathion* était fils de Céphale & de l'Aurore, qui ouvrait au Soleil les portes de l'Orient. — Nostredame donne avec justesse ce surnom à Louis XIV, qui devait prendre pour emblème le soleil avec cette devise : « Nec pluribus impar. »

8. Métonymie : Louis XV n'avait que cinq ans, quand il parvint au trône, par la mort prématurée de tous ses ascendants.

Louis XVI (roi de 1774 à 1793).	Capet Esleu [1]. Le Roy pris [2]. Le Bour... fort bon [3].
La Reine Marie-Antoinette.	La Reyne Ergaste [4]. La Dame prise [5]. L'Epouse loyale [6].
Louis XVII (le jeune Dauphin). —	Le Fils de la Reyne.
Madame Royale (fille de Louis XVI)	D'Angolesme [7].

1. C'est-à-dire : le Capétien transformé en roi constitutionnel (*élu du peuple*), de roi absolu qu'il avait été d'abord.

2 & 5. Apocopes : *pris* & *prise*, pour : prisonnier & prisonnière.

3. Jeu de mots, par le dédoublement du mot : *bon;* — Bour... fort bon, pour : *Bourbon-fort-bon*.

4. Latin : *ergastulus*, esclave détenu, prisonnier.

6. Par allusion à la célèbre affaire du collier volé au cardinal de Rohan par la comtesse de Lamotte.

7. Madame Royale est devenue duchesse « *d'Angolesme*, » par son mariage avec Louis-Antoine de Bourbon, duc d'Angoulême, son cousin germain.

SECTION V.

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE.

LA RÉVOLUTION FRANÇAISE. .	Le Commun Advenement[1]. L'Ours[2].
LA CONVENTION NATIONALE DE 1792.	Le Tiers-premier[3]. Néron. Pellix[4].
PIE VI (Pape de 1775 à 1799). –	Sext.-Mansol[5].
CHARLES EMMANUEL IV (roi de Sardaigne, de 1798 à 1802).	Un noble Roy de Sardaigne.

---

1. Trope : le règne mis en commun ; c'est-à-dire : l'avènement au règne du populaire (*gens du commun*), par opposition à ce qu'on nommait autrefois les : *gens de qualité*.

2. Métaphore : le parti républicain, dit de : *la Montagne*, dans les assemblées délibérantes, où il siége sur les bancs les plus élevés, à l'instar de *l'ours* qui gîte sur les hauteurs.

3. C'est-à-dire : le troisième ordre de l'état ou le peuple (*le Tiers-État*), usurpant le rang & les prérogatives du clergé & de la noblesse (se faisant *le premier*).

4. Latin : *pellix*, prostituée.

5. Latin : *sextus manens solus*, le solitaire (ou célibataire) sixième du nom.

SECTION VI.

PREMIER EMPIRE NAPOLÉONIEN.

LA DYNASTIE NAPOLÉONIENNE.	Les Abeilles. Hercule. Dannemarc [1]. Le triple Guion [2].
NAPOLÉON Ier (Consul à vie en 1799; Empereur de 1804 à 1814).	La Teste rase [3]. L'Olestant [4]. Le premier Guion [5].

1. Grec : Δαν-ἀρχή, prince de Dan; c'est-à-dire : issu des anciens rois de Danemark, qui prétendaient tirer leur origine de Dan, septième fils de Jacob (comparer thème XVII, § III, note 4).
2. Grec : Γῆ-υἱός, enfant de la terre, géant.
3. Antithèse : le prince aux cheveux courts (*à la tête rase*), par opposition à la tête chevelue des anciens rois francs (*rois chevelus*).
4. Grec : ὀλέσθαι (inf. aor. d'ὄλλυμι), destructeur.
5. Le premier géant Napoléonien (comparer thème XVII, § III).

SECTION VII.

RESTAURATION DES BOURBONS.

Louis XVIII (roi de 1814 à 1824)	Le Desiré[1].
Charles X (roi de 1824 à 1830). –	Le Cerf chassé.
Le Duc de Bordeaux. . . .	Le Myrmidon[2]. Le Bourdelois[3]. Le Navarrois[4]. Le Boîteux[5].
Louis-Philippe d'Orléans (roi de 1830 à 1848).	Philippe — le Macedon[6]. Le Chef d'Orleans. Dort-leans[7]. Le Normand[8]. Le Loup.

---

1. Littéralement : *en envie* (Centurie X, 16), le Prince envié, *désiré*.

2. Grec : μύρμηξ-δῶρον, la *fourmi-don* de Jupiter, c'est-à-dire : le petit *Dieudonné* ou l'Enfant du miracle, comparable, dans son enfance, à une de ces fourmis que Jupiter métamorphosa en hommes (*les Myrmidons*), pour en faire don à son fils Éaque.

3. Antonomase : le Bourdelois par excellence, c'est-à-dire : *le duc de Bordeaux*.

4. Antonomase : le Navarrois par excellence, c'est-à-dire : *le roi de Navarre*, titre qui appartient au duc de Bordeaux, du chef de son aïeul Henri IV.

5. Métonymie : le duc de Bordeaux *boîte* légèrement du pied gauche, par suite d'une chute de cheval faite à Kirchberg (Autriche), le 28 juillet 1841.

6. Allusion à Philippe de Macédoine, père d'Alexandre le Grand, à l'imitation de qui son homonyme Philippe d'Orléans, nouveau Macédonien (*Macedon*), usurpa la couronne sur la tête de son neveu.

7. Jeu de mots tiré de l'indolence de Louis-Philippe pendant les dernières années de son règne (à partir de la question *dite* d'Orient, en 1840) : le prince qui dort là dedans (*Dort-leans*), pour : d'Orléans.

8. Nostredame donne ce surnom aux princes de la maison d'Orléans, en général, à cause de la situation, en Normandie, d'Eu & de Dreux, leurs principaux domaines.

Ferdinand d'Orléans (fils aîné de Louis-Philippe).	Ferdinand. L'Aîné royal.
Le Dernier Condé. . . . . —	Le Supresme [1].

L'Assemblée Nationale de 1848.	Le Tiers [2]-Doigt du pied [3].

1. Latin : *supremus*, le dernier.
2. Ellipse : *le Tiers*, pour : *le Tiers-État*.
3. Trope : c'est-à-dire : aplati, foulé au pied.

SECTION VIII.

DEUXIÈME EMPIRE NAPOLÉONIEN.

NAPOLÉON III (Président en 1848; Empereur en 1852)	Le Grand Neveu[1]. Thrasybule[2]. Le deuxième Guion[3].

LA RÉVOLUTION ITALIENNE. . —	La Libitine[4].
PIE IX (Pape régnant en 1866).	La Rose du monde. L'Augure[5]. Le Vieux[6].
VICTOR-EMMANUEL II (roi de Sardaigne)	Le Roy poil crespe[7]. Le Grand de Gènes[8]. L'Oiseau de proye.
LE PRINCE ROYAL DE SARDAIGNE.—	Le Fils de Lanier[9].

---

1. Antonomase : le Neveu par excellence du fondateur de la dynastie Napoléonienne.
2. Allusion à Thrasybule, qui rentra à main armée dans Athènes, en 403 avant J.-C., & y rétablit la démocratie.
3. Le deuxième géant (Γῆ-υἱός) Napoléonien.
4. Déesse des funérailles, chez les Romains, c'est-à-dire : *la Mort*.
5. Latin : *augur*, prêtre romain.
6. Antonomase : le Vieillard par excellence.
7. Métonymie : le Roi à la barbe crêpue (*poil crespe*).
8. Synecdoque : *Gènes* (la partie), pour : *la Sardaigne* (le tout).
9. Métaphore : *lanier*, espèce de faucon (oiseau de proie).

GARIBALDI (Général italien). . { Le Demy-Homme[1]. L'Aspre[2]. Le Sanglier[3]. Le Pourceau[4].

---

1. Métonymie : l'homme de basse naissance (*la moitié d'un homme*), comparativement à Victor-Emmanuel II, roi de vieille race (*Roy de longue*). — Comparer thème XXV, § II.
2. Ellipse : *Aspre*, pour : *Aspro-monte*, lieu où Garibaldi fut vaincu & blessé par ses compatriotes.
3. *Sanglier*, en latin : *aper*, anagramme de : *Aspre* (par syncope, en retranchant l'*s*).
4. Catachrèse : *pourceau*, synonyme de : *sanglier*, en latin : *aper* (comme le nom ci-dessus).

SECTION IX.

PERSONNAGES FATIDIQUES FUTURS[1].

MARS . . . . Le Léopard[2].	Adversaires du Grand Celtique.
JUPITER — Le Grand Celtique.	Ænobarbe[3]. Le Roy de Blois[4]. Le Grand Chiren[5] Second[6]. Le Gros Mastin[7]. Chiren-Selyn[8].
Le Grand Pasteur . . . . . —	Le Pasteur Angelicque[9].
SATURNE — L'Antechrist. . . —	Le Posthume[10].

---

1. Les personnages groupés sous ce dernier titre appartiennent tous, dans le plan de l'oracle, à des époques diverses & indéterminées, qu'il est humainement impossible de prévoir & que le temps seul pourra éclaircir, — s'il les éclaircit jamais.

2. Métaphore : *leoni par*, égal ou semblable à un lion.

3. Métonymie : *ænea barba*, barbe de couleur d'airain, & par extension : prince à la barbe blonde.

4. C'est-à-dire : le Roi qui transférera le siége de la monarchie française à Blois.

5. *Chiren*, anagramme de *Henric* (du latin : Henricus).

6. Latin : *secundus*, secourable.

7. *Gros Mastin*, synonyme de : *Grand Chien*, syncope de : *Grand Chiren*.

8. Grec : σελήνη, le croissant de la lune, & par extension : l'empire Turc, qui a le Croissant pour étendard ; — *Chiren-Selyn*, Henric le Dompteur des Turcs.

9. Suivant la légende chrétienne, le *Grand Pasteur*, contemporain du *Grand Celtique*, serait le : « *Pastor Angelicus* » de la succession des papes prédite par saint Malachie, archevêque d'Armagh, au XIIe siècle (voir le Dictionnaire de Moréri, art. *Malachie*).

10. *Enfant posthume*, né après la mort de son père.

GLOSSAIRE

DE LA

LANGUE DE NOSTREDAME.

GLOSSAIRE

DE LA

LANGUE DE NOSTREDAME.

A

A, latin : 1° préposition qui gouverne l'ablatif; exemple : *apicque* (IV, 61), pour : *par picque;* 2° *a* ou *ab*, particule privative ; exemple : *a soustenir* (VIII, 19), pour : *ab-sustinere*, ne pas soutenir.

ABAYER, roman : aboyer.

ABEILLES (IV, 26; VI, 89; X, 24), insignes de la dynastie Napoléonienne.

Concord. : Hercule, Dannemarc, Guion.

ABELHOS (IV, 26), roman : *abeillon*, essaim d'abeilles (voir *Abeilles*).

ABORMEANT (IX, 21), latin : *aboriri*, avorter.

ABSCONDER (8'), latin : *se abscondere*, se cacher, s'éclipser.

ACACHÉ, roman : caché.

ACCOMPARAGER, roman : comparer, mettre en parallèle la nativité d'une personne avec la position des astres.

ACCORD (X, 39), convention matrimoniale.

ACHEM, état & ville de l'île de Sumatra, dans l'Océanie.

ACHILLES (VII, 1), grec : ἄχιλος, sans nourriture, disette, famine.

ACONILE, latin : *aconitum*, plante vénéneuse, poison.

ACRE (III, 26), grec : ἄκρα, sommet, hauteur.

ADALUNCATIF (X, 96), latin : *adalligatus*, attaché à.

ADJUTOIRE, latin : *adjutorium*, secours.

ADMINISTRATION (préf. 51), latin : *administratio*, aide, ministère.

ADRIATIQUE, grand golfe de la Méditerranée, entre l'Italie, la Dalmatie & la Grèce.

ADRIE, voir *Hadrie*.

ADUCHÉ (VIII, 36), latin : *adductus*, 1 conduit, amené; 2 sévère, rigoureux.

ADUSTE, latin : *adustus*, brûlé.

ADVENEMENT, venue, nativité.

ADVENEMENT (le Commun) (préf. 11; épît. 12), trope : le règne mis en commun; l'avènement au règne du populaire (*gens du commun*), par opposition à ce qu'on nommait autrefois les *gens de qualité*.

ADVENT, roman : événement.

ADVISÉ (VIII, 58), roman : délibéré, consulté.

ÆGEE (mer), l'Archipel grec.

ÆMATHIEN (IX, 38, 64, 93; X, 7, 58; prés. 38), mythologie :

Emathion était fils de Céphale & de l'Aurore, qui ouvrait au Soleil les portes de l'Orient.— Nostredame donne ce nom à Louis XIV, qui a pris pour emblème le soleil avec cette devise : *Nec pluribus impar.*

ÆNOBARBE (I, 39, 74; II, 67; IV, 89; V, 45, 59; IX, 6, 35), latin : *aenea barba,* Barbe de couleur d'airain ou Barbe blonde, personnage fatidique futur.

Concord. : Jupiter, le Grand Celtique, le Roy de Blois, le Grand Chiren Second, le Gros Mastin, Chiren-Selyn.

ÆSLE, roman : *aile* (voir ce mot).

AFFLATION, latin : *afflatus,* souffle, émanation.

AFFLICT, AFFLIT, latin : *afflictus,* 1 choc, collision; 2 brisé, fracassé.

AFFOLLÉ (VI, 10), voir *Affoulé.*

AFFOULÉ, roman : détruit, écrasé.

AFFRIQUE (le Grand d') (V, 23), personnage énigmatique : le général français de Lamoricière, au combat de Castelfidardo, le 18 septembre 1860.

AGASSAS (VIII, 1), roman :

1° *Agen,* chef-lieu de Lot-&-Garonne;

2° *Agassins* (quartier des), lieu près d'Avignon, commune du Pontet;

3° *Agasse,* pie.

AGATH (IV, 94) :

1° Latin : *Agatha,* Agde, ville de l'Hérault;

2° Grec : ἀγαθός, bon.

AGINE (I, 79), *Aginnum,* Agen, chef-lieu de Lot-&-Garonne.

AGORA (IX, 62), grec : ἀγορά, place publique, marché.

AGRIPPINE (III, 53; VI, 4, 91), métaphore : mère de Néron, tyran de Rome.

1° *Chef Agrippine* (III, 53), la Convention Nationale, en 1793, cruelle comme Néron, fils d'Agrippine;

2° *Cité d'Agrippine* (VI, 4), Paris, siége de la Convention (voir *Cité d'Agrippine*);

3° *Fils Agrippe* (VI, 91), personnage énigmatique, fils des œuvres de la Convention.

Concord. : le Tiers-premier, Néron, Pellix.

AGUET, roman : embûche, guet-apens.

AILE, métaphore :

1° La force & la liberté;

2° Côté, flanc.

AINS, roman : mais; — *ains que,* avant que.

AIRAIN PUBLIC (II, 15), latin : *ærarium,* le trésor public.

AIX : 1° *Aquæ Sextiæ,* ville des Bouches-du-Rhône;

2° *Aquæ Gratianæ,* ville de Savoie;

3° *Aquæ Grani,* ville de Prusse.

ALANE (V, 54), contrée située au N. du Caucase & comprenant les gouvernements russes actuels du Caucase & d'Astrakan.

ALBANAIS, ALBANINS :

1° Natifs ou habitants d'Albe, ville d'Italie;

2° Les chrétiens (par opposition aux Saturnins), du latin : *albus,* blanc, bon.

ALBE, voir *Albanais.*

ALBINGUE (VI, 62), *Albenga,* ville des États-Sardes.

ALÉ (six. 11), roman : séparé, détaché.

ALEIN (III, 99), lieu près d'Avignon.

ALEPH (X, 96), hébreu : la lettre A.

ALLEGRE, ALLEGRO, vif, ardent.

ALLIDÉ (épît. 109), latin : *allisus,* brisé, écrasé.

ALLOBROGE, natif ou habitant de la Savoie.

ALLUMELLE (IV, 35), roman : stylet, poignard.

ALOI (I, 40; V, 72), titre des métaux.

ALQUILOYE (I, 58), voir *Aquilleye.*

ALTITUDE, latin : *altitudo,* hauteur.

ALUS (VI, 33), dieu des Romains.

AMANT (d') (I, 42), voir *Damant.*

AMBELLON (X, 69), *Ambellinus*, Amiens, chef-lieu de la Somme.

AMBRAXIE (IX, 75), ville d'Épire.

AN 1792 (épît. 89) : L'ère de la République Française date du 22 septembre 1792; elle a fini le 18 mai 1804, après avoir duré onze ans & huit mois.

AN 3797 (préf. 37) : Si l'on compte ces 3797 ans à partir de la naissance d'Ismaël, ancêtre des Arabes & patriarche de l'islamisme qui a le Croissant pour emblème (*toute la concavité de la lune*, ibid., 38), on aboutit à l'an 1891 de l'ère chrétienne (1906 avant J.-C. + 1891 après J.-C. = 3797).

ANS SEPTANTE-TROIS, sept mois (VI, 74; épît. 47) : On aboutit au 22 avril 1866, si on compte ces 73 ans 7 mois à partir de l'ère républicaine (22 septembre 1792); — ou au 21 août de la même année, si on les compte à partir du supplice de Louis XVI (21 janvier 1793); — ou au 28 février 1868, si on les compte à partir de la chute de Robespierre (28 juillet 1794).

ANARAGONIQUE (préf. 46), grec : ἀναίρεσιν-γονικός, qui engendre la destruction.

ANDROGYN (II, 45; prés. 74), métaphore : Androgée, fils de Minos, roi de Crète, fut tué par des jeunes gens d'Athènes & de Mégare, jaloux de ce qu'il leur avait enlevé tous les prix aux Panathénées. — M. Torné-Chavigny (*Histoire prédite*, t. II, p. 237) voit ici une allusion à la chute de Napoléon I[er], renversé par une coalition de souverains, jaloux de ses exploits.

ANDRONNE (V, 17), roman : rue tortueuse, chemin qui serpente.

ANGLAQUITAINE (IX, 6), mot composé : *Anglo-Aquitaine*, Aquitaine anglaise, c'est-à-dire : conquise ou occupée militairement par les Anglais.

ANGOLESME (d') (X, 17), Madame Royale, fille de Louis XVI & de Marie-Antoinette, duchesse d'Angoulême.

ANICHILER, roman : réduire à rien, anéantir.

ANNEAU, sceau, cachet; — *anneau royal*, le sceau du Roi.
Concord. : Bague.

ANNIBAL (prés. 11), métaphore : Personnage énigmatique, par allusion au caractère du général carthaginois de ce nom;
—*Annibalique ire* (III, 93), allusion à la haine d'Annibal contre Rome.

ANTECHRIST (I, 50; X, 66; épît. 44, 108), personnage fatidique, adversaire futur de Jésus-Christ & de l'Église romaine.
Indépendamment du grand Antechrist final, Nostredame en compte trois, qui seront les précurseurs & peut-être les ancêtres du dernier, & qu'il distingue entre eux par les noms de premier, deuxième & troisième Antechrist.
Concord. : Saturne, le Posthume.

ANTENNE, vergue d'un navire.

ANTENOR (la cité d') (VI, 76), voir *Cité d'Anténor*.

ANTIBES, petit port français, sur la Méditerranée.

ANTICIPÉ (V, 9), latin : *ante captus*, pris avant.

ANTIPOLLE, *Antipolis*, Antibes (voir *Antibes*).

ANTIQUISSIME, latin : *antiquissimus*, très-ancien.

ANTOINE (IV, 88; IX, 91), nom propre.

ANTONY (IX, 86), village à 13 kil. S. de Paris, sur la Bièvre.

AONES (X, 31, 99), natifs ou habitants de l'Aonie, ancienne Béotie (Grèce).

APAMÉE (IX, 95), nom commun à plusieurs villes anciennes.

APENNINS, chaîne de montagnes qui traverse l'Italie dans toute sa longueur.

APER, anagramme d'*Aspre* (par syncope, en retranchant l'*s*). Voir ce mot.

APERTIN, latin : *apertus*, clair, manifeste.

APPAROIR, latin : *apparere*, paraître, se montrer.

APPARTENANT (épît. 62), roman : qui a droit à une part, héritier.

APRES (en), roman : ensuite.

AQUARIUS, latin : le signe du Verseau.

AQUEDUC, voir *Liqueduct*.

AQUILEE (phalange) (V, 99), armée impériale, portant l'Aigle pour étendard.

AQUILLEYE (I, 58; V, 99) :
1° *Aquila*, ville du royaume de Naples;
2° Latin : *aquilæ lex*, la loi de l'Aigle, l'Empire.

AQUILON : 1° le vent du Nord;
2° La Russie, nation septentrionale;
3° Latin : *aquila*, aigle.

AQUILONAIRES (X, 86; épît. 96, 98), les Russes, peuple septentrional.

AQUIN (VII, 31), *Aquino*, ville du royaume de Naples.

AQUITAINE, Guyenne, une des quatre grandes régions de l'ancienne Gaule.

ARA (prés. 103), apocope : *arator*, laboureur.

ARAIGNER (VI, 84), roman : plaider, obtenir gain de cause.

ARANT, latin : *arans*, labourant; — *bœuf arant ne macter* (IX, 74) : une loi d'Athènes défendait l'immolation du bœuf qui labourait.

ARAON (II, 22), grec : ἀραιός, faible, mince.

ARAXE (III, 31), fleuve de Perse.

ARBISSEL (IX, 39), mot douteux :
1° *Albissola*, ville des Etats-Sardes;
2° *Arbrissel*, village de Bretagne, près de Rennes;
3° Roman : *arbruissel*, fût d'arbalète.

ARBRE (II, 70; III, 91), arbre dynastique ou généalogique.

ARBY (six. 34), mot douteux, latin : *arduum*, élévation, hauteur.

ARC, grec : ἀρχή, domination, pouvoir.

ARC MONECH (X, 33), *Monæci arx*, Monaco (voir *Monech*).

ARCITENENS, latin : le signe du Sagittaire.

ARDOIR, latin : *ardere*, brûler.

ARDUENE (silve) (V, 45), *Arduena silva*, la forêt des Ardennes.

ARE, 1° latin : *ara*, autel; & par extension : l'Eglise;
2° Roman : labour (de *arare*, labourer).

ARETHUSE (I, 87), mythologie : nymphe des eaux.

ARETIN (III, 12), *Aretium*, Arezzo, ville de Toscane.

ARGEL (I, 73), anagramme : *Alger*, ville d'Afrique.

ARGENT (l') (III, 3; prés. 5), synecdoque : la lune, ainsi nommée par les alchimistes, à cause de sa couleur argentée.

ARIES, latin : le signe du Bélier; — *chef d'Aries*, la tête du Bélier.

ARIMIN (IX, 2), *Ariminum*, Rimini, ville des Etats-Pontificaux.

ARMEE (la grande), antonomase : l'armée française.

ARMET (épît. 37), casque.

ARMIFERE (VIII, 61), latin : *arma ferre*, porter les armes, combattre.

ARMORIQUE, la Bretagne.

ARNANI (VIII, 86), Ernani, ville d'Espagne.

ARQ (V, 9), latin : *arca*, batardeau, auvent.

ARRIEN (X, 5), natif ou habitant d'*Aria* (aujourd'hui Hérat), en Perse.

ART MARIN (VI, 44), voir *Marin (art)*.

ARTEMIDE (IV, 27; IX, 74; X, 35), métaphore :
Le Panthéon de Paris, dédié par un décret de la Convention Nationale à la mémoire des grands hommes : par allusion au monument qu'Artémise, reine de Carie, fit ériger à la mémoire de Mausole, son époux.

ARTOIS (V, 59) :
1° Ancienne province de France, qui forme aujourd'hui la plus grande partie du département du Pas-de-Calais;
2° Titre de Charles X, avant son avénement au trône de France.

ARTOMIQUE (IV, 72), natif ou habitant de l'Artois.

ARUSPICE (III, 26), prêtre qui consultait les entrailles des victimes, pour prédire l'avenir.

ASCANS (X, 27), 1° grec : σκάζων, boîteux (voir ce mot);
2° Latin : *Julius Ascanius*, fils d'Enée, fondateur d'Albe, en Italie.

ASCOP (II, 22), grec : ἄσκοπος, immense, innombrable.

ASLE, roman : *aile* (voir ce mot).

ASNES (X, 31, 99), voir *Aones*.

ASPIRE (VI, 12), prosthèse : *Spire*, ville de Bavière; & par extension : la Bavière.

ASPRE (II, 11, 96; III, 22; VI, 57, 61; IX, 26; X, 20, 65), ellipse de *Aspro-monte*, l'homme de l'âpre mont, personnage énigmatique : le général italien Garibaldi, ainsi surnommé du lieu où il fût vaincu & blessé par ses compatriotes, le 29 août 1862.
Concord. : Sanglier, Pourceau, Demy-homme.

ASSAILLEMENT, ASSAILLIE, roman : assaut, attaque.

ASSEURANCE, roman : sûreté.

ASSOMI (IX, 2), roman : assoupi, endormi.

AST (II, 15), apocope : *Asti*, ville des États-Sardes.

ATTAINTE, roman : procès, plainte.

ATTILA (la) (épît. 44), la Hongrie moderne, ancien royaume d'Attila, roi des Huns.

ATTIQUE (V, 31), contrée de la Grèce, dont Athènes est la capitale.

ATTRAIRE (VIII, 95), latin : *attrahere*, attirer.

ATTRAPER (s') (V, 78), se heurter.

AUBEREAU (V, 85), *hobereau :* 1° peti tgentilhomme; 2° oiseau de proie.

AUCUN, latin : *aliquis*, quelque, quelqu'un.

AUGE (I, 15, 16), latin : *augmen*, augmentation, accroissement.

AUGURE, latin : *augur*, prêtre romain; & métaphoriquement : le Grand-Prêtre de Rome, le Pape.

AURE, AURELLE, latin : *aura*, vent léger, brise; — *Fille de l'aure*, Orange (ville continuellement rafraichie par la brise).

AUSBORG, Augsbourg, ville de Bavière.

AUSONIE, Italie.

AUSTER, AUSTRE :
1° *Auster*, vent du midi, région méridionale;
2° *Austrie*, ancien royaume de la France orientale, qui comprenait l'Alsace & la Lorraine.

AUXELLE (VIII, 27), mot douteux :
1° Grec : αὔξησις, augmentation;
2° Latin : *auxilium*, secours.

AUXOIS (IX, 13), partie de l'ancien duché de Bourgogne.

AVEIGNE, roman : avoine.

AVENTIN (mont) (III, 17; V, 57; IX, 2), une des sept collines de Rome;
Synecdoque : le mont Aventin (la partie), pour : Rome (le tout).

AVITE, latin : *avitus*, qui vient des aïeux, héréditaire.

AVONS (IX, 34), latin : *avus*, aïeul.

Aymar (IX, 68), grec : αἷμα, meurtre, carnage. — M. Torné-Chavigny (*Histoire prédite*, t. II, p. 106) voit dans ce mot le nom du conventionnel *Amar*, membre du comité de sûreté générale en 1793, & l'un des plus fougueux orateurs du parti de la *Montagne*.

Azostain (épît. 97), latin : *asotus*, voluptueux, débauché.

B

Babel (II, 30), allusion à la tour de Babel, dont l'édification introduisit la confusion et la discorde dans l'univers.

Babylone (I, 55 ; VIII, 96 ; X, 86 ; épît. 47), métaphore : Paris, la moderne Babylone.

Concord. : La Grande Cité, Mésopotamie, le 48e Degré.

Bague (X, 21), voir *Anneau*.

Baillif d'Orleans (le Grand) (III, 66) : Jérôme Groslot, qui avait voulu livrer cette ville au prince de Condé, chef des Calvinistes, & qui, condamné à mort pour ce crime, par le tribunal de l'Inquisition, en 1561, s'évada de sa prison.

Baissans (X, 56), roman : *baistans*, débat, querelle.

Balance (la), signe du Zodiaque ; — selon les astrologues, l'Italie est située sous l'influence du signe de la Balance.

Balennes (II, 32), *Balinienses*, peuple du Latium.

Balle (VII, 3), mot douteux :

1° Roman : *bale*, galerie, balcon ;

2° Grec : βαλός, seuil, porte.

Bander (se), roman : se réunir, marcher par bande.

Barathre (épît. 50, 111), latin : *barathrum*, gouffre, abîme.

Barbana (prés. 15), rivière de Dalmatie.

Barbaris (IX, 50), nom métaphorique : le cruel Philippe II, roi d'Espagne, protecteur de la Ligue & allié des Guise.

Barbe (VIII, 9), synecdoque : homme barbu, c'est-à-dire : démagogue.

Barbe d'airain (I, 74), synonyme d'*Ænobarbe* (voir ce mot).

Barbe crespe (II, 79), synonyme de : Poil crespe (voir *Poil crespe*).

Barboxitaine (IX, 6), mot composé : *Occitanie de Barbe*, c'est-à-dire : conquise ou occupée militairement par Barbe. — *Occitanie* est un ancien nom du Languedoc ; & *Barbe* paraît être ici une abréviation du nom Ænobarbe.

Barcin, Barcinon (V, 51 ; VII, 3), habitant ou natif de *Barcino*, Barcelone (Espagne).

Bargigner (prés. 59), roman : marchander, être indécis.

Barque (la), antonomase : la barque de saint Pierre, c'est-à-dire : l'Église romaine.

Barqué (le), antonomase : le Pape.

Barre (V, 89), terme de blason.

Barré (VIII, 37), palissadé (du latin *vara*, barricade).

Barree (IV, 17), roman : bigarrure, bariolage.

Basacle (le) (VIII, 30 ; six. 31), les moulins de Toulouse.

Basil (VI, 78), grec : βασιλεύς, roi.

Bastard, usurpateur, souverain illégitime.

Bastarnan (III, 57), la Bastarnie,

partie de l'Europe correspondant à l'ancienne Pologne.
BASTE (VI, 91), latin : *bastagia,* fourgon militaire.
BASTION (IX, 93), roman : tour en bois qu'on élevait contre les murs d'une ville assiégée.
BATON TORTU (V, 75), métaphore : la crosse épiscopale.
BAUGE (prés. 68), roman : petite maison.
BAYSE (VIII, 35), rivière de France, qui se jette dans la Garonne, près de Saint-Léger.
BECCOYRAN (six. 11), Beaucaire, ville du Gard.
BEGOURDAN (X, 29), le Bigorre, province de l'ancienne Guyenne.
BELGIQUE (Gaule), ancienne province des Gaules, dont Reims était la métropole.
BELLEROPHON (VIII, 13), mythologie : héros grec, voué à la mort par Prœtus, roi d'Argos; mais protégé par Minerve, qui lui avait donné le cheval Pégase.
BELUZER (VIII, 30), roman : *beliser,* piocher, déterrer.
BENAC (lac) (II, 73), lac de Garde, traversé par le Mincio.
BERRICH (VI, 32), apocope : *Berrichon,* de Berry.
BESSONS (I, 95), roman : enfants jumeaux.
BETHIQUE (fleuve) (III, 20), le Guadalquivir, fleuve d'Espagne.
BETTA (X, 61), syncope : *Bœotia,* la Béotie (Grèce).
BIBLE (V, 83), grec : βίβλος, livre.
BICHORO (VIII, 86), *Bigoro,* Bigorre! cri de guerre & de ralliement. — Le Bigorre confine à la Navarre, & il fait partie de l'ancien domaine de la maison d'Albret, réuni à la couronne de France par Henri IV.
BIEN AISÉS (les), les privilégiés, riches, nobles, prêtres.
BIEN CROYANTS (les), les catholiques romains.
BIREME, vaisseau à deux ponts.
BITUMENT, latin : *bitumen,* bitume.
BLANC, métaphore : partisan du drapeau blanc (par opposition au drapeau rouge de la démagogie), aristocrate, royaliste.
BLAVE (port de) (VI, 60) : *Blavet,* rivière de France, qui naît dans le département des Côtes-du-Nord, & se jette dans la rade de Lorient.
BLAYE (IX, 38), ville forte & petit port sur la Gironde.
BLESIQUE (terre) (VI, 77), *Blesæ,* Blois (voir *Blois*).
BLETTERANS, ville du Jura.
BLOIS, chef-lieu dn Loir-&-Cher, ancienne résidence favorite des Valois.
BLOIS (le Roy de) (IV, 77; VIII, 38, 52; IX, 21), synecdoque : le Roi de France, tenant son lit de justice à Blois.
Concord. : Jupiter, le Grand Celtique, Ænobarbe, le Grand Chiren Second, le Gros Mastin, Chiren-Selyn.
BLOND, BLONDE (II, 67; IV, 89; IX, 35), ellipse de *Barbe blonde* (voir *Ænobarbe*).
BLYTERRE (IV, 94), Bletterans, ville du Jura.
BOECE (VI, 6), *Bœotia,* la Béotie (Grèce).
BOEUF, 1° le signe du Taureau;
2° Le Sultan des Turcs, maître du Bosphore.
BOEUF MARIN (épît. 63), le Bosphore de Thrace (détroit de Constantinople).
BOIS (IX, 27; prés. 37), roman : lance (du latin *bolis*).
BOITEUX (le) (III, 73, 91; V, 97; VI, 42, 84; IX, 62, 76; X, 27), métonymie : le duc de Bordeaux, boiteux du pied gauche, par suite d'une chute de cheval faite à Kirchberg (Autriche), le 28 juillet 1841.
Concord. : Le Myrmidon, le Bourdelois, le Navarrois.
BOLONGNE (VIII, 53), Boulogne,.

ville & port du Pas-de-Calais.
BON-BOURG (prés. 44), jeu de mots : *Bourbon*.
BONDANCE, aphérèse : abondance.
BONI (VIII, 52), apocope : *Bonnieux* (voir ce mot).
BONNIEUX (VIII, 52), ville du Vaucluse.
BOREAS (II, 99), latin : le Nord, région septentrionale.
BORNE (VIII, 5), *Born*, subdivision du Bordelais.
BORNEAUX (IX, 14) :
1° Latin : *borinus*, boréal, septentrional;
2° *Sept-Born*, ancien nom du village de Waterloo, célèbre par la bataille (*le canon des Sept-Borneaux*) qui s'y livra le 18 juin 1815, entre Napoléon I[er] & les alliés commandés par Wellington & par Blücher (voir le *Theatrum orbis terrarum*, publié en 1570, carte *Brabantiæ*).
BORYSTHENE (III, 95), le Dnieper, fleuve de la Russie d'Europe; & par extension : la Russie.
BOSSU (III, 41), métonymie : le prince de Condé, chef des Calvinistes, petit & bossu, tué d'un coup de pistolet à la tête par Montesquiou, à la bataille de Jarnac, en 1569.
BOUCIN (IV, 90), roman : bouchée.
BOUCQ (I, 28), île & port de Bouc, dans la Méditerranée (Bouches-du-Rhône).
BOUGIE (VI, 54), ville d'Algérie.
BOUR-FORT-BON (quat. VII, 44), jeu de mots : *Bourbon-fort-bon*, Louis XVI.
Concord. : Capet esleu, le Roy pris.
BOURBON (quat. VII, 44; six. 4, 15, 34; prés. 44) : Famille royale de France, issue de Hugues-Capet par Robert de Clermont, sixième fils de Saint-Louis & frère de Philippe III.
Concord. : Les Lys, la Cape.
BOURC (XI, 1), mot douteux :
1° Roman : *bourc*, bâtard;
2° Roman : *borc*, bourg, bourgade;
3° *Bourg*, chef-lieu de l'Ain.
BOURDELOIS (le) (IV, 79; IX, 6), antonomase : le Duc de Bordeaux.
Concord. : Le Navarrois, le Myrmidon, le Boiteux.
BOURG-LA-REYNE (IX, 86), bourg à 9 kil. S. de Paris.
BOURGET (X, 37), ville de Savoie, sur le lac de ce nom.
BOURLI (IX, 40), roman : trompé, séduit.
BOURSE (sans fond) (six. 34), métaphore : bourse percée, qui ne retient pas l'argent qu'on y met.
BOURZE (X, 47), Bourges, chef-lieu du Cher.
BOUSCADE (V, 82), roman : embuscade.
BOUTER, vieux mot : mettre; — *bouter hors*, mettre dehors.
BRAGAMAS (VIII, 78), roman : sabreur, spadassin.
BRANCHES (I, 2), *Branchus*, célèbre oracle de l'antiquité païenne.
BRANONICE (IV, 74), Hollandais.
BRASSER (prés. 107), roman : machiner.
BRASSIERES (les deux) (VIII, 91) :
1° Les planètes Mars & Vénus, par allusion au filet dans lequel Vulcain avait enlacé Vénus, son épouse, avec le dieu Mars;
2° Roman : *brassier*, *brassière*, ouvrier, ouvrière.
BREF, bientôt; — *en bref*, pour peu de temps.
BRENNON (le Grand) (prés. 33), nom métaphorique : par allusion à *Brennus*, l'ancien chef Gaulois qui prit Rome & la mit à rançon.
BRESCE, BRESSE :
1° *Brescia*, ville de Lombardie;

2° *Bresse*, ancienne province de France, qui correspond au département actuel de l'Ain.

BRESLE (la) (IX, 69), rivière de France, qui se jette dans la Manche, au Tréport.

BRESSAN (X, 59), natif ou habitant de la Bresse ou de Brescia (voir *Bresce*).

BRESSE, voir *Bresce*.

BRISANNE (X, 25), *Brundisium*, Brindes, ville de Calabre.

BRISE (I, 65), roman : fracture.

BRITANNIQUE (île), l'Angleterre; — *le vieux chef Britannique* (voir *Vieux*).

BRODDES (III, 92; IV, 3), *Brodiontii*, peuple des Alpes, qui a donné son nom à la ville d'Embrun.

BRODES (VIII, 34), grec : βροντή, tonnerre.

BRUINEUX (jour) (VI, 25), métaphore : la prison ou la mort.

BRUNDIS, *Brundisium*, Brindes, ville de Calabre.

BUDE (X, 62), capitale de la Hongrie.

BUEYRE (VIII, 18), roman : querelle.

BUFFALORE (VIII, 12), village du Milanais, près de Magenta, célèbre par la bataille de ce nom, remportée en 1859 par Napoléon III sur les Autrichiens.

BULLE (prés. 102), latin : *bulla*, ébullition, eau bouillante.

BURANÇOIS (IX, 13), *Buruncum*, ville de Belgique.

BUY (prés. 15), roman : vide, espace vide.

BYZANCE :

1° Au propre : *Constantinople*, capitale de la Turquie moderne;

2° Au figuré : *Paris*, corrompu à l'instar de l'antique Byzance.

C

CAGE (I, 35), roman : espèce de filet, maille, treillis ou visière d'un casque.

CAILHAU (IV, 44), espagnol : *caida*, affront, insulte.

CAINCT, latin : *cinctus*, ceinture, tunique.

CALCINE (IV, 23), grec : χαλκός, cuivre, bronze.

CALENDES (I, 42), premier jour du mois chez les Romains; — *le dix des calendes d'avril* (vieux style) correspond au dernier jour de mars du calendrier Grégorien.

CALPRE (I, 77; III, 78; VII, 10), *Calpé*, cap près de Gibraltar.

CAMPAIGNE :

1° Roman : campagne, champ;

2° *Champagne*, province de France;

3° *Campanie*, province du royaume de Naples.

CAMPANE (I, 90; IV, 44), latin : *campana*, cloche; — *au toc de la campano*, au son du tocsin.

CAMPANIE, province du royaume de Naples.

CANCER, signe du Zodiaque.

CANDENT, latin : *candens*, embrasé, incandescent.

CANINE (IV, 15), latin : *canina*, chair de chien.

CANON (du respiral étage) (II, 75); voir *Respiral*.

CANON (des Borneaux) (IX, 14); voir *Borneaux*.

CAP. CAPPE, apocope : *Capet, Capétien*, descendant de Hugues Capet.

Concord. : Bourbon, les Lys.

CAP. ESLEU (IX, 20), le *Capétien*

Louis XVI, accepté (*élu*) par le peuple pour roi constitutionnel des Français, le 14 septembre 1791.

Concord. : Le Roy pris, le Bour... fort bon.

CAPADILLE (VIII, 50), Castille, contrée de l'Espagne.

CAPER, latin : le signe du Capricorne.

CAPET, voir *Cap.*

CAPION (or) (VIII, 29) :

1° Terme d'alchimie : or potable;

2° Nom propre : *Cépion*, consul romain, envoyé en Gaule contre les Cimbres, prit Toulouse en 106 avant J.-C. & s'appropria des trésors immenses renfermés dans un temple. Vaincu ensuite par les Cimbres & forcé de fuir, il jeta, dit-on, ces trésors dans les marais de Toulouse, où ils sont encore.

CAPITOLE (VI, 13), métaphore : le parti républicain, par allusion au Capitole, ancien rempart des républicains romains.

CAPITOLIN (écrit) (IX, 32), allusion aux anciens livres sibyllins, qu'on gardait au Capitole.

CAPPE, roman : chaperon, capuchon. — Voir *Cap.*

CAPRE (IX, 26) : 1° *caprier*, arbuste;

2° Latin : *capra*, chèvre;

3° L'île de *Caprera* (Etats-Sardes), et ses habitants (*vertes capres*).

CAPRICORNE, signe du Zodiaque.

CAPRINE (X, 29), latin : *caprina*, de chèvre.

CAPTIF (III, 87), surnom donné à Jean de Rian (il avait été esclave), maître pilote à bord de l'escadre du chevalier de la Ferrière, en 1655. — On lit dans les *Prédictions tirées des Centuries*, par le chevalier de Jant (édition de 1673, pag. 12) : « Ce qui est plus surprenant, c'est le nom entier du Pilote Royal des Galleres de France, qui se perdirent il y a seize années, avec le Chevalier de la Ferrière, lequel (pilote) s'appelait *Captif*. »

CAQUE (VIII, 55), baril.

CARCARI (IX, 39), mot douteux :

1° Roman : *carcaire*, éperon;

2° *Carcara*, ville des Etats-Sardes.

CARDINAL (le vieux) (VIII, 68), voir *Vieux Cardinal.*

CARMANIE (III, 90; X, 31) :

1° Province d'Asie (le Kaboul moderne);

2° Latin : *carmen*, chant.

CARNE (IX, 46), espagnol : cadavre, carnage.

CARPEN (V, 76), apocope : Carpentras.

CARTE (I, 39), latin : *charta*, papier.

CASANE (VII, 32), roman : ferme, métairie.

CASE, roman : maison, habitation.

CASSER, latin : *quassare*, broyer.

CASSICH (IX, 31), grec : Καῖσαρ, César.

CASSILINE (II, 31), ancienne ville de Campanie, nommée aujourd'hui *Nova Capua.*

CASTE (V, 52), latin : *castus*, chaste.

CASTEL-FRANCO (IX, 16), ville du royaume Lombard-Vénitien.

CASTILLON (X, 9), espagnol : *castillo*, château, forteresse; — *Castillon Figuières*, la citadelle de San Fernando, à Figuières (Espagne).

CASTOR ET POLLUX (II, 15, 90), le signe des Gémeaux.

CASTULON (I, 31, 93; VIII, 48; épît. 64), latin : *castula*, tunique; & par extension : *la Déesse de la Liberté*, vêtue d'une tunique semblable à la castula des vierges romaines.

CATHERINE (fort) (six. 1), citadelle, à Toulon.

CAUSSADA (X, 41), Cahors, chef-lieu du Lot.

CAVAILLON (V, 76), ville du Vaucluse.

CAVE (V, 10), latin : *cavea,* théâtre, amphithéâtre.
CAVER, latin : *cavare,* creuser.
CAVILLEUX (prés. 58), roman : railleur, moqueur (du latin *cavillator*).
CELIN (par métaplasme : *Selin*) :
1° Grec : σέλας, lumière;
2° Voir *Selyn.*
CELIQUE, lumineux (du grec σέλας).
CELTES, anciens Gaulois, les Français.
CELTIQUE (fleuve) (VI, 4), antonomase : la Seine, qui baigne Paris, capitale des Celtes.
CELTIQUE (le Grand) (VI, 28), antonomase : le Grand Roi chrétien des Francs.
Concord. : Jupiter, Ænobarbe, le Roy de Blois, le Grand Chiren Second, le Gros Mastin, Chiren-Selyn.
CENDRÉ (prés. 59), roman : couleur de cendre.
CENIS, voir *Mont-Cenis.*
CENSUART (six. 2, 9), censitaire, qui a une terre à charge de cens, propriétaire campagnard.
CERF (chassé) (V, 4), surnom métaphorique : Charles X, chassé par la Révolution (*l'Ours*), liguée avec Louis-Philippe d'Orléans (*le Loup*).
CERULÉ (IX, 73), espagnol : *ceruleo,* azuré, bleuâtre.
CERVOISE (VII, 34), boisson, sorte de bière.
CESAREES (forces) (I, 33), troupes impériales.
CHALDONDON (VIII, 48), grec : χαλδαῖος, astrologue, tireur d'horoscope; — *chaldondon saluterre,* heureux présage.
CHALME (VI, 55), latin : *camelus,* chameau (voir ce mot).
CHAMEAU (More) (IV, 85; VI, 55), nom métaphorique : le dey d'Alger.
CHAMPAIGNE, voir *Campaigne.*
CHANCELIER (gros comme un bœuf) (six. 25), le chancelier Boucherat, mort en 1699, âgé de 84 ans.
CHANDELLES (allumeur de) (six. 36), allumeur de lampions, turbulent, séditieux.
CHANIGNON (IX, 41), grec : χαινίζω, dompter, enchaîner.
CHAPEAU ROUGE (V, 46), métaphore : Cardinal de l'Eglise romaine.
CHAR (le) (prés. 35), le Charriot, constellation septentrionale.
CHARLIEU (IX, 29; X, 41), ville de la Loire.
CHARPIN (I, 80), roman : charpie, plaie.
CHARTREUX (X, 14), *chartre,* prison.
CHAULVERON (IX, 76) :
1° Le tenancier d'une chevance, l'héritier légitime d'un fief;
2° Grec : χωλός, boiteux (voir ce mot).
CHAUSSES (X, 9), vieux mot : culotte.
CHAUT (quat. VII, 80, 83), roman : indicatif du verbe *chaloir,* importer, se soucier, se mettre en peine.
CHEF, tête, capitale.
CHEMINEES (les trois) (IX, 53) : même signification que *Fornase* (voir ce mot); & plus particulièrement : les fosses ouvertes en 1793, par l'ordre de la Convention Nationale, pour consumer les corps de ses victimes, frappées dans les trois ordres de l'état.
CHERAMON (IX, 62), grec : χειράμαξα, voiture que l'on roule à bras.
CHERRA, futur du verbe *choir,* tomber.
CHERRONESSE, CHERSONNESE, grec : χερσόνησος, presqu'île; nom commun à plusieurs contrées.
CHEVANCE (IV, 64; prés. 119), vieux mot : le bien qu'on a.
CHEVEUX LONGS (les) (III, 83), les Rois Capétiens, ainsi surnom-

més par opposition à la tête rase des Empereurs Napoléoniens.

CHIEN (IV, 93; prés. 18) :
1° Animal;
2° Constellation australe.

CHIEN (le Grand) (épît. 52), anagramme de *Chiren* (par syncope, en retranchant l'*r*). Voir ce mot.
Concord. : le Gros Mastin, le Grand Chiren.

CHIEN (du fusil) (III, 44), perfectionnement apporté aux armes à feu, en 1630, sous Louis XIII.

CHIREN (II, 79; IV, 34; VI, 27, 70; VIII, 54; IX, 41; six. 28, 48; épît. 52), anagramme de *Henric.*, abréviation de *Henricus*, Henri, roi de France.
Concord. : 1° Vendosme, le Grand Chiren, le Grand Hadrie;
2° Jupiter, le Grand Celtique, Ænobarbe, le Roy de Blois, le Grand Chiren Second, le Gros Mastin, Chiren-Selyn.

CHIREN-SELYN, voir *Selyn-Chiren*.

CHIVAZ (VIII, 8) :
1° *Chivas*, ville des États-Sardes, sur le Pô;
2° Grec : χεσᾶς (de χέζω), chieur, poltron : personnage énigmatique.

CHRIST (siége à) (prés. 83), métaphore : le Saint-Siége apostolique.

CHYREN, voir *Chiren*.

CIEL (le), métaphore : l'Italie, qui a pour capitale Rome, la *Cité Solaire*.

CIL, roman : celui-ci.

CIMBRES (III, 8), peuple Celtique, des bords de la Baltique.

CINQUIESME (un grand Prince) (II, 88; X, 27; six. 38), personnage énigmatique.

CIRCONDER, latin : *circumdare*, entourer.

CIRCUIR, latin : *circuire*, environner, entourer.

CISEAU (quat. X), la lettre X, dont la valeur numérique est 10, & dont la forme figure grossièrement une paire de ciseaux ouverts.

CITÉ D'AGRIPPINE (VI, 4) :
1° Au propre : *Cologne*, agrandie par Agrippine, mère de Néron;
2° Au figuré : *Paris*, siége de la Convention Nationale (cruelle comme Néron, fils d'Agrippine), en 1793.

CITÉ D'ANTENOR (VI, 76), *Padoue*, fondée par Anténor, prince Troyen.

CITÉ D'AUSONIE (VII, 22), *Rome*, capitale de l'Ausonie (Italie moderne).

CITÉ FRANCHE (IV, 16), *Lyon*, nommée en 1793, par un décret de la Convention, *Commune affranchie*.

CITÉ GRANDE, antonomase : *Paris*, la cité par excellence; — *la grande cité neuve* (VI, 97), Paris reconstruit sous le règne de Napoléon III.
Concord. : Babylone, Mésopotamie, le 48e Degré.

CITÉ MARINE (VII, 13; VIII, 17), *Toulon*, ville & port militaire de France, sur la Méditerranée.

CITÉ NEUVE : 1° *Citta-Nuova*, ville de Vénétie;
2° Ville nouvellement bâtie ou restaurée.

CITÉ DE PLANCUS (III, 46; épit. 95), *Lyon*, fondé par Munatius Plancus, en 41 avant J.-C.

CITÉ REBELLEE (V, 33), *Nantes*, centre de l'insurrection vendéenne, en 1793, sous la Terreur.

CITÉ SOLAIRE, métaphore : *Rome*, soleil ou métropole de la Chrétienté.

CITÉ VIEUX (IV, 82), *Moscou*, ancienne capitale des Moscovites.

CITÉ DES VOLCES (la Grande) (VI, 98), *Narbonne*, capitale des anciens Volces (voir *Volces*).

CIUTAD (IV, 26), espagnol : *ciudad*, cité, ville.
CLADE (IV, 5), latin : *clades*, désastre, défaite.
CLAIR (VI, 58), roman : clarté.
CLAM, latin : secrètement.
CLAME, latin : *clamor*, cri, acclamation.
CLAMER, latin : *clamare*, acclamer.
CLASSE :
1° Roman : *classes*, synonyme de *glas*, tintement funèbre des cloches pour l'office des morts ;
2° Latin : *classis*, 1 flotte ; 2 armée ; 3 foule ;
3° Grec : κλάσις, brisure, ébranchement.
CLAUDE (VI, 84), latin : *claudus*, boiteux (voir ce mot).
CLAUSE (IX, 86), latin : *clausus*, fermé.
CLEF (X, 27 ; épît. 58), métaphore : les Etats-Pontificaux (qui ont les clefs de saint Pierre dans leurs armoiries).
CLEMENT (X, 27), nom porté par plusieurs Papes.
CLER, latin : *clarus*, 1 clair, certain ; 2 célèbre, fameux.
CLERC (le), le clergé.
CLEREPEYNE (IX, 18) :
1° *Clerepeyne*, nom du soldat qui trancha la tête au Grand Montmorency, à Toulouse, le 30 octobre 1632 ;
2° Latin : *clara pœna*, peine ou châtiment célèbre.
CLYSTRE (préf. 30), vieux mot : tonnerre.
COCHE (X, 65), entaille, trou.
COFFRE (prés. 13), grec : κόπρος, fumier, excrément.
COGITER, latin : *cogitare*, penser, réfléchir.
COING, roman : rempart, retranchement :
— *Coing Germanique* (III, 32), le Quadrilatère, formé par les quatre places fortes de Brescia, Crémone, Vérone & Mantoue.
— *Coing de Luna* (IX, 65), retranchement, enceinte fortifiée de Luna (voir *Luna*).
COLLISÉE (IV, 80 ; X, 6) :
1° *Colisée* ou *Colossée*, amphithéâtre de Rome ;
2° Latin : *collisio*, collision, choc.
COLLON (IX, 32), apocope : colonne.
COLLOSSE, voir *Collisée*.
COLONEL (un) (IV, 62) : — M. Torné-Chavigny (*Histoire prédite*, t. II, p. 249) pense qu'il s'agit ici du colonel de Labédoyère, qui commandait le 7e de ligne, en 1815, & dont la défection fit ouvrir les portes de Grenoble à Napoléon Ier, marchant sur Paris, à son retour de l'île d'Elbe.
COLONGNA (VIII, 51) :
1° *Cologne*, ville de Prusse, sur le Rhin ;
2° *Colonna* (voir ce mot).
COLONNA (VIII, 67 ; IX, 2 ; X, 64) :
1° Famille illustre de l'Italie, originaire du bourg de *Colonna*, près de Rome ;
2° Métaphore : le Pape, la colonne qui soutient l'édifice de la Chrétienté.
COLONNES DE BOIS (I, 82), pilotis ; & par extension : ville bâtie sur pilotis (*Venise*, *Amsterdam*, &c.).
COMBIEN QUE, roman : encore que.
COMBOUL (X, 41), grec : κύμβη, cymbale.
COMBUST, latin : *combustus*, brûlé.
COMITIAL (préf. 22), latin : *comitialis*, épileptique.
COMMANT (VII, 1), roman : ordre, commandement.
COMMETTRE, latin : *committere*, 1 faire, accomplir ; 2 confier, donner en garde ; 3 mettre aux prises.
COMMUN (le) (six. 16), le populaire, le public.
COMPETANT (VIII, 97), latin : *competens*, compétiteur, concurrent.

COMPOSEUR (prés. 140), roman : auteur, compositeur.
COMPRINS (V, 42), roman : réunis, campés.
CONCAVER, latin : *concavare*, creuser.
CONCERNER, latin : *concernere*, mêler ensemble.
CONCITER, latin : *concitare*, mouvoir, pousser.
CONCULQUER, latin : *conculcare*, fouler aux pieds.
CONNISSE (V, 90), grec : κόνις, cendre.
CONQUEREUR (prés. 40), roman : conquérant.
CONSEIL (I, 88; X, 14), génie, prudence.
CONSEILLER (le) (III, 80) : Strafford, gouverneur d'Irlande & conseiller de Charles Ier, roi d'Angleterre, condamné à mort & exécuté en 1641.
CONTAMINÉ, latin : *contaminatus*, mêlé, souillé.
CONTANT (prés. 116), roman : *contens*, à l'instant.
CONTEMNER, latin : *contemnere*, mépriser.
CONTENDU, CONTENDRA, participe passé & futur du verbe latin : *contendere*, tendre avec force, mettre aux prises.
CONTENTIEUX (III, 81), roman : querelle, dissension.
CONTINGER, latin : *contingere*, être en contact, avoir du rapport.
CONTRADE, roman : contrée.
CONTRAINCT (V, 40), latin : *contractus*, réprimé.
CONTRAIRE (mois) (III, 38), ellipse : mois contraire (par son intempérie extraordinaire) à la vendange dont il est proche.
CONTREBANDER, roman : marcher contre, attaquer.
CONTREMANDER, roman : *contremand*, excuse, moyen pour différer un ajournement personnel.
CONTREMENER, synonyme de *contremander*.
CONTREROLLER, roman : contrôler, critiquer.
CONVICRE, latin : *convincere*, accuser, convaincre d'un crime, condamner.
COPIE, latin : *copia*, troupe, armée; — *dresser copies* (VI, 12), lever une armée.
COQ, latin, *Gallus*, Gaulois.
COR (demy), voir *Demy-cor*.
CORDIGERE (prés. 59), latin : *chordam gerens*, qui porte une corde, cordelier; — *cendré cordigere*, cordelier qui porte une robe couleur de cendre.
CORDUBE, Cordoue, ville d'Espagne.
CORDUBETE, Cordouan, natif ou habitant de Cordoue.
CORNETTE (IX, 60), étendard.
CORRUER, latin : *corruere*, s'écrouler.
CORSEGUE, l'île de Corse.
CORSIBONNE, synonyme de *Corsegue*.
COUARDE (III, 39), roman : lâcheté, poltronnerie.
COUDRE (IV, 30), latin : *cudere*, battre, frapper.
COULEURS (plusieurs) (VIII, 88), synecdoque : le drapeau tricolore, la République Française.
COULOURÉ (prés. 74), roman : qui a le teint frais, de belle couleur.
COULPE, latin : *culpa*, faute, imprudence.
COULTRE (VIII, 55), voir *Cultre*.
COUP (à un), tout à coup.
COURAGE, dessein, projet.
COUTEAUX (IX, 34; X, 82), voir *Coustaux*.
COUSTAUX (IX, 34; X, 82; six. 50), latin : *custos*, garde, gardien, soldat.
COUVERT (prés. 25), métaphore : couvert de terre, enterré, mort.
COUVERTE (VIII, 66; prés. 101), vieux mot : couverture de lit.
CRAPAUDS (quat. X) : anciens insignes des Francs sous leurs premiers rois Mérovingiens,

auxquels les fleurs de lis n'ont été substituées qu'à partir de la conversion de Clovis, fils de Childéric I[er], & fondateur de la monarchie chrétienne des Rois francs.

CREDENCE, roman : croyance, confiance.

CRESME (IX, 79; six. 16), chrême, huile sacrée.

CRETENSES (épît. 91), latin : *Creta*, l'île de Crète; *Cretenses*, les Crétois.

CRINITE, latin : *crinis*, chevelure; — *astre crinite*, comète.

CRISTAL, métaphore : glace, gelée.

CROCODILE (six. 19, 31, 35, 45), métaphore : assassin de guet-apens.

CROISÉ, synonyme de *Crucigère*.

CROISSAR, roman : croisé.

CROISSÉ (prés. 30), roman : rompu, cassé.

CRON (III, 91), grec : χρόν. apocope de χρόνον, pendant un temps.

CRUCHE (de monument) (VII, 14), métaphore : urne funéraire.

CRUCIGERE, latin : *crucem gerens*, qui porte la croix, croisé, soldat catholique.

CRUSTAMIN (III, 21), *Crustumium*, rivière des États-Pontificaux, qui se jette dans la mer Adriatique.

CUIDER, roman : croire.

CULTEMENT, latin : *cultus*, culte.

CULTEUR, latin : *cultor*, prêtre.

CULTRE (VIII, 55; IX, 36), roman : couteau.

CUNICULE (II, 77), latin : *cuniculus*, conduit souterrain.

CURE (épît. 15), latin : *cura*, souci, inquiétude.

CURSEUR (IX, 21), latin : *cursor*, coureur, athlète qui court dans la lice.

CURVATURE (épît. 55), latin : *curvatura*, courbure.

CUSER (VII, 25), latin : *cudere*, frapper, battre monnaie.

CUSTODE (IV, 41; X, 99), latin : *custodia*, garde, gardien.

CYCLADES, îles de l'Archipel grec.

CYCLE, révolution d'un astre, d'une planète.

CYDON (X, 63), ville de Crète.

CYMBE (II, 44; VI, 89), grec :
1° κύμβη, cymbale;
2° κύμβος, cavité, précipice.

CYPRES, l'île de Chypre.

CYRRENE (mer) (III, 62), mer qui baigne la côte de l'Afrique, à l'ouest de l'Égypte.

D

DACIE, région de l'Europe, comprenant la Moldavie, la Valachie & la Transylvanie.

DALMATIE, province autrichienne, littorale de l'Adriatique.

DAMA (X, 99) :
1° Latin : *dama*, daim;
2° Le Roi des Italiens.

DAME (la), vocable général, au propre & au figuré, commun à divers personnages.

DAMANT (du) (I, 42), lisez : *du Dæmon*, traduction de : *De Dæmonibus*, titre d'un traité sur les démons corporels, composé par Psellus (voir *Psellyn*).

DAMAZAN, ville du Lot-&-Garonne.

DAMNER, roman : condamner.

DANNEMARC (IV, 27; VI, 41; IX, 33; quat. XII, 4; épît. 60), grec : Δαν-ἀρχή, Prince de Dan,

issu de la race de Dan (septième fils de Jacob), de qui les anciens Rois de Danemark prétendaient tirer leur origine.

Concord. : les Abeilles, Hercule, Guion.

DARBON (VI, 56), espagnol : *dardo*, dard, trait.

DARD DU CIEL (le) (II, 70), métaphore : le fléau de Dieu, le Prince qui lance la foudre, la foudre même.

DAUFFOIS (IX, 18), syncope : *Dauphinois; — le Lys Dauffois*, Louis XIII, qui fut le premier Dauphin de France, à partir de la mort de Henri II.

DAURADE (VIII, 40), roman : lancement de dard.

DE, roman : dès, depuis.

DEBELLER, latin : *debellare*, combattre.

DEBIFFER (V, 15, 56), roman : déchoir, dissiper.

DEBOUTER, roman : chasser, expulser.

DECERS (prés. 23), roman : départ.

DECEU, latin :

1° *Decisus*, retranché, coupé, haché;

2° *Deceptus*, déçu, trompé.

DECIDE (VIII, 43), latin : *decisio*, coupure, retranchement.

DECOLLÉ (V, 45), latin : *decollatus*, décapité.

DECOURS (IX, 1), roman : décroissance, déclin.

DEFAUT, disparition, absence, éclipse.

DEFESTE (IX, 23), roman : *defès*, puni de mort.

DEFFAILLANT (IV, 64), roman : meurtrier, assassin.

DEFFAILLIE (I, 41), roman : tuerie, boucherie.

DEFFAILLIR, disparaître, manquer, s'éclipser.

DEFFAIRE, roman : tuer, mettre à mort.

DEFFIÉ (prés. 75), roman : défiant.

DEFFLOTER, latin : *defluere*, couler, se répandre.

DEFINEMENT, roman : fin, mort.

DEFINER, roman : 1 finir, mourir (passif); 2 faire finir, faire mourir (actif).

DEGOUSTER (IV, 89), roman : faire tomber goutte à goutte.

DEGRÉ 37e (épît. 93) : la *Sicile*, située par 37 degrés de latit. N.

DEGRÉ 41e (épît. 93) : 1° *l'Espagne*, 2° *Naples*, situés l'un & l'autre par 41 degrés de latitude N.

DEGRÉ 42e (épît. 93) : 1° la *frontière française au sud*, du côté des Pyrénées, 2° *Rome*, situées l'une & l'autre par 42 degrés de latitude N.

DEGRÉ 45e (VI, 97; épît. 93) : 1° *Lyon*, 2° *Turin*, situés l'un & l'autre par 45 degrés de latitude N.

DEGRÉ 47e (épît. 93) : le 47e degré de latitude N., en France, comprend plusieurs villes importantes, parmi lesquelles on distingue : Orléans, Blois, Tours, Bourges, au centre; Auxerre, Dijon, Besançon, à l'est; Angers & Nantes, à l'ouest.

DEGRÉ 48e (V, 98; épît. 41, 44) : *Paris*, situé par 48 degrés de latitude N.

Concord. : la Grande Cité, Babylone, Mésopotamie.

DEGRÉ 50e (épît. 40, 48) : la *frontière française au nord*, du côté des Pays-Bas.

DEGRÉ 52e (épît. 40) : la *Belgique*, située par 52 degrés de latitude N.

DEITÉ (épît. 2), latin : *deitas*, Divinité, Majesté.

DEL, espagnol : du (article).

DELIVRÉ (X, 77), prosthèse : livré.

DELUES (VIII, 34), latin : *diluvies*, débordement, inondation.

DEMIPLER (IV, 98), mot douteux, grec : δῆμος-πλήρης, peuple nombreux, multitude.

Demy-Cor (quat. X), la lettre C, dont la valeur numérique est 100, & dont la forme figure grossièrement la section d'un cor de chasse coupé en deux.

Demy-Homme (I, 64; VIII, 44), homme de rien, de basse naissance (la moitié d'un homme).
Concord. : Aspre, Sanglier, Pourceau.

Denis (cloistres) (IX, 24; prés. 11, 125), l'église & l'abbaye de Saint-Denis (près Paris).

Denté (fils de) (quat. XII, 4), fils de Dan (voir *Dannemarc*).

Depart (I, 81), voir *Despart*.

Depesche (prés. 16), roman : séparation.

Depopuler, latin : *depopulare*, dépeupler.

Dernier (V, 2; IX, 99), roman : derrière.

Deschasser, roman : chasser, expulser.

Descorte (IX, 35), roman : difficultueux, querelleur.

Descouvrissant, épenthèse : découvrant.

Desert (IV, 20), latin : *desertus*, délaissé, abandonné.

Desir (épît. 4), latin : *desiderium*, regret.

Desnier, roman : refuser.

Desnué, latin : *denudatus*, mis à nu, dévoilé.

Despart, roman : division, séparation.

Despartir, roman : diviser, séparer.

Despendre, latin : *dependere*, dépenser, payer.

Despollé (VIII, 47), roman : sot, imbécille.

Desrobé (X, 16), roman : retiré, aimant la solitude.

Destorner, roman : se détourner.

Destrancher, roman : trancher, couper.

Destrois (VIII, 46), roman : chagrin, abattu.

Desvoié, roman : fou, insensé, mort.

Determiner (III, 97), latin : *determinare*, tracer, décrire.

Detraire (VIII, 79), roman : médire, calomnier.

Deucalion (II, 81; X, 6; prés. 90), métaphore : déluge, inondation.

Deul, roman : peine, chagrin.

Devant (par) (II, 12), roman : auparavant.

Devis (prés. 116), roman : plaisir, joie.

Dextre, latin : *dextera*, droite, la main droite.

Dial Quirinal (V, 77), latin : *dies quirina*, le rituel romain, qui règle les offices de la férie catholique pour chaque jour de l'année.

Diane (jour de) (II, 28), le lundi (*lunæ dies*).

Diete (prés. 47, 48), assemblée des états.

Dinebro (VIII, 56), *Nebrodes*, montagne de Sicile.

Diphlongue (X, 33), grec : δίφθογγος, qui a un double son; *lieu diphlongue*, lieu où la voix fait écho.

Discerner, roman : décerner, ordonner.

Disperger, latin : *dispergere*, répandre, semer.

Distillant (prés. 102), latin : *distillatio*, catarrhe, rhume.

Distraire (se) (six. 24), latin : *detrahere (se)*, se tirer, se sauver.

Divins (les) (prés. 46), les amis de Dieu, les catholiques.

Divins Ennemis (les) (IV, 43), les ennemis de Dieu, les hérétiques, les huguenots.

Dog et Dohan (épît. 60), personnages énigmatiques (*Gog* & *Magog* des prophéties canoniques).

Dohan (épît. 60), épenthèse : Dan (voir *Dannemarc*).

Dole : 1° ville du Jura ; — *mont Dole* (voir *Mont*);
2° Latin : *dolus*, ruse, tromperie ;

3° Grec : δοῦλος, esclave.
DONRA, DONRONT, syncope : donnera, donneront.
DORDONNOIS (VIII, 35), contrée de France arrosée par la Dordogne.
DOUBLE (VIII, 68), copie d'un acte, d'un traité.
DOUBLE (prés. 71), roman : petite monnaie de cuivre, qui valait deux deniers.
DOUBTER (prés. 89), roman : craindre, redouter.
DOURO (III, 62), rivière qui sépare l'Espagne du Portugal.
DOUTANCE, roman : crainte, incertitude.
DOUX (le) (prés. 58), nom synonymique : *Clément* (Jacques), assassin de Henri III.
DRAGON (le), constellation boréale.
DRESSER, lever, assembler; — *dresser copies* (VI, 12), lever une armée.
DROITE (main), l'Orient du monde, selon les astrologues.
DUBIEUX, DUBITEUX, latin : *dubius*, douteux, équivoque.
DUC, latin : *dux*, chef, prince.
DUCHÉ (la) (V, 3), antonomase : le Duché de France, réuni à la couronne par Hugues Capet, chef de la troisième dynastie des rois Francs.
DUCTEUR, latin : *ductor*, conducteur.
DUEL (prés. 86), synonyme de *Deul*.
DUICT (VI, 29) :
1° Roman : expérimenté, habile ;
2° Latin : *ductus*, conduit, amené.
DUIRA, futur du verbe *duire*, conduire.
DURANCE, rivière qui se jette dans le Rhône, au-dessous d'Avignon.

E

E, latin : préposition qui gouverne l'ablatif ; exemple : *e Psellyn* (I, 42), pour : par Psellus.
EAU : 1° synecdoque : inondation;
2° Métaphore : le signe du Verseau.
EBRE, fleuve d'Espagne qui se jette dans la Méditerranée.
ECLAIRCIR (VIII, 19), diminuer, réduire.
EGESTE (IV, 80), latin : *egestus*, retiré, enlevé.
EIOVAS (quat. XII, 69), anagramme : *Savoie*.
EL, espagnol : le (article).
ELECTEUR (de l'Empire) (IX, 18) :
L'Archevèque-Électeur de Trèves, détenu prisonnier en Flandre par le Cardinal-Infant d'Espagne. Louis XIII fit déclarer la guerre en 1635 à l'Espagne, à cause du refus du Cardinal-Infant de relâcher cet Électeur.
ELEPHANT (l') (six. 29, 39, 56), personnage énigmatique : Alexandre Farnèse, duc de Parme, général des armées de Philippe II, roi d'Espagne.
ELISIENS (champs), mythologie : séjour des bienheureux, après la mort.
EMBLEE, roman : enlèvement, rapt.
EMBLER, roman : enlever, ravir.
EMBOUSQ (IV, 26), espagnol : *emboscada*, embuscade.
EMERVEILLABLE, roman : merveilleux, admirable.
EMMENEE (I, 49), roman : rapt, viol, pillage.

EMMY, roman : entre, au milieu, à moitié.
EMONOPOLLE (VIII, 38), grec : αἱμόπνοος, altéré de sang.
EMORTE, Iméréthie, province de Russie.
EMPESCHABLE, roman : qui empêche, qui met obstacle.
EMPRISE, EMPRINSE, roman : entreprise.
ENCLIN (II, 65), espagnol : *enclenque*, exténué, faible.
ENCLUME (VII, 3), grec: ἐνόχλημα, embarras, incommodité.
ENCOMBRE (V, 95), roman : difficulté, embarras.
ENCONDER (IV, 60), latin : *incutere*, heurter contre, frapper dessus.
ENCONTRE, roman : contre.
ENDURÉ, latin : *induratus*, endurci, aguerri.
ENDURIR, latin : *indurare*, endurcir, aguerrir.
ENDYMION (II, 73), métaphore mythologique : amant de la Lune ou du Croissant (emblème de l'apostasie), & par conséquent : fauteur d'hérésie.
ENFANCE (III, 15), synecdoque : Louis XV, parvenu au trône à l'âge de cinq ans.
ENFANT (l') (V, 73), synecdoque : le Fils aîné de l'Eglise, le roi de France.
ENFER (I, 10), latin : *infernus*, lieu bas, souterrain.
ENFERA (X, 87), futur du verbe *enfoir*.
ENFOIR, roman : enfouir, enterrer.
ENFOUETZ (VI, 66), latin : *infossus*, enfoui.
ENFUMÉ (prés. 65), roman : déguisé, caché.
ENGIN, roman : génie, ruse, artifice (du latin *ingenium*).
ENNOSIGEE (I, 87), grec: ἐννοσίγαιος, qui ébranle la terre (surnom donné à Neptune).
ENSERRER, roman : enfermer, enfouir.
ENTANT (VIII, 79), roman : antérieur, précédent.
ENTENTIF, roman : attentif.
ENTOUR, roman : alentour.
ENTRÉ (X, 74), syncope : enterré, mort.
ENVIE (en) (VI, 26; X, 16; prés. 120) :
1° Envié, désiré;
2° Latin : *invidia*, jalousie, rivalité.
ENVIEILLI, synonyme de *invétéré*.
EPITHALAME, chant, poëme nuptial.
ERETRION, Erythres, ville d'Ionie.
ERGASTE (X, 17), latin : *ergastulus*, esclave détenu, prisonnier.
ES : 1° en, dans (préposition);
2° Roman : ais, planchette.
ESBROTÉ, roman : dégarni, dépouillé.
ESCLAVONIE, Hongrie moderne.
ESCORS (six. 4; prés. 92), roman : le sein, le ventre.
ESCOTIQUE (quat. VII, 80), latin : *excussus*, rejeté, banni (de *excutere*).
ESCOUDRE, latin : *excudere*, faire sortir.
ESCOUTE, roman : espion.
ESGARÉ, roman : hors de soi-même.
ESGRONGNÉ (IX, 93), roman : *esgruné*, réduit en poudre, pulvérisé.
ESGUIERE (X, 15), roman : évasion, fuite.
ESLEU, roman : élu.
ESLONGNER, roman : éloigner.
ESPANDRE, roman : verser, répandre.
ESPARGI, latin : *sparsus*, épars, dispersé.
ESPEURER, roman : effrayer, épouvanter.
ESPIE, roman : espion.
ESPONCE (VI, 55), roman : décharge, quittance.
ESPOUVANTAL, roman : épouvantable.
ESSARTÉ, roman : déraciné, arraché.

ESSOYES, ville de l'Aube.
ESTACHIÉ (III, 91; VIII, 95), roman : éclissé, attaché à un pieu.
ESTAINCT, roman : fini, trépassé.
ESTANG, métaphore : le signe du Verseau.
ESTEUF (I, 65), roman : balle pour jouer à la paume.
ESTINIQUE (V, 80), latin : *ethnicus*, infidèle, païen.
ESTOUPER, roman : fermer, clore.
ESTOURNER (s'), roman : se cacher, s'éloigner.
ESTRANGE, roman : étranger; — *langue estrange*, peuple étranger.
ESTRANGE (nation) (I, 83 ; II, 38), l'Autriche, composée de diverses nationalités étrangères les unes aux autres.
ESTRANGE (I, 83), latin : *strages*, massacre, tuerie.
ESTRE, roman : 1 événement, accident; 2 hors, dehors.
ESTREIN, ESTREINE, roman : étreinte, compression.
ESTRENNE, voir *Estrein*.
ESTROIT (IX, 61), roman : étroitement.
ESVERTUÉ (X, 92), roman : qui a des vertiges, épileptique.
ETHER (préf. 41), latin : *æther*, le ciel.
ETHNE (II, 17), le mont Etna, en Sicile.
ETRURIE, Toscane moderne.
ETRUSQUE, Toscan moderne.
EUGE (II, 61), latin : bravo! courage!
EUSEBE (épît. 25), évêque de Césarée, savant chronologiste, né vers l'an 270 de l'ère chrétienne.
EUXIN (le Pont), la mer Noire.
EVOLU, latin : *evolutus*, écoulé, révolu.
EXALTATION, ascension droite d'un astre, d'une planète.
EXANCLÉ (I, 39), latin : *exancillatus*, asservi, mis sous le joug.
EXANIMER (s') (I, 75), latin : *exanimari*, perdre le sentiment.
EXCUBIES (IV, 8), latin : *excubiæ*, gardes, soldats.
EXERCITE, latin : *exercitus*, armée.
EXPECTATION, latin : *exspectatio*, attente, désir.
EXPILER, latin : *expilare*, voler, dépouiller.
EXPLOR (prés. 118), latin : *exploratio*, espionnage, surveillance.
EXPLORATEUR, latin : *explorator*, espion, surveillant.
EXPOLIER, latin : *exspoliare*, dépouiller entièrement.
EXPUGNER, latin : *expugnare*, attaquer, prendre d'assaut.
EXTIPICE (III, 26), latin : *extispex*, présage tiré de l'inspection des entrailles des victimes.
EYSSAME (IV, 26), roman : *eys*, abeille ; *eyssame*, essaim.

F

FACE (VI, 92), latin : ablatif de *fax*, torche, flambeau.
FACTION (épît. 9), roman : composition, invention.
FAICT (IX, 95), roman : *faictis*, bien éduqué, bien appris.
FAIM, métalepse : famine.
FAINTISE, roman : tromperie, dissimulation.
FAITE (de pain) (six. 50), roman : *pain faitis*, pain bis.
FAIX (prés. 14), fardeau, charge.
FALCIGERE (I, 54; prés. 59), latin : *falcem gerens*, qui porte

une faux, à l'instar de Saturne (voir *Saturne*).

FAME (X, 4) :

1° Roman : femme, femelle;

2° Latin : *fama,* renommée, réputation.

FARA (X, 25), espagnol : espèce de serpent.

FATO (I, 76 ; épît. 31), latin : *fatum,* le Destin.

FAUCER (VI, 89), roman : manquer, tromper.

FAUDRA, FAUDRONT, futur du verbe *faillir,* disparaître, manquer.

FAUGNARD, voir *Flaugnard.*

FAULCE (I, 12), latin : *falsus,* menteur, trompeur.

FAULX (I, 16 ; prés. 5), synecdoque : Saturne, armé de la faux du Temps (voir *Saturne*).

FAUTE (VIII, 53), manquement, échec.

FAVENE, ville des États-Pontificaux.

FELICE, latin : *felix,* heureux.

FELIN (X, 58), latin : *felis,* chat ; — *Felin monarque,* personnage métaphorique : Philippe IV, roi d'Espagne, astucieux comme un chat.

FENDU (III, 40), latin : *fensus,* irrité.

FENER (II, 65), roman : faner, éclipser.

FERDINAND (IX, 35), Ferdinand, duc de Chartres, fils aîné de Louis Philippe d'Orléans.

Concord : l'Aîné Royal.

FERMÉ (VII, 40), roman : enfermé.

FERRAGE (VII, 27), Porto-Ferrajo, capitale de l'île d'Elbe.

FERRARE (chef de) (I, 58) :

1° Le Pape, souverain de la Légation & de la ville de ce nom;

2° Un usurpateur des États-Pontificaux.

FERRÉ (IV, 38 ; prés. 36), latin : *ferratus,* 1 bardé de fer (armé); 2 chargé de fer (enchaîné).

FERRUGINE (couleur) (I, 84), couleur rouge.

FERTIVE (X, 54), grec : φέρετρον, bière, cercueil.

FERTSOD (IX, 74), mot composé : *ferta-Sodoma,* riche Sodome. — M. Torné-Chavigny (*Histoire prédite,* tom. II, p. 135) voit ici une allusion à la ville de Paris, non moins criminelle que l'antique Sodome, qui mérita d'être détruite par le feu du ciel.

FERVEUR (IV, 59), latin : *fervor,* chaleur, ardeur.

FERVIDE (prés. 102), latin : *fervidus,* ardent, brûlant.

FESULAN, Fiésolles, ville de Toscane.

FEZ, ville du Maroc.

FIANCE, roman : promesse, assurance.

FIANCEE (la) (II, 98), métaphore : l'Église romaine (la fiancée ou l'épouse de Jésus-Christ).

FIGUIERES (X, 9), ville d'Espagne, à 44 kil. S.-E. de Perpignan.

FIGULIER (IX, 12), latin : *figulus,* potier.

FIN (VIII, 97), roman : confin, limite.

FINY (six. 30), fin.

FITINE (VI, 89), grec : φυτόν, rejeton, enfant.

FLAMINIQUE (V, 77), latin : *flamen,* prêtre, pontife.

FLAN (prés. 113), roman : meurtrière pratiquée dans l'épaisseur d'un mur, pour tirer sur l'ennemi.

FLAUGNARD (IV, 63 ; X, 33), roman : sot, imbécile.

FLECHE, métaphore : le signe du Sagittaire.

FLEUR (la), antonomase : la fleur par excellence, c'est-à-dire : le lis royal.

FLORA, FLORE :

1° *Flora,* célèbre monastère fondé en Calabre, au XIIe siècle, par l'abbé Joachim ;

2° *Florence*, capitale de la Toscane ;
3° Latin : *flos*, fleur (voir ce mot).

FLUME (prés. 108), latin : *flumen*, fleuve.

FOIBLIR (VIII, 59), roman : affaiblir.

FONS (X, 80) :
1° Latin : *fons*, source, principe ;
2° Latin : *fundus*, fond.

FOR, FORAIN (II, 11 ; X, 24), roman : étranger, qui vient du dehors (du latin *foris*).

FORBE (VIII, 12), roman : fourberie, tromperie.

FORCHE (nez) (II, 67), roman : nez fourchu ou aquilin.

FORCLOS (X, 17), terme de jurisprudence : déclaré non recevable ; — *mariage forclos*, mariage qui n'a pas reçu sa pleine exécution.

FOREST : 1° forêt, bois ;
2° Latin : *fores*, porte ; — *la forest de Reine* (IX, 20), la porte de l'appartement de la Reine.

FORMANDE (X, 47), mot douteux :
1° *Formentera*, une des îles Baléares (Espagne) ;
2° Latin : *formamentum*, forme, figure ;
3° Roman : *formant*, blé, froment.

FORNASE, FOURNEAUX (IX, 3, 14, 17 ; prés. 15), latin : *fornax*, four ; — *bati sur fourneaux*, Paris, dont le chateau royal (les Tuileries) est bati sur l'emplacement d'anciens fours à tuiles (voir *Thuille*).

FORNERON (IX, 17), synonyme de *Fourneaux* (voir *Fornase*).

FORNIX (VIII, 7), latin : 1 voûte, cintre ; 2 lieu de débauche.

FORRIER (IX, 10), roman : fourrageur, soldat qui va à la maraude.

FORS, roman : hormis, excepté ; — *fors un* (IX, 11), pas un, aucun.

FOSSAN, FOSSANO :
1° Ville des États-Sardes ;
2° Anagramme de *Nassof*, nom patronymique du maréchal de Schomberg, tué à la bataille de la Boyne, en 1690.

FOUDRE, métaphore : le salpêtre, dont l'explosion ressemble à celle de la foudre ; — *foudre a fer* (IV, 35) : *fulmen a ferro*, salpêtre lancé par un tube de fer ; — *foudre a vierge* (III, 44) : *fulmen a virgâ*, salpêtre chargé avec la baguette du fusil.

FOUDRE (le grand du), métaphore : *Jupiter*, le grand Prince qui lance la foudre (voir *Jupiter*).

FOUGERES, ville d'Ille-&-Vilaine.

FOURCHU (quat. X), la lettre V, faite en forme de fourche.

FOURSCIL (prés. 77), roman : vagabond, bandit.

FOUSSIL (prés. 77), mot douteux (voir *Fourscil*).

FRAGUES (VI, 94), latin : *fraga*, fraise.

FRANC, FRANCHE, roman : français, française ; — *franc pays*, la France ; — *franc édit*, loi française.

FRANCHIR, roman : affranchir.

FRAUD, FRAUX (V, 5 ; VII, 3), latin : *fraus*, fraude, fourberie.

FREJUS (X, 23), petit port français sur la Méditerranée, célèbre par le débarquement de Bonaparte, à son retour d'Egypte, & par son embarquement pour l'île d'Elbe.

FRERE (le troisième — meurtri) (IX, 36), Henri III, le troisième fils-roi de Henri II, assassiné par Jacques Clément, en 1589.
Concord. : le Roy-Roy.

FRERES (les trois) (IX, 36), François II, Charles IX & Henri III, rois, fils de Henri II.

FRERES (les trois) (VIII, 17, 46), Louis XVI, le comte de Provence (Louis XVIII) & le comte d'Artois (Charles X), rois, petits-fils de Louis XV.
FRESCHE (IX, 23), roman : 1 friche, terrain inculte ; 2 frais.
FREZ (IV, 63), roman : *fresque*, soudain, subit.
FRISE (IV, 89 ; VI, 41), le Hanovre, annexe de la couronne d'Angleterre, par suite de l'avénement au trône d'Angleterre, en 1714, de George I[er], électeur de Hanovre.
FROFAIM (VI, 81), mot corrompu, tiré peut-être du grec φορτοφόρος, qui porte une charge, un fardeau.
FROIDURE (la) (six. 14), l'hiver.
FRONT (X, 8 ; épît. 49), roman :
— *de prin front*, en face, vis-à-vis ;
— *faire front*, s'opposer, contredire.
FROQUÉ (prés. 65), qui porte un froc, religieux.
FRUIT (IX, 65), enfant, fils.
FUCIN (lac) (II, 73), lac dans les Abruzzes.
FUITIF (X, 3), roman : fugitif.
FULCY (épît. 95) :
1° Grec : φυλή, race, famille ;
2° Grec : φύξις, asile, refuge.
FULGURE, latin : *fulgur*, éclair.
FUM (IX, 14, 23) :
1° Latin : *fumus*, fumée ;
2° Grec : φῦμα, rejeton.
FURT (quat. XII, 4), roman : vol, larcin.
FUS (prés. 86), roman : fuseau.
FUSTE, navire de bas-bord, à voiles & à rames.

G

GACH (IV, 26), voir *Geai*.
GADDES, *Gades*, Cadix, ville d'Espagne.
GAGDOLE (IV, 97), mot douteux :
1° *Gades*, Cadix (ville d'Espagne ;
2° *Gago*, royaume d'Afrique.
GALLE, *Gallia*, Gaule, France moderne.
GALLIQUE, latin : *gallicus*, gaulois, français.
GALLOT, latin : *gallus*, gaulois, français.
GAND (II, 16 ; IX, 49 ; X, 83), ville de Belgique, à 49 kil. N. O. de Bruxelles, célèbre par la retraite de Louis XVIII, en 1815, pendant les Cent-jours. C'est à six myriamètres de Gand que fut livrée la bataille de Mont-Saint-Jean, qui mit fin au premier empire napoléonien.
GANGE (IV, 51) :
1° *Ganges*, ville de l'Hérault ;
2° *Gange*, fleuve de l'Hindoustan.
GARBELER (prés. 135), roman : *garber*, voler, emporter des gerbes.
GARDOING (V, 58 ; six. 11), roman : le *Gardon*, rivière qui se jette dans le Rhône, après avoir traversé le département du Gard, auquel elle donne son nom.
GARONNE, rivière du midi de la France, qui se jette dans l'Océan.
GARSE (V, 12), roman : jeune fille.
GASTER, roman : dévaster, détruire.

Gauche (main), l'Occident du monde, selon les astrologues.

Gaulfier (mont) (V, 57), voir *Mont-Gaulfier.*

Geai (IV, 26), métaphore : Bonaparte, installé au château royal des Tuileries (dont il avait fait son quartier général, pour son coup d'État du 18 Brumaire), par allusion à la fable du Geai (*Gach)* paré des plumes du paon.

Gebenoise (II, 64), *Gebennæ*, les Cévennes (montagnes de la Narbonnaise).

Gelee (X, 66), grec : γέλος, rire, moquerie.

Genes (le grand de) (V, 28), synecdoque : le Roi de Piémont.
Concord.: Le Roy poil crespe, l'Oiseau de proye.

Genest (VIII, 27) :
1° Arbuste;
2° Cheval d'Espagne.

Genisse (X, 87), latin : *genitus*, engendrement, famille.

Genius (préf. 13), latin : génie, dieu (ou démon) particulier qui préside à la naissance de chaque homme & veille sur lui.

Genre (VI, 18; six. 49), latin : *genus*, famille, enfants.

Gent, latin : *gens*, nation.

Gent, Gente, roman : gentille, belle.

Gentil (prés. 83; épît. 20), latin : *gentilis*, païen, ennemi du christianisme.

Georges (saint) (IX, 31), patron de l'Angleterre.

Germain (X, 17, 35), enfants de deux frères ou de deux sœurs, cousins.

Germanie, Allemagne moderne, & par extension : les peuples issus de race germanique.

Gevaudan, ancienne province du Languedoc.

Geyes (six. 36), geai (oiseau babillard).

Gien, ville du Loiret.

Glandes (IV, 79), latin : *glans*, gland.

Glas (III, 40; prés. 34, 46) :
1° Le glas des morts;
2° Le tocsin d'alarme.

Globe (II, 58), latin : *globus*, foule, multitude.

Glome (VIII, 71), latin : *glomus*, peloton, réunion; — *sacres glomes*, réunion de prêtres, tribunal ecclésiastique, l'Inquisition.

Glose (III, 62), latin : *glos*, belle-sœur.

Goffre (II, 8), roman : profond, enfoncé.

Gorgon (VIII, 79; IX, 84), mythologie : les trois Gorgones (Méduse, Sthényo & Euryalée), la terreur des humains.

Gorsan (VIII, 22) : M. Torné-Chavigny (*Histoire prédite*, t. II, p. 43) voit dans ce mot le nom du conventionnel *Gorsas*, l'un des principaux meneurs des funestes journées de Versailles (5 & 6 octobre 1789).

Gothique (faict) (I, 42) : ancien comput ou calendrier de Jules César, qui fut en usage jusqu'en 1582, où Grégoire XIII retrancha dix jours de l'année civile, afin de la remettre d'accord avec l'année solaire, & établit le nouveau calendrier qui porte son nom. — La réforme de l'ancien calendrier datant de 1582, il est à remarquer que Nostredame l'avait prédite vingt-sept ans d'avance.

Goussainville, bourg de Seine-&-Oise.

Gousse (grande) (III, 75), grec : γύψος, plâtre (voir ce mot).

Gouvert, syncope : gouvernement.

Granci (V, 79), grandi, accru (du latin *grandescere*).

Grand (le), antonomase : épithète que Nostredame applique indistinctement (par ellipse), à une multitude de grands per-

sonnages divers, qui restent énigmatiques, pour la plupart.

GRANDS (les deux) (X, 18) : Henri de Guise dit le Balafré, & son frère Mayenne.

GRANGE (marine) (I, 98), voir *Marine*.

GRAPPER (1, 27; II, 56), roman : 1 ramasser; 2 jeter le grapin (terme de marine).

GRAVEE (IV, 33), roman : sable, gravier ; — *gravee blanche*, métaphore : la Voie lactée.

GRIFFON (le) (X, 86; six. 29, 56), personnage énigmatique :
1° Le Roi de France;
2° Henri IV, selon d'anciens interprètes.

GRIPE, roman : vol, rapine.

GRIPER, roman : rapiner, dérober.

GRIS (drap) (VI, 10, 65; VIII, 22; IX, 20), synecdoque : l'homme vêtu de gris, *Louis XVI*. — Le Roi, dans sa fuite à Varennes, portait un habit gris de fer. — On lit dans Prudhomme (*Révolutions de Paris*, VIIIe trimestre, n° 102, p. 544) : « Le roi était coiffé d'un chapeau rond qui lui cachait presque tout le visage. Son habit était gris de fer. » — Le procès-verbal officiel de l'inhumation de Louis XVI porte aussi la mention suivante : « Il était vêtu d'une chemise, d'une veste piquée en forme de gilet, d'une culotte de drap gris & d'une paire de bas de soie gris. »

GRIS (oiseau) (I, 100), la colombe. — En 1820, les Dames de la Halle de Bordeaux voulurent offrir le berceau destiné à l'enfant royal. Ce berceau était en forme d'arche, surmonté d'une colombe portant à son bec un rameau d'olivier.

GRISONS (les), canton Suisse.

GROGNE (l'aide) (III, 87), catachrèse : le cap du Pourceau (*Grogne*), dans la Méditerranée.

GROS (IV, 44; prés. 77), rassemblement, troupe.

GROUMELER, roman : gronder, murmurer.

GUERDONNER, roman : récompenser, faire un don.

GUET (VII, 40), roman : sentinelle, factionnaire.

GUIEN, voir *Guion*.

GUION (I, 27; II, 14; IX, 33) :
1° Roman : guide, chef militaire;
2° Grec : γῆ-υἱός, enfant de la terre, géant.
Concord. : Abeilles, Hercule, Dannemarc.

GUYRLANDE (X, 47), grec : γυραλέος, courbé, arrondi.

GYMNIQUE (sexe) (IV, 41), grec : γυνή, sexe féminin, une femme.

H

HA (château du) (quat. XII, 62), château fort, à Bordeaux.

HABLE (IX, 22) :
1° Hableur, menteur;
2° Roman : capable, expert.

HADRIE, *Adria*, ville de Vénétie.

HADRIE (le grand) (I, 8, 9; II, 55; III, 11; X, 38), nom métaphorique, tiré du grec : ἀνδρός, génitif de ἀνήρ, homme

de cœur, guerrier. — Les interprètes appliquent ce nom à Henri IV.

Concord. : Vendosme, le Grand Chiren.

HADRIE (l'onde d') (V, 27), la mer Adriatique.

HAMMON (X, 18), nom de Jupiter : même signification métaphorique que : *Mammon* (voir ce mot).

HANIX (III, 85), latin : *annixus*, effort.

HARMOTIQUE (X, 36), grec : ἁρμοτιχός, propre à s'unir, uni; — *Isles Harmotiques*, peut-être la Grande-Bretagne, formée des trois îles unies : Angleterre, Écosse & Irlande.

HARNOIS, synecdoque : cavalerie, cavaliers.

HAUSTE (IV, 71), latin : *haustus*, boisson.

HAUTE-VELLE (I, 89), voir *Velle*.

HAUTEUR (degré de), degré de latitude N.

HECATOMBE, massacre, boucherie.

HECTIQUE, latin : *hecticus*, étique, desséché.

HELISEES (champs), voir *Elisiens*.

HENRI (second) (épît. 1), personnage énigmatique (voir *Chiren*).

HENRIPOLIS (prés. 34), mot composé : Henri-πόλις, ville de Henri (vraisemblablement : *Paris*, capitale du royaume de Henri).

HERAUT (l') (prés. 18), métaphore : la planète Mercure, par allusion à Mercure, le messager (*héraut*) des dieux de l'Olympe païen.

HERBIPOLIQUE (X, 13), qui concerne les herbes, les fourrages.

HERCLE (IV, 23), syncope : *Hercule* (voir ce mot).

HERCULE (IX, 33, 93; X, 27, 79) :

1° L'Hercule Gaulois, symbole de la France impérialiste;

2° La Dynastie Napoléonienne.

Concord. : Abeilles, Dannemarc, Guion.

HERCULE (la hare d') (IV, 23; V, 13, 51), les colonnes d'Hercule (le détroit de Gibraltar).

HERMES (IV, 29; X, 75), latin : *Mercure* (voir ce mot).

HERNE (IX, 20) :

1° Grec : ἔρνος, tige, rejeton;

2° Anagramme de Reine (par métaplasme, en changeant l'*h* en *i*).

HERODDE (V, 14) :

1° *Rhodes* (voir ce mot);

2° Grec : ῥόδον, rose (voir ce mot).

HERON (X, 63), grec :

1° ἔρως, amour;

2° ἥρως, ἡρῷον, héros, monument d'un héros.

HESPERIE, *Hesperia*, région située à l'occident :

1° L'Italie, par rapport à la Grèce;

2° L'Espagne, par rapport à l'Italie.

HEUR, vieux mot : bonheur.

HEURE (male), roman : mauvaise chance, malheureux sort.

HIEROGRAPHES (épît. 83), prêtres égyptiens, chargés de la conservation des choses sacrées.

HIERON (VIII, 16; X, 63), mot douteux :

1° Grec : ἱερόν, l'enceinte sacrée, le temple par excellence, l'église Saint-Pierre de Rome;

2° *Hiéron*, roi ou tyran de Syracuse;

3° Anagramme de *Henri* (par syncope, en retranchant l'*o*);

4° Latin : *Hieronymus*, Jérôme (nom propre);

5° *La cité au sainct Hieron*, Stridon, ville de Hongrie, patrie de saint Jérôme.

HIPPOLYTE (V, 52), fils de Thésée, roi d'Athènes, célèbre par sa chasteté & sa mort; — *la gent caste Hippolyte*, la nation grecque.

Hiraclien (préf. 22), grec : ἠράκλειος, épileptique, extatique.
Hispan, Hispanie, Espagne, Espagnol.
Hister :
1° Latin : *Ister*, nom du Danube;
2° Étrusque : *hister* (synonyme de *histrio*), pantomime, comédien.
Hoir, enfant, descendant; — *hoirs Romulides*, les descendants de Romulus, les Romains.
Holcades, voir *Olcades*.
Hommasse (VIII, 15), femme qui ressemble à un homme.
Hostaige (IV, 60), roman : maison, logis.
Hoster, roman : ôter.
Houche (prés. 17), roman : robe longue.
House (VI, 36), roman : botte, guètre, housse.
Huis (VIII, 24), vieux mot : porte.
Humé, latin : *humatus*, enterré, mort.
Hurne (IX, 73; X, 50) :
1° *Urne*, métaphore : le signe du Verseau;
2° Grec : ὄρος, hauteur, sommet (voir *Husne*).
Husne (IX, 36), guérite au haut d'un mât, hauteur, sommet (voir *Hurne*).
Hutin (VIII, 96), vif, emporté (surnom donné à Louis X, roi de France).
Huy (épît. 110), roman : aujourd'hui.
Hyemal (solstice) (IX, 48), le solstice d'hiver (21 décembre).
Hyrcanie, Perse moderne.

I

Iberie, Espagne moderne.
Ignare (VI, 14), latin : *ignarus*, inconnu, ignoré.
Ilerde (I, 89), *Ilerda*, Lérida, ville d'Espagne.
Iller (I, 89), rivière qui prend sa source dans le Tyrol, et qui se jette dans le Danube, au-dessus d'Ulm, dans le Wurtemberg.
Illyrici sinus (IX, 28), le fond du golfe Adriatique.
Immeur, latin : *immaturus*, prématuré, non mûr.
Imperateur, latin : *Imperator*, Empereur.
Impos (II, 28), latin : qui n'est pas maître de soi, qui est sous le joug.
Impropere, latin : *improperium*, reproche, réprimande.
Incerte, latin : *incertus*, incertain.
Incider, latin : *incidere*, couper, trancher.
Inciter, latin : *incitare*, pousser, exciter.
Inclinations (les) (I, 54, 56), métaphore : le signe de la Balance (par allusion aux oscillations des plateaux d'une balance).
Incourir, latin : *incurrere*, courir vers, se jeter sur.
Inde (VII, 2), roman : bleu foncé (indigo), azur.
Index (X, 8), le deuxième doigt de la main.
Indre, rivière de France, qui se jette dans la Loire.
Indu (prés. 87), latin : *indebitus*, qui n'est pas dû.

INDUSTRIE (VI, 64), latin : *industria*, artifice.
INFAUST, latin : *infaustus*, funeste, malheureux.
INFELICE, latin : *infelix*, malheureux.
INFELICITÉ, latin : *infelicitas*, malheur.
INGERER (s') (I, 54), latin : *ingerere (se)*, entrer, s'introduire, pénétrer.
INJUSTE (VIII, 62 ; quat. VII, 44), adverbe latin : *injustè*, injustement.
INNUMERABLE, latin : *innumerabilis*, innombrable.
INOPINABLE, latin : *inopinabilis*, inconcevable.
INSIDIATION, INSIDIE, latin : *insidia*, piége, embûche.
INSIGNE (III, 46), latin : *signum*, signe, marque.
INSOPI, latin : *insopitus*, éveillé, actif.
INSTANT (VI, 51, 97), latin : *instans*, 1 présent, assistant ; 2 menaçant, imminent.
INSUBRE, le Milanais.
INSUL (Britannique) (II, 1), insulaire anglais, Anglais (du latin *insula*, île).
INSULT, roman : tumulte, émeute.
INSUPERABLE, latin : *insuperabilis*, insurmontable, invincible.
INSUSPECT (VI, 53), qui ne peut être soupçonné (par opposition à *suspect*).
INTAMINÉ, latin : *intaminatus*, non souillé.
INTENTÉ (VII, 6), latin : *intentus*, étendu sur.
INTERCLUS, latin : *interclusus*, enfermé.
INTERDITE (terre) (II, 15), contrée qui a encouru les censures ecclésiastiques.
INTERNITION, latin : *internecio*, tuerie, carnage.
INTERPRETER (II, 99), latin : *interpretari*, juger, administrer, gouverner.
INTRADO (IV, 44), espagnol : *entrada*, entrée.
INULTE, latin : *inultus*, qui n'est pas vengé.
INVADER, latin : *invadere*, envahir, attaquer.
INVERECOND, latin : *inverecundus*, impudent, irrespectueux.
INVICTISSIME, latin : *invictissimus*, très-invincible.
IRALE (prés. 15), *Iria*, ville de Ligurie.
IRE, latin : *ira*, colère.
IRÉ, IREUX, latin : *iratus*, emporté, furieux.
IRIS, latin : arc-en-ciel.
IRRISION, latin : *irrisio*, moquerie, dérision.
ISLE (V, 76), petite ville du Vaucluse.
ISMAEL (grand) (IX, 60), prince arabe.
ISMAELITE, descendant d'Ismaël, Arabe.
ISPALME (IX, 6), grec : ἴσος-πάλμυς, Roi égal, c'est-à-dire : de même force que son adversaire.
ISTER, le Danube (voir *Hister*).
ISTRA, ISTRONT, futur du verbe *issir*, sortir.
ITALE (VI, 42 ; X, 24 ; prés. 128) :
1° *Italia*, Italie.
2° *OEthalia*, l'île d'Elbe, célèbre par la retraite de l'empereur Napoléon I[er], en 1814.

J

Ja :
1° Vieux mot : déjà ;
2° Roman : quoique, maintenant.
Jacture, latin : *jactura*, perte.
Jargonner, roman : caqueter, bavarder.
Jaune (VI, 10), couleur infamante (parce qu'elle semble être une dégradation de la lumière), qui fut imposée aux esclaves, chez les Romains ; aux juifs, pendant le moyen âge. — Au point de vue de l'oracle, le jaune est le symbole d'un clergé affadi ou asservi.
Jeudi (I, 50 ; X, 71), *Jovis dies*, le jour de Jupiter (voir *Jupiter*).
Jeune (le) (VIII, 68), le jeune Cinq-Mars, âgé de 19 ans, favori de Louis XIII & rival du cardinal de Richelieu, son ancien protecteur.
Jeune (le) (IX, 50), le jeune Charles de Lorraine, fils de Henri de Guise (dit *le Balafré*), âgé de 17 ans à la mort de son père, & qui prit les armes en 1591 contre Henri IV.
Jeune (un) (IX, 36), Jacques Clément, religieux jacobin, âgé de 25 ans, assassin de Henri III.
Joel (épît. 29), le deuxième des douze petits prophètes, vivait au VIIe siècle avant J.-C.
Jonchere (X, 11) :
1° *Junquera*, ville de Catalogne (Espagne) ;
2° *Jonquières*, ville du Vaucluse (France).
Journaux (II, 30), feuilles périodiques. — Ce quatrain, qui prédit les résultats futurs d'un mode de publications inconnu du temps de Nostredame, est très-remarquable.
Jouxte, latin : *juxta*, selon, conformément à.
Jove, la planète Jupiter.
Jovial, Jovialiste (X, 73 ; prés. 52, 129 ; épît. 65) :
1° Qui concerne Jupiter ;
2° Soldat ou partisan de Jupiter (voir *Jupiter*).
Jovis (mont), voir *Mont-Jovis*.
Joyne (VIII, 31 ; IX, 36, 76), roman : jeune homme ; — *un joyne* (IX, 36), voir *Jeune* (un).
Jud (II, 60), *Jordanis*, le Jourdain, fleuve de Palestine.
Jupiter, planète dont l'influence est salutaire (selon les astrologues).
Concord. : Tonnant, le Grand du Foudre.
Jupiter (V, 24 ; IX, 55 ; épît. 56), personnage fatidique futur.
Concord. : le Grand Celtique, Ænobarbe, le Roy de Blois, le Grand Chiren Second, le Gros Mastin, Chiren-Selyn.
Jurez (V, 28), aphérèse : conjurés ; — *jurez de la meslée*, conjurés dont les noms, mêlés avec d'autres, ont été tirés au sort.
Jurez (IX, 77), membres d'un jury ; — *jurez a sort*, jurés tirés au sort. — L'institution & le nom du Jury datent de la révolution d'Angleterre & sont postérieurs à Nostredame de près d'un siècle. Il est remarquable que l'oracle ait prédit, dès 1555, qu'une reine (Marie-Antoinette), traduite devant

un tribunal révolutionnaire, serait condamnée par des jurés désignés par le sort *(a sorte)*.

JUSTICE (marques de) (VII, 44), la main de Justice, insigne royal.

L

LABILE, latin : *labilis*, fragile.

LABOURIER (X, 94), roman : laboureur.

LACTICINEUSE (I, 21), laiteuse (du latin *lac*, lait).

LÆNÉ (IV, 19), latin : *læna*, manteau d'hiver des soldats.

LAFIN (six. 6), nom du secrétaire intime du maréchal de Biron.

LAIGNES, ville de la Côte-d'Or, sur la rivière de ce nom.

LAIRRA, LAIRRONT, syncope : laissera, laisseront.

LAME (à l'arbre) (six. 55; prés. 85), métaphore : la guillotine, dont l'érection en France, due au docteur Guillotin qui lui a donné son nom, date du 25 septembre 1792.

LANGAGE (ceux de son) (VII, 35), ses compatriotes (voir *Langue*).

LANGON, ville de la Gironde.

LANGOUSTE (IX, 69), roman : sauterelle.

LANGUE (IV, 26; épît. 94), métaphore : babillard, discoureur; — *langue non nue*, magistrat revêtu d'une longue robe; — *les cinq langues non nues*, les cinq membres du Directoire exécutif, renversé par Napoléon Ier, le 18 brumaire (9 novembre 1799).

LANGUE (épît. 69), métaphore : peuple, nation (tous ceux qui parlent une même langue).

LANIER (II, 11), espèce de faucon.

Concord. : Oiseau de proye.

LASCHE, LASCHÉ (IV, 7; prés. 134), latin : *laxatus*, délaissé, abandonné.

LASSÉ (I, 23, 48; X, 73) :

1° Las, fatigué;

2° Latin : *laxatus*, délaissé, abandonné;

3° Roman : lacé, attaché.

LATENS, latin : caché.

LATONE (I, 62), déesse mythologique, mère de Phœbé, la Lune.

LAUDE (III, 85; VIII, 1) :

1° Latin : *laus*, gloire, triomphe;

2° L'*Aude*, rivière de France qui baigne le département de ce nom.

LAURAGUAIS (le), contrée du Languedoc.

LAUZE (IX, 32), roman : pierre plate.

LAYDIQUE (beauté) (IX, 78), métaphore : beauté semblable à celle de Laïs, célèbre courtisane grecque.

LEANS (VIII, 42), roman : là dedans.

LEBRON (mont), voir *Mont Lebron*.

LEGAT :

1° Envoyé du Saint-Siége;

2° Roman : legs, don testamentaire.

LEGIER (VII, 34), roman : légèrement, facilement.

LEGNE (IX, 56), roman : perche, bois à brûler.

LEHORI (IX, 87), grec : λευρός, uni, plat.

LEMAN (lac), lac de Genève, &

par extension : Genève, métropole du Calvinisme.

LEMPRIN (IX, 81), grec : λαμπρός, brillant, éclatant.

LEMURES (X, 44), larves, lutins, revenants.

LENGOS (IV, 26), espagnol : *lenguaz*, babillard (voir *Langue*).

LEO, latin : lion (voir ce mot).

LEON :
1° Ville d'Espagne;
2° Roman : lion.

LEOPARD (le) (I, 23; VI, 20), latin : *leoni par*, égal ou pareil à un lion; — personnage fatidique futur, parent ou allié de *Mars*.

LERINS (VII, 37), îles de la Méditerranée, en face de Fréjus.

LERME (V, 16), mot douteux :
1° Roman : pleur, larme;
2° Grec : λήρημα, niaiserie, radotage.

LESTORE (I, 46, 79; IV, 72; VII, 12; VIII, 43), Lectoure, ville du Gers.

LETITIE, latin : *lætitia*, joie, allégresse.

LIBERE (IX, 92; prés. 54, 127), latin : *liber*, libre.

LIBIDE, latin : *libido*, déréglement, débauche.

LIBIQUE :
1° *Libici*, peuple de la Gaule Transpadane, les Piémontais modernes;
2° *Libycus*, Libyen, Africain.

LIBITINE (II, 93), mythologie : déesse qui présidait aux funérailles chez les Romains, *la Mort*.

LIBRA, latin : le signe de la Balance.

LICORNE (quat. VII, 43), animal fabuleux qui figure dans les armoiries de l'Angleterre et du Hanovre.

LIEPART, roman : léopard (voir ce mot).

LIESSE (X, 78), vieux mot : joie, bonheur.

LIGUE (la grande) (II, 100), la grande ligue chrétienne du salut public.

LIGURIE, Italie septentrionale, Piémont moderne.

LIGUSTIQUE, latin : *Ligusticus*, Ligurien, Piémontais.

LIMBE (I, 2; préf. 26), latin : *limbus*, bordure au bas d'une robe.

LIME (VI, 17), roman : pénitence, acte de piété.

LIMÉ (IV, 59), latin : *limus*, oblique, qui est de travers.

LIMERICK (X, 66), ville d'Irlande.

LIMPHATIQUANT, latin : *lymphaticus*, qui a le délire, extatique.

LIMPHATIQUE, synonyme de *Limphatiquant*.

LINTERNE (VIII, 8), ville de Campanie, au N.-O. de Naples.

LION :
1° Signe du zodiaque;
2° *Lyon*, chef-lieu du Rhône;
3° Métaphore : le Roi de France.

LION (le jeune) (I, 35), Montgomery, fils de Jacques de Lorges et capitaine de la garde écossaise de Henri II, né vers 1530.

LION (le vieux) (I, 35), Henri II, roi de France, né en 1518, blessé mortellement par Montgomery, dans un tournoi, le 1er juillet 1559.

LION (maritime), Venise.

LIONS (couronnés) (épit. 37), armes de la Hollande.

LIPPEE (VII, 38) :
1° Grosse bouchée, repas copieux;
2° *Lippe*, grosse lèvre, mâchoire du cheval.

LIQUEDUCT (VIII, 68; X, 89), mot composé : *ille aquâ ductus*, celui-là qui se fait conduire par eau : le cardinal de Richelieu, qui remonta le Rhône de Tarascon à Lyon, et descendit la Seine de Fontainebleau à Paris, sur un bateau, ma-

lade et couché dans son lit.
Concord. : le vieux Cardinal.
LOC (VIII, 30), roman : lieu, place (du latin *locus*).
LOCUSTE, sauterelle.
LOI DE GUERRE (III, 72), le droit des gens.
LOI DU SOL (V, 53), métaphore : loi solaire, loi chrétienne.
LOIN, anagramme de *Lion*, métaphore : le roi des animaux (voir *Lion*).
LONE (IX, 21), voir *Luna*.
LONG (le) (prés. 6), personnage énigmatique.
LONGIN, latin : *longè*, loin.
LONGUE (roi de) (VIII, 44), Roi de vieille race.
LONOLE (X, 40), anagramme de *Olleon*, en grec ὀλλύων, destructeur, exterminateur.— M. Torné-Chavigny (*Histoire prédite*, tom. I, page 64) applique ce nom à Cromwell.
Concord. : Macelin.
LORON (III, 25; VIII, 1), latin : *lorum*, courroie, rêne (métaphoriquement : les rênes d'un État).
LORRAINS (VIII, 60; IX, 50; X, 18, 50, 51; prés. 76) :
1° Lorraine (province de France);
2° Les Princes de la maison de Lorraine (les Guise).
LOU, espagnol : *lo*, le.
LOUP (le), personnage énigmatique :
1° Le Roi d'Espagne, selon d'anciens interprètes;
2° Cromwell, selon le chevalier de Jant (*Prédictions tirées des Centuries*, page 27);
3° Louis-Philippe Ier, roi des Français, selon M. Torné-Chavigny (*Histoire prédite*, tome III, page 36).
LOYSE (VIII, 59), nom propre : Louise.
LOZ, vieux mot : gloire, renommée (du latin *laus*).
LUBECK, ville d'Allemagne.
LUCQUES, ville de Toscane.
LUITTE, roman : combat, lutte.
LUME (préf. 50), latin : *lumen*, lumière.
LUNA :
1° Latin, la Lune (voir ce mot);
2° Ville maritime de Toscane;
3° Bourg d'Espagne, à 50 kil. N. de Saragosse.
LUNAGE (VIII, 11), voir *Luna*.
LUNAIRES (les) (I, 49; III, 4), les mahométans (qui ont le Croissant pour étendard), les apostats, les schismatiques (par opposition aux *Solaires*).
LUNE :
1° Astre;
2° L'argent (dans le langage des alchimistes);
3° Métaphore : le mahométisme.
LUNE (ange de la) (I, 56) : selon les astrologues, la lune est conduite par l'ange Gabriel.
LUNE (règne de la) (I, 48) : selon les astrologues, le règne de la lune est de 354 ans et 4 mois, dont la dernière période a commencé en 1533 ou 1535 et finira en 1887 ou 1889. La fin du monde viendra sous le règne du soleil, qui doit succéder à celui de la lune (voir Roussat, cité par M. Torné-Chavigny, *Histoire prédite*, tom. II, page 156).
LUSIGNAN, ville et ancien château fort, à 23 kil. de Poitiers.
LUSITAIN, LUSITANIE, Portugal, Portugais.
LUTECE (II, 88; IX, 24), *Lutetia*, Paris.
Concord. : la Grande Cité, Babylone, Mésopotamie, le 48e Degré.
LUX (VIII, 85), latin : le jour, la lumière.
LUXURIER, latin : *luxuriare*, vivre dans le luxe, se livrer à des excès.

LVIS (prés. 88), nom propre : *Louis,* roi de France.

LYBITINE, voir *Libitine.*

LYGONNOIS (IX, 98), Lyonnais, natif ou habitant de Lyon.

LYON, voir *Lion.*

LYON MARITIN (II, 94), le golfe de Lyon, dans la Méditerranée.

LYPHRE (III, 89), grec : λύπρος, lamentation, supplication.

LYS, insignes de la maison de Bourbon-Vendosme.

Concord. : Bourbon, la Cape.

LYS (la) (X, 52), rivière qui arrose le nord de la France & la Belgique.

M.

MABUS (II, 62), syncope : *manibus* (voir *Main*).

MACEDOÑ (IX, 35), espagnol : Macédonien : Louis-Philippe d'Orléans, semblable à son homonyme Philippe de Macédoine, qui usurpa la couronne sur la tête d'Amyntas, son neveu.

Concord. : Philippe, le Chef d'Orléans, le Normand, le Loup.

MACELIN (I, 60; VIII, 54, 76), italien : *macellaio,* boucher.

Concord. : Lonole.

MACHINE (IV, 62; prés. 96), latin : *machinatio,* intrigue, artifice.

MACTER, latin : *mactare,* immoler, tuer.

MAGES (X, 21) : M. Torné-Chavigny (*Histoire prédite,* tom. II, pag. 210) voit ici une allusion au fils unique de Napoléon Ier, déclaré, par l'ordre de son père, Roi de Rome, avant sa naissance; comme il arriva en 310 à Sapor II, fils posthume d'Hormidas II, qui fut, par l'ordre des Mages, proclamé Roi de Perse, dans le sein de sa mère.

MAGNES (III, 23), grec : μάγνης, pierre d'aimant.

MAGNITUDE (prés. 40), latin : *magnitudo,* grandeur.

MAGONCE, *Moguntia,* Mayence, ville d'Allemagne.

MAHOMETIQUES (songes) (préf. 49), songes railleurs (du grec μωμάομαι, railler, se moquer).

MAIEUR (VI, 81), latin : *major,* plus grand, notable.

MAIGRE (le) (II, 9), personnage énigmatique.

MAIL (V, 2), masse de bois ferrée qui sert à jouer au mail.

MAIN, latin : *manus,* 1 autorité, pouvoir; 2 troupe, armée.

MAINE :

1° Nom propre de personnes & de lieux;

2° Grec : μανία, folie, exaltation furieuse.

MAIOTES (IX, 56), grec : μεμαῶτες, soldats impatients de marcher au combat.

MALE (II, 17), mot douteux :

1° Latin : *malus,* méchant;

2° *Malle,* voiture qui sert à transporter les dépêches.

MALEFICE (1, 61), synonyme de *Malefique.*

MALEFIQUE, latin : *maleficus,* malfaisant, pernicieux.

MALENCONTRE, vieux mot : malheur, infortune.

MALIN, MALING :

1° Latin : *malignus,* méchant;

2° Les planètes Saturne & Mars, dont l'influence est pernicieuse (selon les astrologues).

MALLOD (IX, 24), roman : *malvis*, méchant, maudit.
MALO (IV, 44), espagnol : mauvais.
MAMMER, *Mamertina*, Messine, ville de Sicile.
MAMMON (X, 18), métaphore : le paganisme, l'hérésie (& particulièrement ici : le Calvinisme, abjuré par Henri IV, à Saint-Denis, le 25 juillet 1593).
MANCHET (VI, 76), roman : manchot.
MANDRAGORA (IX, 62), mandragore, plante narcotique.
MANIPLE (quat. VII, 73), latin : *maniplus*, compagnie, troupe.
MANSOL (IV, 27; V, 57; VIII, 34, 46; IX, 85; X, 29), mot composé : *manens solus*, un solitaire, c'est-à-dire : un prêtre, qui a fait vœu de célibat ;
— *Pol. mansol*, antonomase : le Grand Célibataire, le Pape ;
— *Sext. mansol*, le Pape, sixième du nom, Pie VI.
MANTHI (quat. XI, 91), roman : *mant*, ordre, commandement.
MANTOR (IX, 22), anagramme de *Normant* (par épenthèse, en redoublant l'*n*).
MANTUANE (gent) (III, 32), le territoire de Mantoue (Italie).
MANUBIS (quat. VII, 73), latin : *manubiæ*, proie, butin.
MARC (IV, 42; VI, 41), 250 grammes d'or ou d'argent.
MARC (sainct) (IX, 33), patron de Venise ; — *l'onde de sainct Marc*, la mer Adriatique.
MARCHÉ (V, 91), pacte, convention.
MARESQ, MAREST, roman : marécage, marais.
MARIN (art) (VI, 44), sortilége ou évocation magique par l'eau.
MARIN (monstre) (six. 16), énigme : l'Angleterre.
MARIN (tourment) (I, 50), métaphore : tempête.
MARINE (grange) (I, 98), bâtiment qui sert au transport des blés.
MARNEGRO (V, 27; VI, 55), latin : *Mare-Nigrum*, la mer Noire, le Pont-Euxin.
MARQUE (I, 31), effigie d'un Souverain, empreinte sur les monnaies frappées sous son règne.
MARRI, roman : chagrin, affligé.
MARS :
1° Planète dont l'influence est pernicieuse (selon les astrologues) ;
2° Mois de l'année ;
3° Mythologie : le dieu de la guerre, la guerre.
MARS (I, 15, 23, 94; II, 59; III, 16, 32, 56; IV, 100; V, 23, 42, 59; VI, 1, 24, 25, 50; VII, 2; VIII, 46, 85; IX, 73; X, 72; six. 27, 46, 56; prés. 2, 5, 8, 24, 46, 59, 87, 117; épit. 56), personnage fatidique futur, principal antagoniste de *Jupiter*.
MARS-NARBONNE (II, 59; IX, 64; prés. 2), *Narbo-Martius*, Narbonne, ville de l'Aude, ainsi nommée de *Martius*, son fondateur.
MARSAVE (VIII, 35), vignoble fameux.
MARTIAL, MARTIAUX (V, 26, 77; VI, 43, 95; préf. 3; épit. 50, 63, 92) :
1° Qui concerne Mars ;
2° Latin : *martius*, militaire;
3° Soldat ou partisan de Mars (voir *Mars*).
MARTRE (IX, 86), animal, sorte de fouine.
MAS (VI, 1), syncope de *Mars* (voir ce mot).
MASLE (à l'interrègne) (IX, 50), le duc de Mayenne, chef de la Ligue, qui convoqua les Etats-Généraux à Paris, en 1590, après la mort de Henri III, pour faire élire un nouveau Roi.
MASQUE (II, 10), roman : sorcier, diseur de bonne aventure.

MASSILIA, Marseille, chef-lieu des Bouches-du-Rhône.

MASTIN, MASTINE BESTE (X, 29, 59, 99), voir *Chien.*

MASTIN (le Gros) (II, 41 ; V, 4 ; épît. 52), synonyme de *Grand Chien,* syncope de *Grand Chiren* (en retranchant l'*r*). — Voir *Chiren.*

Concord. : le Grand Chien, le Grand Chiren.

MASTINÉ (II, 17), grec : μάστιξ, fouetté, maltraité, gâté.

MAT (prés. 19), roman : triste, abattu.

MATHIEN (prés. 38), aphérèse : *Æmathien* (voir ce mot).

MATRONNE : 1° *Matrona*, la Marne, rivière qui se jette dans la Seine, au-dessus de Paris ;

2° Latin : *matrona,* dame romaine.

MAURIS (VIII, 6), synonyme de *Morre* (voir ce mot).

MAYE (VIII, 7), roman : A moi ! A mon aide !

MAYNADE (VIII, 40), roman : enfant de quatre à cinq ans.

MEDUSE (IX, 84), l'une des trois Gorgones (voir *Gorgon*).

MELITE : 1° *Melita,* Malte ;

2° Latin : *militia,* campagne, guerre.

MELITES (I, 9), roman : les Chevaliers de Malte.

MELLELE, Melilla, ville d'Afrique, sur la côte du Maroc, occupée par les Espagnols.

MELLIFIQUE, latin : *mellificus,* qui concerne le miel ; — *temps mellifique* (X, 89), temps de prospérité & d'abondance.

MEMIRE (sainct) (VIII, 42), anagramme : l'église *Saint-Meri,* à Paris (par métaplasme, en retranchant un *e* & un *m*).

MENDOSUS (IX, 45, 50) :

1° Latin : *mendosus,* vicieux, défectueux ;

2° Anagramme de *Vendosme* (l'*u* se prenant pour le *v* dans l'ancienne orthographe). — Voir ce mot.

MENSOLEE (VIII, 46), voir *Mansol.*

MER SUPERIEURE, la mer Adriatique.

MERCURE, planète.

MERCURE (X, 75, 79 ; six. 24), mythologie : le Mercure ou Hercule Gaulois, symbole du peuple français.

MERCURIAL (le) (six. 24), personnage énigmatique (voir *Mercure*).

MERE (la) (V, 73), synecdoque : la Mère des chrétiens, l'Eglise Romaine.

MERETRICQUER, latin : *meretricari,* avoir commerce avec des prostituées.

MESAN (VIII, 35), *Mesa,* la Meuse, rivière de France.

MESGNIE (I, 99 ; III, 31 ; VIII, 60), roman : famille, lignée, maison, vassaux.

MESLE (III, 89), grec : μέλος, parole, discours.

MESLEE (V, 28 ; X, 66) :

1° Action de mêler ensemble ;

2° Querelle, dispute.

MESME, roman : principalement, surtout.

MESNIER (VI, 17 ; quat. XI, 91), roman : sergent, huissier, recors.

MESOPOTAMIE (III, 61, 99 ; VI, 43 ; VII, 22 ; VIII, 70 ; épît. 56, 93), grec : μέσος ποταμός, entre deux fleuves :

1° L'*Ile-de-France,* & particulièrement *Paris,* situé au confluent de la Seine & de la Marne ;

2° *Lyon,* situé au confluent du Rhône & de la Saône.

Concord. : la Grande Cité, Babylone, le 48e Degré.

METHELIN, voir *Mitylene.*

MEURDRE, roman : meurtre.

MEURDRIR, MEURTRIR, roman : mettre à mort, tuer.

MIDI (IX, 89), latin : *medium,*

milieu, espace ou temps intermédiaire.
MIEL (en) (IX, 41), métaphore : les *Abeilles* (voir ce mot).
MIGRER, latin : *migrare*, sortir, partir.
MILIEU (II, 22 ; IV, 32 ; V, 96 ; IX, 11, 23 ; X, 49, 81 ; quat. VII, 43 ; épît. 57, 59), antonomase : centre, ville capitale ;
— *Milieu du monde*, Rome, centre de la chrétienté;
— *Milieu esteint* (IX, 11), Paris, & plus particulièrement la place dite de la Révolution, où fut dressé l'échafaud de Louis XVI, en face du château des Tuileries, sur l'emplacement d'anciens fours à tuiles (*milieu esteint*).
MILVE (V, 45; VI, 16), latin : *milvus*, milan ; — *nez de milve*, nez aquilin (recourbé comme le bec du milan), personnage énigmatique.
Concord. : Ænobarbe.
MINE : 1° cavité souterraine ;
2° Latin : *mina*, menace.
MINER : 1° creuser sous terre;
2° Latin : *minari*, menacer.
MINERVA (épît. 13), latin : esprit, génie.
MINUSE (VIII, 47), roman : *minous*, affecté, doucereux.
MIRANDE : 1° ville du Gers ;
2° Latin : *mirandus*, merveilleux.
MIRANDOLE, ville du duché de Modène.
MIS (prés. 69), roman : ambassadeur, envoyé (du latin *missus*).
MISE (épît. 6), roman : dépense.
MISERE, latin : *miser*, misérable, malheureux.
MISNIE (IX, 94), province de Saxe.
MISSIVE (préf. 49), latin : *missa*, envoyée.
MITRÉ (IX, 35), coiffé d'une mitre (le bonnet dit de la Liberté rappelle, par sa forme phrygienne, l'antique coiffure des prêtres de Mithras).
MITTEE (X, 4), grec : μίτος, corde d'un instrument de musique.
MITYLENE, capitale de l'île de Lesbos (Grèce).
MIXTION, latin : *mixtio*, mélange.
MOBILE (signe) (I, 54), métaphore : le signe de la Balance.
MODENE (épît. 95), ville & duché d'Italie.
MOESTE, latin : *mæstitia*, tristesse, affliction.
MOINE (I, 95 ; IX, 20), grec : μόνος, seul, délaissé (racine du mot *monarque*, roi).
MOLESTE, latin : *molestus*, gênant, fâcheux.
MOLITE (IX, 98), grec : μῶλος, guerre, combat.
MON (IX, 62), grec : μονή, séjour, demeure.
MONDATION, latin : *mundatio*, purification.
MONECH :
1° *Monæci Arx*, Monaco, ville & duché d'Italie ;
2° M. Torné-Chavigny (*Histoire prédite*, tom. II, pag. 212) décompose ce nom en deux mots grecs : ἀρχή-μονής, qui signifient : gouvernement d'un seul, monarchie.
MONGE (VI, 86), roman : moine ou religieuse.
MONSTRA (IV, 59), syncope : montrera.
MONSTRE : 1° être difforme ;
2° Latin : *monstrum*, prodige, phénomène.
MONT-ADRIAN (VIII, 86), voir *Hadrie*.
MONT-AVENTIN, voir *Aventin*.
MONT-CENIS (V, 61), montagne des Alpes, dans les États-Sardes.
MONT-DOLE (V, 82), un des plus hauts sommets du Jura, dans le canton de Vaud (Suisse).
MONT-GAULFIER (V, 57), *Montgolfier*, l'inventeur des aérostats, qui en ont pris leur nom de : *Montgolfière*.

MONT-JOVIS (épît. 38, 96), *Montjouy*, forteresse qui domine la ville de Barcelone (Espagne).

MONT-LEBRON (III, 99), montagne près d'Avignon.

MONT-POENUS (VI, 90), les Alpes.

MONT-TARPEE (III, 96 ; V, 32), la roche Tarpéienne, à Rome, du haut de laquelle on précipitait les criminels.

MONTS-FEUX (V, 61), les Pyrénées, dont le nom est formé des deux mots grecs : πῦρ-ὄρνυμι, monts qui jettent du feu.

MONTFERRAT (VIII, 26), ancien duché d'Italie.

MONTMORENCY (le Grand) (IX, 18), Henri II, duc de Montmorency, condamné à mort pour crime de haute trahison & décapité à Toulouse le 30 octobre 1632.

MONTPERTUIS (VIII, 24), champ de *Maupertuis*, à 15 kil. N. de Poitiers, où se livra en 1356 la célèbre bataille dite de Poitiers, gagnée par les Anglais.

MOQ (prés. 42), espagnol : *mocho*, tondu, à qui on a coupé les cheveux.

MORAINE (X, 37), italien : *Moriana*, Maurienne, province de Savoie.

MORBILE (IV, 98), latin : *morbus*, maladie.

MORICQUE, MORISQUE (III, 95 ; quat. XII, 36), Mauresque, qui concerne les Maures ; — *la loi Moricque*, le Koran, la religion de Mahomet.

MORRE (sainct) (VIII, 6, 12), *saint Maurice*, patron de la Sardaigne ; — *ceux de sainct Morre*, les Piémontais.

MORS : 1° latin : mort ;
2° Roman : 1 morsure ; 2 morceau.

MORTARA (IX, 31), ville du Milanais.

MOUCHER (se) (épît. 10), locution familière : on dit à un enfant de se moucher, pour y voir plus clair.

MOUSTIER (I, 95), vieux mot : monastère.

MOUTON (II, 88 ; six. 46), métaphore :
1° *Reims*, capitale de la province de Champagne ;
2° Le signe du *Bélier*.

MOYENNANT, participe présent du verbe *Moyenner*.

MOYENNER, roman : s'entremettre, accorder.

MOYNE, voir *Moine*.

MUESTRA (X, 25), espagnol : qui se met en arrêt, qui arrête quelqu'un.

MUEYRE (VIII, 18), roman : beugler, mugir.

MULE (la) (prés. 17), synecdoque : la mule du Pape, pour le Pape même.

MULTE (IX, 47, 74) :
1° Roman : peine, châtiment ;
2° Latin : *multus*, nombreux, beaucoup.

MUNISME (VI, 23), latin : *munimen*, rempart, retranchement.

MUTRIR, roman : synonyme de *Meurdrir*.

MY, demie, moitié.

MY-HOMME (VIII, 44), voir *Demy-homme*.

MYNERAL (V, 36), latin : *muneralis*, qui concerne un don, un présent.

MYRMIDON (IX, 35), grec : μύρμηξ-δῶρον, la fourmi-don, c'est-à-dire : *Dieudonné* ou l'*Enfant du miracle*, par allusion à une de ces fourmis que Jupiter métamorphosa en hommes (*les Myrmidons*), pour en faire don à son fils Eaque.
Concord. : le Bourdelois, le Navarrois, le Boiteux.

MYRMIDONS (les) (épît. 43), les adhérents ou compatriotes du Myrmidon (voir *Myrmidon*).

MYRNAMEE (X, 8), latin : *Mimnermia*, un des noms de Vénus, déesse de la volupté.

N

NACELLE (la) (V, 49; six. 1, 47), métaphore :
1° La barque de saint Pierre (le Saint-Siége);
2° La barque de Caron (la mort).
NAGER, roman : naviguer, aller en bateau.
NANAR (VIII, 85), latin : *nonaria*, courtisane, prostituée.
NARBON, NARBONNE, ville de l'Aude (voir *Mars-Narbonne*).
NARBONNE (VIII, 22; IX, 34), nom propre : le comte de Narbonne, ministre de la guerre de Louis XVI, du 6 décembre 1791 au 10 mars 1792.
NAUTIQUE, latin : *nauticus*, maritime, marin.
NAVARROIS (le) (III, 25; IV, 79; VIII, 44; X, 45), antonomase : le duc de Bordeaux, roi de Navarre, du chef de son aïeul Henri IV.
Concord. : le Myrmidon, le Bourdelois, le Boiteux.
NAVE (IX, 100; X, 2), latin : *navis*, navire, vaisseau.
NAVES (X, 32), latin : pluriel de *navis*, métaphore : les États du Saint-Siége (par allusion à la barque de saint Pierre).
NAY, roman : né; — *puis nay*, puîné.
NE, roman : ni, non.
NEANTY (X, 20), aphérèse : anéanti.
NEBRO (X, 25), *Nebrodes*, montagne de Sicile.
NEF : 1° navire, vaisseau;
2° La constellation australe du Navire;
3° La barque de saint Pierre (l'Église Romaine);
4° Le vaisseau de l'État.
NEF (le Chef du) (II, 93), le Pape.
NEF (d'oubli) (six. 25), mythologie : la barque de Caron, nocher du Styx (c'est-à-dire : la mort).
NEGLECT, latin : *neglectus*, négligence.
NEGREPONT, île de la Méditerranée, dans l'Archipel.
NEGRISILVE (VI, 16), latin : *Nigra silva*, la Forêt-Noire.
NEMANS (V, 58), syncope : *Nemausensis*, de Nîmes; — *chef Nemans*, chef ou général d'armée, ayant son quartier général à Nîmes.
NEMAUSE (V, 58; X, 6), *Nemausus* :
1° Nîmes, ville du Gard;
2° La fontaine (rivière) de Nîmes.
NEPTUNE (IV, 33), planète. — Il est remarquable de voir, dans ce quatrain, désignée par son nom, la planète *Neptune*, découverte de nos jours seulement par M. Leverrier.
NEPTUNE, métaphore : le dieu des mers, Londres, l'Angleterre.
Concord. : le Panpotent, les Isles.
NERON (III, 53; VI, 4, 91; IX, 17, 53, 76), nom métaphorique : la Convention nationale en 1793, cruelle comme Néron.
Concord. : le Tiers-premier, Pellix.
NERSAF (VIII, 67), anagramme de *France* (par métaplasme, en changeant l'*s* en *c*).
NERTE (VII, 37), roman : noirceur, couleur noire.
NEUF, NEUVE, latin : *novus*, nouveau.
NEVEU (le Grand) (II, 92; III, 29; IV, 73; VI, 22, 82; VIII,

32, 43; X, 30; quat. VII, 43; XII, 69; prés. 21), antonomase : le Neveu par excellence du fondateur de la dynastie napoléonienne, Napoléon III.

Nota. — Le scholiaste, suivant la règle générale qui préside à la composition de ce glossaire, a classé ici, *indistinctement*, les chiffres de tous les quatrains qui contiennent le mot : *Neveu;* quoique plusieurs de ces quatrains soient inintelligibles, ou amphibologiques, ou visiblement étrangers à S. M. l'Empereur Napoléon III.

Concord. : Thrasybule, le deuxième Guion (géant) napoléonien.

NICE : 1° roman : simple, inexpérimenté;
2° Grec : νίκη, victoire;
3° Chef-lieu des Alpes-Maritimes (France).

NICOL (IX, 59), apocope : *Nicolas* (nom propre).

NICOLAS (sainct) (IX, 30) :
1° Patron de la Russie;
2° Petit port sur la Seine, dans Paris, près du Louvre.

NICTOBRIGES (IV, 76), *Nitiobriges*, peuple de l'Aquitaine (dans l'Agenois).

NIEZ (prés. 21), roman : neveu, petit-fils.

NIRA (IV, 59), mot douteux :
1° Grec : νειρός, le dernier;
2° — : νηρός, liquide;
3° Roman : *neir*, noir.

NOCENT, latin : *nocens*, coupable, nuisible.

NOILLEUX (I, 43), roman : noueux.

NOIR, anagramme de *Roi* (par aphérèse, en retranchant l'*n*).

NOIREAU (six. 47), diminutif de : *Noir* (voir ce mot).

NOLLE (VIII, 38) :
1° Latin : *nolle*, ne pas vouloir;
2° *Nola*, ville du royaume de Naples;
3° Grec : ναῦλον, naulage, affrétement d'un navire.

NOMBRIL (du monde) (II, 22), synonyme de : Milieu du monde (voir *Milieu*).

NONAIRE (VIII, 79), latin : *nonaria*, courtisane, prostituée.

NONNAIN (IX, 24), latin : *nonna*, nourrice.

NONNAY (X, 67), novembre.

NONSEGGLE (VI, 46), *Nonigetum*, Nogent (ancien nom du bourg de Saint-Cloud, près Paris).

NORE (X, 55), roman : bru, belle-fille.

NORIQUE, Bavière moderne.

NORLARIS (VIII, 60; IX, 50; prés. 76), anagramme de : *Lorrains* (voir ce mot).

NORMANDS (les) (VI, 16, 97; VII, 10; IX, 7, 30; X, 51) :
1° Les princes de la maison d'Orléans. — Nostredame les nomme : *Normands de France et Picardie* (VI, 16), à cause de la situation, en Normandie, d'Eu & de Dreux, leurs principaux domaines;
2° Le jeune duc de Normandie, fils de Louis XVI, mort dans la prison du Temple, le 8 juin 1795.

NORTH (II, 17), nord.

NOTER (prés. 89), roman : faire de la musique, chanter.

NOTHE (X, 60), latin : *nothus*, bâtard, illégitime.

NOTICE, latin : *notitia*, notion, connaissance.

NOUDAM (IX, 56), anagramme de *Houdan*, ville de Seine-&-Oise (par métaplasme, en changeant l'*m* en *h*).

NOVE, latin : *novus*, nouveau.

NOYAU (IX, 24), métaphore : jeune enfant.

NUBILEUX, latin : *nubilosus*, nuageux, couvert de nuages.

NUDOS (IV, 26), espagnol : *nudo*, nu, déshabillé.

NUECH (IV, 26, 44), espagnol : *noche*, nuit.

Nuës (V, 85), roman : nouveau, nouveauté.

Nuict (le plein de) (IV, 31), heure de minuit.

O

Object, **Objecté**, roman : mis devant, opposé à.

Oblation, latin : *oblatio*, offrande, don.

Obnubilé, synonyme de *Nubileux*.

Obsesse, latin : *obsessus*, assiégé.

Obstruse, latin : *obstrusus*, enfermé, caché.

Obtenebration, **Obtenebré** (épît. 4, 58), latin : *obtenebratus*, couvert de ténèbres, obscurci.

Obturee (IX, 18), métaphore : prison (du latin *Obturare*, boucher, enfermer).

Occitanie (IX, 6), ancien nom du Languedoc.

OEil, métaphore : gouverneur, chef.

OEil de la Mer (IV, 15), l'Angleterre, la reine des mers.

OEil de Ravenne (I, 6), le Pape, souverain de la Légation & de la ville de ce nom.

OEil Souverain (épît. 4), le Roi.

Office, latin : *officium*, charge, fonction publique.

Ogmion (V, 80; VI, 42; VIII, 44; IX, 89; X, 79; prés. 39; épit. 96), *Ogmios*, l'Hercule celtique, symbole de la France monarchique. — *Ogmion en marque* (I, 31), le peuple français battant monnaie à l'effigie de l'Hercule celtique (il est représenté debout, couvert d'une peau de lion, entre la Justice & l'Egalité qui se donnent la main). — Nostredame distingue deux Ogmions en marque :

1° L'Ogmion de 1792, sous la Convention nationale;

2° Le jeune Ogmion de 1848, sous l'Assemblée nationale.

Oinct, **Oincte**, latin : *unctus*, sacré, consacré.

Oincte (préf. 51), latin : *unctum*, parfum, essence.

Oiseau de Proye (l') (I, 24, 34; II, 11, 23, 75; prés. 73), personnage énigmatique.

Concord. : le Roy poil crespe, le Grand de Gênes.

Oiseau Royal (V, 81), l'Aigle.

Olcades (III, 64; prés. 31), contrée de la Tarraconnaise, au delà de l'Èbre (Espagne).

Olestant (IV, 82), grec : ὀλέσθαι (inf. aor. d'ὄλλυμι), destructeur.

Concord. : la Teste rase, le premier Guion (géant) napoléonien.

Olivier (six. 19, 30, 49), symbole de la paix.

Ombriche (prés. 5), grec : ὄμβρος, pluie d'orage.

Omination, latin : *ominatio*, présage.

Onc, **Oncques**, vieux mot : jamais.

Ongle (VIII, 52), synonyme de : *Serre* (voir ce mot).

Onuste, latin : *onustus*, chargé.

Oppi (IX, 62) :

1° Italien : *oppio*, opium, suc narcotique;

2° Latin : *ops*, puissance, richesse;

3° Grec : ὀπή, trou, ouverture.

Opposite, latin : *oppositus*, opposé, contraire.

Oraison (III, 37), latin : *oratio*, discours, harangue.

ORANGE (suc d') (six. 5), jeu de mots : le roi d'Angleterre, prince d'Orange.

ORANT, latin : *orans*, parlant.

ORCHESTRA (X, 25), métaphore : l'orchestre, le théâtre du monde, la comédie humaine.

ORD (X, 57), vieux mot : sale, vilain.

ORGON (I, 90; V, 62), ville des Bouches-du-Rhône, sur la Durance.

ORGUION (II, 73) :

1° *Orgiano*, bourg du royaume Lombard-Vénitien ;

2° Grec : ὀργή-υἱός, fils de colère & de perdition.

ORLEANS : deuxième maison d'Orléans, issue de Philippe Ier, frère de Louis XIV.

ORLEANS (Chef d') (VIII, 42), Louis-Philippe Ier, roi des Français, le 9 août 1830.

Concord. : Philippe — le Macedon, le Normand, le Loup.

ORRA, futur du verbe *Ouïr*, entendre.

ORUCHE (VI, 99), grec : ὄρος, montagne, roche.

OS, latin : bouche.

OST, vieux mot : armée.

OUBLI (nef d') (six. 25), voir *Nef*.

OURS (V, 4; IX, 10), nom énigmatique :

1° Le duc, prince ou roi de Savoie (selon les anciens interprètes);

2° Métaphore : le parti républicain dit de : *la Montagne*, dans les assemblées législatives, où il siége sur les bancs les plus élevés, à l'instar de l'*Ours*, qui gîte sur les hauteurs (sur : *la Montagne*).

OUVRÉ (V, 29), latin : *opertus*, fermé, clos.

OUY, participe passé du verbe *Ouïr*, entendre.

P

PACHE : 1° roman : traité, accord ;

2° *Pacha*, officier turc.

PAISTRE : 1° roman : nourrir, faire paître;

2° Latin : *patescere*, se montrer à découvert.

PAL, PAUX (quat. X), pieu perpendiculaire, la lettre I faite en forme de pal ; — *un fourchu soutenu de deux paux*, la lettre M, dont la valeur numérique est 1000, formée d'un V *(un fourchu)* appuyé sur deux I *(deux paux)*.

PALAIS (neuf) (IX, 39), les Tuileries, commencées en 1564, par Catherine de Médicis.

PALAIS (vieux) (IX, 39), le Louvre, commencé en 1204, par Philippe-Auguste.

PALMERIN (rameau) (I, 30), branche de palmier.

PAMPLATION (VIII, 51), latin : *pampinatio*, les pampres de la vigne ; métaphoriquement : abondance de vin.

PAMPLONNE :

1° *Pampelune*, ville d'Espagne ;

2° *Pampelonne*, ville de France.

PAMPON (VIII, 1), syncope : *Pamplonne* (voir ce mot).

PANNON, PANNONIE, Hongrois, Hongrie.

PANPOTENT (VIII, 97 ; X, 100 ; prés. 30; épît. 93), mot composé grec-latin : πᾶν-*potens*, tout-puissant ;

— *Le Panpotent des mers*, l'Angleterre;

— *Les Panpotents*, les Anglais.
Concord. : Neptune, les Isles.

PANTA CHIONA PHILON (IV, 32), grec : πάντα κοινὰ φίλων, communauté de biens entre amis, part à deux.

PANTOMIME (IV, 73), grec : παντόμιμος, comédien, comédie.

PAR, latin : 1° *per*, pendant, tandis, depuis ;
2° *Per*, dans, à travers ;
3° *Pro*, pour.

PARAVANT (X, 19), aphérèse : auparavant.

PARC (II, 65 ; X, 83), roman : lieu destiné au combat, lice guerrière.

PARENTELE (III, 28), roman : parenté, famille.

PARENTER (VI, 71), latin : *parentare*, célébrer des funérailles, rendre les derniers devoirs à un mort.

PARFAIRE, vieux mot : achever, finir.

PARFIN (à la), roman : à la fin.

PARFOND, participe passé du verbe *Parfonder*.

PARFONDER, latin : *perfundere*, noyer, submerger.

PAROIR, roman : paraître.

PARPAN (IX, 15), syncope : *Parpignan*.

PARPIGNAN :
1° *Perpignan*, chef-lieu des Pyrénées-Orientales ;
2° Nom énigmatique : M. Torné-Chavigny (*Histoire prédite*, tom. II, pag. 45) décompose *Parpignan* en deux mots : *Paris-pignus*, qui signifieraient : natif de Paris, Parisien.

PARQUE (I, 59, 70), latin : *parcus*, économe, ménager.

PARQUES (I, 76 ; X, 82), mythologie : Clotho, Lachésis & Atropos, les trois sœurs qui filent & tranchent les jours des mortels.

PARQUOY, roman : donc, c'est pourquoi.

PART (IX, 94), roman : parti, faction.

PART (IX, 20, 34), vieux mot : époux, conjoint ; — *deux parts*, deux époux ; antonomase : Louis XVI & Marie-Antoinette.

PARTS (les trois) (II, 69), les trois ordres de l'État : le Clergé, la Noblesse & le Peuple.

PARTIAL (V, 95), partisan.

PARTIR (III, 12), roman : partager, diviser.

PASTEUR (le Grand) (VI, 28), antonomase : Pape futur, uni au *Grand Celtique*.

PATERE (prés. 22), latin : être ouvert, être libre.

PATERNE, latin : *paternus*, paternel.

PATRER, latin : *patrare*, commettre, exécuter.

PAU : les vieilles éditions des Centuries orthographient de la même manière :
1° *Pau*, chef-lieu des Basses-Pyrénées ;
2° *Pô*, fleuve d'Italie.

PAU-NAY-LORON (VIII, 1) : M. Torné-Chavigny (*Réédition de Nostradamus*, pag. 14) voit, dans le rapprochement de ces trois mots, une anagramme de : *Napoléon-roi*.

PAUX (quat. X), voir *Pal*.

PAVÉ (VII, 39), roman : couverture, manteau.

PAVILLON, : 1° Tente ;
2° Étendard ;
3° Baldaquin de lit.

PEAUTRE (VI, 67 ; IX, 76), roman : lieu de prostitution.
Concord. : Pellix.

PECUNE, latin : *pecunia*, argent, monnaie.

PELENON (X, 3), *Pòlonia*, Pologne.

PELICE (X, 53), voir *Pellix*.

PELLE (VIII, 64), latin : *pellis*, peau, déguisement, masque.

PELLIGOUXE (X, 25), mot dou-

teux : *Peligni*, peuple de l'ancien Samnium, en Italie.
PELLIX (IX, 77 ; X, 53), latin : *pellex*, prostituée.
Concord. : Peautre.
PELONCLE (VIII, 89), mot douteux :
1° Latin : *pellicula*, peau ; & par extension : le corps ;
2° Latin : *spelunca*, caverne.
PELTE (X, 53), latin : *pelta*, petit bouclier échancré.
PEMPOTAN, POMPOTAM, voir *Panpotent*.
PENCE (IX, 47), roman : pensée.
PENSEMENT (prés. 8), roman : pensée, réflexion.
PERCE (III, 62), mot douteux :
Latin : *percire*, remuer, agiter.
PERDEMENT, roman : perte.
PERÉ (prés. 127), mot douteux ; roman : poiré, boisson faite avec des poires.
PERFETANT (VIII, 79), aphérèse : superfétant, concevant un second fœtus.
PERHUME (X, 9), latin : *per humum*, à terre ; — *chausses per hume*, la culotte en bas.
PERIL, PERILLE (IX, 47), roman : périlleux, dangereux.
PERME (II, 63), latin : *permeare*, pénétrer, aller au fond.
PERNICANT (IX, 21), latin : *pernix*, infatigable, endurci à la marche.
PERNICIE (prés. 58), latin : *pernicies*, tuerie, destruction.
PEROUSE, ville des États-Pontificaux ; — *chef de Perouse* (V, 67), le Pape, souverain de la Légation & de la ville de ce nom.
PERPET (IX, 36), apocope : *perpetratio*, accomplissement, consommation.
PERPETRER, latin : *perpetrare*, accomplir, consommer.
PERPLEX, latin : *perplexus*, embrouillé, embarrassé.
PERS (VI, 80), couleur entre le vert & le bleu.
PERSCRUTATEUR, latin : *perscrutator*, qui examine, qui fouille profondément.
PERSE : 1° au propre : *Perse*, contrée d'Asie ;
2° Au figuré : πέρσις, sac, destruction d'une ville.
PERSPECTIVE (VI, 84), opposition.
PERTINAX (IX, 62), latin : opiniâtre, tenace.
PERTURBER, latin : *perturbare*, troubler.
PERUSIN (champ) (VIII, 72), champs de Pérouse.
PESCHE (la Grande) (VII, 35), nom métaphorique : la Pologne, ou *la Grande Joueuse*, dont la royauté vénale se jouait aux dés (du mot grec πεσσικός ou πεσσευτικός, qui a la passion du jeu).
PESCHEUR (le Grand) (VI, 25), métaphore : le Pape, héritier & successeur de saint Pierre.
PESQUIERRE, *Peschiera*, ville forte de la Lombardie, sur le Pô.
PEUPLE (le Grand), antonomase : les Français, le peuple par excellence.
PHAETON (II, 81), mythologie : fils d'Apollon, foudroyé par Jupiter, pour avoir voulu conduire le char du soleil.
PHALANGE (V, 69), pavillon, étendard.
PHANATIQUE (IX, 30), grec : φαεινός, brillant, éclatant.
PHANTASIE (préf. 51), grec : φαντασία, idée, imagination.
PHEBÉ (III, 97), mythologie : la Lune.
PHENIX (le) (six. 25, 48, 53), personnage énigmatique.
PHILIPPE (VIII, 42, 81 ; IX, 30, 89), Louis-Philippe d'Orléans, roi des Français, en 1830.
Concord. : le Macedon, le Chef d'Orléans, le Normand, le Loup.
PHI (X 7), apocope : Philippe ; — *emmy deux Phi.*, entre

Philippe IV & Philippe V, rois d'Espagne.

PHILOMELE (six. 18), mythologie : allusion à la fille de Pandion, roi d'Athènes, violée par Térée, son beau-frère, & métamorphosée en rossignol.

PHOCEN, PHOCENS, Marseille (fondée par une colonie de Phocéens), les Marseillais.

PHOENIX, voir *Phenix*.

PHTHYRIAISE (IV, 88), maladie pédiculaire.

PHYBE (X, 55), grec : 1° Φοῖϐος, Phébus, Apollon ;
2° Φόϐη, crinière ;
3° Φόϐος, terreur.
Concord. : Poil crespe.

PHYSIQUE (VI, 18), latin : *physicus*, physicien, médecin.

PICQUE : 1° épée, lance ;
2° Querelle, brouillerie.

PIE (épît. 16), latin : *pius*, pieux.

PIED, métaphore : serviteur, défenseur.

PIEGE (IX, 99), roman : pire.

PIERRE (la) (V, 35, 75), antonomase : la pierre mystique, sur laquelle N.-S. Jésus-Christ a édifié son Église.

PIGMEE (six. 2), personnage énigmatique.

PILLE, roman : pillage.

PILLE (la) (X, 87), nom énigmatique : M. Torné-Chavigny (*Histoire prédite*, tom. II, pag. 229) applique ce surnom à l'Angleterre.

PILLOT (le Grand) (VI, 75), italien : *piloto*, pilote ; *pillottare*, piloter ; — l'amiral de Coligny.

PIQUER (VII, 38), se heurter contre.

PISCATURE (barque) (I, 4), latin : *Piscatoris barca*, la barque du Pêcheur, le Saint-Siége apostolique.

PISCES, latin : le signe des Poissons.

PLACENTE (V, 36), latin : *placenta*, galette, gâteau.

PLAGUE (V, 63), voir *Plaige*.

PLAIGE, PLAGUE (V, 63 ; IX, 53 ; X, 38), latin : *plaga*, plaie, blessure.

PLAIGE (terrene) (préf. 3), latin : *plaga*, contrée, région.

PLAIN BARBE (II, 85), personnage énigmatique ; latin : *planu. barbâ*, totalement rasé, sans barbe.

PLAINDRE, roman : 1 se plaindre ; 2 planer, voltiger.

PLANCUS (la cité de) (III, 46 ; épît. 95), voir *Cité de Plancus*.

PLANQUE (VIII, 86), roman : planche ; — *pont la planque*, pont de bois ou de bateaux.

PLANURE (IV, 48 ; IX, 14), espagnol : *planura*, plaine. — M. Torné-Chavigny (*Histoire prédite*, tom. II, pag. 216) applique ce mot à *Pianoza*, petite île de la Méditerranée, située à environ 8 kil. S.-O. de l'île d'Elbe.

PLASTRES GRILLEZ (VI, 65), métaphore : *Paris*, dont le château royal (les Tuileries) est bâti sur l'emplacement d'anciens fours à tuiles (voir *Fornase* & *Thuille*).

PLATEAU (X, 82), roman : planche.

PLEBEE (ordre) (prés. 95 ; épît. 60), l'ordre plébéien, le peuple.

PLOMBIN (IX, 26) :
1° *Piombino*, ville de Toscane, bâtie sur la côte, vis-à-vis de l'île d'Elbe ;
2° Latin : *plumbum*, plomb, balle de plomb.

PLONGEON (IV, 17), roman : tas de gerbes.

PLORER, latin : *plorare*, déplorer, regretter.

POCCILATEUR (VI, 89), latin : *pocillator*, échanson, celui qui verse à boire.

POENUS (mont), voir *Mont Pænus*.

POIGNEANT (VIII, 82), roman : mettant, plaçant.

POIL CRESPE (I, 74 ; II, 79 ; III,

43 ; IX, 32), Barbe crèpue, personnage énigmatique : Victor-Emmanuel II, Roi de Sardaigne, monté sur le trône en 1849, & ainsi surnommé par métonymie.

Concord. : le Grand de Gènes, l'Oiseau de proye.

POINDRE (IV, 90 ; X, 21), latin : *pungere*, 1 inquiéter, tourmenter ; 2 inculquer, imprimer.

POINT (au) (IX, 51), roman : à temps, à propos.

POINTE, métaphore : pique, épée, poignard.

POISSONS (les), signe du Zodiaque.

POL (VIII, 46 ; X, 29), grec : πολύς, grand, considérable.

POLE (II, 49), grec : πόλις, ville.

POLEMAR (II, 48), mot douteux ; grec : πολέμιος, ennemi.

POLICE (VIII, 23), latin : *politus*, orné, élégant.

POLLON (V, 73) :
1° Apocope : *Polonais* ;
2° *Paulon*, fleuve de Ligurie (aujourd'hui *Paglione*).

POLLU, latin : *pollutus*, souillé, profané.

PONANT (X, 58 ; six. 15), vieux mot : Occident. — L'île de la Conférence, où fut signé, en 1659, entre Louis XIV & Philippe IV, le traité de paix dit des Pyrénées, est située sur la Bidassoa, à l'extrémité occidentale *(au Ponent)* de la France, du côté de l'Espagne.

PONGNALER, latin : *pungere*, percer, poignarder.

PONT : 1° construction sur une rivière ;
2° Tillac d'un navire ;
3° Latin : *pontus*, mer ;
4° Apocope : *Pont.*, pontificat.

PONT DE NACELLES (IV, 81), pont de bateaux.

PONTEROSO (VIII, 49), *Pons-Roseus*, Pont des Sabins (États-Pontificaux).

PORC VIERGE (VIII, 90), jeune pourceau (voir *Pourceau*).

PORSUIT (VIII, 96), latin : *prosecutus*, qui a suivi ou poursuivi.

PORT MARIN (I, 37), antonomase : Londres, & par extension : l'Angleterre.

PORT PHOCEN, Marseille (voir *Phocen*).

PORT SELYN, Constantinople (voir *Selyn*).

PORTAIL, roman : porte.

PORTE (la) (prés. 8, 13, 14), la Porte-Ottomane, la Turquie.

PORTEE (IX, 57), latin : *partus*, famille, lignée.

PORTENTEUX, latin : *portentosus*, merveilleux, prodigieux.

PORTER : 1° aphérèse : *remporter*, gagner ;
2° Aphérèse : *supporter*, soutenir ;
3° Ellipse : *se transporter*, venir.

PORTUGALOIS (le Grand) (VI, 85), antonomase : le Roi de Portugal.

POSTE (six. 6, 30), roman : messager, courrier.

POSTHUME (le) (X, 9, 11), enfant né après la mort de son père ; personnage fatidique futur.

Concord. : Saturne, l'Antechrist.

POSTULAIRE (I, 26), latin : *postulatio*, placet, requête.

POTENT, latin : *potens*, puissant.

POULSE (X, 8), roman : pouce.

POUR (IV, 78), roman : peur, effroi.

POUR CE, quant à cela.

POURCEAU (I, 64 ; III, 69 ; VIII, 90), synonyme de *Sanglier*, en latin : *Aper* (voir ce mot).

Concord. : Aspre, Sanglier, Demy-homme.

POURCHAS, roman : poursuite.

POURVOYEUR (le) (six. 16, 38, 39, 46, 56) :
1° Élisabeth, reine d'Angleterre, alliée de Henri IV (selon les anciens interprètes) ;
2° Personnage énigmatique

futur, dont la situation aura de l'analogie avec celle de Henri IV.

PRATO (IX, 2), latin : *pratum*, pré, champ, terrain.

PREDATEUR, latin : *prædator*, pillard, brigand.

PREDON, latin : *prædo*, synonyme de *prædator* (voir *Predateur*).

PREFECTEUR (VIII, 75), latin : *præfectus*, préposé, gouverneur.

PRELAT, PRELATURE :
1° Evêque, évêché ;
2° Latin : *prælatus*, *prælatio*, marche en avant.

PREME (X, 1), roman : proche, prochain.

PRENANT (préf. 24), adverbe : immédiatement, directement.

PRES, PREZ (quat. VII, 73), roman : prisonnier, captif.

PRESCRIPT (VIII, 28), latin : *præscriptus*, écrit dessus, intitulé.

PRESULT, synonyme de *Insult*.

PRETEUR (III, 19), latin : *prætor*, commandant, gouverneur.

PRIME, latin : *primus*, premier.

PRIME (la), le printemps.

PRIN, roman : premier.

PRINSAULT, roman : d'abord, premièrement.

PRIS (II, 53; III, 82), apocope : prise, prison.

PRISTIN, PRISTINE, latin : *pristinus*, ancien.

PROCS (IX, 78), latin : *procus*, prétendant, amant ; —*procs innumerable*, prétendant d'un prix inestimable.

PROCEDER, latin : *procedere*, sortir de.

PROCERE, latin : *procerus*, grand, haut.

PROCHAIN, roman : proche parent, celui qui a part à l'héritage.

PRODITEUR, latin : *proditor*, traitre.

PROESME (V, 5), roman : préface, avant-propos.

PROETUS (VIII, 13), roi d'Argos (voir *Bellerophon*).

PROFLIGER, latin : *profligare*, abattre, renverser, tuer.

PROFOND (IX, 32), apocope : profondément.

PROFONDÉ, participe passé du verbe *Profonder*.

PROFONDER, roman : creuser profondément.

PROFUGÉ, latin : *profugus*, mis en fuite, fugitif.

PROGENITEUR, latin : *progenitor*, ancêtre, père.

PROMIS (IV, 96), fiancé, futur époux.

PROMOTOIRE, PROMONTOIRE :
1° Latin : *promotio*, promotion, élévation;
2° Cap, pointe de terre qui brise le flot de la mer.

PROMPT, latin : *promptè*, promptement.

PRONUNCIATION (préf. 18), roman : prédiction.

PRONUNCIER (préf. 18), roman : prédire.

PROPHETE (le Royal) (épît. 68), David, roi-prophète.

PROPIN (V, 20), latin : *propè*, près, proche.

PROPOS (IV, 57), roman : projet, dessein ; — *tenir propos*, se proposer, concevoir un dessein.

PROSPERER (I, 1), latin : *prosperare*, réussir, réaliser une expérience.

PROSTERNER, latin : *prosternere*, jeter bas, renverser.

PROSTRAIT (III, 40), latin : *prostratus*, renversé, abattu.

PROTERVE (IV, 16), latin : *protervus*, impudent, audacieux.

PROU, vieux mot : beaucoup.

PROUVER, latin : *probare*, faire accepter, faire observer.

PSELLYN (I, 42), *Psellus*, écrivain byzantin du XIe siècle, auteur d'un traité sur les démons corporels, intitulé : *De Dæmonibus*.

PTOLON (VII, 3) :
1° *Ptolémaïs*, ville d'Égypte;
2° Grec : πτοιαλέος, craintif.

PUBLIC, latin : *publicè*, publiquement.

PUCELLE (X, 98), métaphore : l'Église, considérée, dans ce quatrain, par rapport au temps de la grande apostasie prédite par saint Paul (*II ad Thessal.*, II, 3).
PUGNE, latin : *pugna*, bataille, combat.
PUINÉ, antonomase : le fils du roi, le prince royal.
PUIS (VII, 13), roman : après, depuis.
PUISNAY, roman : *Puîné* (v. ce mot).
PUNIQUE : 1° au propre : Carthaginois, Africain ;
2° Au figuré : perfide, mauvais.
PUOLA (IX, 30), anagramme : *à Loup* (voir *Loup*).
PUTE (V, 5), roman : prostituée.
PYCANT (VIII, 95), roman : haut comme un pic, éminent en dignité.
PYMOND (IX, 45), Piémont.

Q

QUADRIN (épît. 88, 113), latin : *quadrini*, qui sont au nombre de quatre.
QUANT ET QUANT (III, 79), encore & encore (du latin : *quantus*, nombreux).
QUART (VIII, 29), latin : *quartus*, quatrième.
QUE, 1° latin : *quem*, celui que ;
2° Roman : car, parce que.
QUERRA, futur du verbe *Querir*, chercher, demander.
QUI, latin : 1° *qui*, celui qui ;
2° *Cui*, à qui, auquel.
QUINTE (prés. 104), latin : *quintus*, cinquième.
QUINTIN (IX, 29, 40), Saint-Quentin, chef-lieu de l'Aisne.
QUIRETTE (X, 77), voir *Quirite*.
QUIRINAL (V, 77), latin : *quirinus*, citoyen romain.
QUIRITE (X, 77), latin : *quiris*, citoyen romain ; — *Trente adherens de l'ordre des quirites*, M. Torné-Chavigny (*Histoire prédite*, tom. II, p. 219), voit ici une allusion aux vingt-neuf pairs bonapartistes qui furent cassés, après les Cent-Jours, par une ordonnance royale du 24 juillet 1815.

R

RABIERE (IX, 43), latin : *rabidus*, synonyme de *rabiosus* (voir *Rabieux*).
RABIEUX (IV, 56 ; épît. 50), latin : *rabiosus*, enragé, furieux.
RACOMPTER (II, 89), roman : raconter, rapporter.
RAFFE (VI, 49), roman : raffle, enlèvement.
RAGUSE, ville de Dalmatie, sur l'Adriatique.
RAMEAU, métaphore : rejeton, enfant.
RAMEE (IV, 62) :
1° Branche d'arbre, feuillage ;
2° Roman : *ramer*, demeurer, rester.

RANC (IX, 62; X, 18) :
1° Espagnol : *rancho*, chambrée, société;
2° Roman : *ranc*, boiteux (voir ce mot).

RANE (V, 3; VI, 46; IX, 60), latin : *rana*, grenouille; — *nautiques ranes*, mythologie : les Toscans modernes, issus des anciens Tyrrhéniens, que Bacchus métamorphosa en grenouilles.

RAPAX, latin : rapace, avide.

RAPINE (VI, 4), latin : *rapina*, déménagement, fuite.

RAPIS (VI, 23), anagramme : *Paris*.

RAPT (VIII, 8), latin : *raptim*, à la hâte, précipitamment.

RASINIER (VI, 17), synonyme de *Raze* (voir ce mot).

RAUBINE (III, 85), latin : *rapina* (voir *Rapine*).

RAUGON (IX, 62), grec : ῥωγή, scission, déchirement.

RAVI (IX, 24; six, 31), latin : *raptus*, saisi, surpris.

RAVIR (I, 61), latin : *rapere*, enlever, briser.

RAYPOZ (IX, 44), anagramme : *Paris* (par métaplasme, en retranchant l'*o*).

RAZE, métonymie : homme à la tête rasée, tonsuré, prêtre.

REB, REBEL, apocope : rebelle.

REBELLIR, roman : se révolter, faire rébellion.

REBORS (IX, 89), roman : qui marche à rebours, qui va de mal en pire.

REBOUR (IV, 38; prés. 89), roman : voleur, pillard.

RECASSER, latin : *re-quassare*, écraser, broyer de nouveau.

RECLOING (X, 84), latin : *recollectus*, repris, ressaisi.

RECORD (V, 37), roman : témoignage, attestation.

RECORDABLE, latin : *recordari*, se souvenir.

RECOURIR (I, 8), roman : délivrer, soulager.

RECTEUR, latin : *rector*, chef, maître.

RECUEIL (VIII, 74), roman : accueil, réception.

RECULER (X, 27; épît. 36), roman : repousser, faire reculer.

RECULET (X, 27), roman : enfoncement, cachot.

REFORMÉ (VI, 20), roman : homme qui change de conduite, en mal.

REGE (a) (X, 70), latin : *a rege*, par le roi.

REGENT (le Grand) (III, 15), Philippe, duc d'Orléans, Régent, pendant la minorité de Louis XV.

REGNE, roman : royaume, empire.

REGNES (I, 55), ellipse : changements de règnes.

REMORS : 1° repentir, regret;
2° Qui mord de nouveau.

RENARD (élu) (VIII, 41), personnage énigmatique.

RENOVER, latin : *renovare*, renouveler.

REPENTIN, latin : *repentinus*, subit, soudain.

REPUE (prés. 78), roman : cachette, retraite.

RESERANT (II, 27), participe présent du verbe *Reserer*.

RESERER, latin : *reserare*, ouvrir.

RESPERSER (II, 98), latin : *respergere*, salir, éclabousser.

RESPIRAL ETAGE (le canon du) (II, 75), métaphore : le tuyau de la cheminée.

RESPIRÉ (X, 56), roman : différé, retardé.

RESTANCHÉ (VIII, 98), roman : séché, étanché.

RESUSCITER (X, 72), latin : *resuscitari*, être élevé de nouveau.

RESVERIE (prés. 59), latin : *reventus*, retour.

RESVIER (VIII, 3), *Revere*, ville de Lombardie, sur le Pô.

RETRAIRE (V, 42), latin : *retrahere*, tirer en arrière, retirer.

REVALER (IV, 39), latin : *reva-*

lescere, se relever, se rétablir.
REVOLT (I, 54), révolution, orbite d'une planète.
REVOQUER (IV, 53), latin : *revocare*, rappeler, faire revenir.
RHODES :
1° *Rhodanus*, le Rhône, fleuve de France;
2° Ile de la Méditerranée;
3° L'ordre des Chevaliers de Saint-Jean-de-Jérusalem, connus plus tard sous les noms de Chevaliers de Rhodes & de Chevaliers de Malte;
4° Grec : ῥόδον, rose (voir ce mot).
RIBE (X, 23), latin : *ripa*, rive.
RIBIERS, ville des Hautes-Alpes.
RIBLER, roman : piller, voler.
RIEGGE (prés. 65), roman : *rieugle*, règle.
RIFFE (VI, 49), roman : égratignure, écorchure.
ROBIN (six. 6), anagramme : le maréchal de *Biron*, décapité pour crime de haute trahison, le 2 décembre 1602.
ROCHE, ROCHER, roman : forteresse, château.
ROCHE (la septiesme) (V, 32), la roche Tarpéienne, une des sept collines de Rome (voir *Tarpee*).
ROCHEVAL (I, 77), le cap *Roche*, près de Gibraltar.
RODANES (entrées) (VIII, 91), les Bouches-du-Rhône.
ROIGNEUX (III, 73), chétif, mesquin.
ROMAIN (le Grand) (VI, 66; IX, 84), personnage énigmatique : Nostredame lui-même, suivant les principaux interprètes.
ROMULIDE (I, 9), descendant de Romulus, Romain.
ROND (six. 4), italien : *rondone*, alérion, petit aiglon.
RONGE (VIII, 80, 82), roman : qui pense, qui rumine.
RONGNE (I, 80; III, 11, 73), roman : retranchement, misère.
ROSE (la) (II, 97; V, 31, 96; IX, 25; X, 49; six. 44), personnage énigmatique : le Souverain Pontife Pie IX.
Concord.: l'Augure, le Vieux.
ROSEE (V, 35), latin : *rosio*, tranchées, colique.
ROUBLE (VI, 49), monnaie de Russie, valant de 4 francs à 4 francs 60 centimes.
ROUGE :
1° Homme habillé de rouge, Cardinal de l'Église romaine;
2° Partisan du drapeau et de la cocarde rouges, démagogue.
ROUGE BLESME (le) (IX, 50), le vieux cardinal de Bourbon, âgé de soixante-six ans, quand il fut proclamé roi par les ligueurs, à la mort de Henri III, sous le nom de Charles X.
ROUILLURE (prés. 106, 112), maladie des plantes.
ROUPTE (X, 53), roman : troupe, compagnie.
ROUTTE (X, 53), voir *Roupte*.
ROUSSEAU (I, 7), nom propre (voir *Senez*).
ROY-ROY (le) (prés. 58), Henri III (*deux fois Roy*), roi de France en 1574, après avoir été roi de Pologne pendant un an (de 1573 à 1574).
Concord.: le Troisième frère meurtri.
ROY D'EUROPE (le) (X, 86), antonomase : le roi de France, le plus excellent de tous les rois.
ROYAL AINÉ (le) (VII, 38), le fils aîné du roi, le Prince royal.
Concord.: Ferdinand.
ROYAL EDIFICE (le) (IV, 100), antonomase : le château des Tuileries, à Paris.
Concord.: le Thuille, Fornase.
ROYAUX (les deux petits) (IX, 24), les enfants de Louis XVI : le jeune Dauphin (Louis XVII)

& Madame Royale (duchesse d'Angoulême).
RUBICON (II, 72), rivière d'Italie, célèbre par la marche de César contre Rome.
RUBRE (IV, 37), latin : *ruber*, rouge.
RUBRICHE (I, 82; IX, 100), italien: *rubrica*, ruse, finesse.
RUDE (en lettres) (X, 20), synonyme de : *Apre* (voir *Aspre*).
RUES (IX, 30), latin : ruine, chute.
RUFFIEN (X, 98), roman : débauché, libertin.
RUTILANT (IV, 29; VII, 17), latin : *rutilans*, éclatant, rayonnant; — *rutilant metal*, l'or, ou (suivant l'auteur anonyme de : *La vie de Nostradamus*, pag. 142), une bombe, dont l'explosion fit sauter la poudrière & amena la reddition du fort de Nice au maréchal de Catinat, en 1691.

S

SABEE (V, 16), mot douteux; grec : σαβή, bacchante.
SABINOIS (V, 46), natif de la Sabine (États-Pontificaux).
SACARBANCE (X, 61), nom de lieu inconnu : il y a, dans l'Asie centrale, une ville nommée *Samarcand*.
SACRE, roman : fête.
SACRE, SACRÉ, latin : *sacratus*, ecclésiastique, évêque, prêtre.
SACRER, roman : consacrer.
SACRISTE (II, 76; IV, 40), latin : *sacratus*, clerc, homme d'église.
SAGITTAIRE, signe du Zodiaque.
SAIGNE (I, 19; IX, 29), roman : ravine, marais.
SAILLINON (VII, 3), *Saillien*, Provençal.
SAINCT (X, 38), roman : cloche, signal.
SAINT-AUBIN, ville de l'Aveyron.
SAINT-JEAN-DE-LUZ (VIII, 85), ville des Basses-Pyrénées.
SAINT-JULIEN, village de la Maurienne (Savoie).
SAINT (nouveau) (VI, 23; X, 30), énigme : Saint Napoléon, martyr sous Dioclétien, dont le pape Pie VII a mis la fête au 15 août, anniversaire de la naissance de Napoléon Ier.
SALINS, ville du Jura.
SALIQUE (loi) (V, 38), code des Francs Saliens, dont le titre LXII règle le droit de succession à la couronne, de mâle en mâle, par ordre de primogéniture.
SALIVE (six. 30), grec : σαλεία, agitation, mouvement.
SALON :

1° Au propre : *Salon-de-Craux*, ville des Bouches-du-Rhône, résidence de Michel de Nostredame pendant les dix-sept dernières années de sa vie;

2° Au figuré, grec : σάλος, trouble, agitation, sédition.

SALONE, ville de Dalmatie.
SALUE (X, 19), roman : salve, salut avec l'artillerie.
SALVATERRE (VIII, 48), latin : *salvator*, sauveur.
SAMAROBRYN, *Samarobriva*, Amiens, chef-lieu de la Somme.
SAMOTHRACE, île sur les côtes de Thrace (Turquie).
SANCTISSIME, latin : *sanctissimus*, très-saint.
SANG, enfant, famille, lignée.
SANGLIER (I, 23; II, 7; III, 42), en latin : *Aper* (voir ce mot).
Concord. : Demy-homme, Aspre, Pourceau.

SANGSUE (la) (six. 7, 21, 30, 40, 45, 46, 49, 58) :
1° Le duc de Mayenne, chef de la Ligue (selon d'anciens interprètes);
2° Le roi d'Espagne (selon le chevalier de Jant, *Prédictions tirées des Centuries*, p. 27);
3° Personnage énigmatique opposé au *Pourvoyeur* (voir ce mot).
SANGUIN (X, 10), apocope : sanguinaire, cruel.
SAPIENCE (V, 31), latin : *sapientia*, sagesse ; — *chef de la sapience*, le Pape, le Docteur par excellence.
SARDON (VIII, 6), *Sardonia*, Sardaigne.
SARDON (X, 6), rivière qui arrose le Roussillon.
SARMATIE, vaste région de l'Europe & de l'Asie, qui comprend toute la Russie & la Pologne modernes.
SARRER, roman : synonyme de *Serrer* (voir ce mot).
SATALLITE (IV, 89), latin : *satelles*, garde, soldat.
SATRAPIE (VII, 13), gouvernement d'une ville ou d'une province.
SATURNE : 1° planète dont l'influence est pernicieuse (selon les astrologues). — Le cycle ou la révolution périodique de Saturne est d'un peu moins de trente ans ;
2° Mythologie : le dieu du temps, le temps.
Concord. : Faulx, Falcigere.
SATURNE (I, 54; V, 24; prés. 59), personnage fatidique futur.
Concord. : l'Antechrist, le Posthume.
SATURNINS (les) :
1° Les païens (par opposition aux *Albanins*) ;
2° Soldats ou partisans de Saturne (voir *Saturne*).
SATYRE (III, 90), grec : σάτυρος, espèce de singe.
SAUCE (IX, 34), nom d'un épicier-chandelier, procureur-syndic de la Commune, qui fit arrêter Louis XVI à Varennes.
SAUF (X, 24), sauvé, échappé.
SAULCE (IX, 34) :
1° *Salces*, bourg des Pyrénées-Orientales ;
2° *Sauce*, nom propre (voir ce mot).
SAULT : 1° roman : sauvé ;
2° Ville du Vaucluse.
SAUROME (III, 58), *Sauromatia*, Sarmatie.
SAVILLIAN, ville des États-Sardes.
SAVONE, ville des États-Sardes, sur le golfe de Gênes.
SCARPE (la) (X, 52), rivière de France qui se jette dans l'Escaut.
SCELDE (X, 42), *Scaldis*, l'Escaut, rivière qui baigne la France, la Belgique & la Hollande.
SCELESTE, latin : *scelestus*, scélérat.
SCEPTRE (le) (VI, 24), métaphore : 1 la planète Jupiter; 2 un Roi allié *(conjoinct)* de Mars.
SCEPTRIFERE (VIII, 61), latin : *sceptrum ferre*, tenir le sceptre, régner.
SCERRY (IX, 39), mot douteux :
1° *Seria* ou *Feria*, bourg d'Espagne ;
2° Roman : *scerie*, assemblée du soir.
SCEU, roman : su, divulgué.
SCINTILLE (I, 59), latin : *scintilla*, étincelle, l'éclat du fer.
SCISME (IV, 40 ; V, 46), latin : *scissio*, schisme, déchirement.
SCOMME (VIII, 88), latin : *scomma*, raillerie, sarcasme.
SCORPION (le), signe du Zodiaque.
SCYPHE (III, 65 ; VI, 82, 89), latin : *scyphus*, coupe ; — *le sacré scyphe*, le Saint-Ciboire.
SE, roman : si.
SECOND (IV, 29 ; épît. 1), latin : *secundus*, secourable.

SECRET, apocope : secrètement.
SECTEUR (I, 45), latin : *sector*, meurtrier, délateur.
SEDIFRAGUE (VI, 94), latin : *sedem frangere*, briser le siége.
SEIGNEUR (le Grand) (I, 52) : M. Torné-Chavigny (*Histoire prédite*, tom. II, pag. 154) pense que le Grand Seigneur dont il s'agit ici n'est pas un sultan des Turcs, mais un roi de France (par antonomase), & particulièrement Louis XVI.
SEILLE (IV, 58), roman : sceau, baquet.
SEL, métaphore : la sagesse.
SELIN, voir *Selyn* & *Celin*.
SELLE (I, 1), roman : *sele*, espèce de siége à trois pieds, trépied.
SELYN (II, 58; VI, 58; préf. 31) :
1° Grec : σελήνη, la lune, le croissant ;
2° L'Islamisme (qui a le Croissant pour emblème) ;
3° Le schisme & l'apostasie en général ;
4° Voir *Celin*.
SELYN (port) (I, 94 ; II, 1 ; IV, 23), Constantinople, & par extension : la Turquie.
SELYN (le Grand) (VI, 42, 78 ; X, 53), le sultan des Turcs.
SELYN (Chiren) (IV, 77 ; VI, 27 ; VIII, 31, 54), Henri, roi des Francs, vainqueur des Turcs.
Concord. : Jupiter, le Grand Celtique, Ænobarbe, le Roy de Blois, le Grand Chiren Second, le Gros Mastin.
SELYNE (bannière) (II, 79), l'étendard des Turcs, surmonté du Croissant.
SELYNE (la grande mer) (V, 35), métaphore : le grand abime du schisme & de l'apostasie.
SEME : 1° roman : faible, débile ;
2° Grec : σῆμα, enseigne, drapeau.
SEMOND (IV, 31), grec : σεμνός, auguste, majestueux.
SENAT (II, 76 ; III, 65 ; IX, 72 ; X, 15, 76, 90), assemblée, conseil de personnes considérables.
SENESTRE, latin : *sinister*, gauche, qui vient du côté gauche (d'heureux présage, selon les païens), la main gauche.
SENEZ (I, 7) :
1° Roman : *sené*, sensé ;
2° Latin : *senex*, vieux ;
3° *Senez*, ville & évêché des Basses-Alpes. — L'auteur anonyme de : *La vie de Nostradamus* (pag. 138), applique ce quatrain à Jean Soanen, évêque janséniste de Senez, qui fut suspendu de sa juridiction en 1727 par le concile provincial d'Embrun, composé de quinze évêques, & où se trouvait le P. Rousseau, jésuite, très-opposé à M. de Senez.
SENILLE, latin : *senilis*, vieux, vieillard.
SENOISE (mer) (I, 18), *Sena*, fleuve d'Ombrie (Etats-Pontificaux).
SENTE (six. 26), roman : domaine, terre.
SENTINE (II, 93), fond de cale d'un navire, lieu où l'on jette les immondices.
SENTU (VI, 32), roman : senti.
SEPMANO (IV, 44), roman : *sepmaine*, semaine.
SEPTAINS ENFANS (les) (I, 10 ; IV, 50, 60 ; V, 67 ; VI, 11, 29 ; prés. 40), les sept enfants survivants de Henri II, les derniers Valois.
SEPTIESME (le grand nombre) (X, 74), le septième millénaire du monde, à partir de la création.
SEPULTE, latin : *sepultus*, enterré.
SEPULTURER, roman : enterrer, inhumer.
SERA (VIII, 79), latin : soir, tardivement, tard.
SERAPHIN (VIII, 69 ; X, 94), Ordre Séraphique, institué par saint François d'Assise, à Porticella, en 1208.

SEREIN (épît. 67), rosée.
SEREINE (la Grande) (II, 14), syncope : l'Altesse Sérénissime.
SERF, SERVE, latin : *servus*, esclave.
SERPENS (I, 10, 19 ; II, 43 ; IV, 93 ; VI, 62) :
1° Latin : *serpens*, serpent ;
2° Grec : σάρπος, caisse de bois, cercueil.
SERRE (VI, 65, 94 ; VII, 12 ; VIII, 52), griffes de l'Aigle.
SERRER, latin : *serare*, enfermer, mettre sous clef.
SERVANT (prés. 121), roman : serviteur.
SEULS (les) (II, 10, 12 ; IV, 24, 49), métaphore : les Ecclésiastiques, qui font vœu de célibat.
SEUR, roman : 1 sœur ; 2 sûr (adjectif) ; 3 sur (préposition).
SEURS (les trois) (I, 76), les trois Parques (voir *Parques*).
SEXT (IV, 27 ; V, 57) :
1° Latin : *sextus*, sixième ;
2° *Aquæ Sextiæ*, Aix, ville des Bouches-du-Rhône.
SEXTIL (an) (prés. 92), année où il se rencontre une distance de 60 degrés entre deux astres.
SI, roman : 1° superlatif admiratif : excessivement, considérablement ;
2° Oui, aussi, de même.
SIECLE, grec : κύκλος, période, cycle ; — *siecle de la Lune*, cycle lunaire.
SIEGE, roman : assemblée, repas de confrérie.
SIEGE (le) (VI, 26 ; X, 64 ; six. 14), antonomase : le Saint-Siége apostolique.
SIENNE, ville de Toscane.
SIFFLER, métaphore : se révolter contre l'autorité légitime.
SIGNE (VIII, 33), latin : *signum*, signal.
SIGNE (VI, 43), roman : *Seigne*, la Seine, fleuve.
SILENE (II, 58), voir *Selyn*.
SILLER, roman : cligner les yeux.
SILVE, latin : *silva*, forêt.
SIMULACRE, latin : *simulacrum*, emblème, statue.
SIMULTE, latin : *simulatio*, ruse, tromperie.
SINIGAGLIA, ville des États-Pontificaux.
SINUS (IX, 28), latin : golfe ; — *Sinus Illyrique*, le fond du golfe Adriatique.
SIZEAU (quat. X), voir *Ciseau*.
SOIF (X, 15), envie, désir.
SOIN (VIII, 88), latin : *cura*, souci, inquiétude.
SOIR (IV, 73), déclin.
SOL, latin : le Soleil (voir ce mot).
SOLAIRE (cité), voir *Cité Solaire*.
SOLAIRES (les) :
1° Les chrétiens (par opposition aux *Lunaires*) ;
2° Les Romains (natifs ou habitants de la *Cité Solaire*).
SOLEIL : 1° Astre ;
2° L'or (dans le langage des alchimistes) ;
3° Métaphore : la chrétienté.
SOLIMAN (le Grand) (III, 31), Empereur des Turcs, de 1520 à 1566.
SOLUS (IX, 34), latin : seul.
SOLUTA ORATIONE (in) (préf. 56), latin : en prose.
SOMENTREE (X, 79), mot composé, latin-français : *summa-entrée*, suprême entrée, dernière invasion.
SONNAILLON (II, 44), roman : clairon, trompette.
SONNER (VII, 2), annoncer au son de la trompette.
SOPHE (IV, 31), grec : σοφός, sage.
SORBIN (X, 62) :
1° *Subur*, ville de la Tarraconaise (Espagne) ;
2° *Subure*, quartier de Rome.
SORDIDE (VII, 13), énigme :
1° Les Anglais (selon plusieurs commentateurs) ;
2° Le Directoire Exécutif, & par extension : la queue du parti de Robespierre (se-

lon d'autres commentateurs).

SORGUES, ville du Vaucluse, sur la rivière de ce nom.

SORT (VI, 18), apocope : sortilége.

SORTIE (IX, 20), latin : *sortita*, à qui il est échu.

SORTIR (X, 2), roman : essayer, éprouver.

SOUCQ (X, 36, 56), roman : *souque*, souche, morceau de bois.

SOUEF, SOUEVE (préf. 37), roman : doux, suave.

SOUILLARD (VII, 42), marmiton, cuisinier.

SOUL (IX, 47), roman : seul (du latin *solus*).

SOULDE (IX, 88), roman : *solde*, soldat.

SOULONGNE, Sologne, province de France, dans l'Orléanais.

SOUPI (prés. 24), aphérèse : assoupi.

SOUSTENANT (X, 31 ; épît. 60), roman : pilier, colonne.

SOUSTENEMENT (IV, 10), roman : entretien, nourriture, subsistance.

SPARTE (VI, 84), nom métaphorique : *Paris*, en 1830, sous le double règne de Louis-Philippe Ier & de Henri V, par allusion à l'antique Sparte, dans laquelle deux rois se partageaient le pouvoir.

SPERANS, latin : espérant.

SPOLIER, latin : *spoliare*, dépouiller.

STADE (I, 69), mesure de 125 pas géométriques (185 mètres).

STECHADES (îles), îles d'Hyères, dans la Méditerranée.

STERNE (VIII, 47), roman : paisible, pacifique.

STUPENDE, latin : *stupendus*, étonnant.

SUARD (prés. 85), *Sardus*, Sarde.

SUBDITE, latin : *subditus*, mis dessous, plongé.

SUBIT, latin : *subitò*, tout à coup.

SUBLEVÉ (X, 57), latin : *sublevatus*, soulevé, enlevé.

SUBLIMÉ, latin : *sublimatus*, élevé, glorifié.

SUBROGÉ, latin : *subrogatus*, substitué, mis à la place.

SUBSCRIPT (VIII, 23), latin : *subscriptio*, signature d'une lettre.

SUBVERTIR, latin : *subvertere*, détruire, renverser.

SUCCRE (VI, 94) :

1° Roman : belle-mère (du latin *socrus*) ;

2° Latin : *socer*, beau-père.

SUEVE, Germain, Allemand.

SUPERATEUR, latin : *superator*, vainqueur, dominateur.

SUPERÉ, latin : *superatus*, vaincu, dompté.

SUPERMAN (quat. XII, 69), latin : *superamentum*, débris, défaite, bataille perdue.

SUPERSTILE, latin : *superstes*, qui reste, qui subsiste.

SUPRESME (I, 39), latin : *supremus*, le dernier ; — & par antonomase : le dernier des Condé.

SURNOM, renom, renommée.

SURREZ (VIII, 1), grec : σύῤῥοια, affluent, confluent de plusieurs cours d'eau.

SURVAINCU (X, 24), vaincu de nouveau.

SUS : 1° roman : *sur* (préposition);

2° *Allons* (interjection) !

SUSE, ville des Etats-Sardes.

SYMACLE (IX, 28), grec : σύμμαχος, allié, auxiliaire.

T

TACITE, latin : *tacitus*, silencieux, taciturne.
TAG (VIII, 61), 1° latin : *tago* (primitif de : *tango*), action de toucher, de prendre ;
2° *Tac*, maladie contagieuse des moutons.
TAGE, fleuve qui se jette dans l'Atlantique, après avoir traversé l'Espagne & le Portugal.
TAGO (X, 25), espagnol : *Tajo*, le Tage.
TAILLE (III, 22), contribution, impôt.
TAINCT, TAINCTE, roman : pâle, blême.
TAMINS (les) (II, 61 ; VI, 43), syncope : les *Tamisiens* (natifs ou habitants des bords de la Tamise), les Anglais.
TAMISE, rivière qui sépare Londres en deux parties.
TANT, latin : *tantùm*, beaucoup.
TANT (à), roman : alors, pour lors.
TANTE (VIII, 42), roman : tente, habitation.
TARASC (IV, 27 ; VIII, 46) :
1° Au propre : *Tarascon*, ville des Bouches-du-Rhône ;
2° Au figuré, grec : ταραχή, tumulte, sédition.
TARBES, ville des Hautes-Pyrénées.
TARD, TARDE, latin : *tardus*, tardif.
TARDIMENT (I, 68), roman : lentement.
TARE, perte, déchet.
TARPEE (mont), voir *Mont Tarpee*.
TARRACONNE, Tarragone, ville de Catalogne (Espagne).
TASCHÉ (V, 58), roman : *frapper en tasche*, frapper au hasard & sans savoir où portent les coups.
TASSE (IV, 59), roman : poche, sac, bourse.
TAURER (VIII, 40), voir *Taurus*.
TAUROBOLE (I, 79) :
1° Sacrifice païen ;
2° Massacre, boucherie.
TAURUS, latin : le signe du Taureau.
TECCON (IX, 27), roman : jeu du mail, boule qu'on pousse avec le pied.
TEMORT (VIII, 73), latin : *timor*, crainte.
TEMPLE (le) (X, 27), ellipse : le temple de Janus, à Rome, dont les portes ne s'ouvraient qu'en temps de guerre.
TEMPLE, latin : *templum*, l'espace du ciel contemplé par l'augure. — Le *Temple*, par rapport à Nostredame, était le ciel de la France.
TEMPLE CELIQUE (le Grand) (VI, 22), métaphore : le ciel de l'Italie, pour l'Italie même (voir *Celique* & *Cité Solaire*).
TEMPLES (I, 9), roman : les Chevaliers du Temple.
TEMPORE (prés. 123), roman : *temporial*, le premier foin qu'on coupe.
TEMPTER (IV, 56 ; X, 13, 66), latin: *temperare*, calmer, modérer.
TENANT (IX, 85), roman : proche, auprès.
TENDANT (IX, 95), aphérèse : attendant.
TENDE (X, 11), ville & château des États-Sardes, qui commande le passage du col de Tende, dans les Alpes-Maritimes.
TENDE (le Grand) (prés. 2), le

comte de Tende, sénéchal de Provence, sous Charles IX, révoqué en 1566, à cause de sa connivence secrète avec les Calvinistes.

TENIR : 1° résister, repousser;
2° Retenir, ôter;
3° Appuyer, soutenir.

TENSION (III, 24), latin : *tensio*, tentative, tendance.

TENTER, latin : *tentare*, éprouver, assaillir, attaquer.

TERAX (VIII, 60), grec : θήρ, lion.

TERRENE, latin : *terrenus*, terrestre.

TESSIN, rivière d'Italie, qui se jette dans le Pô.

TESTE RASE (la) (I, 88; V, 60; VII, 13; prés. 42), Napoléon Ier, chef de la dynastie des empereurs napoléoniens, aux cheveux courts, par opposition à la tête chevelue des anciens rois francs.

Concord. : Olestant, le premier Guion (géant) napoléonien.

THARSE (VI, 85) :
1° Au propre : *Tarse*, ville de l'Asie Mineure;
2° Au figuré, grec : θάρσος, audace, insolence.

THEATRE (le Grand), métaphore : la scène du monde.

THEROUANNE, ville du Pas-de-Calais.

THOLENTIN (VIII, 39), Tolentino, ville des États-Pontificaux, célèbre par le traité de ce nom signé en 1797 entre Napoléon Bonaparte & le pape Pie VI.

THOLOS, THOLOSAIN :
1° *Tolosa*, Toulouse, chef-lieu de la Haute-Garonne;
2° Grec : θολός, bourbe, limon, pus;
3° Grec : θόλος, rotonde, coupole; édifice où siégeaient les Prytanes (sorte de Sénat) d'Athènes.

THRASYBULE (épît. 57) : nom allégorique. — Thrasybule, général athénien, proscrit par les trente tyrans, rentra à main armée dans Athènes, en 403 avant J.-C., & y rétablit la démocratie. — Le second Thrasybule est un personnage énigmatique, dont la situation a de l'analogie avec celle de l'ancien Thrasybule.

Concord. : Le Grand Neveu, le deuxième Guion (géant) napoléonien.

THUILLE (le) (IX, 34), le palais des Tuileries. — Ce palais, commencé en 1564 par Catherine de Médicis sur l'emplacement d'anciens fours à tuiles, & achevé par Louis XIV, n'existait pas du vivant de Nostredame. Les Tuileries ne sont devenues la résidence du Souverain, que depuis Louis XV.

Concord. : Le Royal édifice, Fornase.

THURINGE, contrée de l'Allemagne centrale.

THURINS (I, 71), voir *Turins*.

TIBRE, fleuve d'Italie qui baigne Rome & se jette dans la Méditerranée.

TICIN, *Ticinum*, Pavie, ville du royaume Lombard-Vénitien.

TIERS, TIERCE :
1° Troisième en nombre;
2° Troisième partie d'un tout.

TIERS (le), (II, 88), ellipse : le *Tiers-État*, ou le peuple en général, & particulièrement les gouvernements révolutionnaires qui en dérivent.

TIERS-TRUCIDANT (le) (IV, 60; VII, 5), le Conseil des Seize, opposé à Henri III, en 1589.

TIERS-PREMIER (le) (III, 59; IX, 17, 53), la Convention nationale, opposée à Louis XVI, en 1792.

Concord. : Néron, Pellix.

TIERS-DOIGT DU PIED (le) (IX, 5), l'Assemblée nationale, opposée

à Louis-Philippe Ier, en 1848.

TILTRÉ (IX, 34), titré, noble.

TIMBRE, épenthèse : *Tibre*.

TIRÉ (X, 56), roman : vif, prompt.

TIRON (IX, 45), M. de Portes, abbé de Tiron, grand ligueur & ennemi de Henri IV.

TISON (III, 11), ellipse de *Jean-Tison*, nom d'une ancienne rue de Paris, conduisant du Louvre dans la direction de la rue Saint-Honoré, non loin de l'angle de la rue de la Ferronnerie, où Henri IV fut mortellement frappé d'un coup de couteau par Ravaillac, le 14 mai 1610.

TOC (IX, 44), espagnol : *toque*, tocsin, cloche d'alarme.

TOILE (maison de) (prés. 27), métaphore : vaisseau, navire à voiles.

TOLANDAD (prés. 114), anagramme : *d'Andelot*, chef calviniste, frère de l'amiral de Coligny, mort en 1569.

TOLLU (VIII, 39), latin : *tollere*, enlever, prendre.

TOMBER (I, 26), attaquer avec impétuosité.

TONNANT (II, 98), métaphore : Jupiter, qui lance la foudre (voir *Jupiter*).

TONNE (VIII, 8; IX, 23), roman : tonnelle, berceau.

TOPIQUE (X, 40), latin : *topica*, lieux communs oratoires, fleurs de rhétorique.

TOPOGRAPHIE (VII, 14) : allusion à la division des anciennes provinces de la France en départements, par un décret de l'Assemblée constituante, du 15 janvier 1790.

TORT, TORTE (VIII, 78), roman : tortu, ambigu, insidieux.

TORTU (bâton), voir *Bâton tortu*.

TOSCAN (le Grand) (V, 20), le grand duc de Toscane.

TOUPHON (IX, 87), grec : τοφιών, carrière d'où l'on extrait le tuf, plâtrière.

TOURNE (épît. 112), roman : retour, changement.

TOUT (du), roman : tout à fait, entièrement.

TRACER (III, 80), roman : faire route, suivre un chemin.

TRADIMENT (I, 68; VII, 29), latin : *traditio*, trahison.

TRADITEUR (II, 77; III, 88), latin : *traditor*, traître.

TRAHIDO (IV, 26), espagnol : *traido*, livré.

TRAINE (X, 59), roman : soliveau, traîneau.

TRAIT (d'oyseau soustenu) (II, 23), métaphore : une flèche (trait soutenu en l'air par une plume d'oiseau).

TRAJECTION, latin : *trajectio*, mouvement des astres.

TRAMONTANE (I, 90), vent, agitation, folie furieuse.

TRANCHE (III, 22), roman : sorte de serpe, couperet.

TRANER (II, 24), roman : trembler, être transi.

TRANQUILER (prés. 71), espagnol : *tranquilar*, tranquilliser, calmer.

TRANSLATER, vieux mot :

1° Traduire d'une langue dans une autre;

2° Transférer d'un lieu dans un autre.

TRAPESCONCE (VI, 55), Trébizonde, ville de la Turquie d'Asie.

TRASIBULUS (épît. 57), voir *Thrasybule*.

TRASIMENE (lac), aujourd'hui lac de Pérouse, près de la ville de ce nom, dans les États-Pontificaux.

TRASSE, roman : route, chemin.

TREHEMIDE (X, 85), latin : *tremor*, tremblement, agitation.

TREILHES (les) (IV, 26), anagramme (par métaplasme) de *Thelries*, pour *Thuileries* (voir *Thuille*).

TREMBLE (V, 23), roman : frayeur, épouvante.

Tremulent, latin : *tremulus*, agité, tremblant.

Tresmal (prés. 83), roman : *tremail*, orge, avoine.

Trestout, **Trestous**, roman : tout, tous.

Treuve (IV, 26), roman : trouvaille, découverte.

Tricast (III, 93), nom de lieu énigmatique :

1° *Saint-Paul-trois-Châteaux*, ville de la Drôme;

2° Anagramme : 1 *Castries*, ville de l'Hérault; 2 *Castres*, ville du Tarn.

Trident, **Tridental** (II, 59; V, 62; prés. 2), métaphore : les trois royaumes unis de la Grande-Bretagne (l'Angleterre, l'Écosse & l'Irlande), par allusion au trident de Neptune (voir *Neptune*).

Trieste (goulphre de) (VIII, 84), golfe de Trieste, sur lequel est bâtie la ville de ce nom.

Trinacrie, nom donné à la Sicile, à cause des trois caps (*tria acria*) par lesquels elle se termine.

Trion (prés. 21), latin : *Triones*, les deux Ourses (constellations septentrionales).

Trireme, vaisseau à trois ponts.

Trixe (IX, 71), grec : θρίξ, poil, crin, soie, toison.

Troche (II, 46), grec : τρύχος, épuisement, misère.

Trompette (château) (quat. XII, 62), château fort, à Bordeaux.

Trouble (X, 48), roman : troupe, multitude.

Troupe (la Grande) (III, 35), antonomase : l'armée française.

Trousse (III, 82), action de *Trousser*.

Trousser, attacher derrière la selle d'un cheval, enlever, emporter.

Troutent (prés. 46), synonyme de *Troussent* (indicatif du verbe *Trousser*).

Troyen, Italien, Romain. — Les Romains descendent des anciens Troyens par Énée & ses compagnons qui s'établirent dans le Latium, après la ruine de leur patrie.

Trucider, latin : *trucidare*, égorger, massacrer.

Truculer, synonyme de *Trucider*.

Tube (II, 44), latin : *tuba*, trompette.

Tucham (VIII, 22) :

1° Au propre : *Tuchan*, ville de l'Aude;

2° Au figuré, grec : τύχη, le hasard, la fortune.

Tudesque (VIII, 47), Allemand, Autrichien.

Tumeur (III, 12), latin : *tumor*, gonflement, débordement d'un fleuve, d'un lac.

Tunes :

1° Au propre : *Tunis*, ville d'Afrique;

2° Au figuré, grec : τυννός, petit, jeune.

Turban (ceux à) (VI, 85; IX, 73) :

1° Les Turcs;

2° Les mécréants, les infidèles en général.

Turby (IX, 39), mot douteux :

1° *Turbia*, lieu d'Italie, à 3 kil. de Monaco;

2° Roman : *turbe*, troupe, compagnie;

3° Latin : *turba*, 1 trouble; 2 foule.

Turins (les) (I, 71), syncope : les Turinois (natifs ou habitants de Turin), les Piémontais.

Tuscie, *Tuscia*, Toscane.

Tymbre, métaplasme : *Tibre*, fleuve d'Italie.

Typhon (prés. 72), roman : téméraire, hardi.

Tyran, **Tyrannie** (VII, 13; IX, 5), gouvernement d'un seul, autorité despotique.

Tyrren :

1° *Tyrrhenia*, Étrurie, Toscane moderne;

2° *Tirynthia* (aujourd'hui Sagonte), ville d'Espagne, fondée par Hercule.

TYRRENE (onde), la mer de Toscane.

TYRRON (IX, 45), voir *Tiron.*

U

UBERTÉ, latin : *ubertas,* abondance.

ULME (VIII, 34), latin : *ulmus,* baguette, verge.

ULPIAN (VIII, 66) :
1° *Ulpien,* célèbre jurisconsulte romain, du IIIe siècle ;
2° Latin : *vulpinus,* fourbe, rusé comme un renard.

UNDANS (II, 43), latin : bouillonnant, débordant.

UNI (épît. 102), allié.

UNIVERS (le peuple) (épît. 56), métaphore : la France catholique (*universelle*).

URBAN (VI, 85), nom propre : *Urbain.*

URBEM (VIII, 20), latin : *urbs,* ville.

URIE (II, 63), latin : *urere,* brûler, incendier.

URNE : 1° vase sépulcral ;
2° Le signe du Verseau.

URNEL (X, 14), roman : *ureniller,* uriner.

URSINS (X, 38), famille illustre des Etats-Romains.

USITANT (IV, 97), latin : *usitari,* employer, se servir.

USTAGOIS (IV, 64), roman : *ustaige,* corsaire, pirate, bandit.

UTICENSE (V, 58), *Ucetia,* Uzès, ville du Gard.

V

VACCA (la magna) (IX, 3), latin : la grande Vache, personnage énigmatique.

VÆ (VIII, 98), latin : malheur !

VAGUER (préf. 42), latin : *vagari,* s'étendre outre mesure, écrire d'une manière prolixe.

VAIN (prés. 70), roman : faible, abattu.

VAISSEAU (le Grand) (six. 15), antonomase : la barque de saint Pierre, c'est-à-dire : l'Église romaine.

VALBUE (X, 19), roman : *valauble,* valable, recevable en justice.

VANER, passer au van, cribler.

VAPIN (V, 20), latin : *vappa,* vaurien, mauvais drôle.

VAQUA (IX, 3), voir *Vacca.*

VAR (VIII, 97), département ou rivière de ce nom (France).

VARENNES (IX, 20), ville célèbre par l'arrestation de Louis XVI, le 22 juin 1791.

VARNEIGNE (III, 99), lieu près d'Avignon.

VARRON (épît. 20), savant chro-

nologiste, né à Rome, l'an 116 avant J.-C.

VAST (VII, 27), *Vasatæ*, Bazas, ville de la Gironde.

VAST, latin : *vastatio*, pillage, dévastation.

VASTER, latin : *vastare*, piller, dévaster.

VATICAN (le) (VI, 12), palais du Pape, à Rome.

VATICINATION, latin : *vaticinatio*, prédiction, oracle, prophétie.

VAUCILE (X, 14), roman : *vaucrer*, vagabonder.

VAUD, canton Suisse.

VAULTORTE (IX, 20), roman : mot composé de *vaulx*, vallée, & de *torte*, tortue ; c'est-à-dire : chemin bifurqué ou changement de route.

VEFVE, roman : veuve ; — *la vefve saincte* (VI, 29), antonomase : Catherine de Médicis, la pieuse veuve de Henri II.

VEFVER, roman : rendre veuf, priver.

VEILLE : 1° roman : surveillant, gardien ;

2° Prolongation du soir ; — *veille tardive*, heure avancée de la nuit.

VELLE (haute) (I, 89) :

1° Roman : voile de navire ;

2° Latin : *vallis*, vallée ;

3° Nom propre : M. Torné-Chavigny (*Histoire prédite*, tom. II, pag. 185) voit ici le général anglais *Wellington*, dont il décompose le nom en deux mots : *Well-ington*, formés par syncope de Vallemingentem ou Vallem-altam, *Haute-velle*.

VENDOSME (IX, 45, 50 ; X, 18), Henri IV, fils d'Antoine de Bourbon, duc de Vendosme.

Concord. : le Grand Çhiren, le Grand Hadrie.

VENDREDY (X, 95), *Veneris dies*, le jour de Vénus ; — *ceux du vendredy*, les mahométans, qui prennent le vendredi pour leur jour de repos.

VENGUDDOS (IV, 26), espagnol : *yo vengo*, je viens ; *venguddos*, venues.

VENIN, latin : *venenum*, poison.

VENNE (VIII, 72), latin : *venatio*, gibier, viande.

VENT (I, 25), latin : *ventus*, souffle de la fortune.

VENTE (X, 13), roman : halle, marché ; — *vente herbipolique*, marché aux fourrages.

VENUS : 1° planète ;

2° Métaphore : le paganisme ; — *la loi de Venus*, la loi païenne ;

3° Mythologie : déesse de la volupté, la volupté.

VENUS (ceux de) (V, 11), les païens, les adversaires des chrétiens.

VENUSTE, latin : *venustus*, gracieux, bien fait.

VER (prés. 66), latin : le printemps.

VER, VERS (prés. 73), roman : grand, fort, puissant.

VERBE, latin : *verbum*, parole ; — *divin verbe*, parole divine, prophétie, prédiction.

VERBE (le) (II, 13 ; III, 2), N.-S. Jésus-Christ, deuxième personne de la T.-S. Trinité.

VERBIESQUE (VIII, 48), *Urbicua*, ville d'Espagne.

VERBINE (III, 11), latin : *vermina*, spasme, convulsion.

VERCEIL, ville des États-Sardes, sur la Sesia.

VERDURE (la) (six. 14), le printemps.

VERGANS (prés. 98), mot douteux : 1° verger, jardin

2° Latin : *vergens*, tournant.

VERGE, latin : *virga*, rameau, baguette.

VERIFIQUE (IV, 96), acte de vérification, rendu par une Cour de justice.

VERNAL (épît. 46), latin : *ver-*

nalis, printanier ; — *temps vernal*, le printemps.
VERONT (IX, 39), mot douteux : 1° Latin : *vero*, épée, fleuret ; 2° *Vérone*, ville d'Italie.
VERSÉ (IX, 37), aphérèse : renversé.
VERSIEN (V, 91), le signe du Verseau.
VERT (six. 27), roman : 1 verdure ; 2 force, vigueur.
VERTUEUX (V, 72), latin : *virtuosus*, qui a force & vigueur.
VESTA (X, 6), déesse du feu interne de la Terre.
VESTAL, vierge ; — *edifice vestal*, cloître, monastère.
VESTE (prés. 23), roman : investiture, mise en possession.
VETUSTIQUE, latin : *vetustus*, vieux, ancien.
VEUE (X, 45), roman : jugement, examen.
VEXER, latin : *vexare*, 1 maltraiter, tourmenter ; 2 soulever, gonfler.
VICAIRE (VII, 22 ; épît. 107), antonomase : le vicaire de Jésus-Christ, le Pape.
VICTEUR, latin : *victor*, vainqueur.
VICTOR (IV, 95 ; prés. 17), synonyme de *Victeur*.
VICTRIX, latin : victorieuse.
VIDAME (IX, 59), lieutenant, substitut d'un seigneur.
VIDUITÉ, latin : *viduitas*, veuvage.
VIEILLARD (haut) (V, 100), synonyme de *Vieux*.
VIERGE (la), signe du Zodiaque.
VIERGE, latin : *virga*, baguette.
VIEUX (le) (II, 85 ; III, 69, 72 ; IV, 32, 59, 61 ; V, 6, 99, 100 ; VIII, 65), antonomase : le vieillard par excellence, le Pape.
Concord. : l'Augure, la Rose.
VIEUX CARDINAL (le) (VIII, 68), le Cardinal de Richelieu, ministre de Louis XIII.
Concord. : Liqueduct.
VIEUX CHEF BRITANNIQUE (le) (V, 99), le Cardinal Wiseman, archevêque de Westminster & primat de l'Église romaine d'Angleterre, décédé en 1865, quelque temps après son retour de Rome, où il avait rédigé, en 1862, l'adresse collective des Évêques au Pape, pour le maintien du pouvoir temporel (voir la *Réédition de Nostradamus*, par M. Torné-Chavigny, un vol. in-12, Bordeaux, 1862, pag. 31).
VIGILANNE (VIII, 3) :
1° *Viggiano*, ville du royaume de Naples (Basilicate) ;
2° *Vignale*, place forte des États-Sardes.
VILAN (VIII, 12), latin : *villanus*, paysan, campagnard.
VILLARS (l'héroïque de) (prés. 2), le Comte de Villars, frère du Comte de Tende, lieutenant-général de Languedoc en 1560, lieutenant-général de Guienne en 1570, maréchal en 1571, amiral en 1572.
VILLE ROUGE (la) (VIII, 22), métaphore : Paris révolutionnaire.
VIN, métaphore : la force.
VINDICATION, latin : *vindicatio*, usurpation.
VINDICTE, latin : *vindicta*, protection.
VIRE (VII, 26), roman : flèche, dard.
VISE (IX, 42), roman : examen, observation.
VITUPERE, latin : *vituperatio*, blâme, reproche, déshonneur.
VOIRE, vieux mot : vraiment, même.
VOLATAILLE (prés. 114), roman : *volature*, volaille, oiseau de basse-cour.
VOLCES, *Volcæ*, Volces ou Volques, peuple celtique répandu dans la Narbonnaise, & qui a donné son nom au village & à la fontaine de Vaucluse.

VOLE (VIII, 22), terme de jeu : coup de cartes par lequel un joueur enlève tout.

VOLQUE, voir *Volce*.

VOPISQUE (I, 95), latin : *vopiscus*, celui de deux enfants jumeaux qui naît viable, l'autre étant mort. — M. Torné-Chavigny (*Histoire prédite*, tom. II, pag. 42), applique ce quatrain à Louis XIV.

VOQUER, latin : *vocare*, appeler, prier, invoquer.

VORER, latin : *vorare*, dévorer.

VRATISLAVE (IX, 94), Ratisbonne, ville de Bavière.

VUEIL (X, 85), roman : volonté, vouloir.

VUIDE (I, 9), évacué, délivré.

VUIDER : 1° faire évacuer, délivrer ;

2° Latin : *videre*, voir.

VUIDEZ, latin : *videte*, voyez!

VULCANAL (V, 77), latin : *vulcanius*, couvert d'une armure impénétrable (métaphoriquement : d'une armure forgée par Vulcain).

VULTRY (IX, 26) : 1° *Voltri*, petite ville des États-Sardes ;

2° *Velitræ*, Velletri, ville des États-Pontificaux.

Z

ZARA, ville de Dalmatie, sur le détroit de ce nom.

ZERCES (épît. 44), ville de Dalmatie.

FIN.

TABLE

DU TOME DEUXIÈME.

Pages.

AVANT-PROPOS 3

DEUXIÈME PARTIE.

TEXTE-TYPE.

SECTION I.

TEXTE DE PIERRE RIGAUD (LYON, 1558),

avec

LES VARIANTES DE BENOIST RIGAUD (LYON, 1568).

Epître à Cesar de Nostredame mon Fils 9
Centvrie I. 21
— II. 40
— III. 59
— IV. 78
— V. 97
— VI. 116
— VII. 135

SECTION II.

TEXTE DE PIERRE RIGAUD (LYON, 1566),

avec

LES VARIANTES DE BENOIST RIGAUD (LYON, 1568).

	Pages.
Epître à Henry Roy de France Second	145
Centvrie VIII	163
— IX	182
— X	202

SECTION III.

TEXTE DE M.DCV.

SUPPLÉMENTS.

Notice	223
Epître de Vincent Seve à Henry IV	225
Quatrains	227
Sixains	237
Presages	251

TROISIÈME PARTIE.

GLOSSAIRE DE LA LANGUE DE NOSTREDAME.

Pages.

AVANT-PROPOS 281

CLEF DES NOMS ÉNIGMATIQUES.

Section I. Vocables généraux 287
— II. La France politique 291
— III. Les Valois 292
— IV. Les Bourbons 293
— V. République Française 295
— VI. Premier Empire Napoléonien 296
— VII. Restauration des Bourbons 297
— VIII. Deuxième Empire Napoléonien 299
— IX. Personnages fatidiques futurs 301

Glossaire de la Langue de Nostredame 305

FIN.

PARIS. — J. CLAYE, IMPRIMEUR, RUE SAINT-BENOIT, 7.



[illegible]

